

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 34

186e ANNEE

DONDERDAG 4 FEBRUARI 2016

JEUDI 4 FEVRIER 2016

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 159/2015 van 4 november 2015, bl. 8081.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 159/2015 vom 4. November 2015, S. 8087.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 160/2015 van 4 november 2015, bl. 8090.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 160/2015 vom 4. November 2015, S. 8097.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 SEPTEMBER 2014. — Koninklijk besluit betreffende de aanwijzing van de ambtenaren en agenten gemachtigd om toezicht te houden op de toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, en van de besluiten tot uitvoering van die wet. — Duitse vertaling, bl. 8100.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

11. SEPTEMBER 2014 — Königlicher Erlass über die Bestimmung der zur Überwachung der Anwendung des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und seiner Ausführungserlasse befugten Beamten und Bediensteten — Deutsche Übersetzung, S. 8100.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 159/2015 du 4 novembre 2015, p. 8084.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 160/2015 du 4 novembre 2015, p. 8093.

Service public fédéral Intérieur

11 SEPTEMBRE 2014. — Arrêté royal relatif à la désignation des fonctionnaires et agents habilités à surveiller l'application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, et ses arrêtés d'exécution. — Traduction allemande, p. 8100.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

13 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 2009 tot bepaling van de opleidingsvoorwaarden waaraan de gemeenschapswachten moeten voldoen, evenals de modaliteiten tot aanwijzing van de opleidingsinstellingen en tot erkenning van de opleidingen, bl. 8101.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het brugpensioen op 56 jaar met een beroepsverleden van ten minste 40 jaar in het Waalse Gewest, bl. 8102.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen, betreffende het tijdskrediet, bl. 8104.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende het tijdskrediet met motief, bl. 8105.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2014 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, bl. 8106.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de inspanning tot opleiding in verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013, bl. 8108.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de verlenging van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf de leeftijd van 60 jaar, bl. 8109.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende het recht op een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of 1/5de loopbaanvermindering voor werknemers tewerkgesteld in een zwaar beroep, in een regime met nachtprestaties of met een lange loopbaan (35 jaar), bl. 8111.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en de beroepsopleiding in 2015 en 2016, bl. 8113.

Service public fédéral Intérieur

13 JANVIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mai 2009 déterminant les conditions de formation auxquelles doivent répondre les gardiens de la paix, ainsi que les modalités de désignation des organismes de formation et d'agrément des formations, p. 8101.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prépension à 56 ans avec un passé professionnel d'au moins 40 ans en Région wallonne, p. 8102.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des pompes funèbres, relative au crédit-temps, p. 8104.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative au crédit-temps avec motif, p. 8105.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, modifiant la convention collective de travail du 16 juin 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social, p. 8106.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative à l'effort de formation en prolongation de la convention collective de travail du 3 juillet 2013, p. 8108.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prolongation du régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 60 ans, p. 8109.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, relative au droit à une réduction des prestations à 1/2 temps ou d'1/5ème pour les travailleurs occupés dans un métier lourd, dans un régime de travail avec prestations de nuit ou ayant une longue carrière (35 ans), p. 8111.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et à la formation professionnelle en 2015-2016, p. 8113.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborg, bl. 8117.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen, bl. 8119.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende het vormingsakkoord voor de jaren 2015-2016, bl. 8120.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de werkgeversbijdrage voor de financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van risicogroepen in uitvoering van artikel 190 van de wet van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006), bl. 8122.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Financiën

12 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor het jaar 2015 van het bedrag van de inkomsten van de personenbelasting en de vennootschapsbelasting dat wordt toegewezen aan de sociale zekerheid ten titel van fiscaal terugverdieneffect op de nieuwe werkgeversbijdrageverminderingen, bl. 8124.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Economie, Wetenschap en Innovatie*

23 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende de uitvoering van artikel 16 en de aanpassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest en de aanpassing van de ministeriële besluiten ecologiepremie en strategische ecologie-steun aan de algemene groepsvrijstellingsverordening, bl. 8125.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales, p. 8117.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative aux mesures en faveur des groupes à risque, p. 8119.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à l'accord de formation pour les années 2015-2016, p. 8120.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, concernant la cotisation des employeurs destinée au financement de mesures visant la promotion de la formation et de l'emploi de groupes à risque en exécution de l'article 190 de la loi du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006), p. 8122.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Finances

12 JANVIER 2016. — Arrêté royal fixant pour l'année 2015 le montant qui est prélevé des recettes de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés et est attribué à la sécurité sociale à titre d'effet retour fiscal des nouvelles réductions de cotisations sociales patronales, p. 8124.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Autorité flamande**Economie, Sciences et Innovation*

23 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 16 et adaptation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande et adaptation des arrêtés ministériels relatifs à la prime écologique et aux aides écologiques stratégiques au Règlement général d'exemption par catégorie, p. 8146.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

12 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 02 en 03 van de organisatieafdelingen 14, 15 en 16 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 8169.

12 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 03 des divisions organiques 14, 15 et 16 le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 8165.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

12. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 03 der Organisationsbereiche 14, 15 und 16 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 8167.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

28 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 23 en 31 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 8173.

28 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 23 et 31 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 8172.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

28. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 23 und 31 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 8173.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 03 van organisatieafdeling 10 en programma 01 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 8176.

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 03 de la division organique 10 et le programme 01 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 8174.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

29. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 03 des Organisationsbereichs 10 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 8175.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

30 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 8178.

30 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 8176.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

30. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 8177.

Waalse Overheidsdienst

16 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 8180.

Service public de Wallonie

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 03 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 8179.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

16. NOVEMBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 8179.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

12 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit houdende toekenning aan de vennootschap Elegant BVBA van een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 8181.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de leveringsvergunning voor elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de vennootschap Energy Cluster NV, bl. 8182.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

7 JANUARI 2016. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad. — Erratum, bl. 8182.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. — Benoemingen, bl. 8183.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 8183.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Fonds voor de beroepsziekten. — Beheerscomité Eervol ontslag van de voorzitter, bl. 8183.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid Ontslagverlening en benoeming, bl. 8183.

Federale Overheidsdienst Justitie

Centrale Diensten. — Nationale Orden, bl. 8183.

Federale Overheidsdienst Justitie

Centrale Diensten. — Nationale Orden, bl. 8185.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie — Pensionering, bl. 8193.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

12 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi d'une licence de fourniture d'électricité et d'une licence de fourniture de gaz en Région de Bruxelles-Capitale à la société Elegant BVBA, p. 8181.

Région de Bruxelles-Capitale

18 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel relatif au renouvellement de la licence de fourniture d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale de la société Energy Cluster NV, p. 8182.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale. — Erratum, p. 8182.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. — Nominations, p. 8183.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Démission, p. 8183.

Service public fédéral Sécurité sociale

Fonds des maladies professionnelles. — Comité de gestion Démission honorable du Président, p. 8183.

Service public fédéral Sécurité sociale

Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale Démission et nomination, p. 8183.

Service public fédéral Justice

Services centraux. — Ordres nationaux, p. 8183.

Service public fédéral Justice

Services centraux. — Ordres nationaux, p. 8185.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation — Mise à la retraite, p. 8193.

<p><i>Ministerie van Landsverdediging</i></p> <p>Krijgsmacht. — Eervolle onderscheiding. — Oud-strijder, bl. 8193.</p> <p><i>Ministerie van Landsverdediging</i></p> <p>Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Oud-strijders, bl. 8193.</p> <p><i>Ministerie van Landsverdediging</i></p> <p>Krijgsmacht. — Toekenning van een eervolle onderscheiding ten uitzonderlijke titel, bl. 8193.</p> <p><i>Ministerie van Landsverdediging</i></p> <p>Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Ontslag uit het ambt. — Benoeming, bl. 8194.</p> <p><i>Ministerie van Landsverdediging</i></p> <p>Leger. — Luchtmacht. — Benoeming van kandidaat-hulpofficieren, bl. 8194.</p> <p><i>Ministerie van Landsverdediging</i></p> <p>Leger. — Landmacht. — Aanstelling van kandidaat-beroepsofficieren van niveau B, bl. 8194.</p> <p><i>Gemeenschaps- en Gewestregeringen</i></p>	<p><i>Ministère de la Défense</i></p> <p>Forces armées. — Distinction honorifique. — Ancien combattant, p. 8193.</p> <p><i>Ministère de la Défense</i></p> <p>Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Anciens combattants, p. 8193.</p> <p><i>Ministère de la Défense</i></p> <p>Forces armées. — Octroi d'une distinction honorifique à titre exceptionnel, p. 8193.</p> <p><i>Ministère de la Défense</i></p> <p>Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Déchargé d'emploi. — Nomination, p. 8194.</p> <p><i>Ministère de la Défense</i></p> <p>Armée. — Force aérienne. — Nomination de candidats officiers auxiliaires, p. 8194.</p> <p><i>Ministère de la Défense</i></p> <p>Armée. — Force terrestre. — Commission de candidats officiers de carrière du niveau B, p. 8194.</p> <p><i>Gouvernements de Communauté et de Région</i></p>
--	---

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

<p><i>Vlaamse Gemeenschap</i></p> <p><i>Vlaamse overheid</i></p> <p>Definitieve vaststelling gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 8194.</p> <p><i>Vlaamse overheid</i></p> <p><i>Leefmilieu, Natuur en Energie</i></p> <p>29 JANUARI 2016. — Besluit van de secretaris-generaal tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders, bl. 8194.</p> <p><i>Waals Gewest</i></p>	<p><i>Communauté flamande</i></p> <p><i>Région wallonne</i></p>
--	---

Wallonische Region

<p><i>Service public de Wallonie</i></p> <p>21 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel accordant une seconde dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Léglise, p. 8195.</p> <p><i>Service public de Wallonie</i></p> <p>Pouvoirs locaux, p. 8196.</p>

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2013/405/3 délivré à l'administration communale de Bertrix - Extension, p. 8200.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/549/3 délivré à la FRANS MAES NV, p. 8202.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/556/3/4 délivré à l'administration communale de Mettet, p. 8206.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/568/3/4 délivré à la SCA ENTREPRISES MOULARD, p. 8213.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

28 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant attribution du mandat de directeur général (A5) du Bureau bruxellois de la Planification, p. 8223.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 158/2015 du 4 novembre 2015, p. 8228.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

28 JANUARI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toewijzing van het mandaat van directeur-generaal (A5) bij het Brussels Planningsbureau, bl. 8223.

Officiële berichten*Orde Van Vlaamse Balies*

Reglement tot invoeging van afdeling III.1.9 i.v.m. werkzaamheden van advocaten in het kader van detachering in de Codex deontologie voor advocaten, bl. 8224.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 158/2015 van 4 november 2015, bl. 8225.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 158/2015 vom 4. November 2015, S. 8231.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige dossierbeheerders (m/v/x) (niveau C) voor de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (OISZ) (ANG16017), bl. 8234.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige dossierbeheerders (m/v/x) (niveau C) voor de OISZ (AFG16018), bl. 8235.

*Federale Overheidsdienst Financiën**Dienst Reglementering*

Stafdienst Beleidsexpertise en -ondersteuning. — Bericht in verband met de automatische indexeringsinzake inkomstenbelastingen. — Aanslagjaar 2017. — Errata, bl. 8235.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers (m/f/x) (niveau C), néerlandophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale (IPSS) (ANG16017), p. 8234.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers (m/f/x) (niveau C), francophones, pour les IPSS (AFG16018), p. 8235.

*Service public fédéral Finances**Service Règlementation*

Service d'encadrement Expertise et Support stratégiques. — Avis relatif à l'indexation automatique en matière d'impôts sur les revenus. — Exercice d'imposition 2017. — Errata, p. 8235.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsrechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Leuven ter vervanging van de heer Patrick D'ESPALLIER, bl. 8235.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen, bl. 8236.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen, bl. 8237.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Pamel Centrum. — Definitieve vaststelling, bl. 8238.

Vlaamse overheid

Mobiliteitsplan Brugge, bl. 8238.

*Vlaamse overheid**Financiën en Begroting*

29 JANUARI 2016. — Vlaamse Belastingdienst. — Omzendbrief FB/VLABEL/2016/1 betreffende Titel 1 en titel 2, hoofdstuk 4 van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013, zoals gewijzigd door het decreet van 3 juli 2015 tot invoering van de kilometerheffing en stopzetting van de heffing van het eurovignet en tot wijziging van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013 in dat verband — materieel toepassingsgebied — kilometerheffing, bl. 8238.

Agenda's**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 8242 tot 8268.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Louvain en remplacement de M. Patrick D'ESPALLIER, p. 8235.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications, p. 8236.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications, p. 8237.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande***Ordres du jour***Parlement francophone bruxellois*

Séance plénière, p. 8241.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 8242 à 8268.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/205365]

Uittreksel uit arrest nr. 159/2015 van 4 november 2015

Rolnummer : 6065

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 64, § 1, eerste lid, 1°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals vervangen bij artikel 21 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, ingesteld door Eric Bodard en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 21 oktober 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 oktober 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 64, § 1, eerste lid, 1°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals vervangen bij artikel 21 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2014), door Eric Bodard, Marc Crommelynck, Luc Delcoigne, Patrick Hermie, Philippe Hustinx, Eric Morimont, Luc Carpentier, Hilde Durant, Steven Rogge en Roger Tavernier, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. T. Merckx, advocaat bij de balie te Gent.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van artikel 21 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid.

Dat artikel vervangt artikel 64, § 1, eerste lid, 1°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dat ten gevolge daarvan bepaalt :

« Voor de verstrekkingen die verricht worden met zware medische apparatuur of in medische diensten, medisch-technische diensten, zorgprogramma's, afdelingen of functies bedoeld in de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008 zoals ze door de Koning worden omschreven, wordt het toekennen van een verzekeringstegemoetkoming afhankelijk gesteld van de voorwaarden dat die verstrekkingen worden uitgevoerd met apparatuur of in diensten die :

1° overeenkomstig de ter zake geldende bepalingen inzake programmatie en erkenning van de wet op de ziekenhuizen en haar uitvoeringsbesluiten werden geïnstalleerd en geëxploiteerd. Vanaf een door de Koning vastgestelde datum, kunnen enkel verstrekkingen verricht door middel van toestellen waarvan de lijst is opgesteld door de Koning en die voorzien zijn van een toestelidentificatienummer en een telapparaat binnen de door de Koning vastgestelde termijnen, in aanmerking komen voor terugbetaling. Onder de door de Koning te bepalen voorwaarden vermeldt het getuigschrift voor verstrekte hulp of het als zodanig geldend document het door het Instituut toegekende identificatienummer van de dienst of de plaats, waarin de verstrekkingen worden uitgevoerd, alsmede het identificatienummer van het toestel waarmee de verstrekking verricht wordt en het rangnummer van de verstrekking, zoals vastgesteld door het telapparaat ».

B.2. Het eerste middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11, in samenhang gelezen met artikel 23, van de Grondwet, doordat de bestreden bepaling het toekennen van een tegemoetkoming in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voor verstrekkingen verricht met zware medische apparatuur afhankelijk maakt van de installatie en de exploitatie van het betrokken apparaat overeenkomstig de bepalingen inzake programmatie en erkenning vervat in de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, en haar uitvoeringsbesluiten.

De verzoekende partijen voeren aan dat de bestreden bepaling aldus een niet-verantwoord verschil in behandeling in het leven roept tussen, enerzijds, zorgverstrekkers die verbonden zijn aan een erkend ziekenhuis en hun patiënten, die in aanmerking komen voor de in die bepaling bedoelde tegemoetkoming en, anderzijds, zorgverstrekkers die niet verbonden zijn aan een erkend ziekenhuis en hun patiënten, die niet in aanmerking komen voor die tegemoetkoming.

B.3.1. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

B.3.2. Zoals de Ministerraad aanvoert, zetten de verzoekende partijen in hun verzoekschrift op onvoldoende wijze uiteen in welke zin de bestreden bepaling niet bestaanbaar zou zijn met artikel 23 van de Grondwet. Ofschoon zij uiteenzetten dat de bestreden bepaling een verschil in behandeling dat reeds bestond « bestendigt », zetten zij daarbij niet uiteen in welke zin die « bestendiging » onbestaanbaar zou zijn met artikel 23 van de Grondwet.

B.4. Het eerste middel is niet ontvankelijk, in zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel 23 van de Grondwet.

Het Hof beperkt zijn onderzoek bijgevolg tot de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.5. De bestreden bepaling regelt de voorwaarden waaronder, in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, een tegemoetkoming wordt toegekend voor « de verstrekkingen die verricht worden met zware medische apparatuur of in medische diensten, medisch-technische diensten, zorgprogramma's, afdelingen of functies bedoeld in de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008 zoals ze door de Koning worden omschreven ».

B.6.1. De verzoekende partijen bekritisieren de bestreden bepaling in zoverre zij betrekking heeft op verstrekkingen verricht met zware medische apparatuur.

Krachtens artikel 51 van de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen zijn de zware medische apparaten toestellen of uitrustingen voor onderzoek of behandeling die duur zijn hetzij door hun aankoopprijs, hetzij door de bediening ervan door hoog gespecialiseerd personeel.

B.6.2. Krachtens artikel 52 van dezelfde wet stelt de Koning, op advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, afdeling erkenning en programmatie, de lijst vast van de toestellen en uitrustingen die, overeenkomstig de voormelde omschrijving, als zware medische apparatuur moeten worden beschouwd. De toestellen en uitrustingen die op die lijst voorkomen, mogen, krachtens artikel 54 van dezelfde wet, noch worden opgesteld, noch uitgebaat zonder voorafgaande toestemming van de overheid als bedoeld in de artikelen 128, 130 of 135 van de Grondwet. Die toestemming is vereist zelfs wanneer geen beroep wordt gedaan op de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 63, en zelfs wanneer de investering plaatsvindt buiten een ziekenhuis of een medisch-sociale instelling.

Krachtens artikel 55 van dezelfde wet kan de Koning de voormelde voorafgaande toestemming onderwerpen aan de door Hem bepaalde programmatiecriteria of het door Hem bepaalde maximumaantal. Bovendien kan Hij, per toestel, de nadere regelen bepalen inzake het maximumaantal dat in gebruik mag worden genomen en uitgebaat en kan Hij de datum bepalen vanaf welke de uitbating verboden wordt van zware medische apparatuur die niet past in het kader van het maximumaantal toestellen.

B.7.1. De parlementaire voorbereiding van de bestreden bepaling vermeldt :

« Tegenwoordig hanteert de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, enkel de erkenning van diensten als aanknopingspunt zodat het moeilijk is te weten op welke plaats en met welke toestellen de verstrekkingen zijn verricht. Daarom wordt voorgesteld om voortaan alle apparatuur of ieder toestel opgesteld in medische diensten of medisch-technische diensten, afdelingen, functies of *extramuros* van een toestelidentificatienummer en een teller te voorzien. Het identificatienummer van het toestel en het rangnummer van de verstrekking moeten voorkomen op het getuigschrift voor verstrekte hulp of het document dat hiervoor in de plaats komt. Deze nummers vormen, naast de erkenning van de apparatuur of van de dienst, een onontbeerlijke voorwaarde voor terugbetaling. De uitvoeringsregels betreffende het identificatienummer van het toestel en het telapparaat dat het aantal verrichte onderzoeken of verstrekkingen registreert, zullen nader worden bepaald bij koninklijk besluit.

[...]

Bovendien, kunnen bepaalde toestellen worden geïnstalleerd zowel in als buiten een ziekenhuis. De gegevens in verband met de precieze lokalisatie van de erkende toestellen (installatieplaats intra- of extramuros) moeten worden vermeld op het getuigschrift voor verstrekte hulp of het document dat hiervoor in de plaats komt, via het identificatienummer, toegekend door het Rijksinstituut, van de dienst of de plaats waarin de verstrekkingen worden uitgevoerd.

Technische bijsturing is noodzakelijk alvorens de voorgestelde bepaling daadwerkelijk in werking treedt. Daarom wordt er nader bepaald dat de datum van de inwerkingtreding van de maatregel door de Koning wordt vastgesteld » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3349/001, pp. 38-39).

« De minister geeft aan dat dit artikel ertoe strekt de wet inzake de zware medische apparatuur in de ziekenhuizen aan te passen. Als het ter bespreking voorliggende wetsontwerp wordt aangenomen, wordt de maatregel in 2014 op de sporen gezet en wordt hij operationeel in 2015.

De plaats van de prestaties en de apparatuur waarmee zij worden uitgevoerd, zijn moeilijk te bepalen. Daarom wordt voorgesteld alle apparatuur en elk toestel opgesteld in medische diensten, medisch-technische diensten, afdelingen, functies of *extramuros* voortaan van een identificatienummer en van een teller te voorzien.

Het identificatienummer van het toestel en het rangnummer van de verstrekking moeten voorkomen op het getuigschrift voor verstrekte hulp of op het document dat hiervoor in de plaats komt. Deze nummers vormen, naast de erkenning van de apparatuur of van de dienst, een onontbeerlijke voorwaarde voor terugbetaling.

Die bepaling houdt ook verband met ruimere beslissingen: beslissing van de task force over de beeldvorming, uitbreidingen van de programmering voor de PET-scan en de nucleaire magnetische resonantie (NMR). Vastgesteld wordt dat de apparaten en de apparatuur voor beeldvorming veel talrijker zijn dan het door de programmering opgelegde plafond. Het is onaanvaardbaar dat de bevolking al te veel aan medische ioniserende stralingen wordt blootgesteld. Bedoeling van de bepaling is in de eerste plaats te beschikken over een duidelijk beeld van de situatie. Alvorens te handelen, moet men weten hoe de zaken in mekaar zitten.

De minister hoopt vóór het einde van de regeerperiode een nieuwe programmering van de PET-scans en NMR-toestellen te kunnen uitwerken met de gemeenschappen en gewesten. Op maandag 24 februari 2014 zal een interministeriële conferentie plaatsvinden in verband met de volksgezondheid. Dat punt zal worden geagendeerd » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3349/005, pp. 8-9).

B.7.2. Daaruit blijkt dat de wetgever de in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voorgeschreven tegemoetkoming voor verstrekkingen die worden verricht met zware medische apparatuur onder meer afhankelijk heeft willen maken van de vermelding, op het getuigschrift voor verstrekte hulp of het als zodanig geldende document, van het identificatienummer van het gebruikte toestel en het rangnummer van de verstrekking. Uitgaande van de vaststelling « dat de apparaten en de apparatuur voor beeldvorming veel talrijker zijn dan het door de programmering opgelegde plafond », heeft de wetgever het aangewezen geacht een verplichting in te voeren om « alle apparatuur of ieder toestel opgesteld in medische diensten of medisch-technische diensten, afdelingen, functies of *extramuros* van een toestelidentificatienummer en een teller te voorzien », om aldus te kunnen « beschikken over een duidelijk beeld van de situatie ».

Uit de aangehaalde uittreksels uit de parlementaire voorbereiding blijkt eveneens dat de bestreden bepaling, ofschoon ze deel uitmaakt van de regelgeving betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, verband houdt met de programmatie van zware medische apparatuur en met de bescherming van de bevolking tegen ioniserende stralingen.

B.8.1. Naast de voorwaarde inzake de vermelding van het identificatienummer van het gebruikte toestel en het rangnummer van de verstrekking op het getuigschrift voor verstrekte hulp of het als zodanig geldende document, vereist de bestreden bepaling voor het toekennen van de desbetreffende tegemoetkoming eveneens dat de apparatuur overeenkomstig de ter zake geldende bepalingen inzake programmatie en erkenning van de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen en haar uitvoeringsbesluiten werd geïnstalleerd en geëxploiteerd.

B.8.2. De bestreden bepaling voorziet op zich niet erin dat de buiten een erkend ziekenhuis verrichte verstrekkingen met zware medische apparatuur niet in aanmerking komen voor de erin bedoelde tegemoetkoming. De « ter zake geldende bepalingen inzake programmatie en erkenning » kunnen evenwel leiden tot dat resultaat. Die bepalingen kunnen evenwel ook ertoe leiden dat verstrekkingen die zouden worden verricht met bepaalde zware medische apparatuur in bepaalde erkende ziekenhuizen niet in aanmerking komen voor de bedoelde tegemoetkoming. De programmatieregels kunnen immers, wat de zware medische apparatuur betreft, ook voor de erkende ziekenhuizen voorzien in beperkingen van het medisch aanbod.

B.9. Zoals het Hof heeft geoordeeld bij zijn arrest nr. 139/2006 van 14 september 2006, vermag de wetgever een evenwicht na te streven tussen de noodzaak om de uitgaven van de ziekte- en invaliditeitsverzekering in de hand te houden, enerzijds, en de noodzaak om een kwalitatieve verzorging voor de patiënt te behouden alsook de tenlasteneming ervan door de ziekte- en invaliditeitsverzekering, anderzijds. Ermee rekening houdend dat een evenwicht moet worden gevonden tussen de behoeften van de bevolking en de budgettaire beperkingen inzake gezondheidszorg, is het niet onredelijk om het gebruik van zware medische apparaten, die per definitie duur zijn en een aanzienlijke weerslag hebben op de begroting inzake gezondheidszorg, aan beperkingen te onderwerpen, noch om de terugbetaling in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen te beperken tot verstrekkingen verricht met zware medische apparatuur die overeenkomstig de « ter zake geldende bepalingen inzake programmering en erkenning » wordt geïnstalleerd en geëxploiteerd. In zoverre de desbetreffende medische apparatuur gebruik maakt van ioniserende stralingen, vermoedt de wetgever eveneens van oordeel te zijn dat het aangewezen is om, teneinde de blootstelling van de patiënten aan ioniserende stralingen zoveel mogelijk te beperken, het medisch aanbod ter zake aan beperkingen te onderwerpen en de tegemoetkoming in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voor te behouden voor verstrekkingen die worden verricht binnen de ter zake geldende beperkingen.

B.10. De bestreden bepaling doet bovendien geen afbreuk aan het recht van de patiënt om, indien nodig, te worden onderzocht of behandeld door middel van zware medische apparaten, noch aan zijn recht op tenlasteneming door de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de kosten veroorzaakt door de met die apparatuur verrichte verstrekkingen. De regels betreffende de programmering strekken immers onder meer ertoe het medisch aanbod te beheersen zonder afbreuk te doen aan de noden van de bevolking.

B.11. Het eerste middel is niet gegrond.

B.12. De verzoekende partijen leiden een tweede middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel IV.1 van het Wetboek van economisch recht, met artikel 4, lid 3, van het Verdrag betreffende de Europese Unie (hierna : VEU) en met de artikelen 101, 102 en 107 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna : VWEU).

De verzoekende partijen voeren in essentie aan dat de bestreden bepaling op een discriminerende wijze afbreuk doet aan de door de in het middel vermelde bepalingen gewaarborgde vrije mededinging.

B.13. Artikel 101 van het VWEU verbiedt alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke de handel tussen lidstaten ongunstig kunnen beïnvloeden en ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging binnen de interne markt wordt verhinderd, beperkt of vervalst. Artikel 102 van het VWEU legt een verbod op aan ondernemingen om misbruik te maken van een machtspositie op de interne markt of op een wezenlijk deel daarvan, voor zover de handel tussen lidstaten daardoor ongunstig wordt beïnvloed. Artikel 107 van het VWEU bevat een principiële verbod van steun aan bepaalde ondernemingen of producties, die is bekostigd met overheidsmiddelen en de mededinging vervalst of dreigt te vervalsen en het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt, zij het dat bepaalde vormen van steunmaatregelen wel verenigbaar worden geacht met de interne markt.

Ofschoon de artikelen 101 en 102 van het VWEU zich richten tot de ondernemingen, legt artikel 4, lid 3, van het VEU de lidstaten de verplichting op om zich te onthouden van het nemen of het in stand houden van maatregelen welke de voormelde artikelen 101 en 102 hun nuttig effect zouden kunnen ontnemen (HvJ, 16 november 1977, 13/77, *INNO*, punten 31 en 32; 23 april 1991, C-41/90, *Höfner en Elser*, punt 26; 18 juni 1991, C-260/89, *ERT*, punt 35; 19 mei 1993, C-320, *Corbeau*, punten 10 en 11).

B.14. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

B.15.1. De verzoekende partijen zijn in de eerste plaats van mening dat de bestreden bepaling in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 101 en 102 van het VWEU.

B.15.2. De artikelen 101 en 102 van het VWEU zijn niet van toepassing « indien een mededingingsverstoringe gedraging bij een nationale wettelijke regeling aan de ondernemingen wordt voorgeschreven, of indien deze wettelijke regeling een rechtskader creëert dat zelf iedere mogelijkheid van concurrentieel gedrag voor deze ondernemingen uitsluit. In een dergelijke situatie vindt de beperking van de mededinging namelijk niet, zoals deze bepalingen impliceren, haar oorsprong in autonome gedragingen van de ondernemingen. Daarentegen kunnen de artikelen [101 en 102 van het VWEU] van toepassing zijn indien blijkt dat de nationale wettelijke regeling ruimte laat voor mededinging die door autonome gedragingen van de ondernemingen kan worden verhinderd, beperkt of vervalst (arrest van 11 november 1997, *Commissie en Frankrijk/Ladbroke Racing*, C-359/95 P en C-379/95 P, *Jurispr.* blz. I-6265, punten 33 en 34 en aldaar aangehaalde rechtspraak » (HvJ, 14 oktober 2010, C-280/08 P, *Deutsche Telekom AG t. Commissie*, punt 80).

B.15.3. Te dezen verwijten de verzoekende partijen de wetgever echter precies de ondernemingen die actief zijn in de medische sector een gedraging op te leggen die zij kwalificeren als mededingingsverstoringe. Die verzoekende partijen voeren overigens geenszins aan dat de wetgever zich in werkelijkheid ertoe zou hebben beperkt het aannemen, door die ondernemingen, van autonome mededingingsverstoringe gedragingen aan te moedigen of te vergemakkelijken. Voorts zetten zij niet uiteen in welk opzicht de gedraging van een van de ondernemingen die actief zijn in de medische sector een misbruik van een machtspositie zou inhouden of hoe de gedraging van alle of sommige van die ondernemingen een kartel zou vormen.

B.16. Hieruit vloeit voort dat het middel, in zoverre het is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 101 en 102 van het VWEU, niet gegrond is.

B.17.1. De verzoekende partijen zijn voorts van mening dat de bestreden bepaling in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 107 van het VWEU.

B.17.2. In dat opzicht dient in de eerste plaats te worden opgemerkt dat het Hof niet bevoegd is om uitspraak te doen over de verenigbaarheid van staatssteun met de interne markt. Die kwestie valt immers onder een eigen opdracht die aan de Europese Commissie is toegewezen, onder het toezicht van het Gerecht en van het Hof van Justitie van de Europese Unie. Het Hof kan daarentegen nagaan of de in het geding zijnde bepaling in strijd moet worden geacht met artikel 108, lid 3, van het VWEU om reden dat zij de uitvoering vormt van staatssteun die niet vooraf is aangemeld bij de Europese Commissie (HvJ, 18 juli 2013, C-6/12, *P Oy*, punt 38).

B.17.3. Te dezen voeren de verzoekende partijen echter niet aan dat de bestreden bepaling de verplichte voorafgaande aanmelding bij de Europese Commissie zou hebben geschonden. Integendeel, de korte uiteenzettingen die de verzoekende partijen aan die grief wijden, laten verstaan dat die partijen de verenigbaarheid betwisten van de veronderstelde staatssteun met de interne markt, hetgeen niet tot de bevoegdheid van het Hof behoort.

B.18. Hieruit vloeit voort dat het tweede middel, in zoverre het is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 107 van het VWEU, niet gegrond is.

B.19. Vermits het Hof niet bevoegd is om wettelijke bepalingen te toetsen aan andere wettelijke bepalingen die geen bevoegdheidsverdelende regels zijn, is het tweede middel, in zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel IV.1 van het Wetboek van economisch recht, niet ontvankelijk.

B.20. Het tweede middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 4 november 2015.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205365]

Extrait de l'arrêt n° 159/2015 du 4 novembre 2015

Numéro du rôle : 6065

En cause : le recours en annulation de l'article 64, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'il a été remplacé par l'article 21 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé, introduit par Eric Bodard et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 21 octobre 2014 et parvenue au greffe le 22 octobre 2014, un recours en annulation de l'article 64, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'il a été remplacé par l'article 21 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé (publiée au *Moniteur belge* du 30 avril 2014), a été introduit par Eric Bodard, Marc Crommelynck, Luc Delcoigne, Patrick Hermie, Philippe Hustinx, Eric Morimont, Luc Carpentier, Hilde Durant, Steven Rogge et Roger Tavernier, assistés et représentés par Me T. Merckx, avocat au barreau de Gand.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. Les parties requérantes demandent l'annulation de l'article 21 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé.

Cet article remplace l'article 64, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, qui dispose en conséquence :

« Pour les prestations effectuées au moyen de l'appareillage médical lourd ou dans des services médicaux, services médico-techniques, programmes de soins, sections ou fonctions visés dans la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, telles qu'elles sont définies par le Roi, l'octroi d'une intervention de l'assurance est subordonné à la condition que ces prestations soient effectuées au moyen d'appareillage ou dans des services qui :

1^o ont été installés et sont exploités conformément aux dispositions d'application concernant la programmation et l'agrément de la loi sur les hôpitaux et de ses arrêtés d'exécution. A partir d'une date fixée par le Roi, seules les prestations effectuées au moyen d'appareils dont la liste est établie par le Roi et qui sont munis dans les délais fixés par le Roi d'un numéro d'identification et d'un compteur peuvent faire l'objet d'un remboursement. Dans les conditions à fixer par le Roi, l'attestation de soins donnés ou le document qui en tient lieu mentionne le numéro d'identification que l'Institut a attribué au service ou au lieu dans lequel les prestations sont effectuées, ainsi que le numéro d'identification de l'appareil au moyen duquel la prestation est effectuée et le numéro d'ordre de la prestation, tel qu'il a été constaté par le compteur ».

B.2. Le premier moyen est pris de la violation des articles 10 et 11, lus en combinaison avec l'article 23, de la Constitution, en ce que la disposition attaquée fait dépendre l'octroi d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour les prestations effectuées au moyen d'un appareillage médical lourd de la condition que l'installation et l'exploitation de l'appareil concerné soient conformes aux dispositions en matière de programmation et d'agrément contenues dans la loi sur les hôpitaux et autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, et ses arrêtés d'exécution.

Les parties requérantes font valoir que la disposition attaquée établit ainsi une différence de traitement injustifiée entre, d'une part, les prestataires de soins qui sont attachés à un hôpital agréé et leurs patients, qui entrent en ligne de compte pour l'intervention visée dans cette disposition, et, d'autre part, les prestataires de soins qui ne sont pas attachés à un hôpital agréé et leurs patients, qui n'entrent pas en ligne de compte pour cette intervention.

B.3.1. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

B.3.2. Ainsi que l'observe le Conseil des ministres les parties requérantes n'exposent pas suffisamment, dans leur requête, en quoi la disposition attaquée violerait l'article 23 de la Constitution. Bien qu'elles fassent valoir que la disposition attaquée « perpétue » une différence de traitement existante, ces parties n'exposent pas en quoi cette « perpétuation » serait incompatible avec l'article 23 de la Constitution.

B.4. Le premier moyen est irrecevable en ce qu'il est pris de la violation de l'article 23 de la Constitution.

La Cour limite par conséquent son examen aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.5. La disposition attaquée règle les conditions auxquelles une intervention est octroyée, dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, pour les « prestations effectuées au moyen de l'appareillage médical lourd ou dans des services médicaux, services médico-techniques, programmes de soins, sections ou fonctions visés dans la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, telles qu'elles sont définies par le Roi ».

B.6.1. Les parties requérantes critiquent la disposition attaquée en tant qu'elle porte sur les prestations effectuées au moyen d'un appareillage médical lourd.

En vertu de l'article 51 de la loi sur les hôpitaux et autres établissements de soins, les appareillages médicaux lourds sont des appareils ou équipements d'examen ou de traitement coûteux soit en raison de leur prix d'achat, soit en leur raison de leur manipulation par du personnel hautement spécialisé.

B.6.2. En vertu de l'article 52 de la même loi, le Roi fixe, après avis du Conseil national des établissements hospitaliers, section agrément et programmation, la liste des appareils et équipements qui, conformément à la définition précitée, doivent être considérés comme appareillage médical lourd. En vertu de l'article 54 de la même loi, les appareils et équipements qui figurent sur cette liste ne peuvent pas être installés ni exploités sans autorisation préalable de l'autorité visée aux articles 128, 130 ou 135 de la Constitution. Cette autorisation est requise même lorsqu'il n'est pas fait appel à l'intervention visée à l'article 63 et même lorsque l'investissement a lieu en dehors d'un hôpital ou d'une institution médico-sociale.

En vertu de l'article 55 de la même loi, le Roi peut soumettre l'autorisation préalable précitée aux critères de programmation fixés par Lui ou en limiter le nombre. Il peut en outre préciser, par appareil, les règles concernant le nombre maximum d'appareils pouvant être mis en service et exploités et fixer la date à partir de laquelle est interdite l'exploitation de tout appareillage médical lourd qui ne s'inscrit pas dans le cadre du nombre maximum d'appareils.

B.7.1. Les travaux préparatoires de la disposition attaquée mentionnent :

« Actuellement, le seul critère retenu par la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est l'agrément, si bien qu'il est difficile de détecter le lieu des prestations et l'appareillage avec lequel sont effectuées ces prestations. C'est la raison pour laquelle il est proposé que chaque appareillage ou appareil installé dans des services médicaux, des services médico-techniques, des sections, des fonctions ou en *extramuros* soit désormais pourvu d'un numéro d'identification et d'un compteur. Le numéro d'identification de l'appareil et le numéro d'ordre de la prestation devront figurer sur l'attestation de soins donnés ou sur le document en tenant lieu. Outre l'agrément de l'appareillage ou du service, ces numéros constitueront une condition indispensable pour bénéficier du remboursement de la prestation. En ce qui concerne le numéro d'identification de l'appareil et le compteur permettant d'enregistrer le nombre d'exams ou de prestations effectués, les modalités d'exécution seront fixées par arrêté royal.

[...]

De plus, certains appareils peuvent être installés tant à l'hôpital qu'en dehors d'un hôpital. Des données relatives à la localisation précise des appareils agréés (implantation intra- ou extra-muros) devront être fournies sur l'attestation de soins donnés ou le document qui en tient lieu via un numéro d'identification que l'Institut a attribué au service ou au lieu dans lequel les prestations sont effectuées.

Des mises au point techniques s'imposent avant l'entrée en vigueur effective de la disposition proposée. C'est pourquoi il est précisé que la date d'entrée en vigueur de la mesure est fixée par le Roi » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3349/001, pp. 38-39*).

« La ministre indique que cette disposition vise à adapter la loi dans le cadre des appareillages lourds dans les hôpitaux. Lancée en 2014 si le projet de loi est adopté, la mesure deviendrait opérationnelle en 2015.

Il est difficile de détecter le lieu des prestations et l'appareillage avec lequel sont effectuées ces prestations. C'est la raison pour laquelle il est projeté que chaque appareillage ou appareil installé dans des services médicaux, des services médico-techniques, des sections, des fonctions ou en *extramuros* soit désormais pourvu d'un numéro d'identification et d'un compteur.

Le numéro d'identification de l'appareil et le numéro d'ordre de la prestation devront figurer sur l'attestation de soins donnés ou sur le document en tenant lieu. Outre l'agrément de l'appareillage ou du service, ces numéros constitueront une condition indispensable pour bénéficier du remboursement de la prestation.

Cette disposition a également un lien avec des décisions plus larges: décision de la task-force sur l'imagerie, extensions de programmation pour le PET-scan et la résonance magnétique nucléaire (RMN). Actuellement, il est constaté que les appareils et appareillages en imagerie sont plus nombreux que la limite imposée par la programmation. Une trop grande exposition aux radiations ionisantes à but médical de la population ne peut être admise. La disposition vise d'abord à disposer d'une vue claire de l'état de la situation. Avant d'agir, il faut connaître.

La ministre espère arriver, avant la fin de la législature, à la détermination d'une nouvelle programmation des PET-scans et appareils RMN avec les communautés et les régions. Une Conférence interministérielle sur la santé publique aura lieu le lundi 24 février 2014. Ce point figurera à l'ordre du jour » (*Doc. parl., Chambre, 2013-2014, DOC 53-3349/005, pp. 8-9*).

B.7.2. Il apparaît que le législateur a notamment voulu que l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour les prestations qui sont effectuées au moyen d'un appareillage médical lourd soit subordonnée à la mention, sur l'attestation de soins donnés ou sur le document en tenant lieu, du numéro d'identification de l'appareil utilisé et du numéro d'ordre de la prestation. Partant du constat « que les appareils et appareillages en imagerie sont plus nombreux que la limite imposée par la programmation », le législateur a estimé qu'il y avait lieu d'instaurer l'obligation que « chaque appareillage ou appareil installé dans des services médicaux, des services médico-techniques, des sections, des fonctions ou en *extramuros* soit désormais pourvu d'un numéro d'identification et d'un compteur », afin de « disposer d'une vue claire de l'état de la situation ».

Il apparaît également des extraits cités des travaux préparatoires que la disposition attaquée, bien qu'elle fasse partie de la réglementation relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est en rapport avec la programmation de l'appareillage médical lourd et avec la protection de la population contre les radiations ionisantes.

B.8.1. Outre la condition relative à la mention du numéro d'identification de l'appareil utilisé et du numéro d'ordre de la prestation sur l'attestation de soins donnés ou sur le document en tenant lieu, la disposition attaquée exige également, pour l'octroi de l'intervention en question, que l'appareillage ait été installé et soit exploité conformément aux dispositions applicables en matière de programmation et d'agrément de la loi sur les hôpitaux et autres établissements de soins et de ses arrêtés d'exécution.

B.8.2. La disposition attaquée ne prévoit pas, en soi, que les prestations effectuées en dehors d'un hôpital agréé au moyen d'un appareillage médical lourd n'entrent pas en considération pour l'intervention en question. Les « dispositions d'application concernant la programmation et l'agrément » peuvent cependant aboutir à ce résultat. Ces dispositions peuvent toutefois aussi avoir pour effet que les prestations qui seraient effectuées au moyen d'un certain type d'appareillage médical lourd dans certains hôpitaux agréés n'entrent pas en considération pour l'intervention en question. En effet, les règles en matière de programmation peuvent, en ce qui concerne l'appareillage médical lourd, prévoir également des restrictions de l'offre médicale pour les hôpitaux agréés.

B.9. Comme la Cour l'a jugé par son arrêt n° 139/2006 du 14 septembre 2006, le législateur peut rechercher un équilibre entre la nécessité de maîtriser les dépenses de l'assurance maladie-invalidité, d'une part, et celle de maintenir la qualité des soins pour le patient ainsi que la prise en charge de ces soins par l'assurance maladie-invalidité, d'autre part. Compte tenu de la nécessité de trouver un équilibre entre les besoins de la population et les contraintes budgétaires en matière de soins de santé, il n'est pas déraisonnable de soumettre à des restrictions l'utilisation d'appareils médicaux lourds, qui sont par définition onéreux et ont une incidence considérable sur le budget des soins de santé, ni de limiter le remboursement, dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, aux prestations effectuées au moyen d'un appareillage médical lourd installé et exploité conformément « aux dispositions d'application concernant la programmation et l'agrément ». Dans la mesure où l'appareillage médical en question utilise des radiations ionisantes, le législateur a également pu estimer qu'il y avait lieu, afin de limiter dans la mesure du possible l'exposition des patients aux radiations ionisantes, de soumettre l'offre médicale en la matière à des restrictions et de réserver l'intervention, dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, aux prestations effectuées dans les limites fixées en la matière.

B.10. Par ailleurs, la disposition attaquée ne porte pas atteinte au droit du patient d'être examiné ou traité, si nécessaire, au moyen d'appareils médicaux lourds, ni à son droit à la prise en charge, par l'assurance maladie-invalidité, des frais occasionnés par les prestations effectuées au moyen de ces appareils. Les règles relatives à la programmation visent en effet notamment à maîtriser l'offre médicale sans porter atteinte aux besoins de la population.

B.11. Le premier moyen n'est pas fondé.

B.12. Les parties requérantes prennent un second moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article IV.1 du Code de droit économique, avec l'article 4, paragraphe 3, du Traité sur l'Union européenne (ci-après : TUE) et avec les articles 101, 102 et 107 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE).

Les parties requérantes font valoir en substance que la disposition attaquée porte une atteinte discriminatoire à la libre concurrence garantie par les dispositions mentionnées dans le moyen.

B.13. L'article 101 du TFUE interdit tous accords entre entreprises, toutes décisions d'associations d'entreprises et toutes pratiques concertées qui sont susceptibles d'affecter le commerce entre Etats membres et qui ont pour objet ou pour effet d'empêcher, de restreindre ou de fausser le jeu de la concurrence à l'intérieur du marché intérieur. L'article 102 du TFUE interdit aux entreprises d'exploiter de façon abusive une position dominante sur le marché intérieur ou dans une partie substantielle de celui-ci, dans la mesure où le commerce entre Etats membres est susceptible d'en être affecté. L'article 107 du TFUE interdit en principe, dans la mesure où elles affectent les échanges entre Etats membres, les aides accordées par les Etats ou au moyen de ressources d'Etat qui faussent ou qui menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions, mais considère toutefois certaines formes d'aide comme compatibles avec le marché intérieur.

Bien que les articles 101 et 102 du TFUE s'adressent aux entreprises, l'article 4, paragraphe 3, du TUE impose aux Etats membres l'obligation de s'abstenir de prendre ou de maintenir en vigueur des mesures susceptibles d'éliminer l'effet utile des articles 101 et 102 du TFUE (CJCE, 16 novembre 1977, 13/77, *INNO*, points 31 et 32; 23 avril 1991, C-41/90, *Höfner et Elser*, point 26; 18 juin 1991, C-260/89, *ERT*, point 35; 19 mai 1993, C-320, *Corbeau*, points 10 et 11).

B.14. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

B.15.1. Les parties requérantes estiment tout d'abord que la disposition attaquée viole les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les articles 101 et 102 du TFUE.

B.15.2. Les articles 101 et 102 du TFUE ne sont pas d'application « si un comportement anticoncurrentiel est imposé aux entreprises par une législation nationale ou si celle-ci crée un cadre juridique qui lui-même élimine toute possibilité de comportement concurrentiel de leur part ». « Dans une telle situation, en effet, la restriction de concurrence ne trouve pas sa cause, ainsi que l'impliquent ces dispositions, dans des comportements autonomes des entreprises. En revanche, les articles [101 et 102 du TFUE] peuvent s'appliquer s'il s'avère que la législation nationale laisse subsister la possibilité d'une concurrence susceptible d'être empêchée, restreinte ou faussée par des comportements autonomes des entreprises (arrêt du 11 novembre 1997, *Commission et France/Ladbroke Racing*, C-359/95 P et C-379/95 P, *Rec. p. I 6265*, points 33 et 34, ainsi que *jurisprudence citée*) » (CJUE, 14 octobre 2010, C-280/08 P, *Deutsche Telekom AG c. Commission*, point 80).

B.15.3. Or, en l'espèce, les parties requérantes font précisément grief au législateur d'avoir imposé aux entreprises actives dans le secteur médical un comportement qu'elles qualifient d'anticoncurrentiel. Par ailleurs, elles ne font aucunement valoir que le législateur se serait en réalité limité à inciter ou à faciliter l'adoption par ces entreprises de comportements anticoncurrentiels autonomes. En outre, elles n'exposent pas à suffisance de droit en quoi le comportement d'une des entreprises actives dans le secteur médical serait constitutif d'un abus de position dominante ou en quoi le comportement de toutes ou de certaines de ces entreprises constituerait une entente.

B.16. Il s'ensuit qu'en ce qu'il est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les articles 101 et 102 du TFUE, le second moyen n'est pas fondé.

B.17.1. Les parties requérantes estiment encore que la disposition attaquée viole les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 107 du TFUE.

B.17.2. A cet égard, il convient de relever tout d'abord que la Cour n'est pas compétente pour statuer sur la compatibilité d'une aide d'Etat avec le marché intérieur. En effet, cette question relève d'une mission attribuée en propre à la Commission européenne, sous le contrôle du Tribunal et de la Cour de justice de l'Union européenne. La Cour peut en revanche examiner si la disposition en cause doit être considérée comme contraire à l'article 108, paragraphe 3, du TFUE au motif qu'elle constitue la mise en œuvre d'une aide d'Etat qui n'a pas été notifiée auparavant à la Commission européenne (CJUE, 18 juillet 2013, C-6/12, *P Oy*, point 38).

B.17.3. Toutefois, en l'espèce, les parties requérantes ne font pas valoir que la disposition attaquée ait méconnu l'obligation de notification préalable à la Commission européenne. Au contraire, les brefs développements consacrés par les parties requérantes à ce grief laissent entendre que ces parties contestent la compatibilité de l'aide d'Etat supposée avec le marché intérieur, ce qui ne relève pas de la compétence de la Cour.

B.18. Il s'ensuit qu'en ce qu'il est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 107 du TFUE, le second moyen n'est pas fondé.

B.19. La Cour n'étant pas compétente pour contrôler des dispositions législatives au regard d'autres dispositions législatives qui ne sont pas des règles répartitrices de compétence, le second moyen, en ce qu'il est pris de la violation de l'article IV.1 du Code de droit économique, n'est pas recevable.

B.20. Le second moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 4 novembre 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205365]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 159/2015 vom 4. November 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 6065

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 64 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, ersetzt durch Artikel 21 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit, erhoben von Eric Bodard und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 21. Oktober 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. Oktober 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 64 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, ersetzt durch Artikel 21 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. April 2014): Eric Bodard, Marc Crommelynck, Luc Delcoigne, Patrick Hermie, Philippe Hustinx, Eric Morimont, Luc Carpentier, Hilde Durant, Steven Rogge und Roger Tavernier, unterstützt und vertreten durch RA T. Merckx, in Gent zugelassen.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung von Artikel 21 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit.

Dieser Artikel ersetzt Artikel 64 § 1 Absatz 1 Nr. 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, der infolgedessen bestimmt:

«Für Leistungen, die mit schweren medizinischen Geräten oder in medizinischen oder medizinisch-technischen Diensten, im Rahmen von Pflegeprogrammen, in Abteilungen oder Funktionen erbracht werden, die in dem am 10. Juli 2008 koordinierten Gesetz über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen erwähnt sind, so wie diese Leistungen vom König definiert werden, wird die Beteiligung der Versicherung von der Bedingung abhängig gemacht, dass diese Leistungen mit Geräten oder in Diensten erbracht werden, die:

1. gemäß den diesbezüglich geltenden Bestimmungen in Bezug auf Programmierung und Zulassung des Gesetzes über die Krankenhäuser und dessen Ausführungserlasse installiert und betrieben werden. Ab einem vom König festzulegenden Datum dürfen nur die Leistungen, die mit Geräten erbracht werden, deren Liste vom König erstellt wird und die innerhalb der vom König festgelegten Fristen mit einer Erkennungsnummer und einem Zähler versehen sind, für eine Erstattung berücksichtigt werden. Unter den vom König festzulegenden Bedingungen werden auf der Pflegebescheinigung oder auf der als solche geltenden Unterlage die Erkennungsnummer, die das Institut dem Dienst beziehungsweise dem Ort, wo die Leistungen erbracht werden, zuerkannt hat, die Erkennungsnummer des Gerätes, mit dem die Leistung erbracht wird, und die laufende Nummer der Leistung, die der Zähler angezeigt hat, vermerkt».

B.2. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikel 23, da die angefochtene Bestimmung die Gewährung einer Beteiligung im Rahmen der Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung für Leistungen, die mit schweren medizinischen Geräten erbracht würden, von der Installation und dem Betrieb des betreffenden Geräts gemäß den in dem am 10. Juli 2008 koordinierten Gesetz über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen und seinen Ausführungserlassen enthaltenen Bestimmungen in Bezug auf Programmierung und Zulassung abhängig mache.

Die klagenden Parteien führen an, dass die angefochtene Bestimmung somit einen nicht gerechtfertigten Behandlungsunterschied einführe zwischen einerseits Pflegeerbringern, die an ein zugelassenes Krankenhaus gebunden seien, und ihren Patienten, die für die in dieser Bestimmung vorgesehene Beteiligung in Frage kämen, und andererseits Pflegeerbringern, die nicht an ein zugelassenes Krankenhaus gebunden seien, und ihren Patienten, die nicht für diese Beteiligung in Frage kämen.

B.3.1. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

B.3.2. Wie der Ministerrat anführt, legen die klagenden Parteien in ihrer Klageschrift nicht ausreichend dar, in welcher Hinsicht die angefochtene Bestimmung nicht mit Artikel 23 der Verfassung vereinbar wäre. Obwohl sie darlegen, dass die angefochtene Bestimmung einen bereits bestehenden Behandlungsunterschied «aufrechterhalte», erläutern sie dabei nicht, in welchem Sinne diese «Aufrechterhaltung» unvereinbar mit Artikel 23 der Verfassung wäre.

B.4. Der erste Klagegrund ist nicht zulässig, insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung abgeleitet ist.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung folglich auf die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

B.5. Die angefochtene Bestimmung regelt die Bedingungen, unter denen im Rahmen der Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung eine Beteiligung für «Leistungen, die mit schweren medizinischen Geräten oder in medizinischen oder medizinisch-technischen Diensten, im Rahmen von Pflegeprogrammen, in Abteilungen oder Funktionen erbracht werden, die in dem am 10. Juli 2008 koordinierten Gesetz über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen erwähnt sind, so wie diese Leistungen vom König definiert werden» gewährt wird.

B.6.1. Die angefochtene Bestimmung wird von den klagenden Parteien kritisiert, insofern sie sich auf Leistungen bezieht, die mit schweren medizinischen Geräten erbracht werden.

Aufgrund von Artikel 51 des Gesetzes über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen sind aufwendige medizinische Apparate Untersuchungs- oder Behandlungsapparate und -ausrüstungen, die entweder aufgrund ihres Kaufpreises oder ihrer Bedienung durch hochqualifiziertes Personal kostspielig sind.

B.6.2. Aufgrund von Artikel 52 desselben Gesetzes legt der König nach Stellungnahme des Nationalen Rates für das Krankenhauswesen, Abteilung Programmierung und Zulassung, die Liste der Apparate und Ausrüstungen fest, die gemäß der vorerwähnten Begriffsbestimmung als aufwendige medizinische Apparatur betrachtet werden müssen. Die in dieser Liste aufgeführten Apparate und Ausrüstungen dürfen – aufgrund von Artikel 54 desselben Gesetzes – ohne vorherige Genehmigung der in den Artikeln 128, 130 oder 135 der Verfassung erwähnten Behörde weder installiert noch betrieben werden. Diese Genehmigung ist selbst dann erforderlich, wenn der Initiator die in Artikel 63 erwähnte Beteiligung nicht beansprucht und sogar dann, wenn die Investition außerhalb eines Krankenhauses oder einer medizinisch-sozialen Einrichtung getätigt wird.

Aufgrund von Artikel 55 desselben Gesetzes kann der König die vorerwähnte vorherige Genehmigung den von ihm festgelegten Programmierungskriterien unterwerfen oder die von ihm festgelegte maximale Anzahl auf sie anwenden. Außerdem kann Er pro Apparat die näheren Regeln in Bezug auf die maximale Anzahl Apparate festlegen, die in Betrieb genommen und betrieben werden dürfen, und kann Er das Datum festlegen, ab dem die Betreibung jeglicher aufwendigen medizinischen Apparatur, die sich nicht in den Rahmen der maximalen Anzahl Apparate einfügt, verboten ist.

B.7.1. In den Vorarbeiten zu der angefochtenen Bestimmung wird angeführt:

«Derzeit wird in dem am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetz über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung nur die Zulassung von Diensten als Anknüpfungspunkt verwendet, so dass man nur schwerlich wissen kann, an welchem Ort und mit welchen Geräten die Leistungen erbracht wurden. Daher wird vorgeschlagen, künftig alle Apparate oder jedes Gerät, die in medizinischen Diensten oder medizinisch-technischen Diensten, Abteilungen, Funktionen oder *extra muros* aufgestellt sind, mit einer Erkennungsnummer und einem Zähler auszustatten. Die Erkennungsnummer des Geräts und die laufende Nummer der Leistung müssen auf der Pflegebescheinigung oder auf der als solche geltenden Unterlage vermerkt werden. Diese Nummern sind, neben der Zulassung des Gerätes oder des Dienstes, eine unerlässliche Bedingung für die Erstattung. Die Ausführungsregeln bezüglich der Erkennungsnummer des Geräts und der Zählvorrichtung, die die Anzahl der durchgeführten Untersuchungen oder Leistungen registriert, werden durch einen königlichen Erlass im Einzelnen festgelegt.

[...]

Außerdem können gewisse Geräte sowohl innerhalb als auch außerhalb eines Krankenhauses installiert werden. Die Angaben im Zusammenhang mit dem präzisen Standort der zugelassenen Geräte (Installationsort *intra muros* oder *extra muros*) müssen auf der Pflegebescheinigung oder auf der als solche geltenden Unterlage vermerkt werden anhand der durch das Landesinstitut zugeteilten Erkennungsnummer des Dienstes oder des Ortes, wo die Leistungen erbracht werden.

Eine technische Anpassung ist notwendig, bevor die vorgeschlagene Bestimmung tatsächlich in Kraft tritt. Daher ist vorgesehen, dass das Datum des Inkrafttretens der Maßnahme vom König festgelegt wird» (*Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3349/001, SS. 38-39*).

«Die Ministerin führt an, dass dieser Artikel dazu dient, das Gesetz im Bereich der schweren medizinischen Geräte in den Krankenhäusern anzupassen. Wenn der zur Erörterung vorliegende Gesetzentwurf angenommen wird, wird die Maßnahme im Jahr 2014 in die Wege geleitet und im Jahr 2015 operationell.

Der Ort der Leistungen und die Geräte, mit denen sie ausgeführt werden, sind schwer zu bestimmen. Daher wird vorgeschlagen, alle Apparate oder jedes Gerät, die in medizinischen Diensten oder medizinisch-technischen Diensten, Abteilungen, Funktionen oder *extra muros* aufgestellt sind, mit einer Erkennungsnummer und einem Zähler auszustatten.

Die Erkennungsnummer des Geräts und die laufende Nummer der Leistung müssen auf der Pflegebescheinigung oder auf der als solche geltenden Unterlage vermerkt werden. Diese Nummern sind neben der Zulassung des Gerätes oder des Dienstes eine unerlässliche Bedingung für die Erstattung.

Diese Bestimmung hängt auch mit umfassenderen Entscheidungen zusammen: Entscheidung der Task-Force für bildgebende Diagnoseverfahren, Erweiterungen der Programmierung für PET-Scan und nukleare Magnetresonanz (NMR). Es wird festgestellt, dass die Apparate und die Geräte für bildgebende Diagnoseverfahren viel zahlreicher sind, als in der durch die Programmierung auferlegten Obergrenze. Es ist unannehmbar, dass die Bevölkerung zu sehr medizinischen ionisierenden Strahlungen ausgesetzt wird. Das Ziel der Bestimmung besteht darin, zunächst eine genaue Vorstellung von der Situation zu erlangen. Bevor gehandelt wird, muss man wissen, wie die Lage aussieht.

Die Ministerin hofft, vor dem Ende der Legislaturperiode eine neue Programmierung der PET-Scans und NMR-Geräte mit den Gemeinschaften und Regionen ausarbeiten zu können. Am Montag, dem 24. Februar 2014, wird eine interministerielle Konferenz im Bereich der Volksgesundheit stattfinden. Dieser Punkt wird auf der Tagesordnung stehen» (*Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3349/005, SS. 8-9*).

B.7.2. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber die im Rahmen der Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung vorgesehene Beteiligung für Leistungen, die mit schweren medizinischen Geräten erbracht werden, unter anderem davon abhängig machen wollte, dass auf der Pflegebescheinigung oder auf der als solche geltenden Unterlage die Erkennungsnummer des verwendeten Geräts und die laufende Nummer der Leistung angegeben werden. Ausgehend von der Feststellung, «dass die Apparate und die Geräte für bildgebende Diagnoseverfahren viel zahlreicher sind, als in der durch die Programmierung auferlegten Obergrenze», hat der Gesetzgeber es als angebracht erachtet, eine Verpflichtung einzuführen, «alle Apparate oder jedes Gerät, die in medizinischen Diensten oder medizinisch-technischen Diensten, Abteilungen, Funktionen oder *extra muros* aufgestellt sind, mit einer Erkennungsnummer und einem Zähler auszustatten», um somit «eine genaue Vorstellung von der Situation zu erlangen».

Aus den zitierten Auszügen aus den Vorarbeiten geht ebenfalls hervor, dass die angefochtene Bestimmung, obwohl sie Bestandteil der Regelung über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung ist, mit der Programmierung von schweren medizinischen Geräten und mit dem Schutz der Bevölkerung vor ionisierenden Strahlungen zusammenhängt.

B.8.1. Abgesehen von der Bedingung über den Vermerk der Erkennungsnummer des benutzten Geräts und der laufenden Nummer der Leistung auf der Pflegebescheinigung oder auf der als solche geltenden Unterlage setzt die angefochtene Bestimmung zur Gewährung der betreffenden Beteiligung ebenfalls voraus, dass die Geräte gemäß den diesbezüglich geltenden Bestimmungen in Bezug auf Programmierung und Zulassung des Gesetzes über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen und seinen Ausführungserlassen installiert und betrieben wurden.

B.8.2. In der angefochtenen Bestimmung ist an sich nicht vorgesehen, dass die außerhalb eines zugelassenen Krankenhauses erteilten Leistungen mit schweren medizinischen Geräten nicht für die darin vorgesehene Beteiligung in Frage kommen. Die «diesbezüglich geltenden Bestimmungen in Bezug auf Programmierung und Zulassung» können jedoch zu diesem Ergebnis führen. Diese Bestimmungen können gleichwohl auch dazu führen, dass Leistungen, die gegebenenfalls mit bestimmten schweren medizinischen Geräten in bestimmten zugelassenen Krankenhäusern erbracht werden, nicht für die besagte Beteiligung in Frage kommen. In den Programmierungsregeln können nämlich in Bezug auf schwere medizinische Geräte für die zugelassenen Krankenhäuser Einschränkungen des medizinischen Angebots vorgesehen werden.

B.9. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 139/2006 vom 14. September 2006 geurteilt hat, kann der Gesetzgeber ein Gleichgewicht zwischen einerseits der Notwendigkeit, die Ausgaben der Kranken- und Invalidenversicherung in Griff zu halten, und andererseits derjenigen, die Qualität der Pflege der Patienten und deren Kostenübernahme durch die Kranken- und Invalidenversicherung aufrechtzuerhalten, anstreben. Unter Berücksichtigung des Umstandes, dass ein Gleichgewicht zwischen den Bedürfnissen der Bevölkerung und den Haushaltszwängen auf dem Gebiet der Gesundheitspflege gefunden werden muss, ist es nicht unvernünftig, für den Einsatz von schweren medizinischen Geräten, die *per definitionem* teuer sind und erhebliche Auswirkungen auf den Haushalt der Gesundheitspflege haben, Einschränkungen aufzuerlegen, und die Erstattung im Rahmen der Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung auf Leistungen mit schweren medizinischen Geräten, die gemäß den «diesbezüglich geltenden Bestimmungen in Bezug auf Programmierung und Zulassung» installiert und betrieben werden, zu begrenzen. Insofern in den betreffenden medizinischen Geräten ionisierende Strahlungen eingesetzt werden, konnte der Gesetzgeber ebenfalls den Standpunkt vertreten, dass es angebracht ist, für das diesbezügliche medizinische Angebot, um nach Möglichkeit das Maß, in dem Patienten ionisierenden Strahlungen ausgesetzt werden, zu begrenzen, Einschränkungen aufzuerlegen und die Beteiligung im Rahmen der Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung den Leistungen vorzubehalten, die innerhalb der diesbezüglich geltenden Einschränkungen verrichtet werden.

B.10. Die angefochtene Bestimmung beeinträchtigt im Übrigen nicht das Recht der Patienten, notwendigenfalls mit Hilfe schwerer medizinischer Geräte untersucht oder behandelt zu werden, und ebenfalls nicht ihr Recht auf Übernahme der Kosten, die durch die mit diesen Geräten erbrachten Leistungen verursacht werden, durch die Kranken- und Invalidenversicherung. Die Regeln bezüglich der Programmierung dienen nämlich unter anderem dazu, das medizinische Angebot in den Griff zu bekommen, ohne die Bedürfnisse der Bevölkerung zu beeinträchtigen.

B.11. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

B.12. Die klagenden Parteien leiten einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel IV.1 des Wirtschaftsgesetzbuches, mit Artikel 4 Absatz 3 des Vertrags über die Europäische Union (nachstehend: EUV) und mit den Artikeln 101, 102 und 107 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (nachstehend: AEUV).

Die klagenden Parteien führen im Wesentlichen an, dass die angefochtene Bestimmung auf diskriminierende Weise den freien Wettbewerb beeinträchtigt, der durch die im Klagegrund angeführten Bestimmungen gewährleistet werde.

B.13. Artikel 101 des AEUV verbietet alle Vereinbarungen zwischen Unternehmen, Beschlüsse von Unternehmensvereinigungen und aufeinander abgestimmte Verhaltensweisen, welche den Handel zwischen Mitgliedstaaten zu beeinträchtigen geeignet sind und eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs innerhalb des Binnenmarkts bezwecken oder bewirken. Artikel 102 des AEUV verbietet Unternehmen die missbräuchliche Ausnutzung einer beherrschenden Stellung auf dem Binnenmarkt oder auf einem wesentlichen Teil desselben, soweit dies dazu führen kann, den Handel zwischen Mitgliedstaaten zu beeinträchtigen. Artikel 107 des AEUV enthält ein prinzipielles Verbot, Beihilfen aus staatlichen Mitteln zur Begünstigung bestimmter Unternehmen oder Produktionszweige zu gewähren, die den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen und den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen, wengleich gewisse Formen von Beihilfen als mit dem Binnenmarkt vereinbar gelten.

Obleich sich die Artikel 101 und 102 des AEUV an Unternehmen richten, begründet Artikel 4 Absatz 3 des EUV für die Mitgliedstaaten die Verpflichtung, keine Maßnahmen zu treffen oder beizubehalten, die die praktische Wirksamkeit der vorerwähnten Artikel 101 und 102 ausschalten könnten (EuGH, 16. November 1977, 13/77, *INNO*, Randnrn. 31 und 32; 23. April 1991, *Höfner und Elser*, Randnr. 26; 18. Juni 1991, C-260/89, *ERT*, Randnr. 35; 19. Mai 1993, C-320, *Corbeau*, Randnrn. 10 und 11).

B.14. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

B.15.1. Die klagenden Parteien sind an erster Stelle der Ansicht, dass die angefochtene Bestimmung im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 101 und 102 des AEUV stehe.

B.15.2. Die Artikel 101 und 102 des AEUV sind nicht anwendbar, « wenn den Unternehmen ein wettbewerbswidriges Verhalten durch nationale Rechtsvorschriften vorgeschrieben wird oder diese einen rechtlichen Rahmen bilden, der selbst jede Möglichkeit für ein Wettbewerbsverhalten ihrerseits ausschließt. In einem solchen Fall findet nämlich die Wettbewerbsbeschränkung nicht, wie diese Vorschriften voraussetzen, ihre Ursache in selbständigen Verhaltensweisen der Unternehmen. Dagegen sind die [Artikel 101 und 102 des AEUV] anwendbar, wenn sich herausstellt, dass die nationalen Rechtsvorschriften die Möglichkeit eines Wettbewerbs bestehen lassen, der durch selbständige Verhaltensweisen der Unternehmen verhindert, eingeschränkt oder verfälscht werden kann (Urteil vom 11. November 1997, *Kommission und Frankreich/Ladbroke Racing*, C-359/95 P und C-379/95 P, *Slg.* 1997, I-6265, Randnrn. 33 und 34 sowie die dort angeführte Rechtsprechung)» (EuGH, 14. Oktober 2010, C-280/08 P, *Deutsche Telekom AG gegen Kommission*, Randnr. 80).

B.15.3. Im vorliegenden Fall bemängeln die klagenden Parteien jedoch, dass der Gesetzgeber gerade den Unternehmen, die im medizinischen Sektor tätig seien, ein Verhalten auferlege, das sie als wettbewerbswidrig bezeichnen. Diese klagenden Parteien führen im Übrigen keineswegs an, dass der Gesetzgeber sich in Wirklichkeit darauf beschränkt habe, selbständige wettbewerbswidrige Verhaltensweisen dieser Unternehmen zu veranlassen oder zu erleichtern. Ferner legen sie nicht dar, in welcher Hinsicht das Verhalten eines der Unternehmen, die im medizinischen Sektor tätig seien, einen Missbrauch der Machtposition beinhalten würde, oder wie das Verhalten aller oder einiger dieser Unternehmen ein Kartell bilden würde.

B.16. Daraus ergibt sich, dass der Klagegrund, insofern er aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 101 und 102 des AEUV abgeleitet ist, unbegründet ist.

B.17.1. Die klagenden Parteien sind ferner der Auffassung, dass die angefochtene Bestimmung im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 107 des AEUV stehe.

B.17.2. Diesbezüglich ist zunächst zu bemerken, dass der Gerichtshof nicht befugt ist, über die Vereinbarkeit einer staatlichen Beihilfe mit dem Binnenmarkt zu befinden. Diese Frage ist nämlich Bestandteil eines besonderen Auftrags, der der Europäischen Kommission erteilt wurde unter der Aufsicht des Gerichts und des Gerichtshofs der Europäischen Union. Der Gerichtshof kann hingegen prüfen, ob davon auszugehen ist, dass die angefochtene Bestimmung im Widerspruch zu Artikel 108 Absatz 3 des AEUV steht, weil sie zur Ausführung einer staatlichen Beihilfe dient, die nicht vorher der Europäischen Kommission gemeldet wurde (EuGH, 18. Juli 2013, C-6/12, *P Oy*, Randnr. 38).

B.17.3. Im vorliegenden Fall führen die klagenden Parteien jedoch nicht an, dass die angefochtene Bestimmung gegen die zwingende vorherige Meldung bei der Europäischen Kommission verstoßen hätte. Im Gegenteil, aus den kurzen Darlegungen, die die klagenden Parteien diesem Beschwerdegrund gewidmet haben, ist zu entnehmen, dass diese Parteien die Vereinbarkeit der vorgeblichen staatlichen Beihilfe mit dem Binnenmarkt anfechten, was nicht zum Zuständigkeitsbereich des Gerichtshofes gehört.

B.18. Daraus ergibt sich, dass der zweite Klagegrund, insofern er aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 107 des AEUV abgeleitet ist, unbegründet ist.

B.19. Da der Gerichtshof nicht befugt ist, Gesetzesbestimmungen anhand anderer Gesetzesbestimmungen, die keine Regeln der Zuständigkeitsverteilung sind, zu prüfen, ist der zweite Klagegrund, insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel IV.1 des Wirtschaftsgesetzbuches abgeleitet ist, nicht zulässig.

B.20. Der zweite Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 4. November 2015.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
A. Alen

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/205366]

Uittreksel uit arrest nr. 160/2015 van 4 november 2015

Rolnummer : 6075

In zake : het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 68 en tot gehele vernietiging van de artikelen 69 en 70 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, ingesteld door de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 28 oktober 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 oktober 2014, is beroep ingesteld tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 68 en tot gehele vernietiging van de artikelen 69 en 70 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2014) door de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. D. Caestecker en Mr. A. Verlinden, advocaten bij de balie te Brussel.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. De cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » vordert de gedeeltelijke vernietiging van artikel 68 en de gehele vernietiging van de artikelen 69 en 70 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid.

B.2.1. Artikel 68 van de wet van 10 april 2014 voegt in de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong (hierna : wet van 5 juli 1994) een artikel 20/1 in.

De verzoekende partij vordert de vernietiging van het negende lid van dat artikel 20/1, dat bepaalt :

« Voor de jaren 2014 en 2015 is de CVBA Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis een heffing verschuldigd aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering per liter plasma waarvan de plasmaderivaten aan de Belgische ziekenhuizen werden afgeleverd tegen de in toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging vastgestelde vergoedingsbasis. Deze heffing bedraagt 49,40 euro per liter plasma. Het globaal bedrag van de heffing wordt in 2014 en in 2015 beperkt tot het op basis van de in 2012 geleverde hoeveelheid plasma berekende bedrag. Een voorschot van 75 % berekend op basis van de in 2012 geleverde hoeveelheid plasma wordt voor 31 december 2014 respectievelijk 31 december 2015 gestort aan het RIZIV. Het saldo wordt gestort voor 30 juni 2015 respectievelijk 30 juni 2016. Wanneer wordt vastgesteld dat de geleverde hoeveelheid plasma lager ligt dan in 2012 wordt de heffing *pro rata* verminderd ».

B.2.2. Artikel 69 van de wet van 10 april 2014 vult artikel 191, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, aan met een bepaling onder 33°. Dat artikel 191 maakt deel uit van afdeling I (« Verzekeringsinkomsten ») van hoofdstuk I (« Verzekeringssinkomsten en hun verdeling ») van titel IX (« Financiering ») van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet.

Ten gevolge van de voormelde aanvulling bepaalt artikel 191, eerste lid :

« De verzekeringsinkomsten bestaan uit :

[...]

33° de opbrengst van de in artikel 20/1, negende lid, van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloederivaten van menselijke oorsprong, bedoelde heffing ».

B.2.3. Artikel 70 van de wet van 10 april 2014 vervangt in artikel 192, vierde lid, 1°, j), eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, de woorden « tot 32° » door de woorden « tot 33° ».

Die wijziging brengt met zich mee dat de opbrengst van de in artikel 20/1, negende lid, van de wet van 5 juli 1994 bedoelde heffing door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering dient te worden toegewezen aan de tak geneeskundige verzorging.

B.3. In een eerste onderdeel van het eerste middel voert de verzoekende partij aan dat de bestreden bepalingen niet bestaanbaar zijn met het eigendomsrecht, zoals gewaarborgd door artikel 16 van de Grondwet en artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.4.1. Artikel 16 van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan van zijn eigendom worden ontzet dan ten algemene nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling ».

Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Alle natuurlijke of rechtspersonen hebben recht op het ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van zijn eigendom worden beroofd behalve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht.

De voorgaande bepalingen zullen echter op geen enkele wijze het recht aantasten dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

B.4.2. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens heeft een draagwijdte die analoog is met die van artikel 16 van de Grondwet, waardoor de erin vervatte waarborgen een onlosmakelijk geheel vormen met diegene die zijn ingeschreven in die grondwetsbepaling, zodat het Hof, bij zijn toetsing van de bestreden bepalingen, rekening houdt met die verdragsbepaling.

B.4.3. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol biedt niet alleen bescherming tegen een onteigening of een eigendomsberoving (eerste alinea, tweede zin), maar ook tegen elke verstoring van het genot van eigendom (eerste alinea, eerste zin). Een belasting of een andere heffing houdt in beginsel een inmenging in het recht op ongestoord genot van de eigendom in.

Bovendien vermeldt artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol dat de bescherming van het eigendomsrecht « echter op geen enkele wijze het recht [aantast] dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

Dienaangaande dient te worden opgemerkt dat, ook al beschikt de wetgever over een ruime beoordelingsbevoegdheid, een belasting of een andere heffing onevenredig kan zijn en op onverantwoorde wijze afbreuk kan doen aan het ongestoord genot van iemands eigendom indien zij het billijke evenwicht verbreekt tussen de vereisten van het algemeen belang en de bescherming van het recht op het ongestoord genot van eigendom (EHRM, 31 januari 2006, *Dukmedjian t. Frankrijk*, §§ 52-54; beslissing, 15 december 2009, *Tardieu de Maleissye t. Frankrijk*).

B.5. Krachtens artikel 20/1, negende lid, van de wet van 5 juli 1994, zoals ingevoegd bij artikel 68 van de wet van 10 april 2014, is de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » voor de jaren 2014 en 2015 een heffing verschuldigd aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering per liter plasma waarvan de plasmaderivaten aan de Belgische ziekenhuizen werden geleverd tegen de met toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vastgestelde vergoedingsbasis. De heffing bedraagt 49,40 euro per liter plasma. Het totale bedrag van de heffing wordt in 2014 en in 2015 beperkt tot het op basis van de in 2012 geleverde hoeveelheid plasma berekende bedrag.

Krachtens de bestreden artikelen 69 en 70 van de wet van 10 april 2014 komt de opbrengst van de heffing toe aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering en is die opbrengst bestemd voor de tak geneeskundige verzorging.

B.6.1. De bestreden bepalingen maken deel uit van een geheel van maatregelen waarmee de wetgever « een systeem van zelfvoorziening voor stabiele plasmaderivaten [beoogt in te stellen], niet alleen om leveringsproblemen te voorkomen, maar ook om forse prijsstijgingen te verhinderen » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3349/005, p. 18).

De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Plasmaderivaten, afgeleid van menselijk bloedplasma, vormen voor de behandeling van sommige ernstige aandoeningen de enige remedie. Momenteel leveren Belgische donors, via het Rode Kruis, tussen 50 en 60 % van de in België gebruikte derivaten. De rest wordt via het buitenland aangekocht.

In het rapport 120 A van het Federaal Kenniscentrum wordt gepleit voor de ontwikkeling van een systeem van zelfvoorziening en voor een grotere financiële transparantie. Ook door de Europese Commissie wordt een beleid van zelfvoorziening gepromoot. Een aantal landen hebben maatregelen genomen of bereiden initiatieven terzake voor.

Tenslotte moet worden vermeden dat door schommelingen op de internationale markt beleveringsproblemen zouden ontstaan of forse prijsstijgingen zouden worden doorgevoerd.

Om al die redenen stelt het ontwerp van wet een systeem van zelfvoorziening in waarvoor de Koning alle nuttige maatregelen kan nemen, uiteraard na advies van de wetenschappelijke wereld. Hierbij wordt ook de rol verduidelijkt van de instellingen die erkend zijn voor de afneming, de bereiding, de bewaring en de distributie van bloed en labiele bloedderivaten, die belast worden met een openbare dienstverplichting voor het collecteren van bloed van onbezoldigde en vrijwillige donoren en het afleveren van het plasma aan een onderneming belast met het verwerken ervan tot stabiele plasma-derivaten. Deze onderneming zal ook een permanente strategische voorraad aanleggen (die uiteraard continu moet worden vervangen en op peil gehouden).

De betrokken onderneming zal worden aangewezen op basis van een procedure van openbare aanbesteding. De ziekenhuizen zullen gehouden zijn om bij voorrang beroep te doen op de plasmaderivaten in het kader van de zelfvoorziening.

Hiertoe zal de bestaande situatie in overeenstemming worden gebracht met de vereisten van het Gemeenschapsrecht alsook met de behoefte tot maximale financiële transparantie in de sector.

De prijs van levering van het bloedplasma zal door de Koning worden vastgesteld. De vergoedingsbasis van de plasmaderivaten zal volgens de huidige bepalingen van de GVU wetgeving [lees : wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994] worden bepaald.

In afwachting van de gunning van de overheidsopdracht wordt de Centrale Afdeling voor Fractionering CVBA, die thans plasmaderivaten vervaardigt op basis van het bloedplasma aangeleverd door het Rode Kruis, belast met de verzekerde levering van de hoeveelheid stabiele plasmaderivaten voor de zelfvoorziening. Gelet op haar bijzondere situatie en de gewaarborgde afzetmogelijkheden zal zij gehouden zijn een heffing te betalen per liter bloedplasma. In het kader van de begroting 2013 werd vastgesteld dat thans aanzienlijke kortingen worden toegestaan. Deze zijn uiteraard niet te rechtvaardigen in een situatie waarbij een leveringswaarborg is voorzien. De opbrengst van de heffing wordt geraamd op 8,8 miljoen euro » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3349/001, pp. 55-56).

B.6.2. Uit de aangehaalde parlementaire voorbereiding, en uit de artikelen 4/1 en 20/1 van de wet van 5 juli 1994, zoals ingevoegd bij de artikelen 66 en 68 van de wet van 10 april 2014, blijkt dat de wetgever een systeem van zelfvoorziening op het vlak van stabiele plasmaderivaten heeft willen invoeren dat is gebaseerd op de volgende krachtlijnen :

- de in artikel 4 van de wet van 5 juli 1994 bedoelde instellingen die erkend zijn voor de afneming, de bereiding, de bewaring en de distributie van bloed en labiele bloedderivaten, worden belast met een openbare dienstverplichting bestaande in het inzamelen van bloed van onbezoldigde en vrijwillige donoren en het leveren van plasma aan een onderneming – in artikel 20/1, eerste lid, van de wet van 5 juli 1994 omschreven als de « opdrachthouder » – belast met het verwerken ervan tot stabiele plasmaderivaten (artikel 4/1 van de wet van 5 juli 1994);

- op basis van een procedure van openbare aanbesteding wordt een opdrachthouder aangewezen die wordt belast met het verwerken van plasma tot stabiele plasmaderivaten en het aanleggen van een permanente strategische voorraad (artikel 20/1, eerste lid, van de wet van 5 juli 1994);

- de ziekenhuizen moeten bij voorrang een beroep doen op de plasmaderivaten ontwikkeld in het kader van de zelfvoorziening (artikel 20/1, vijfde lid, van de wet van 5 juli 1994);

- in afwachting van de gunning van de voormelde overheidsopdracht, worden de taken van de opdrachthouder waargenomen door de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » en dit tot uiterlijk 31 december 2015 (artikel 20/1, zevende lid, van de wet van 5 juli 1994);

- de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » is voor de jaren 2014 en 2015 een heffing verschuldigd aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

B.6.3. Artikel 20/1, vijfde lid, van de wet van 5 juli 1994 verplicht de ziekenhuizen om bepaalde percentages van de door hen benodigde plasmaderivaten – 50 pct. voor de immunoglobulinen en 100 pct. voor de albumineoplossingen – af te nemen van de nog aan te wijzen opdrachthouder « overeenkomstig de door de Koning vastgestelde prijzen, voorwaarden en nadere regels ».

Het zesde lid van die bepaling machtigt de Koning bovendien om uitvoeringsmaatregelen te nemen, waaronder het bepalen van (1) de duur van de periode van marktfalen waarvoor de zelfvoorziening moet worden verzekerd, (2) de hiërarchie van indicaties waarvoor de stabiele plasmaderivaten alsdan worden voorgeschreven, (3) de hoeveelheid plasma vereist voor de zelfvoorziening en (4) de wijze waarop marktfalen wordt vastgesteld door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

B.6.4. Krachtens artikel 20/1, zevende lid, van de wet van 5 juli 1994, worden de contractuele verbintenissen die de erkende instellingen met de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » hebben aangegaan vóór de inwerkingtreding van het hoofdstuk III/1 (« Bepalingen inzake de zelfvoorziening van plasmaderivaten ») van die wet, in afwachting van de aanwijzing van de opdrachthouder, voortgezet uiterlijk tot 31 december 2015.

De cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » wordt tot die datum belast met de taken van de opdrachthouder. Tot 31 december 2015 wordt als zelfvoorzieningsvoorraad beschouwd de helft van de totale afname van immunoglobulinen en 100 pct. van de totale afname van albumineoplossingen over het jaar 2012 zoals vastgesteld door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

De stabiele plasmaderivaten vervaardigd uit het door de erkende instellingen aangeleverde plasma worden aan de ziekenhuizen geleverd tegen de met toepassing van artikel 35*bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vastgestelde vergoedingsbasis.

De ziekenhuizen nemen de in het kader van de zelfvoorziening vervaardigde stabiele plasmaderivaten van de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » af « overeenkomstig de door de Koning vastgestelde prijzen en voorwaarden » (artikel 20/1, achtste lid).

B.7. Uit het voorgaande blijkt dat de wetgever een systeem heeft willen opzetten dat met zich meebrengt dat aan de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » tijdelijk een waarborg voor de levering van plasmaderivaten aan de ziekenhuizen wordt verleend, in die zin dat de ziekenhuizen worden verplicht om bepaalde percentages van de door hen benodigde plasmaderivaten af te nemen van de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis », en dit vanaf de inwerkingtreding van artikel 20/1 van de wet van 5 juli 1994 – op 10 mei 2014 – tot uiterlijk 31 december 2015.

De ziekenhuizen dienen die plasmaderivaten bovendien af te nemen « tegen de in toepassing van artikel 35*bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 vastgestelde vergoedingsbasis ». De parlementaire voorbereiding, aangehaald in B.6.1, doet ervan blijken dat de wetgever heeft willen verhinderen dat de in het kader van de zelfvoorziening vervaardigde plasmaderivaten met kortingen zouden worden geleverd aan de ziekenhuizen, omdat kortingen « niet te rechtvaardigen [zijn] in een situatie waarbij een leveringswaarborg is voorzien ».

B.8. Gelet op de door de wetgever nagestreefde doelstellingen, kan artikel 20/1, negende lid, van de wet van 5 juli 1994, in tegenstelling tot wat de verzoekende partij aanvoert, uitsluitend in die zin worden geïnterpreteerd dat de heffing wordt berekend aan de hand van het aantal liters plasma waarvan de plasmaderivaten door de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » aan de Belgische ziekenhuizen werden geleverd tegen « de in toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging vastgestelde vergoedingsbasis ».

B.9. Uit de in B.6.1 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever de bestreden heffing heeft ingevoerd als compensatie voor de « bijzondere situatie en de gewaarborgde afzetmogelijkheden » van de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis ».

B.10.1. Krachtens artikel 20/1, achtste lid, van de wet van 5 juli 1994, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 68 van de wet van 10 april 2014, nemen de ziekenhuizen de in het kader van de zelfvoorziening vervaardigde stabiele plasmaderivaten af « overeenkomstig de door de Koning vastgestelde prijzen en voorwaarden ».

Ofschoon de wetgever een verplichting heeft willen invoeren voor de ziekenhuizen om een bepaald percentage van de door hen benodigde plasmaderivaten af te nemen van de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis », is voor de verwezenlijking van die verplichting een optreden van de Koning vereist.

B.10.2. Zolang de Koning de desbetreffende prijzen en voorwaarden niet heeft vastgesteld, rust er op de ziekenhuizen geen verplichting om plasmaderivaten af te nemen van de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » tegen de met toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vastgestelde vergoedingsbasis. Daaruit volgt eveneens dat, zolang de Koning ter zake niet is opgetreden, de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » niet het werkelijke genot heeft van het door de wetgever vooropstelde voordeel, ter compensatie waarvan de heffing is ingevoerd.

B.10.3. Het Hof stelt vast dat de Koning nog geen besluit heeft genomen ter bepaling van de nadere regels volgens welke de ziekenhuizen verplicht zijn de door hen benodigde plasmaderivaten af te nemen van de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis ».

Dit brengt met zich mee dat de bestreden heffing, voor wat het jaar 2014 betreft, niet kan worden beschouwd als een compensatie voor een door de wetgever aan de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » verleend voordeel.

Het bedrag van de bestreden heffing is niet gekoppeld aan de periode tijdens welke de vennootschap het werkelijke genot heeft van dat voordeel. De vennootschap is de heffing immers verschuldigd per liter plasma waarvan de plasmaderivaten in 2015 aan de Belgische ziekenhuizen werden geleverd tegen een bepaalde prijs. Dit brengt met zich mee dat, ook voor wat het jaar 2015 betreft, de heffing niet kan worden beschouwd als een evenredige compensatie voor een aan de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » verleend voordeel.

B.11. Krachtens artikel 20/1, negende lid, vierde zin, van de wet van 5 juli 1994, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 68 van de wet van 10 april 2014, dient de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » bovendien, zowel voor wat het jaar 2014 als voor wat het jaar 2015 betreft, vóór 31 december een voorschot van 75 pct. te storten aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, berekend op basis van de in 2012 geleverde hoeveelheid plasma.

Die verplichting leidt ertoe dat, in zoverre de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » in de jaren 2014 en 2015 geen plasmaderivaten aan de Belgische ziekenhuizen zou hebben geleverd tegen de met toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vastgestelde vergoedingsbasis, die vennootschap niettemin een voorschot dient te betalen op een heffing die zij niet verschuldigd is en die is ingevoerd ter compensatie van een voordeel dat zij niet heeft genoten.

B.12. De ontstentenis van bepalingen die waarborgen dat de cvba « Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis » het werkelijke genot heeft van het door de wetgever beoogde voordeel, ter compensatie waarvan de bestreden heffing werd ingevoerd, brengt met zich mee dat die heffing afbreuk doet aan het billijke evenwicht tussen de vereisten van het algemeen belang en de bescherming van het recht op het ongestoord genot van eigendom.

B.13. In zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, is het eerste onderdeel van het eerste middel gegrond.

B.14. Artikel 20/1, negende lid, van de wet van 5 juli 1994, zoals ingevoegd bij artikel 68 van de wet van 10 april 2014, dient te worden vernietigd.

Vermits de overige bestreden bepalingen modaliteiten vormen van de door artikel 20/1, negende lid, in het leven geroepen heffing, zijn die bepalingen onlosmakelijk verbonden met de vernietigde bepaling, en dienen zij eveneens te worden vernietigd.

B.15. Vermits het onderzoek van het tweede onderdeel van het eerste middel en de andere middelen niet zou kunnen leiden tot een ruimere vernietiging, dienen zij niet te worden onderzocht.

Om die redenen,

het Hof

vernietigt

- artikel 20/1, negende lid, van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, zoals ingevoegd bij artikel 68 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid;

- de artikelen 69 en 70 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 4 november 2015.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205366]

Extrait de l'arrêt n° 160/2015 du 4 novembre 2015

Numéro du rôle : 6075

En cause : le recours en annulation partielle de l'article 68 et en annulation totale des articles 69 et 70 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé, introduit par la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge ».

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 28 octobre 2014 et parvenue au greffe le 30 octobre 2014, un recours en annulation partielle de l'article 68 et en annulation totale des articles 69 et 70 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé (publiée au *Moniteur belge* du 30 avril 2014) a été introduit par la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge », assistée et représentée par Me D. Caestecker et Me A. Verlinden, avocats au barreau de Bruxelles.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. La SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » demande l'annulation partielle de l'article 68 et l'annulation totale des articles 69 et 70 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé.

B.2.1. L'article 68 de la loi du 10 avril 2014 insère dans la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine (ci-après : la loi du 5 juillet 1994) un article 20/1.

La partie requérante demande l'annulation de l'alinéa 9 de cet article 20/1, qui dispose :

« Pour les années 2014 et 2015, la SCRL Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge est redevable d'une cotisation à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité par litre de plasma dont des dérivés ont été fournis à des hôpitaux belges contre la base de remboursement établie en application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé. Cette cotisation s'élève à 49,40 euros par litre de plasma. Le montant global de la cotisation est limité en 2014 et 2015 au montant calculé sur la base de la quantité de plasma fournie en 2012. Une avance de 75 % calculée sur la base de la quantité de plasma fournie en 2012 est versée à l'INAMI respectivement avant le 31 décembre 2014 et 31 décembre 2015. Le solde est versé respectivement avant le 30 juin 2015 et le 30 juin 2016. Lorsqu'il est constaté que la quantité de plasma fournie est inférieure à celle de 2012, la cotisation est diminuée au prorata ».

B.2.2. L'article 69 de la loi du 10 avril 2014 complète l'article 191, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, par un 33°. Cet article 191 fait partie de la section I (« Des ressources de l'assurance ») du chapitre I (« Des ressources de l'assurance et de leur répartition ») du titre IX (« Du financement ») de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

Par suite de l'ajout précité, l'article 191, alinéa 1^{er}, dispose :

« Les ressources de l'assurance sont constituées par :

[...]

33° le produit de la cotisation visée à l'article 20/1, alinéa 9, de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine ».

B.2.3. L'article 70 de la loi du 10 avril 2014 remplace dans l'article 192, alinéa 4, 1^o, j), alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots « à 32° » par les mots « à 33° ».

Cette modification implique que le produit de la cotisation visée à l'article 20/1, alinéa 9, de la loi du 5 juillet 1994 doit être attribué, par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au secteur des soins de santé.

B.3. Dans la première branche du moyen, la partie requérante fait valoir que les dispositions attaquées ne sont pas compatibles avec le droit de propriété, tel qu'il est consacré par l'article 16 de la Constitution et par l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

B.4.1. L'article 16 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité ».

L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Toute personne physique ou morale a droit au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international.

Les dispositions précédentes ne portent pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

B.4.2. L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme ayant une portée analogue à celle de l'article 16 de la Constitution, les garanties qu'il contient forment un ensemble indissociable avec celles qui sont inscrites dans cette disposition constitutionnelle, de sorte que la Cour tient compte de cette disposition conventionnelle lors de son contrôle des dispositions attaquées.

B.4.3. L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel offre une protection non seulement contre une expropriation ou une privation de propriété (premier alinéa, deuxième phrase) mais également contre toute ingérence dans le droit au respect des biens (premier alinéa, première phrase). Un impôt ou une autre contribution constituent, en principe, une ingérence dans le droit au respect des biens.

En outre, aux termes de l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel, la protection du droit de propriété « ne [porte] pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

A ce sujet, il convient d'observer que, même si le législateur dispose d'un pouvoir d'appréciation étendu, un impôt ou une autre contribution peuvent revêtir un caractère disproportionné et porter une atteinte injustifiée au respect des biens s'ils rompent le juste équilibre entre les exigences de l'intérêt général et celles de la protection du droit au respect des biens (CEDH, 31 janvier 2006, *Dukmedjian* c. France, §§ 52-54; décision, 15 décembre 2009, *Tardieu de Maleissye* c. France).

B.5. En vertu de l'article 20/1, alinéa 9, de la loi du 5 juillet 1994, tel qu'il a été inséré par l'article 68 de la loi du 10 avril 2014, la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » doit verser à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, pour les années 2014 et 2015, une cotisation par litre de plasma dont les dérivés plasmatiques ont été fournis à des hôpitaux belges contre la base de remboursement établie en application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. La cotisation s'élève à 49,40 euros par litre de plasma. Le montant total de la cotisation est limité, en 2014 et 2015, au montant calculé sur la base de la quantité de plasma fournie en 2012.

En vertu des articles 69 et 70, attaqués, de la loi du 10 avril 2014, le produit de la cotisation est attribué à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et est destiné au secteur des soins de santé.

B.6.1. Les dispositions attaquées font partie d'un ensemble de mesures grâce auxquelles le législateur tend à instaurer « un système d'autosuffisance en matière de dérivés plasmatiques stables afin d'éviter que des problèmes de livraison ne surviennent ou que de fortes augmentations de prix soient appliquées » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3349/005, p. 18).

Les travaux préparatoires mentionnent :

« Les dérivés plasmatiques, issus de plasma sanguin humain, constituent le seul remède pour le traitement de certaines affections graves. À l'heure actuelle, les donneurs de sang belges fournissent, via la Croix-Rouge, entre 50 et 60 % des dérivés utilisés en Belgique. Le reste est acheté à l'étranger.

Dans le rapport 120 A du Centre fédéral d'expertise, on plaide pour le développement d'un système d'autosuffisance et pour une plus grande transparence financière. La Commission européenne aussi promeut une politique d'autosuffisance. Un certain nombre de pays ont pris des mesures ou préparent des initiatives en la matière.

Enfin, il faut éviter que des problèmes de livraison surviennent ou que de fortes augmentations de prix soient appliquées en raison de fluctuations sur le marché international.

Pour toutes ces raisons, le projet de loi instaure un système d'autosuffisance pour lequel le Roi peut prendre toutes les dispositions utiles, après avis, bien sûr, du monde scientifique. Le projet de [loi] précise le rôle des établissements qui sont agréés pour le prélèvement, la préparation, la conservation et la distribution du sang et des dérivés labiles du sang, qui sont chargés d'une obligation de service public pour la collecte de sang de donneurs non rémunérés et volontaires et pour la livraison du plasma à une entreprise chargée de le transformer en dérivés plasmatiques stables. Cette entreprise constituera également une réserve stratégique permanente (qui devra, bien entendu, être continuellement renouvelée et maintenue à niveau).

L'entreprise concernée sera désignée sur la base d'une procédure d'adjudication publique. Les hôpitaux seront tenus de faire appel, en priorité, aux dérivés plasmatiques dans le cadre de l'autosuffisance.

Pour ce faire, la situation actuelle sera mise en conformité avec les exigences du droit communautaire et avec le besoin de transparence financière maximale dans le secteur.

Le prix de livraison du plasma sanguin sera fixé par le Roi. La base de remboursement des dérivés plasmatiques sera déterminée selon les dispositions actuelles de la législation SSI [lire : la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994].

En attendant l'attribution du marché public, le Département Central de Fractionnement SCRL, qui produit actuellement des dérivés plasmatiques à partir du plasma sanguin délivré par la Croix-Rouge, est chargé de garantir la livraison des volumes des dérivés stables du plasma destinés à l'autosuffisance. Compte tenu de sa situation particulière et des débouchés garantis, il sera tenu de payer une cotisation par litre de sang plasmatique. Dans le cadre du budget 2013, on a constaté que des réductions considérables sont actuellement octroyées. Celles-ci ne se justifient bien sûr pas dans une situation où une garantie de livraison est prévue. Le produit de la cotisation est estimé à 8,8 millions d'euros » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3349/001, pp. 55-56).

B.6.2. Il ressort des travaux préparatoires précités et des articles 4/1 et 20/1 de la loi du 5 juillet 1994, tel qu'ils ont été insérés par les articles 66 et 68 de la loi du 10 avril 2014, que le législateur a voulu instaurer un système d'autosuffisance dans le domaine des dérivés plasmatiques stables, dont les lignes de force sont les suivantes :

- les établissements visés à l'article 4 de la loi du 5 juillet 1994 qui sont agréés pour le prélèvement, la préparation, la conservation et la distribution du sang et des dérivés labiles du sang sont chargés d'une obligation de service public pour la collecte de sang de donneurs non rémunérés et volontaires et pour la fourniture de plasma à une entreprise – définie comme « chargé de mission » à l'article 20/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 juillet 1994 – chargée de le transformer en dérivés plasmatiques stables (article 4/1 de la loi du 5 juillet 1994);

- sur la base d'une procédure de marché public, un chargé de mission est désigné pour transformer le plasma en dérivés plasmatiques stables et pour mettre en place une réserve stratégique permanente (article 20/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 juillet 1994);

- les hôpitaux doivent prioritairement se procurer les dérivés plasmatiques produits dans le cadre de l'autosuffisance (article 20/1, alinéa 5, de la loi du 5 juillet 1994);

- dans l'attente de l'attribution du marché public précité, les tâches du chargé de mission sont assurées par la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » et ce jusqu'au 31 décembre 2015 au plus tard (article 20/1, alinéa 7, de la loi du 5 juillet 1994);

- la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » est redevable, pour les années 2014 et 2015, d'une cotisation à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

B.6.3. L'article 20/1, alinéa 5, de la loi du 5 juillet 1994 oblige les hôpitaux à se procurer certains pourcentages des dérivés plasmatiques dont ils ont besoin – 50 % pour les immunoglobulines et 100 % pour les solutions d'albumine – auprès du chargé de mission qui doit encore être désigné, « conformément aux prix, conditions et modalités fixés par le Roi ».

L'alinéa 6 de cette disposition habilite en outre le Roi à prendre des mesures d'exécution, dont la détermination (1) de la durée de la période de dysfonctionnement du marché pendant laquelle l'autosuffisance doit être assurée, (2) de la hiérarchie des indications pour lesquelles les dérivés plasmatiques stables sont alors prescrits, (3) du volume de plasma requis pour l'autosuffisance et (4) de la manière dont le dysfonctionnement du marché est constaté par l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé.

B.6.4. En vertu de l'article 20/1, alinéa 7, de la loi du 5 juillet 1994, les engagements contractuels pris par les établissements agréés, avant l'entrée en vigueur du chapitre III/1 (« Dispositions en matière d'autosuffisance de dérivés plasmatiques ») de cette loi, avec la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge », dans l'attente de la désignation du chargé de mission, sont maintenus jusqu'au 31 décembre 2015 au plus tard.

La SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » est, jusqu'à cette date, chargée des tâches du chargé de mission. Jusqu'au 31 décembre 2015, est considérée comme réserve d'autosuffisance « la moitié de l'utilisation globale d'immunoglobulines et 100 % de l'utilisation globale des solutions d'albumine sur l'année 2012 comme constaté par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ».

Les dérivés plasmatiques stables dérivés du plasma fourni par les établissements agréés sont livrés aux hôpitaux selon la base de remboursement fixée en application de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Les hôpitaux se procurent les dérivés plasmatiques stables de la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » produits dans le cadre de l'autosuffisance « conformément aux prix et conditions fixés par le Roi » (article 20/1, alinéa 8).

B.7. Il apparaît de ce qui précède que le législateur a voulu instaurer un système garantissant temporairement à la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » la fourniture de dérivés plasmatiques aux hôpitaux, en ce sens que les hôpitaux sont tenus de se procurer auprès de la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » des pourcentages déterminés des dérivés plasmatiques dont ils ont besoin, et ce à partir de l'entrée en vigueur de l'article 20/1 de la loi du 5 juillet 1994 - le 10 mai 2014 - et jusqu'au 31 décembre 2015 au plus tard.

Les hôpitaux doivent en outre se procurer ces dérivés plasmatiques « selon la base de remboursement fixée en application de l'article 35bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ». Les travaux préparatoires cités en B.6.1 font apparaître que le législateur a voulu empêcher que les dérivés plasmatiques produits dans le cadre de l'autosuffisance soient fournis aux hôpitaux en leur accordant des réductions, car des réductions « ne se justifient bien sûr pas dans une situation où une garantie de livraison est prévue ».

B.8. Eu égard aux objectifs poursuivis par le législateur, l'article 20/1, alinéa 9, de la loi du 5 juillet 1994 peut uniquement être interprété, contrairement à ce que soutient la partie requérante, en ce sens que la cotisation est calculée sur la base du nombre de litres de plasma dont les dérivés ont été fournis par la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » aux hôpitaux belges « contre la base de remboursement établie en application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé ».

B.9. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.6.1 que le législateur a instauré la cotisation attaquée pour compenser la « situation particulière et [les] débouchés garantis » de la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge ».

B.10.1. En vertu de l'article 20/1, alinéa 8, de la loi du 5 juillet 1994, tel qu'il a été inséré par l'article 68, attaqué, de la loi du 10 avril 2014, les hôpitaux se procurent les dérivés plasmatiques stables produits dans le cadre de l'autosuffisance « conformément aux prix et conditions fixés par le Roi ».

Bien que le législateur ait voulu obliger les hôpitaux à se procurer auprès de la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » un pourcentage déterminé des dérivés plasmatiques dont ils ont besoin, une intervention du Roi est requise pour réaliser cette obligation.

B.10.2. Tant que le Roi n'a pas fixé les prix et conditions en question, les hôpitaux ne sont pas tenus de se procurer les dérivés plasmatiques auprès de la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » contre la base de remboursement établie en application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Il s'ensuit également que, tant que le Roi n'est pas intervenu en la matière, la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » n'a pas la jouissance effective de l'avantage prévu par le législateur, en compensation duquel la cotisation a été instaurée.

B.10.3. La Cour constate que le Roi n'a pas encore pris d'arrêté royal afin de fixer les règles selon lesquelles les hôpitaux sont tenus de se procurer auprès de la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » les dérivés plasmatiques dont ils ont besoin.

Il s'ensuit qu'en ce qui concerne l'année 2014, la cotisation attaquée ne peut être considérée comme une compensation pour un avantage octroyé par le législateur à la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge ».

Le montant de la cotisation attaquée n'est pas lié à la période au cours de laquelle la société a la jouissance effective de cet avantage. En effet, la société est redevable de la cotisation par litre de plasma dont les dérivés ont été fournis en 2015 aux hôpitaux belges contre un prix déterminé. Il s'ensuit que, pour ce qui concerne l'année 2015 aussi, la cotisation ne peut pas davantage être considérée comme une compensation proportionnelle d'un avantage octroyé à la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge ».

B.11. En vertu de l'article 20/1, alinéa 9, quatrième phrase, de la loi du 5 juillet 1994, tel qu'il a été inséré par l'article 68, attaqué, de la loi du 10 avril 2014, la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » doit en outre payer à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, tant pour l'année 2014 que pour l'année 2015, une avance de 75 %, calculée sur la base de la quantité de plasma fournie en 2012.

Cette obligation a pour effet que, dans la mesure où la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » n'aurait pas fourni de dérivés plasmatiques aux hôpitaux belges en 2014 et en 2015 contre la base de remboursement établie en application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, cette société doit néanmoins payer une avance sur une cotisation dont elle n'est pas redevable et qui a été instaurée en vue de compenser un avantage dont elle n'a pas bénéficié.

B.12. L'absence de dispositions garantissant que la SCRL « Département Central de Fractionnement de la Croix-Rouge » ait la jouissance effective de l'avantage visé par le législateur, en compensation duquel la cotisation attaquée a été instaurée, implique que cette cotisation porte atteinte au juste équilibre entre les exigences de l'intérêt général et la protection du droit au respect des biens.

B.13. En ce qu'il est pris de la violation de l'article 16 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, le premier moyen, en sa première branche, est fondé.

B.14. L'article 20/1, alinéa 9, de la loi du 5 juillet 1994, tel qu'il a été inséré par l'article 68 de la loi du 10 avril 2014, doit être annulé.

Etant donné que les autres dispositions attaquées sont des modalités de la cotisation instaurée par l'article 20/1, alinéa 9, ces dispositions sont indissociablement liées à la disposition annulée et doivent également être annulées.

B.15. L'examen de la seconde branche du premier moyen et des autres moyens ne pouvant conduire à une annulation plus étendue, ceux-ci ne doivent pas être examinés.

Par ces motifs,

la Cour

annule

- l'article 20/1, alinéa 9, de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, tel qu'il a été inséré par l'article 68 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé;

- les articles 69 et 70 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 4 novembre 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205366]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 160/2015 vom 4. November 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 6075

In Sachen: Klage auf teilweise Nichtigerklärung von Artikel 68 und völlige Nichtigerklärung der Artikel 69 und 70 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit, erhoben von der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 28. Oktober 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Oktober 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Klage auf teilweise Nichtigerklärung von Artikel 68 und völlige Nichtigerklärung der Artikel 69 und 70 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. April 2014): die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH, unterstützt und vertreten durch RA D. Caestecker und RAin A. Verlinden, in Brüssel zugelassen.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH beantragt die teilweise Nichtigerklärung von Artikel 68 und die völlige Nichtigerklärung der Artikel 69 und 70 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit.

B.2.1. Artikel 68 des Gesetzes vom 10. April 2014 fügt in das Gesetz vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs (nachstehend: Gesetz vom 5. Juli 1994) einen Artikel 20/1 ein.

Die klagende Partei beantragt die Nichtigerklärung von Absatz 9 dieses Artikels 20/1, der bestimmt:

«Für die Jahre 2014 und 2015 schuldet die Gen.mbH Zentrale Fraktionierungsabteilung des Roten Kreuzes dem Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung eine Abgabe pro Liter Plasma, von dem Derivate zum Preise der in Anwendung des Gesetzes über die Gesundheitspflegeversicherung festgelegten Erstattungsgrundlage an belgische Krankenhäuser abgegeben worden sind. Diese Abgabe beträgt 49,40 EUR pro Liter Plasma. Der Gesamtbetrag dieser Abgabe wird für die Jahre 2014 und 2015 auf den Betrag der auf der Grundlage der im Jahr 2012 berechneten gelieferten Plasmamenge begrenzt. Ein Vorschuss in Höhe von 75 Prozent, der auf der Grundlage der im Jahr 2012 gelieferten Plasmamenge berechnet wird, wird dem LIKIV jeweils vor dem 31. Dezember 2014 und vor dem 31. Dezember 2015 gezahlt. Der Restbetrag wird jeweils vor dem 30. Juni 2015 und dem 30. Juni 2016 überwiesen. Wird festgestellt, dass die gelieferte Plasmamenge, die im Jahr 2012 gelieferte Menge unterschreitet, wird die Abgabe entsprechend verringert».

B.2.2. Artikel 69 des Gesetzes vom 10. April 2014 ergänzt Artikel 191 Absatz 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung um eine Bestimmung in Nr. 33. Dieser Artikel 191 ist Teil von Abschnitt I («Einkünfte der Versicherung») von Kapitel I («Einkünfte der Versicherung und ihre Verteilung») von Titel IX («Finanzierung») des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes.

Infolge der vorerwähnten Ergänzung bestimmt Artikel 191 Absatz 1:

«Die Einkünfte der Versicherung bestehen aus:

[...]

33. dem Ertrag einer in Artikel 20/1 Absatz 9 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs erwähnten Abgabe».

B.2.3. Durch Artikel 70 des Gesetzes vom 10. April 2014 werden in Artikel 192 Absatz 4 Nr. 1 Buchstabe j) Absatz 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung die Wörter «bis 32» durch die Wörter «bis 33» ersetzt.

Diese Änderung hat zur Folge, dass der Ertrag der in Artikel 20/1 Absatz 9 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 erwähnten Abgabe durch das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung dem Zweig Gesundheitspflege zugeteilt werden muss.

B.3. In einem ersten Teil des ersten Klagegrunds führt die klagende Partei an, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht vereinbar seien mit dem durch Artikel 16 der Verfassung und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleisteten Eigentumsrecht.

B.4.1. Artikel 16 der Verfassung bestimmt:

«Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung».

Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Jede natürliche oder juristische Person hat ein Recht auf Achtung ihres Eigentums. Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn, dass das öffentliche Interesse es verlangt, und nur unter den durch Gesetz und durch die allgemeinen Grundsätze des Völkerrechts vorgesehenen Bedingungen.

Die vorstehenden Bestimmungen beeinträchtigen jedoch in keiner Weise das Recht des Staates, diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

B.4.2. Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention hat eine Tragweite, die analog ist zu derjenigen von Artikel 16 der Verfassung, so dass die darin enthaltenen Garantien ein untrennbares Ganzes mit denjenigen bilden, die in dieser Verfassungsbestimmung festgelegt sind, weshalb der Gerichtshof bei der Prüfung der angefochtenen Bestimmungen diese Vertragsbestimmung berücksichtigt.

B.4.3. Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls bietet nicht nur einen Schutz gegen eine Enteignung oder eine Eigentumsentziehung (Absatz 1 Satz 2), sondern auch gegen jeden Eingriff in das Recht auf Achtung des Eigentums (Absatz 1 Satz 1). Eine Steuer oder eine andere Abgabe stellt grundsätzlich eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums dar.

Außerdem erwähnt Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls, dass der Schutz des Eigentumsrechts «jedoch in keiner Weise das Recht des Staates [beeinträchtigt], diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

Diesbezüglich ist darauf hinzuweisen, dass selbst dann, wenn der Gesetzgeber über eine breite Ermessensbefugnis verfügt, eine Steuer oder eine andere Abgabe eine Unverhältnismäßigkeit aufweisen und die Achtung des Eigentums auf ungerechtfertigte Weise verletzen kann, wenn sie das billige Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und der Wahrung des Rechtes auf Achtung des Eigentums zerstört (EuGHMR, 31. Januar 2006, *Dukmedjian* gegen Frankreich, §§ 52-54; Entscheidung, 15. Dezember 2009, *Tardieu de Maleissye* gegen Frankreich).

B.5. Aufgrund von Artikel 20/1 Absatz 9 des Gesetzes vom 5. Juli 1994, eingefügt durch Artikel 68 des Gesetzes vom 10. April 2014, schuldet die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH für die Jahre 2014 und 2015 dem Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung eine Abgabe pro Liter Plasma, von dem Derivate zum Preise der in Anwendung des Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegten Erstattungsgrundlage an belgische Krankenhäuser abgegeben worden sind. Die Abgabe beträgt 49,40 Euro pro Liter Plasma. Der Gesamtbetrag dieser Abgabe wird für die Jahre 2014 und 2015 auf den Betrag, der auf der Grundlage der im Jahr 2012 berechneten gelieferten Plasmamenge begrenzt.

Aufgrund der angefochtenen Artikel 69 und 70 des Gesetzes vom 10. April 2014 fällt der Ertrag der Abgabe dem Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung zu und ist dieser Ertrag für den Zweig Gesundheitspflege bestimmt.

B.6.1. Die angefochtenen Bestimmungen sind Bestandteil eines Bündels von Maßnahmen, mit denen der Gesetzgeber «ein System der Selbstversorgung für stabile Plasmaderivate [einzuführen beabsichtigt], nicht nur, um Lieferprobleme zu vermeiden, sondern auch, um starke Preissteigerungen zu verhindern» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3349/005, S. 18).

Während der Vorarbeiten wurde angeführt:

«Plasmaderivate, die von menschlichem Blutplasma abgeleitet sind, stellen für die Behandlung gewisser schwerer Erkrankungen das einzige Mittel dar. Derzeit liefern belgische Spender über das Rote Kreuz zwischen 50 und 60% der in Belgien verwendeten Derivate. Der Rest wird im Ausland eingekauft.

Im Bericht 120 A des Föderalen Fachzentrums wird die Entwicklung eines Systems der Selbstversorgung und eine größere finanzielle Transparenz befürwortet. Auch die Europäische Kommission spricht sich für eine Politik der Selbstversorgung aus. Eine Reihe von Ländern haben Maßnahmen ergriffen oder bereiten diesbezügliche Initiativen vor.

Schließlich ist zu bemerken, dass durch Schwankungen auf dem internationalen Markt Lieferprobleme entstehen oder starke Preissteigerungen vorgenommen würden.

Aus all diesen Gründen wird im Entwurf ein System der Selbstversorgung vorgeschlagen, für das der König alle sachdienlichen Maßnahmen ergreifen kann, selbstverständlich nach Einholung von Stellungnahmen aus wissenschaftlichen Kreisen. Hierbei wird auch die Rolle der Einrichtungen verdeutlicht, die für die Entnahme, Aufbereitung, Konservierung und Verteilung von Blut und labilen Blutderivaten zugelassen sind, die mit einer gemeinwirtschaftlichen Verpflichtung für das Sammeln von Blut von freiwilligen unbezahlten Spendern und die Lieferung des Plasmas an ein mit dessen Verarbeitung zu stabilem Plasma beauftragtes Unternehmen betraut sind. Dieses Unternehmen wird auch eine ständige strategische Reserve anlegen (die selbstverständlich ständig ersetzt und ergänzt werden muss).

Das betreffende Unternehmen wird auf der Grundlage eines öffentlichen Ausschreibungsverfahrens bestimmt werden. Die Krankenhäuser werden verpflichtet sein, vorrangig auf die Plasmaderivate im Rahmen der Selbstversorgung zurückzugreifen.

Hierzu wird die bestehende Situation mit den Erfordernissen des Gemeinschaftsrechts sowie mit der Notwendigkeit einer maximalen finanziellen Transparenz des Sektors in Einklang gebracht.

Der Preis für die Lieferung des Blutplasmas wird vom König festgelegt. Die Erstattungsgrundlage der Plasmaderivate wird gemäß den bestehenden Bestimmungen der GPE-Gesetzgebung [zu lesen ist: am 14. Juli 1994 koordiniertes Gesetz über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung] festgesetzt.

In Erwartung der Erteilung des öffentlichen Auftrags wird die 'Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis' Gen.mbH, die derzeit Plasmaderivate auf der Grundlage des durch das Rote Kreuz gelieferten Blutplasmas herstellt, mit der gesicherten Lieferung der Menge stabiler Plasmaderivate für die Selbstversorgung beauftragt. Angesichts ihrer besonderen Situation und der gesicherten Absatzmöglichkeiten wird sie verpflichtet sein, eine Abgabe pro Liter Blutplasma zu zahlen. Im Rahmen des Haushalts 2013 wurde festgelegt, dass nun erhebliche Ermäßigungen gewährt werden. Diese sind selbstverständlich nicht zu rechtfertigen in einer Situation, in der eine Liefergarantie vorgesehen ist. Der Ertrag der Abgabe wird auf 8,8 Millionen Euro geschätzt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3349/001, SS. 55-56).

B.6.2. Aus den zitierten Vorarbeiten und aus den Artikeln 4/1 und 20/1 des Gesetzes vom 5. Juli 1994, eingefügt durch die Artikel 66 und 68 des Gesetzes vom 10. April 2014, geht hervor, dass der Gesetzgeber ein System der Selbstversorgung hinsichtlich stabiler Plasmaderivate einführen wollte, das auf folgenden Leitlinien beruht:

- Die in Artikel 4 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 erwähnten Einrichtungen, die für die Entnahme, Aufbereitung, Konservierung und Verteilung von Blut und labilen Blutderivaten zugelassen sind, werden mit einer gemeinwirtschaftlichen Verpflichtung für das Sammeln von Blut von freiwilligen unbezahlten Spendern und die Lieferung des Plasmas an ein Unternehmen – in Artikel 20/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 als der «Beauftragte» bezeichnet – beauftragt, das mit dessen Verarbeitung zu stabilen Plasmaderivaten beauftragt ist (Artikel 4/1 des Gesetzes vom 5. Juli 1994).

- Auf der Grundlage eines öffentlichen Ausschreibungsverfahrens wird ein Beauftragter bestimmt, der mit der Verarbeitung von Plasma zu stabilen Plasmaderivaten und dem Anlegen einer ständigen strategischen Reserve beauftragt ist (Artikel 20/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 5. Juli 1994).

- Die Krankenhäuser müssen vorrangig auf die im Rahmen der Selbstversorgung entwickelten Plasmaderivate zurückgreifen (Artikel 20/1 Absatz 5 des Gesetzes vom 5. Juli 1994);

- In Erwartung des Zuschlags des vorerwähnten öffentlichen Auftrags werden die Aufgaben des Beauftragten durch die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH ausgeführt, und dies spätestens bis zum 31. Dezember 2015 (Artikel 20/1 Absatz 7 des Gesetzes vom 5. Juli 1994).

- Die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH schuldet für die Jahre 2014 und 2015 dem Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung eine Abgabe.

B.6.3. Gemäß Artikel 20/1 Absatz 5 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 sind die Krankenhäuser verpflichtet, bestimmte Prozentsätze der von ihnen benötigten Plasmaderivate – 50 Prozent für die Immunglobuline und 100 Prozent für die Albuminlösungen – von dem noch zu bestimmenden Beauftragten «gemäß den vom König festgelegten Preisen, Bedingungen und Modalitäten» abzunehmen.

Durch Absatz 6 dieser Bestimmung wird der König überdies ermächtigt, Ausführungsmaßnahmen zu ergreifen, darunter die Festlegung (1) der Dauer des Zeitraums der Marktstörung, während deren die Selbstversorgung gewährleistet sein muss, (2) der Hierarchie von Indikationen, für die die stabilen Plasmaderivate dann verschrieben werden, (3) des für die Selbstversorgung erforderlichen Plasmavolumens und (4) der Art und Weise, wie die Marktstörung durch die Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte festgestellt wird.

B.6.4. Aufgrund von Artikel 20/1 Absatz 7 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 werden die vertraglichen Verpflichtungen, die die zugelassenen Einrichtungen vor dem Inkrafttreten von Kapitel III/1 («Bestimmungen im Bereich Selbstversorgung mit Plasmaderivaten») dieses Gesetzes mit der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH eingegangen sind, in Erwartung der Bestimmung des Beauftragten spätestens bis zum 31. Dezember 2015 verlängert.

Die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH wird bis zu diesem Datum mit den Aufträgen des Beauftragten betraut. Als Selbstversorgungsreserve bis zum 31. Dezember 2015 werden angesehen: die Hälfte des Gesamtverbrauchs an Immunglobulinen und 100 Prozent des Gesamtverbrauchs an Albuminlösungen des Jahres 2012, wie festgestellt vom Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung.

Die stabilen Plasmaderivate, die aus dem Plasma hergestellt werden, das von den zugelassenen Einrichtungen geliefert wird, werden den Krankenhäusern gemäß der Erstattungsgrundlage geliefert, die in Anwendung von Artikel 35*bis* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegt ist.

Die Krankenhäuser nehmen die im Rahmen der Selbstversorgung hergestellten stabilen Plasmaderivate der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH «gemäß den vom König festgelegten Preisen und Bedingungen» ab (Artikel 20/1 Absatz 8).

B.7. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass der Gesetzgeber ein System entwickeln wollte, das dazu führt, dass der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH zeitweilig eine Garantie für die Lieferung von Plasmaderivaten an die Krankenhäuser erteilt wird in dem Sinne, dass die Krankenhäuser verpflichtet werden, bestimmte Prozentsätze der von ihnen benötigten Plasmaderivate von der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH abzunehmen, und dies ab dem Inkrafttreten von Artikel 20/1 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 – am 10. Mai 2014 – bis spätestens 31. Dezember 2015.

Die Krankenhäuser müssen diese Plasmaderivate außerdem «gemäß der Erstattungsgrundlage [...], die in Anwendung von Artikel 35*bis* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegt ist» abnehmen. Aus den in B.6.1 zitierten Vorarbeiten geht ebenfalls hervor, dass der Gesetzgeber verhindern wollte, dass die im Rahmen der Selbstversorgung hergestellten Plasmaderivate mit Ermäßigungen an die Krankenhäuser geliefert werden, weil Ermäßigungen «nicht zu rechtfertigen [sind] in einer Situation, in der eine Lieferungsgarantie vorgesehen ist».

B.8. Angesichts der Zielsetzungen des Gesetzgebers kann Artikel 20/1 Absatz 9 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 im Gegensatz zu dem, was die klagende Partei anführt, ausschließlich in dem Sinne ausgelegt werden, dass die Abgabe anhand der Anzahl Liter Plasma berechnet wird, dessen Plasmaderivate durch die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH «zum Preise der in Anwendung des Gesetzes über die Gesundheitspflegeversicherung festgelegten Erstattungsgrundlage» an belgische Krankenhäuser abgegeben worden sind.

B.9. Aus den in B.6.1 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber die beanstandete Abgabe eingeführt hat als Ausgleich für die «besondere Situation und die gesicherten Absatzmöglichkeiten» der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH.

B.10.1. Aufgrund von Artikel 20/1 Absatz 8 des Gesetzes vom 5. Juli 1994, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 68 des Gesetzes vom 10. April 2014, beschaffen sich die Krankenhäuser die im Rahmen der Selbstversorgung hergestellten stabilen Plasmaderivate «gemäß den vom König festgelegten Preisen und Bedingungen».

Obschon der Gesetzgeber eine Verpflichtung für die Krankenhäuser einführen wollte, einen bestimmten Prozentsatz der durch sie benötigten Plasmaderivate von der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH abzunehmen, ist zur Verwirklichung dieser Verpflichtung ein Auftreten des Königs erforderlich.

B.10.2. Solange der König die betreffenden Preise und Bedingungen nicht festgelegt hat, obliegt den Krankenhäusern keine Verpflichtung, Plasmaderivate von der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH zum Preise der in Anwendung des Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegten Erstattungsgrundlage abzunehmen. Daraus ergibt sich ebenfalls, dass, solange der König diesbezüglich nicht tätig geworden ist, die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH nicht wirklich in den Genuss des durch den Gesetzgeber vorgesehenen Vorteils, wofür die Abgabe als Ausgleich eingeführt wurde, gelangt.

B.10.3. Der Gerichtshof stellt fest, dass der König noch keinen Erlass zur Bestimmung der Modalitäten, aufgrund deren die Krankenhäuser verpflichtet sind, die von ihnen benötigten Plasmaderivate von der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH abzunehmen, angenommen hat.

Dies hat zur Folge, dass die beanstandete Abgabe in Bezug auf das Jahr 2014 nicht als ein Ausgleich für einen der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH durch den Gesetzgeber verliehenen Vorteil betrachtet werden kann.

Der Betrag der beanstandeten Abgabe ist nicht an den Zeitraum gebunden, in dem die Gesellschaft tatsächlich in den Genuss dieses Vorteils gelangt. Die Gesellschaft schuldet die Abgabe nämlich je Liter Plasma, aus dem die Plasmaderivate im Jahr 2015 an die belgischen Krankenhäuser zu einem festgelegten Preis geliefert wurden. Dies hat zur Folge, dass die Abgabe auch in Bezug auf das Jahr 2015 nicht als verhältnismäßiger Ausgleich für einen der «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH verliehenen Vorteil betrachtet werden kann.

B.11. Aufgrund von Artikel 20/1 Absatz 9 vierter Satz des Gesetzes vom 5. Juli 1994, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 68 des Gesetzes vom 10. April 2014, muss die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH außerdem sowohl für das Jahr 2014 als auch für das Jahr 2015 vor dem 31. Dezember einen Vorschuss von 75 Prozent an das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung zahlen, der auf der Grundlage der im Jahr 2012 gelieferten Menge an Plasma berechnet wird.

Diese Verpflichtung führt dazu, dass, insofern die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH in den Jahren 2014 und 2015 keine Plasmaderivate an die belgischen Krankenhäuser zum Preise der in Anwendung des Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung festgelegten Erstattungsgrundlage geliefert hat, diese Gesellschaft dennoch einen Vorschuss zahlen muss auf eine Abgabe, die sie nicht schuldet und die eingeführt wurde als Ausgleich für einen Vorteil, den sie nicht erhalten hat.

B.12. Das Fehlen von Bestimmungen, die garantieren, dass die «Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis» Gen.mbH tatsächlich in den Genuss des durch den Gesetzgeber ins Auge gefassten Vorteils gelangt, für den die beanstandete Abgabe als Ausgleich eingeführt wurde, hat zur Folge, dass diese Abgabe das faire Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und dem Schutz des Rechtes auf Achtung des Eigentums beeinträchtigt.

B.13. Insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention abgeleitet ist, ist der erste Teil des ersten Klagegrunds begründet.

B.14. Artikel 20/1 Absatz 9 des Gesetzes vom 5. Juli 1994, eingefügt durch Artikel 68 des Gesetzes vom 10. April 2014, ist für nichtig zu erklären.

Da die übrigen angefochtenen Bestimmungen Modalitäten der durch Artikel 20/1 Absatz 9 eingeführten Abgabe sind, hängen diese Bestimmungen untrennbar mit der für nichtig erklärten Bestimmung zusammen und sind sie ebenfalls für nichtig zu erklären.

B.15. Da die Prüfung des zweiten Teils des ersten Klagegrunds und der anderen Klagegründe nicht zu einer umfassenderen Nichtigkeitsklärung führen könnte, brauchen sie nicht geprüft zu werden.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erklärt

- Artikel 20/1 Absatz 9 des Gesetzes vom 5. Juli 1994 über Blut und Blutderivate menschlichen Ursprungs, eingefügt durch Artikel 68 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit, und

- die Artikel 69 und 70 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit

für nichtig.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 4. November 2015.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

A. Alen

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00055]

11 SEPTEMBER 2014. — Koninklijk besluit betreffende de aanwijzing van de ambtenaren en agenten gemachtigd om toezicht te houden op de toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, en van de besluiten tot uitvoering van die wet. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 11 september 2014 betreffende de aanwijzing van de ambtenaren en agenten gemachtigd om toezicht te houden op de toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, en van de besluiten tot uitvoering van die wet (*Belgisch Staatsblad* van 30 september 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00055]

11 SEPTEMBRE 2014. — Arrêté royal relatif à la désignation des fonctionnaires et agents habilités à surveiller l'application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, et ses arrêtés d'exécution. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 11 septembre 2014 relatif à la désignation des fonctionnaires et agents habilités à surveiller l'application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, et ses arrêtés d'exécution (*Moniteur belge* du 30 septembre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00055]

11. SEPTEMBER 2014 — Königlicher Erlass über die Bestimmung der zur Überwachung der Anwendung des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und seiner Ausführungserlasse befugten Beamten und Bediensteten — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 11. September 2014 über die Bestimmung der zur Überwachung der Anwendung des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und seiner Ausführungserlasse befugten Beamten und Bediensteten.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

11. SEPTEMBER 2014 — Königlicher Erlass über die Bestimmung der zur Überwachung der Anwendung des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und seiner Ausführungserlasse befugten Beamten und Bediensteten

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit, des Artikels 16 Absatz 1, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Juni 2001;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. Dezember 1990 über die Bestimmung der zur Überwachung der Anwendung des Gesetzes vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste und seiner Ausführungserlasse befugten Beamten;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 56.056/2 des Staatsrates vom 12. Mai 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, ersetzt durch das Gesetz vom 2. April 2003;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern, Unserer Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit und Unserer Ministerin der Beschäftigung

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Folgende Personen sind zur Überwachung der Anwendung des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und seiner Ausführungserlasse befugt:

1. Beamte und Bedienstete der Generaldirektion Sicherheit und Vorbeugung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres, die zu diesem Zweck vom Minister des Innern bestimmt werden,

2. Sozialinspektoren der nachstehend erwähnten Dienste und Einrichtungen bei der Ausübung ihrer Aufträge, in Übereinstimmung mit dem Sozialstrafgesetzbuch:

- Generaldirektion Kontrolle der Sozialgesetze des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung,

- Generaldirektion Sozialinspektion des Föderalen Öffentlichen Dienstes Soziale Sicherheit,

- Generaldirektion Inspektion des Landesamtes für soziale Sicherheit.

Art. 2 - Der Königliche Erlass vom 17. Dezember 1990 über die Bestimmung der zur Überwachung der Anwendung des Gesetzes vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste und seiner Ausführungserlasse befugten Beamten wird aufgehoben.

Art. 3 - Unser Minister des Innern, Unser Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit und Unser Minister der Beschäftigung sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 11. September 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

M. WATHELET

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Frau L. ONKELINX

Die Ministerin der Beschäftigung

Frau M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00056]

13 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 2009 tot bepaling van de opleidingsvoorwaarden waaraan de gemeenschapswachten moeten voldoen, evenals de modaliteiten tot aanwijzing van de opleidingsinstellingen en tot erkenning van de opleidingen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door de wet van 13 januari 2014, artikel 10, zesde lid;

Gelet op het protocol nr 2015/04 van 2 december 2015 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies nr. 58.096/2 van de Raad van State, gegeven op 16 september 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 mei 2009 tot bepaling van de opleidingsvoorwaarden waaraan de gemeenschapswachten moeten voldoen, evenals de modaliteiten tot aanwijzing van de opleidingsinstellingen en tot erkenning van de opleidingen, worden volgende wijzigingen aangebracht:

b) de woorden “90 lesuren” worden vervangen door de woorden “106 lesuren”;

c) in de bepaling onder 1° worden de woorden “en onder andere in het kader van de betrekkingen met de politie- en bewakingsdiensten” ingevoegd tussen de woorden “gemeenschapswachten-vaststellers” en de woorden “: 24 lesuren”;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00056]

13 JANVIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mai 2009 déterminant les conditions de formation auxquelles doivent répondre les gardiens de la paix, ainsi que les modalités de désignation des organismes de formation et d'agrément des formations

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale, modifiée par la loi du 13 janvier 2014, l'article 10, alinéa 6 ;

Vu le protocole n° 2015/04 du 2 décembre 2015 du Comité des services publics provinciaux et locaux ;

Vu l'avis n° 58.096/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté royal du 15 mai 2009 déterminant les conditions de formation auxquelles doivent répondre les gardiens de la paix, ainsi que les modalités de désignation des organismes de formation et d'agrément des formations, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « 90 heures de cours » sont remplacés par les mots « 106 heures de cours » ;

b) au 1°, les mots « et notamment dans le cadre des relations avec les services de police et de gardiennage » sont insérés entre les mots « gardiens de la paix-constatateurs » et les mots « : 24 heures de cours » ;

d) de bepaling onder 5° wordt vervangen als volgt: “5° conflictbeheersing met inbegrip van positieve conflictbeheersing met minderjarigen: 8 lesuren”;

d) het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 8° en 9°, luidende:

“8° Redactionele vaardigheden: 8 lesuren;

9° Sport/conditietraining: 8 lesuren.”

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt: “De organisatie van de examens en de controle erop worden toevertrouwd aan een jury, ingericht door de opleidingsinstelling.”

Art. 4. In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt het woord “evaluaties” vervangen door het woord “examens”.

Art. 5. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

“Art. 8. De vormingsattesten uitgereikt voor een opleiding die werd aangevangen voor de inwerkingtreding van de wet van 13 januari 2014 tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet en werd beëindigd na de inwerkingtreding van voorgenoemde wet worden gelijkgesteld met de attesten die werden uitgereikt op het einde van een opleiding die werd aangevangen na de inwerkingtreding van de dezelfde wet.”

Art. 6. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de woorden “de eventuele evaluatie” vervangen door de woorden “het examen”.

Art. 7. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
JAN JAMBON

a) le 5° est remplacé par ce qui suit : « 5° la gestion des conflits, y compris la gestion positive de conflits avec des mineurs : 8 heures de cours »;

c) l'article est complété par les 8° et 9° rédigés comme suit :

« 8° Compétences rédactionnelles : 8 heures de cours ;

9° Sport/condition physique : 8 heures de cours. »

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est abrogé.

Art. 3. A l'article 6 du même arrêté, l'alinéa premier est remplacé comme suit : « L'organisation des examens et le contrôle de ceux-ci sont confiés à un jury institué par l'organisme de formation. »

Art. 4. A l'article 7 du même arrêté, le mot « évaluations » est remplacé par le mot « examens ».

Art. 5. L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. Les attestations de formation délivrées pour les formations entamées avant l'entrée en vigueur de la loi du 13 janvier 2014 modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale et qui ont été terminées après l'entrée en vigueur de la loi précitée sont assimilées aux attestations délivrées à la fin d'une formation entamée après l'entrée en vigueur de cette même loi. »

Art. 6. A l'article 9 du même arrêté, les mots « l'éventuelle évaluation » sont remplacés par les mots « l'examen ».

Art. 7. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
JAN JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/204499]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het brugpensioen op 56 jaar met een beroepsverleden van ten minste 40 jaar in het Waalse Gewest (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, betreffende het brugpensioen op 56 jaar met een beroepsverleden van ten minste 40 jaar in het Waalse Gewest.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/204499]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prépension à 56 ans avec un passé professionnel d'au moins 40 ans en Région wallonne (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 mai 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative à la prépension à 56 ans avec un passé professionnel d'au moins 40 ans en Région wallonne.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen
van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2011

Brugpensioen op 56 jaar met een beroepsverleden van ten minste 40 jaar in het Waalse Gewest (Overeenkomst geregistreerd op 28 juni 2011 onder het nummer 104545/CO/327.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is enkel van toepassing op de werkgevers en werknemers van de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door het "Waaals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen" en die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden, bedienden en kaders.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact en de wet van 12 april 2011 - artikelen 45, 46, 48, 55 -, wordt het principe van de toepassing van een stelsel van conventioneel brugpensioen van het type collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 in deze sector aanvaard voor het actief personeel, dat voor deze formule kiest en de leeftijd van 56 jaar bereikt tussen 1 januari 2011 en 31 december 2012 en bovendien een beroepsverleden aantoonde van 40 jaar als loontrekkende, waarvan drie jaar in de sector.

Art. 3. De aanvullende vergoeding, die wordt toegekend aan de bruggepensioneerde werknemer op 56 jaar, is, individueel, minstens gelijk aan de vergoeding bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Het gaat om brutobedragen vóór iedere sociale en/of fiscale aftrek.

Art. 4. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de modaliteiten die gelden voor de werkloosheidsuitkeringen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971).

Bovendien wordt het bedrag van deze vergoedingen elk jaar op 1 januari herzien op basis van de door de Nationale Arbeidsraad vastgestelde coëfficiënt in functie van de evolutie van de lonen.

Art. 5. Om de lasten van de toe te kennen brugpensioenen te verdelen, hebben de sociale partners beslist om de verantwoordelijkheid voor het onderzoeken van de dossiers betreffende het brugpensioen in functie van de voorwaarden bepaald door de reglementering en voor het waarborgen van de betaling van de aanvullende vergoeding toe te vertrouwen aan het "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté en Région wallonne". De sociale partners zullen deze doelstelling verwezenlijken in het kader van de begroting die hen hiervoor ter beschikking wordt gesteld door het Waalse Gewest. Zij verklaren dat de leden van de raad van beheer van het fonds in deze zin zullen moeten handelen.

Art. 5bis. De tenlasteneming van de aanvullende vergoeding van brugpensioen zal het voorwerp uitmaken van een schriftelijk akkoord tussen het fonds voor bestaanszekerheid en de werkgever. Als de werkgever ontslaat met het oog op het brugpensioen zonder het akkoord van het fonds, zal de aanvullende vergoeding te zijnen laste zijn.

Art. 6. De bruggepensioneerde zal vervangen worden volgens de wettelijke bepalingen.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail
adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone**

Convention collective de travail du 24 mai 2011

Préparation à 56 ans avec un passé professionnel d'au moins 40 ans en Région wallonne (Convention enregistrée le 28 juin 2011 sous le numéro 104545/CO/327.03)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté reconnues par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées et ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Par "travailleurs", on entend : les ouvrier(e)s, les employé(e)s et les cadres.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la préparation conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations et de la loi du 12 avril 2011 - articles 45, 46, 48, 55 -, le principe de l'application d'un régime de préparation conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel actif qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 56 ans entre le 1^{er} janvier 2011 et le 31 décembre 2012 et qui justifie d'un passé professionnel de 40 ans en tant que travailleur salarié dont trois années dans le secteur.

Art. 3. L'indemnité complémentaire accordée au travailleur préparé à 56 ans est, individuellement, au moins égale à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail. Elle s'entend brute, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale.

Art. 4. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en matière d'allocation de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971).

En outre, le montant de ces indemnités est révisé chaque année au 1^{er} janvier sur la base du coefficient fixé par le Conseil national du travail en fonction de l'évolution des salaires.

Art. 5. Afin de répartir les charges des préparations susceptibles d'être accordées, les interlocuteurs sociaux ont décidé de mettre à charge du "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises de travail adapté en Région wallonne", la responsabilité d'examiner les dossiers de préparation en fonction des conditions prévues par la réglementation et d'assurer le paiement de l'indemnité complémentaire. Les interlocuteurs sociaux réaliseront cet objectif dans le cadre du budget mis à leur disposition à cet effet par la Région wallonne. Ils déclarent que c'est dans cette optique que devront agir les membres du conseil d'administration du fonds.

Art. 5bis. La prise en charge de l'indemnité complémentaire de préparation fait l'objet d'un accord écrit entre le fonds de sécurité d'existence et l'employeur. Si l'employeur licencie en vue de la préparation sans obtenir l'accord du fonds, l'indemnité complémentaire sera à sa charge.

Art. 6. Le préparé sera remplacé suivant les dispositions légales.

Art. 7. Het stelsel van conventioneel brugpensioen is facultatief. De werkgever verbindt zich ertoe om het brugpensioen te gelegener tijd voor te stellen aan de werknemer die de vrijheid van keuze heeft.

Art. 8. De brugpensioenering, onder de voorwaarden hierboven bepaald in artikel 6, geeft voor de werknemer aanleiding tot het presteren van zijn opzeggingstermijn.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 7. Le système de prépension conventionnelle est facultatif. L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension au travailleur qui a la liberté du choix.

Art. 8. Le départ en prépension dans les conditions définies ci-dessus dans l'article 6 donne lieu par le travailleur à la prestation de son préavis.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 décembre 2015.

La Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/204805]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen, betreffende het tijdskrediet (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen, betreffende het tijdskrediet.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2013

Tijdskrediet

(Overeenkomst geregistreerd op 30 januari 2014
onder het nummer 119118/CO/320)

Preambule

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten teneinde uitvoering te geven aan de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, gesloten in de Nationale Arbeidsraad met betrekking tot het stelsel tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/204805]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2013, conclue au sein de la Commission paritaire des pompes funèbres, relative au crédit-temps (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des pompes funèbres;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des pompes funèbres, relative au crédit-temps.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des pompes funèbres

Convention collective de travail du 27 novembre 2013

Crédit-temps

(Convention enregistrée le 30 janvier 2014
sous le numéro 119118/CO/320)

Préambule

La présente convention collective de travail a été conclue afin de donner exécution à la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012, conclue par le Conseil national du travail relative au système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des pompes funèbres.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan: de mannelijke en de vrouwelijke bedienden, de arbeiders en arbeidsters.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Tijdkrediet of loopbaanvermindering met motief

Art. 2. In uitvoering van artikel 4, § 1, 3^o van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, hebben de in artikel 1 bedoelde werknemers de keuze om het bijkomend recht van 36 maanden tijdkrediet of loopbaanvermindering met motief, op te nemen in voltijds tijdkrediet, halftijdse- of 1/5de loopbaanvermindering.

Landingsbanen

Art. 3. § 1. In uitvoering van artikel 8, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, hebben de in artikel 1 bedoelde werknemers vanaf de leeftijd van 50 jaar en mits een beroepsloopbaan van 28 jaar, recht op een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5de.

§ 2. In uitvoering van in toepassing van artikel 8, § 1, 1^o van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, hebben de werknemers met een zwaar beroep vanaf de leeftijd van 50 jaar het recht op loopbaanvermindering met 1/5de op te nemen.

HOOFDSTUK III. — *Organisatieregels*

Art. 4. De sociale partners gaan akkoord om de modaliteiten inzake 1/5de en halftijdse loopbaanvermindering voor ploegenarbeid te laten vastleggen op ondernemingsvlak.

Art. 5. De werknemers ouder dan 50 die hun arbeidsprestaties verminderen worden niet meegeteld voor de 5 pct.-drempelberekening.

HOOFDSTUK IV. — *Aanmoedigingspremies*

Art. 6. De arbeiders kunnen gebruik maken van de aanmoedigingspremies voor zorgkrediet, opleidingskrediet, landingsbanen, ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering, tijdkrediet 1/5de of halftijds, toegekend door de Gewesten of de Gemeenschappen, en van eventueel bijkomende maatregelen.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheidsduur en slotbepalingen*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan worden opgezegd door iedere partij mits een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "travailleurs": les employés et les employées, les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Crédit-temps ou diminution de carrière avec motif

Art. 2. En exécution de l'article 4, § 1^{er}, 3^o de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail, les travailleurs visés à l'article 1^{er} peuvent choisir de prendre le droit complémentaire de 36 mois de crédit-temps ou de diminution de carrière avec motif, à temps plein ou sous forme d'une réduction de carrière à mi-temps ou de 1/5ème.

Emploi fin de carrière

Art. 3. § 1^{er}. En exécution de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail du Conseil national du travail n° 103, les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont droit à une réduction de leurs prestations de travail de 1/5ème à partir de l'âge de 50 ans et moyennant une carrière professionnelle de 28 ans.

§ 2. En exécution de l'article 8, § 1^{er}, 1^o de la convention collective de travail du Conseil national du travail n° 103, les travailleurs qui exercent un métier lourd peuvent, à partir de l'âge de 50 ans, prendre le droit de diminution de carrière, sous forme d'une réduction de carrière de 1/5ème.

CHAPITRE III. — *Règles d'organisation*

Art. 4. Les partenaires sociaux sont d'accord pour que les modalités en matière de diminution de carrière de 1/5ème et à mi-temps pour le travail en équipes soient déterminées au sein de l'entreprise.

Art. 5. Les travailleurs âgés de plus de 50 ans qui réduisent leurs prestations de travail, ne sont pas pris en compte pour le calcul du seuil de 5 p.c..

CHAPITRE IV. — *Primes d'encouragement*

Art. 6. Les ouvriers peuvent faire usage des primes d'encouragement octroyées par les Régions ou les Communautés pour le crédit-temps, le crédit-formation, les emplois de fin de carrière, les entreprises en difficultés ou en restructuration, le crédit-temps 1/5ème ou mi-temps, et de mesures supplémentaires éventuelles.

CHAPITRE V. — *Durée de validité et dispositions finales*

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2013 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties moyennant notification, par lettre recommandée, d'un préavis de trois mois adressé au président de la Commission paritaire des pompes funèbres.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 décembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/204808]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende het tijdkrediet met motief (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2013, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende het tijdkrediet met motief.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/204808]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2013, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative au crédit-temps avec motif (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative au crédit-temps avec motif.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de beursvennootschappen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2013

Tijdskrediet met motief
(Overeenkomst geregistreerd op 18 februari 2014
onder het nummer 119515/CO/309)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen behoren.

HOOFDSTUK II. — *Draagwijdte van deze overeenkomst*

Art. 2. Deze overeenkomst heeft tot doel aan de betrokken werknemers de mogelijkheid te bieden om een bijkomend tijdskrediet met motief te nemen van 36 maanden.

HOOFDSTUK III. — *Bijkomend tijdskrediet met motief*

Art. 3. De werknemers waarvan sprake is in artikel 1, kunnen een bijkomend recht van 36 maanden tijdskrediet met motief opnemen in de vorm van een volledige onderbreking of een vermindering van de prestaties tot de helft of 1/5de prestatie.

Die bepaling wordt genomen ter uitvoering van artikel 4, § 1, 3° van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Ze kan door elk van de partijen worden opgezegd per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, met inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les sociétés de bourse

Convention collective de travail du 3 décembre 2013

Crédit-temps avec motif
(Convention enregistrée le 18 février 2014
sous le numéro 119515/CO/309)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse.

CHAPITRE II. — *Portée de cette convention*

Art. 2. La présente convention a pour objet d'offrir la possibilité aux travailleurs concernés de prendre un crédit-temps complémentaire de 36 mois avec motif.

CHAPITRE III. — *Crédit-temps complémentaire avec motif*

Art. 3. Les travailleurs dont il est question à l'article 1^{er} peuvent obtenir un droit complémentaire au crédit-temps de 36 mois avec motif sous la forme d'une suspension complète ou d'une réduction des prestations à mi-temps ou d'1/5ème.

Cette disposition est prise en exécution de l'article 4, § 1^{er}, 3° de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, moyennant un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 décembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/204811]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2014 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/204811]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, modifiant la convention collective de travail du 16 juin 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompén;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompén, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2014 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompén

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2015

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2014 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds (Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2015 onder het nummer 128517/CO/142.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompén.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni 2014 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, geregistreerd op 19 augustus 2014 onder het nummer 123022/CO/142.02, wordt als volgt gewijzigd :

- 1) Artikel 8 wordt artikel 8, § 1;
- 2) Een tweede als volgt opgestelde paragraaf wordt aan artikel 8 toegevoegd :

" § 2. Elke betaling van de aanvullende vergoeding in geval van volledige werkloosheid aan de arbeiders, zoals beschreven in dit artikel, na en omwille van een eenzijdige beëindiging van de arbeidsovereenkomst door de werkgever, zal vanaf 1 juli 2015 stopgezet worden.

Vanaf 1 juli 2015 worden enkel nog aanvullende vergoedingen in geval van volledige werkloosheid betaald in volgende gevallen :

- arbeiders die zijn ontslagen na 1 januari 2014 in het kader van collectieve ontslagen die ten laatste werden betekend op 31 december 2013;

- arbeiders die reeds aanvullende vergoedingen bij volledige werkloosheid ontvangen op 30 juni 2015 en hun saldo nog kunnen uitputten.;"

- 3) Artikel 9 wordt artikel 9, § 1;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, modifiant la convention collective de travail du 16 juin 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons

Convention collective de travail du 18 juin 2015

Modification de la convention collective de travail du 16 juin 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social (Convention enregistrée le 6 août 2015 sous le numéro 128517/CO/142.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Est modifiée comme suit, la convention collective de travail du 16 juin 2014 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social, enregistrée le 19 août 2014 sous le numéro 123022/CO/142.02 :

- 1) L'article 8 devient l'article 8, § 1^{er};
- 2) Un deuxième paragraphe libellé comme suit est ajouté à l'article 8 :

" § 2. Tout paiement aux ouvriers de l'indemnité complémentaire en cas de chômage complet tel que décrit dans cet article, suite à et à cause d'une rupture unilatérale du contrat de travail par l'employeur, pendra fin au 1^{er} juillet 2015.

A partir du 1^{er} juillet 2015 les indemnités complémentaires en cas de chômage complet seront uniquement versées dans les cas suivants :

- ouvriers qui sont licenciés après le 1^{er} janvier 2014 dans le cadre de licenciements collectifs notifiés au plus tard le 31 décembre 2013;

- ouvriers qui touchent déjà des indemnités complémentaires en tant que chômeurs complets au 30 juin 2015 et pouvant encore épuiser leur solde.;"

- 3) L'article 9 devient article 9, § 1^{er};

4) Een tweede als volgt opgestelde paragraaf wordt aan artikel 9 toegevoegd :

“ § 2. Elke betaling van de aanvullende vergoeding in geval van volledige werkloosheid aan de arbeid(st)ers, zoals beschreven in dit artikel, na en omwille van een eenzijdige beëindiging van de arbeidsovereenkomst door de werkgever, zal vanaf 1 juli 2015 stopgezet worden.

Na 1 juli 2015 worden enkel nog aanvullende vergoedingen in geval van volledige werkloosheid betaald in volgende gevallen :

- arbeiders die zijn ontslagen na 1 januari 2014 in het kader van collectieve ontslagen die ten laatste werden betekend op 31 december 2013;

- arbeiders die reeds aanvullende vergoedingen bij volledige werkloosheid ontvangen op 30 juni 2015 en hun saldo nog kunnen uitputten.”.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2015 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en dezelfde opzeggingstermijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

4) Un deuxième paragraphe libellé comme suit est ajouté à l'article 9 :

“ § 2. Tout paiement aux ouvriers/ères de l'indemnité complémentaire en cas de chômage complet, tel que décrit dans cet article, suite à et à cause d'une rupture unilatérale du contrat de travail par l'employeur, pendra fin au 1^{er} juillet 2015.

Après le 1^{er} juillet 2015 les indemnités complémentaires en cas de chômage complet seront uniquement versées dans les cas suivants :

- ouvriers qui sont licenciés après le 1^{er} janvier 2014 dans le cadre de licenciements collectifs notifiés au plus tard le 31 décembre 2013;

- ouvriers qui touchent déjà des indemnités complémentaires en tant que chômeurs complets au 30 juin 2015 et pouvant encore épuiser leur solde.”.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2015 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et les mêmes délais de dénonciation que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 décembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205437]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de inspanning tot opleiding in verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de inspanning tot opleiding in verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP
Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205437]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative à l'effort de formation en prolongation de la convention collective de travail du 3 juillet 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative à l'effort de formation en prolongation de la convention collective de travail du 3 juillet 2013.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE
Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de beursvennootschappen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2015*

Inspanning tot opleiding in verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 11 augustus 2015 onder het nummer 128594/CO/309)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen behoren.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst beoogt de uitvoering van :

— titel IV, hoofdstuk IV van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact;

— het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 2008.

Art. 2. De werkgevers bevestigen hun engagement en zullen er voor ijveren om nog verdere inspanningen te leveren zoals beoogd in de uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact.

Met het afsluiten van deze collectieve arbeidsovereenkomst willen de sociale partners van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen derhalve bijdragen tot de jaarlijkse verhoging van de inspanningen van de sector inzake opleiding, onder meer door een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens 5 procentpunten.

Art. 3. De beursvennootschappen zullen erop toezien dat zoveel mogelijk werknemers in aanmerking komen voor deze vorming. De vormingen die recht geven op betaald educatief verlof vallen niet onder het toepassingsgebied.

Art. 4. Deze vormingen zullen met voorafgaandelijk akkoord van de verantwoordelijke, tijdens de werkuren plaatsvinden en zijn gericht op een verhoging van de beroepsbekwaamheid van de werknemers.

De verplaatsingskosten van de werknemer die betrekking hebben op de opleidingsdagen worden ten laste genomen door de werkgever.

Art. 5. Elke beursvennootschap heeft het recht om bijkomende modaliteiten uit te werken.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2015 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/204065]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de verlenging van het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag vanaf de leeftijd van 60 jaar (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Annexe

Commission paritaire pour les sociétés de bourse*Convention collective de travail du 24 juin 2015*

Effort de formation en prolongation de la convention collective de travail du 3 juillet 2013 (Convention enregistrée le 11 août 2015 sous le numéro 128594/CO/309)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse.

La présente convention collective de travail a pour but l'exécution :

— du titre IV, chapitre IV de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations;

— de l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 2008.

Art. 2. Les employeurs confirment leur engagement et s'impliquent pour que d'autres efforts soient encore fournis, ainsi que visé dans l'exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations.

Par la conclusion de la présente convention collective de travail, les partenaires sociaux de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse visent une intensification, chaque année, des efforts de formations du secteur, entre autres par un accroissement annuel d'au moins 5 points de pourcentage du taux de participation à la formation.

Art. 3. Les sociétés de bourse veilleront à ce que ces temps de formation concernent un nombre de travailleurs aussi important que possible. Les formations donnant lieu à un congé-éducation payé ne font pas partie du champ d'application.

Art. 4. Ces formations auront lieu, avec accord préalable du responsable, pendant les heures de travail et sont destinées à améliorer la qualification professionnelle des travailleurs.

Les frais de déplacement du travailleur qui se rapportent aux jours de formation sont à charge de l'employeur.

Art. 5. Chaque société de bourse a la possibilité d'ajouter d'autres modalités à celles décrites cidessus.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2015 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/204065]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prolongation du régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 60 ans (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de verlenging van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 60 jaar.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2014

Verlenging van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 60 jaar

(Overeenkomst geregistreerd op 3 maart 2015 onder het nummer 125605/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het koetswerk. Onder "werknemers" verstaat men : de arbeiders en arbeiders.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, wordt het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58 jaar opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2011, geregistreerd onder het nummer 106628/CO/149.02, vervangen door onderhavige overeenkomst.

Art. 3. Het in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag wordt voorzien voor de werknemers die :

1° de leeftijd van 60 jaar of meer bereikt of zullen bereiken op het ogenblik van de beëindiging van hun arbeidsovereenkomst en uiterlijk op 31 december 2015;

2° voldoen aan de ter zake geldende loopbaanvoorwaarden van 40 jaar voor mannen. Voor vrouwen is volgende afwijking van toepassing : 31 jaar in 2015;

3° ontslagen worden, behoudens dringende reden zoals bedoeld in de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De betrokken werknemers zullen desgevallend door de werkgever uitgenodigd worden tot een onderhoud zoals voorzien in artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad. Er zal, desgevallend, tot de ontslagprocedure worden overgegaan.

Art. 4. Voor de betrokken werknemers, gelden dezelfde voorwaarden en procedures als deze bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

De aanvullende vergoeding (= bedrijfstoeslag) ten laste van de werkgever zal berekend worden zoals bepaald in artikelen 6 en 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prolongation du régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 60 ans.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Convention collective de travail du 9 décembre 2014

Prolongation du régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 60 ans

(Convention enregistrée le 3 mars 2015 sous le numéro 125605/CO/149.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie. Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, le régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans repris dans la convention collective de travail du 28 septembre 2011, enregistrée sous le numéro 106628/CO/149.02, est remplacé par la présente convention.

Art. 3. Le régime de chômage avec complément d'entreprise visé par présente convention collective de travail est prévu pour les travailleurs :

1° ayant atteint ou atteignant, au moment de la fin de leur contrat de travail et au plus tard le 31 décembre 2015, l'âge de 60 ans ou plus;

2° satisfaisant aux conditions de carrière légale de 40 ans pour les hommes. Pour les femmes, la dérogation suivante est d'application : 31 ans en 2015;

3° qui sont licenciés, sauf en cas de motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail.

Les travailleurs concernés seront invités le cas échéant par l'employeur à un entretien prévu à l'article 10 de la convention collective de travail n° 17 conclue au Conseil national du travail. Le cas échéant, la procédure de licenciement sera exécutée.

Art. 4. Pour les travailleurs concernés, les mêmes dispositions et procédures que celles fixées par la convention collective de travail n° 17 conclue au Conseil national du travail sont d'application.

L'indemnité complémentaire (= complément d'entreprise) à charge de l'employeur sera calculée comme défini aux articles 6 et 7 de la convention collective de travail n° 17 conclue au Conseil national du travail.

Bijgevolg zal deze aanvullende vergoeding gelijk zijn aan 50 pct. van het verschil tussen de werkloosheidsuitkeringen en het netto referenteloon van de werknemers.

Art. 5. De in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde aanvullende vergoeding wordt overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad toegerekend.

Art. 6. Werkloosheid met bedrijfstoelag en tijdskrediet

In geval van gedeeltelijke of volledige schorsing van de arbeidsovereenkomst in het kader van tijdskrediet zal de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 4 berekend worden op basis van het arbeidsstelsel dat de periode van tijdskrediet voorafging.

Art. 7. De aanvullende vergoeding zal doorbetaald worden in geval van "werkherhating na ontslag" in toepassing van de bepalingen van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Par conséquent, cette indemnité complémentaire sera égale à 50 p.c. de la différence entre l'allocation de chômage et la rémunération nette de référence du travailleur.

Art. 5. L'indemnité complémentaire visée à l'article 4 de la présente convention collective de travail est octroyée conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 conclue au Conseil national du travail.

Art. 6. Chômage avec complément d'entreprise et crédit-temps

En cas suspension partielle ou totale du contrat de travail dans le cadre du crédit-temps, l'indemnité complémentaire visée à l'article 4 sera calculée sur la base du régime de travail qui précédait la période de crédit-temps.

Art. 7. L'indemnité complémentaire continuera à être payée en cas de "reprise du travail suite à un licenciement" en application des dispositions des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17 conclue au Conseil national du travail, telles que modifiées par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 8. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur au 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205117]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende het recht op een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of 1/5de loopbaanvermindering voor werknemers tewerkgesteld in een zwaar beroep, in een regime met nachtprestaties of met een lange loopbaan (35 jaar) (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende het recht op een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of 1/5de loopbaanvermindering voor werknemers tewerkgesteld in een zwaar beroep, in een regime met nachtprestaties of met een lange loopbaan (35 jaar).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205117]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, relative au droit à une réduction des prestations à 1/2 temps ou d'1/5ème pour les travailleurs occupés dans un métier lourd, dans un régime de travail avec prestations de nuit ou ayant une longue carrière (35 ans) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, relative au droit à une réduction des prestations à 1/2 temps ou d'1/5ème pour les travailleurs occupés dans un métier lourd, dans un régime de travail avec prestations de nuit ou ayant une longue carrière (35 ans).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2015*

Recht op een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of 1/5de loopbaanvermindering voor werknemers tewerkgesteld in een zwaar beroep, in een regime met nachtprestaties of met een lange loopbaan (35 jaar) (Overeenkomst geregistreerd op 3 juli 2015 onder het nummer 127809/CO/152)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de inrichtingen van het vrij onderwijs waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in het Vlaamse Gewest, en voor de inrichtingen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, waarvan de maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen is en die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ingeschreven zijn op de Nederlandse taalrol en op de werklieden en werksters van de hierboven vernoemde inrichtingen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 118 van 27 april 2015 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling voor 2015-2016 van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor de landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 3. De werknemers bedoeld in artikel 1 die 55 jaar zijn en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5 van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014 kunnen in toepassing van artikel 8, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of 1/5de loopbaanvermindering voor zover zij op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving van de vermindering van de arbeidsprestaties aan de werkgever voldoen aan:

- ofwel een beroepsloopbaan in de zin van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag van 35 jaar als loontrekkende hebben;

- ofwel minstens 5 of 7 jaar in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag hebben gewerkt. Deze periode van 5/7 jaar moet gelegen zijn in de loop van de voorafgaande 10 (voor 5 jaar) of 15 (voor 7 jaar) kalenderjaren;

- ofwel minstens 20 jaar in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 hebben gewerkt.

Art. 4. § 1. De werknemers die van het recht zoals voorzien in artikel 3 gebruik willen maken dienen dit 3 maanden op voorhand aan te vragen bij de werkgever. De aanvraag moet schriftelijk gebeuren en dit overeenkomstig de bepalingen van artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

§ 2. De werknemers die van het recht zoals voorzien in artikel 3 gebruik willen maken behouden hun oorspronkelijke arbeidsovereenkomst. In een bijlage wordt de toepasselijke uurregeling en de ingangsdatum vermeld.

§ 3. De werknemers die van het recht zoals voorzien in artikel 3 gebruik willen maken behouden hun oorspronkelijke functie evenals de tewerkstellingsplaats, tenzij partijen hierover schriftelijk iets anders overeenkomen.

Voor werknemers die rechtstreeks leiding geven aan een groep medewerkers wordt het behoud van hun oorspronkelijke functie en tewerkstellingsplaats positief onderzocht maar kan dit niet gegarandeerd worden. De afspraken die hierover worden gemaakt worden schriftelijk vastgelegd.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur (2 jaar). Zij treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op te bestaan op 31 december 2016. Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2013 met registratienummer 118589/CO/152.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre*Convention collective de travail du 19 juin 2015*

Droit à une réduction des prestations à 1/2 temps ou d'1/5^e pour les travailleurs occupés dans un métier lourd, dans un régime de travail avec prestations de nuit ou ayant une longue carrière (35 ans) (Convention enregistrée le 3 juillet 2015 sous le numéro 127809/CO/152)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des institutions de l'enseignement libre dont le siège social est établi en Région flamande et des institutions subsidiées par la Communauté flamande dont le siège social est établi en Région de Bruxelles-Capitale et qui sont inscrites auprès de l'Office national de sécurité sociale sur le rôle néerlandophone ainsi qu'aux ouvriers et ouvrières, dénommés ci-après ouvriers, des institutions susmentionnées.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 118 du 27 avril 2015 du Conseil national du travail fixant, pour 2015-2016, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 3. Les travailleurs visés à l'article 1^{er} qui ont 55 ans et qui remplissent les conditions fixées à l'article 6, § 5 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, tel que modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014, peuvent en application de l'article 8, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103 réduire leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5^e pour autant qu'au moment de la notification écrite à l'employeur de la réduction des prestations de travail, ils remplissent les conditions suivantes :

- soit avoir une carrière professionnelle au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise de 35 ans comme travailleur salarié;

- soit avoir travaillé pendant au moins 5 ou 7 ans, dans un métier lourd au sens de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise. Cette période de 5/7 ans doit se situer au cours des 10 années civiles précédentes (pour les 5 ans) ou 15 années civiles précédentes (pour les 7 ans);

- soit avoir travaillé pendant au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990.

Art. 4. § 1^{er}. Les travailleurs qui veulent utiliser le droit prévu à l'article 3 doivent en faire la demande 3 mois au préalable à l'employeur. La demande doit se faire par écrit et ce conformément aux dispositions de l'article 12 de la convention collective de travail n° 103.

§ 2. Les travailleurs qui veulent utiliser le droit prévu à l'article 3 conservent leur contrat de travail initial. Le régime horaire applicable et la date d'entrée en vigueur sont mentionnés dans une annexe.

§ 3. Les travailleurs qui veulent utiliser le droit prévu à l'article 3 conservent leur fonction initiale de même que leur lieu d'occupation, sauf si les parties en conviennent autrement.

Pour les travailleurs qui dirigent directement un groupe de collaborateurs, le maintien de la fonction initiale et du lieu d'occupation est examiné sous un jour positif mais ne peut être garanti. Les accords passés à ce sujet sont fixés par écrit.

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée (2 ans). Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016. Elle remplace la convention collective de travail du 4 décembre 2013 portant le numéro d'enregistrement 118589/CO/152.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205422]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en de beroepsopleiding in 2015 en 2016 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het glasbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het glasbedrijf, betreffende de inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en de beroepsopleiding in 2015 en 2016.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het glasbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015

Inspanningen ten gunste van de personen die tot de risicogroepen behoren en beroepsopleiding in 2015 en 2016

(Overeenkomst geregistreerd op 23 juli 2015
onder het nummer 128165/CO/115)

Preambule

De sociale partners van de glasindustrie betreuren de politieke tussenkomst in de sfeer van de sociale onderhandelingen; in het bijzonder voor wat betreft de definitie van de risicogroepen. Zij beschouwen zich inderdaad als enigen die deze definitie kunnen geven vermits zij de sector het beste kennen.

TITEL I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het glasbedrijf.

Onder "arbeiders" verstaat men : zowel arbeiders als arbeidsters.

TITEL II. — *Maatregelen ten gunste van de risicogroepen*

Art. 2. De titel van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van :

- de wet houdende diverse bepalingen (I) van 27 december 2006, titel XIII, hoofdstuk VIII, afdelingen 1 en 2 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006);

- het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 2013).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205422]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et à la formation professionnelle en 2015-2016 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie verrière;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie verrière, relative aux efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et à la formation professionnelle en 2015-2016.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie verrière

Convention collective de travail du 26 juin 2015

Efforts en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et formation professionnelle en 2015 et 2016

(Convention enregistrée le 23 juillet 2015
sous le numéro 128165/CO/115)

Préambule

Les partenaires sociaux de l'industrie verrière déplorent l'intervention du politique dans la sphère de la négociation sociale et en particulier dans la définition des groupes à risque qu'ils considèrent être les seuls à pouvoir définir car connaissant le mieux le secteur.

TITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie verrière.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

TITRE II. — *Mesures en faveur des groupes à risque*

Art. 2. Ce titre de la présente convention collective est conclu en application de :

- la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), titre XIII, chapitre VIII, sections 1^{ère} et 2 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006);

- l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, 4^e alinéa de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 8 avril 2013).

De werkgevers verbinden er zich toe om globaal op sectoraal niveau een inspanning te leveren van 0,10 pct. van de bruto loonsom van de arbeiders aan 108 pct..

De initiatieven ten gunste van de arbeiders die tot de risicogroepen behoren of op wie een begeleidingsplan van toepassing is, zullen tot doel hebben in de glasondernemingen de tewerkstelling en/of de opleiding en omscholingsmogelijkheden te stimuleren.

Art. 3. Volgende personen behoren tot de risicogroepen :

1) De langdurige werkloze :

- de werkzoekende die, gedurende de zes maanden die aan zijn indienstneming voorafgaan, zonder onderbreking werkloosheids- of wachttuitkeringen heeft genoten voor alle dagen van de week;

- de werkzoekende die, gedurende de zes maanden die aan zijn indienstneming voorafgaan, uitsluitend deeltijds heeft gewerkt om aan de werkloosheid te ontkomen en/of als interimair;

2) De laaggeschoolde werkloze :

de werkzoekende van meer dan 18 jaar die geen houder is van :

- ofwel een universitair diploma;

- ofwel een diploma of een getuigschrift van het hoger technisch onderwijs van het lange of het korte type;

- ofwel een getuigschrift van het hoger secundair technisch onderwijs;

3) De mindervalide werkloze :

de mindervalide werkzoekende die, op het ogenblik van zijn indienstneming, bij één der fondsen voor de sociale reclasering van de mindervaliden is ingeschreven;

4) De deeltijds leerplichtige :

de werkzoekende van minder dan 18 jaar die nog onder de leerplicht valt en die het secundair onderwijs met volledig leerplan niet meer volgt;

5) De herintreder :

de werkzoekende die tegelijk aan de volgende voorwaarden voldoet :

- geen werkloosheidsuitkeringen of loopbaanonderbrekingsuitkering hebben genoten gedurende de periode van drie jaar die zijn indienstneming voorafgaat;

- geen beroepsactiviteit hebben uitgeoefend gedurende de periode van drie jaar die zijn indienstneming voorafgaat;

- vóór de periode van drie jaar, bedoeld in de twee vorige punten, zijn beroepsactiviteit hebben onderbroken, ofwel nooit een dergelijke activiteit begonnen zijn;

6) De bestaansminimumtrekker :

de werkzoekende die op het ogenblik van zijn indienstneming het bestaansminimum ontvangt;

7) De oudere werkloze :

de werkzoekende van 50 jaar en ouder;

8) De werkloze uit een begeleidingsplan :

de werkzoekende die een begeleidingsplan heeft gevolgd;

9) De laaggeschoolde werknemer :

de werknemer of werknemster die geen houder is van :

- ofwel een universitair diploma;

- ofwel een diploma of getuigschrift van het hoger technisch onderwijs van het lange of het korte type;

- ofwel een getuigschrift van het hoger secundair technisch onderwijs;

10) De werknemer of werknemster met een onaangepaste of een ontoereikende beroepsbekwaamheid :

- de werknemer die naar een andere functie moet worden gheroïentend;

- de werknemer waarvan de beroepsbekwaamheid onaangepast of ontoereikend is geworden tengevolge van de technische evolutie.

Art. 4. Tenminste 0,05 pct. van de 0,10 pct.-bijdrage zal worden voorbehouden voor één of meerdere van de volgende risicogroepen :

1) Werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

Les employeurs s'engagent à réaliser globalement au niveau sectoriel un effort de 0,10 p.c. de la masse salariale brute des ouvriers à 108 p.c..

Les initiatives en faveur des ouvriers appartenant aux groupes à risque ou à qui s'applique un plan d'accompagnement viseront à promouvoir dans les entreprises verrières l'emploi et/ou la formation et le recyclage.

Art. 3. Les personnes appartenant aux groupes à risque sont les suivantes :

1) Le chômeur de longue durée :

- le demandeur d'emploi qui, pendant les six mois qui précèdent son engagement, a bénéficié sans interruption d'allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine;

- le demandeur d'emploi qui, pendant les six mois qui précèdent son engagement, a travaillé uniquement à temps partiel pour échapper au chômage et/ou comme intérimaire;

2) Le chômeur à qualification réduite :

le demandeur d'emploi de plus de 18 ans qui n'est titulaire :

- ni d'un diplôme de l'enseignement universitaire;

- ni d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur technique de type long ou de type court;

- ni d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur technique;

3) Le chômeur moins valide :

le demandeur d'emploi moins valide qui, au moment de son engagement, est enregistré dans un des fonds de reclassement social des personnes handicapées;

4) Le jeune à scolarité obligatoire partielle :

le demandeur d'emploi âgé de moins de 18 ans qui est encore soumis à l'obligation scolaire et qui ne poursuit plus l'enseignement secondaire de plein exercice;

5) La personne qui réintègre le marché de l'emploi :

le demandeur d'emploi qui remplit simultanément les conditions suivantes :

- ne pas avoir bénéficié d'allocations de chômage ou d'allocations d'interruption de carrière au cours de la période de trois ans qui précède son engagement;

- ne pas avoir exercé une activité professionnelle au cours de la période de trois ans qui précède son engagement;

- avoir, avant la période de trois ans visée aux deux points précédents, interrompu son activité professionnelle, ou n'avoir jamais commencé une telle activité;

6) Le bénéficiaire du minimum de moyens d'existence :

le demandeur d'emploi qui, au moment de son engagement, bénéficie du minimum de moyens d'existence;

7) Le chômeur âgé :

le demandeur d'emploi âgé de 50 ans et plus;

8) Le chômeur du plan d'accompagnement

le demandeur d'emploi ayant suivi le plan d'accompagnement;

9) Le travailleur à qualification réduite :

le travailleur qui n'est titulaire :

- ni d'un diplôme de l'enseignement universitaire;

- ni d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement supérieur technique de type long ou de type court;

- ni d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur technique;

10) Le travailleur à qualification inadéquate ou insuffisante :

- le travailleur qui doit être réorienté vers une autre fonction;

- le travailleur dont la qualification est devenue insuffisante ou inadéquate suite à l'évolution technologique.

Art. 4. Au moins 0,05 p.c. de la cotisation de 0,10 p.c. sera affecté en faveur d'un ou plusieurs des groupes à risque suivants :

1) Les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2) Werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

a. hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;

b. hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of herstructurering;

c. hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag is aangekondigd;

3) Niet-werkenden en personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding. Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a. langdurig werkzoekenden, dit zijn personen die in het bezit zijn van een werkkaart (artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001);

b. uitkeringsgerechtigde werklozen;

c. werkzoekenden die laaggeschoold zijn, dit zijn de jongeren die geen getuigschrift of diploma van het hoger secundair onderwijs bezitten, of werkzoekenden die erg-laaggeschoold zijn, dit zijn de jongeren die geen getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs bezitten of van het lager secundair onderwijs bezitten (cfr. definities uit artikel 24 van de wet van 24 december 1999);

d. herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens 1 jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e. personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002, personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's;

f. werknemers die in het bezit zijn van een verminderskaart herstructureren (cfr. koninklijk besluit van 9 maart 2006);

g. werkzoekenden die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of bezaten bij overlijden;

4) De personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

a. de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

b. de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

c. de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratie-tegemoetkoming (cfr. wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap);

d. de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en sociale werkplaatsen;

e. de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

f. de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de FOD Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

g. de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkhervatting;

5) De jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming (cfr. artikel 27, 6^o van het koninklijk besluit van 25 november 1991), hetzij in het kader van een instapstage (artikel 36^{quater} van het koninklijk besluit van 25 november 1991).

Art. 5. Van de inspanning van 0,05 pct. moet minstens de helft besteed worden aan initiatieven ten voordele van één of meerdere van de volgende groepen :

a. De in artikel 4, 5) bedoelde jongeren;

b. De in artikel 4, 3) en 4) bedoelde personen die nog geen 26 jaar zijn.

2) Les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

a. soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et le délai de préavis est en cours;

b. soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c. soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

3) Les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service. Par "personnes inoccupées", on entend :

a. les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail (article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001);

b. les chômeurs indemnisés;

c. les demandeurs d'emploi peu qualifiés, c'est-à-dire les jeunes qui ne sont pas titulaires d'un certificat ou diplôme de l'enseignement secondaire supérieur, ou les demandeurs d'emploi très peu qualifiés, c'est-à-dire les jeunes qui ne sont pas titulaires d'un certificat du second degré de l'enseignement secondaire ou de l'enseignement secondaire inférieur (cf. définition de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999);

d. les personnes qui réintègrent le marché du travail après une interruption d'au moins 1 an;

e. les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002, les personnes ayant droit à l'aide sociale en application de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976;

f. les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réduction restructurations (cf. arrêté royal du 9 mars 2006);

g. les demandeurs d'emploi qui ne possèdent pas la nationalité d'un Etat membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

4) Les personnes avec une aptitude au travail réduite, c'est-à-dire :

a. les personnes qui satisfont aux conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

b. les personnes avec une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

c. les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

d. les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

e. la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

f. les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du SPF Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

g. la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident de travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5) Les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise (cf. article 27, 6^o de l'arrêté royal du 25 novembre 1991), soit dans le cadre d'un stage de transition (article 36^{quater} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991).

Art. 5. Au moins la moitié de l'effort de 0,05 p.c., doit être affecté à des initiatives en faveur d'un ou plusieurs des groupes suivants :

a. Les jeunes concernés dans l'article 4, 5);

b. Les personnes concernées dans l'article 4, 3) et 4), qui n'ont pas encore atteint l'âge de 26 ans.

TITEL III. — *Maatregelen ten gunste van de beroepsopleiding*

Art. 6. Collectieve maatregelen

§ 1. Teneinde de verplichtingen die voortvloeien uit de interprofessionele engagementen na te leven, verbindt elke onderneming met een aantal arbeiders in dienst er zich toe om jaarlijks een collectieve inspanning te leveren inzake opleiding die gelijk is aan 8 opleidingsuren per actieve arbeider die op 31 december van het vorige kalenderjaar tewerkgesteld was.

De opleidingsdagen moeten de verbetering van de beroepskwalificatie, de competenties en de beroepsbekwaamheden van de arbeiders tot doel hebben.

Daarvoor komen alle vormen van vorming - individueel of collectief, extern, intern, "on-the-job", autodidact,... — in aanmerking.

§ 2. De werkgevers verbinden er zich toe om hun vormingsinspanningen voor de arbeiders tijdens de werkuren voort te zetten. De werkgevers die opleidingscursussen en/of bijscholing ter perfectivering van de kennis van de arbeiders organiseren, zullen deze informatie overmaken aan de ondernemingsraad, bij ontstentenis aan het comité voor preventie en bescherming op het werk, bij ontstentenis aan de vakbondsafvaardiging, bij ontstentenis aan de regionale secretaris.

Deze informatie moet gaan over de inhoud van de opleiding, het aantal betrokken werknemers, de betrokken beroepscategorieën, de duur, de plaats, de data en het motief.

De werkgevers zullen deze informatie vooraf en binnen een redelijke termijn verschaffen aan de werknemersvertegenwoordigers opdat deze laatsten de relevantie van dergelijke opleidingscursussen zouden kunnen analyseren.

De werkgevers verbinden zich er toe kwaliteitsopleidingen voor te stellen en, desgevallend bij voorrang beroep te doen op een opleidingscentrum van de sector.

De inspanning wordt op 0,55 pct. van de jaarlijkse bruto loonsom voor de arbeiders die aan de Rijkdienst voor Sociale Zekerheid wordt opgegeven (aan 108 pct.), behouden voor de kalenderjaren 2015 en 2016.

§ 3. De ondertekenende partijen van deze collectieve arbeidsovereenkomst bevestigen de collectieve sectorale globale doelstelling van 1,9 pct. van de loonsom aan 100 pct. die in het interprofessioneel akkoord opgenomen is en zullen alle middelen aanwenden om deze doelstelling te bereiken. Voor de realisatie ervan zal rekening worden gehouden met alle vormen van opleiding die enerzijds door de ondernemingen en anderzijds op het niveau van de sector worden gegeven en met de bijdragen via de RSZ voor opleiding en vorming.

§ 4. De ondertekenende partijen van deze collectieve arbeidsovereenkomst bevelen de werkgevers aan om de opleidingsuren over een maximum aantal werknemers te spreiden.

Art. 7. Individuele maatregelen

Elke nieuwe aangeworven werknemer met een arbeidsovereenkomst zoals bepaald door de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten en die aangeworven wordt tussen 1 januari 2015 en 31 december 2016, heeft recht op vier uren voor beroepsopleiding georganiseerd door de onderneming.

Art. 8. Sectoraal vormingsfonds

Om het dubbel engagement bepaald in de artikelen 2 en 3 te realiseren, zullen de patronale RSZbijdragen vastgesteld op 0,65 pct. voor 2013 van het bedrag van de brutolonen van de arbeiders aan 108 pct. geïnd en geïncasseerd door de Rijkdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

De Rijkdienst voor Sociale Zekerheid zal het bedrag van deze bijdragen storten aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de glasnijverheid", opgericht via de arbeidsovereenkomst van 28 april 1987, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 1987.

Het fonds voor bestaanszekerheid zal belast zijn met de organisatie van de financiering, enerzijds van concrete opleidingsacties bedoeld in § 2 en, anderzijds, van initiatieven voor de opleiding en de tewerkstelling ten gunste van de risicogroepen voorzien in § 1, in het kader en door bemiddeling van de sectie "Beroepsopleiding".

TITEL IV. — *Geldigheid*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2015 en loopt ten einde op 31 december 2016. Ingeval van wetswijziging kan deze collectieve arbeidsovereenkomst op verzoek van de meest gerede partij tussentijds worden aangepast.

TITRE III. — *Mesures en faveur de la formation professionnelle*

Art. 6. Mesures collectives

§ 1^{er}. En vue de respecter les obligations découlant des engagements interprofessionnels, chaque entreprise ayant plusieurs ouvriers en service s'engage à accomplir annuellement un effort collectif en matière de formation qui équivaut à 8 heures de formation par ouvrier actif occupé au 31 décembre de l'année civile précédente.

Les jours de formation doivent être destinés à améliorer la qualification professionnelle, les compétences et les aptitudes professionnelles des ouvriers.

A cette fin, toutes les formes de formation - individuelles ou collectives, externes, internes, "on-the-job", autodidactes,... — sont prises en compte.

§ 2. Les employeurs s'engagent à poursuivre leurs efforts de formation des ouvriers pendant les heures de travail. Les employeurs qui organisent des cours de formation et/ou des mises à niveau en vue du perfectionnement des connaissances des ouvriers en informeront le conseil d'entreprise, à défaut le comité de prévention et protection au travail, à défaut la délégation syndicale, à défaut le secrétaire régional.

Cette information devra contenir le contenu de la formation, le nombre de travailleurs concernés, les catégories concernées, la durée, le lieu, les dates ainsi que le motif.

Les employeurs informeront, préalablement et dans un délai raisonnable, les représentants des travailleurs afin que ces derniers puissent analyser la pertinence desdits cours de formation.

Les employeurs s'engagent à proposer des formations de qualité et, le cas échéant, à solliciter en priorité un centre de formation du secteur.

L'effort est maintenu à 0,55 p.c. de la masse salariale brute des ouvriers déclarée à l'Office national de sécurité sociale (à 108 p.c.) pour les années civiles 2015 et 2016.

§ 3. Les parties signataires de la présente convention collective de travail confirment l'objectif collectif sectoriel global de 1,9 p.c. de la masse salariale à 100 p.c. qui est repris dans l'accord interprofessionnel et mettront tous les moyens en œuvre pour y parvenir. Pour la réalisation de cet objectif il sera tenu compte de toutes les formes de formations dispensées d'une part en entreprise et d'autre part au niveau du secteur et des cotisations perçues via l'ONSS aux fins de l'éducation et de la formation.

§ 4. Les parties signataires de la présente convention collective de travail recommandent aux employeurs de répartir les jours de formation sur un maximum de travailleurs.

Art. 7. Mesures individuelles

Tout nouvel engagé dans les liens d'un contrat de travail tel que défini par la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail et dont l'engagement se situe dans la période qui débute le 1^{er} janvier 2015 et se termine le 31 décembre 2016, se voit ouvrir un droit à quatre heures de formation professionnelle organisée par l'entreprise.

Art. 8. Fonds de formation sectoriel

Pour réaliser le double engagement défini aux articles 2 et 3, des cotisations patronales ONSS fixées à 0,65 p.c. pour 2013 du montant des salaires bruts des ouvriers à 108 p.c., seront perçues et recouvrées par l'Office national de sécurité sociale, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

L'Office national de sécurité sociale versera le montant de ces cotisations au "Fonds de sécurité d'existence pour l'industrie du verre", institué par la convention de travail du 28 avril 1987, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 5 août 1987.

Le fonds de sécurité d'existence sera chargé de financer l'organisation d'une part, d'actions de formation concrètes visées au § 2 et, d'autre part, d'initiatives pour la formation et l'emploi en faveur de groupes à risque prévues au § 1^{er}, dans le cadre et par l'intermédiaire de la section "Formation professionnelle".

TITRE IV. — *Validité*

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et expire le 31 décembre 2016. En cas de changement de la loi, cette convention collective peut être adaptée à la demande de la partie la plus diligente.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en een aanvraag tot algemene verbindend verklaring bij koninklijk besluit zal worden gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 10. La présente convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction Générale Relations Collectives de Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal sera demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/205421]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015

Syndicale waarborgen

(Overeenkomst geregistreerd op 23 juli 2015
onder het nummer 128180/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. De partijen verbinden zich ertoe de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen, evenals de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op nationaal, gewestelijk of plaatselijk vlak, na te leven en te doen naleven.

De vakbondsorganisaties verbinden zich in het bijzonder ertoe, ingeval van programma-akkoord en tot de afloop van de overeengekomen termijn, geen eisen voor te leggen, noch te steunen, op welk niveau ook, die tot gevolg zouden hebben de lasten voorzien door dit akkoord te verzwaren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/205421]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 30 juin 2015

Garanties syndicales

(Convention enregistrée le 23 juillet 2015
sous le numéro 128180/CO/105)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Les parties s'engagent à respecter et à faire respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur, ainsi que les conventions collectives de travail conclues au plan national, régional ou local.

Les organisations syndicales s'engagent en particulier, en cas d'accord de programmation et jusqu'à l'expiration du terme convenu, à ne pas présenter ni soutenir de revendication, à quelque niveau que ce soit, qui aurait pour effet d'alourdir les charges prévues par cet accord.

De vakbondsorganisaties ontzeggen zich anderzijds elk geschil of elke actie, die de sociale vrede zou bedreigen, rechtstreeks of onrechtstreeks uit te lokken, te doen uitbreken of te steunen, zonder naleving van de conventionele stakingsaanzegging, de vankrachtzijnde verzoeningsprocedure en het principe van het vrijwaren van de installaties.

In het bijzonder bevestigen partijen het charter van sociale stabiliteit van 22 december 2011 met registratienummer 108971/CO/105.

Art. 3. Als tegenprestatie voor de integrale naleving, op alle niveaus, door de vakorganisaties van de verbintenissen voorzien in het vorige artikel, storten de ondernemingen die deel uitmaken van de ondertekenende werkgeversfederatie en afhangen van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, bij de vervaldag van elk kwartaal, op een intersyndicale rekening, een toelage van 0,1671 EUR per uur gepresteerd door het werklidpersoneel. Met ingang van 1 januari 2016 bedraagt de toelage 0,1684 EUR per gepresteerd uur.

Art. 4. In geval van inbreuk op één van de verbintenissen voorzien in artikel 2, wordt de toelage van het lopende kwartaal teruggebracht op 0,1114 EUR per gepresteerd uur. Met ingang van 1 januari 2016 bedraagt de toelage 0,1123 EUR per gepresteerd uur.

Voor het 4de kwartaal 2014 bedraagt de algemene bijdrage 0,1775 EUR per effectief gepresteerd uur. De aanvullende bijdrage bedraagt 0,0058 EUR per effectief gepresteerd uur. In geval van inbreuk op de sociale vrede wordt de algemene bijdrage verlaagd naar 0,1183 EUR.

Naargelang de inbreuk, op welk niveau zij zich ook voordoet, van aard is om rechtstreeks of onrechtstreeks sectorale belangen of deze van een groep ondernemingen te bedreigen, of enkel zuiver plaatselijke problemen betreft, wordt de vermindering van de toelage voorzien in de vorige alinea toegepast, in het eerste geval, door alle ondernemingen van de sector of van de bedoelde groep en, in het tweede geval, enkel door de betrokken onderneming.

Art. 5. Ingeval een feit wordt vastgesteld dat een inbreuk zou betekenen op één van de door de vakorganisaties aangegane verbintenissen, worden deze er zo spoedig mogelijk van op de hoogte gebracht.

Zo de vakorganisaties het aangehaalde feit betwisten, dienen zij dat schriftelijk te betekenen aan de werkgever binnen de 3 dagen na ontvangst van de kennisgeving.

Partijen worden opgeroepen om bij discussie dit onderwerp op korte termijn in een constructieve sfeer te bespreken op ondernemingsvlak. Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt kan de meest gerede partij dit voorleggen aan de voorzitter van het paritair comité. De voorzitter dient uitvoerig schriftelijk in kennis gesteld van de feitelijke gegevens en de wederzijdse standpunten. Deze zal vervolgens de nationaal verantwoordelijken van de vakorganisaties en de werkgeversvertegenwoordiging hiervan op de hoogte brengen. De voorzitter zal binnen de maand overgaan tot het vastleggen van een vergadering van de commissie syndicale waarborgen, hierna commissie, en tot oproeping van de leden ervan.

De commissie is paritair samengesteld en bestaat uit minstens één vertegenwoordiger van de werkgeversfederatie, lid van het paritair comité, en één vertegenwoordiger van elke syndicale organisatie vertegenwoordigd op ondernemingsvlak en lid van het paritair comité. Wanneer de commissie gevat wordt, mag de persoon die rechtstreeks betrokken is bij het aangehaalde feit niet zetelen in de voornoemde commissie.

De commissie wordt voorgezeten door de voorzitter van het paritair comité.

De commissie kan constateren dat feitelijkeheden gepleegd zijn in de zin van artikel 6, lid 1 en of de procedures al dan niet werden nageleefd.

De commissie kan aanbevelingen formuleren of haar werkzaamheid zonder resultaat beëindigen. De aanbevelingen worden bij éénparigheid van de aanwezige leden geformuleerd, ze betreffen enkel het aangehaalde feit en gelden niet als rechtspraak. De voorzitter neemt akte van de besluitvorming en deelt dit mede aan partijen.

De inhouding op de toelage is gekoppeld aan het volgen van deze procedure.

Art. 6. De bedragen voorzien in deze overeenkomst zijn gekoppeld aan het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van april 2015 en worden aangepast volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de koppeling van lonen aan het prijsindexcijfer bij consumptie.

Les organisations syndicales s'interdisent, d'autre part, de susciter, de déclencher ou de soutenir directement ou indirectement tout litige ou action portant atteinte à la paix sociale, en méconnaissance du préavis conventionnel, de la procédure de conciliation en vigueur et du principe de la sauvegarde de l'outil.

Les parties confirment en particulier la charte de stabilité sociale du 22 décembre 2011 enregistrée sous le numéro 108971/CO/105.

Art. 3. En contrepartie du respect intégral par les organisations syndicales à tous les niveaux des engagements prévus à l'article précédent, les entreprises relevant de la fédération patronale signataire et ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux versent, à l'échéance de chaque trimestre calendrier, à un compte intersyndical, une subvention établie sur la base de 0,1671 EUR par heure prestée du personnel ouvrier. A compter du 1^{er} janvier 2016, la subvention s'élèvera à 0,1684 EUR par heure prestée.

Art. 4. En cas de manquement à l'un des engagements prévus à l'article 2, la subvention du trimestre en cours est ramenée à 0,1114 EUR par heure prestée. A compter du 1^{er} janvier 2016, la subvention s'élèvera dans ce cas à 0,1123 EUR par heure prestée.

Pour le 4^{ème} trimestre 2014, la cotisation générale s'élève à 0,1775 EUR par heure effectivement prestée. La cotisation complémentaire est de 0,0058 EUR par heure effectivement prestée. En cas de non-respect de la paix sociale, la cotisation générale sera ramenée à 0,1183 EUR.

Suivant que le manquement, quel que soit le niveau où il se produit, est de nature à porter atteinte, directement ou indirectement, à des intérêts sectoriels ou ceux d'un groupe d'entreprises, ou qu'au contraire il ne concerne que des problèmes purement locaux, la réduction du taux de subvention prévue à l'alinéa précédent est appliquée, dans un premier cas, par l'ensemble des entreprises du secteur ou du groupe concerné et, dans le second cas, par la seule entreprise intéressée.

Art. 5. Si un fait susceptible de comporter un manquement à l'égard d'un des engagements souscrits par les organisations syndicales est constaté, il en est fait notification à celle-ci dans le plus bref délai.

Si les organisations syndicales contestent la réalité du fait incriminé, elles doivent le signifier par écrit à l'employeur dans les 3 jours de la réception de la notification.

En cas de discussion, les parties sont invitées à aborder ce sujet à court terme dans une atmosphère constructive au niveau de l'entreprise. Si cette concertation n'aboutit pas à une solution, la partie la plus diligente peut soumettre le litige au président de la commission paritaire. Celui-ci doit être informé par écrit et de manière détaillée des données factuelles et des positions respectives, après quoi il informera à son tour les responsables nationaux des organisations syndicales ainsi que la représentation patronale. Le président procédera dans le délai d'un mois à la fixation d'une réunion de la commission garanties syndicales, ci-après commission, et à la convocation des membres.

La commission est composée paritairement et comporte au moins un représentant de la fédération patronale, membre de la commission paritaire, et un représentant de chaque organisation syndicale représentée au niveau de l'entreprise et membre de la commission paritaire. Lorsque la commission est saisie, la personne directement concernée par le fait soulevé ne peut pas siéger dans la commission susmentionnée.

La commission est présidée par le président de la commission paritaire.

La commission peut constater que des voies de fait ont été commises au sens de l'article 6, alinéa 1^{er} ainsi que le respect ou non des procédures.

La commission peut formuler des recommandations ou clôturer ses travaux sans avoir abouti à un résultat. Les recommandations sont formulées à l'unanimité des membres présents, elle ne concerne que le fait invoqué et elles ne sont pas valables comme jurisprudence. Le président prend acte du résultat de la délibération et le communique aux parties.

La retenue sur la subvention est liée au suivi de cette procédure.

Art. 6. Les taux prévus dans la présente convention sont liés à la moyenne quadrimestrielle de l'indice-santé du mois d'avril 2015 et varient suivant les dispositions de la convention collective de travail du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 7. Deze overeenkomst treedt in werking op datum van ondertekening. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende organisaties.

Artikel 4, lid 2 is van bepaalde duur en betreft de periode van 1 oktober 2014 tot 31 december 2014.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen, met registratienummer 104540/CO/105.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 7. La présente convention entre en vigueur à la date de la signature. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

L'article 4, alinéa 2 est de durée déterminée et concerne la période du 1^{er} octobre 2014 jusqu'au 31 décembre 2014.

La présente convention collective de travail remplace celle du 26 mai 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales, portant le numéro d'enregistrement 104540/CO/105.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205419]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de notarisbedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de notarisbedienden, betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de notarisbedienden

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2015
Maatregelen ten voordele van de risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 10 augustus 2015
onder het nummer 128567/CO/216)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die onder het Paritair Comité voor de notarisbedienden ressorteren.

Met "bedienden" bedoelt men : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205419]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative aux mesures en faveur des groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative aux mesures en faveur des groupes à risque.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires

Convention collective de travail du 15 juin 2015
Mesures en faveur des groupes à risque
(Convention enregistrée le 10 août 2015
sous le numéro 128567/CO/216)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires

Par "employés", on entend : les employés et les employées.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten krachtens de afdeling 1 van hoofdstuk VIII van titel XIII van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006) en het koninklijk besluit van 29 mei 2015 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode 2015-2016.

Art. 3. De partijen beslissen ook voor de jaren 2015 en 2016 een bijzondere inspanning te doen voor de personen die behoren tot de risicogroepen en deze inspanning zal 0,10 pct. vertegenwoordigen van de loonmassa van de sector vanaf 1 januari 2015.

Deze inspanning zal gebeuren via het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat".

Art. 4. Tot financiering van de maatregelen ten voordele van de risicogroepen wordt de in artikel 3 vermelde bijdrage van 0,10 pct. geheven berekend op grond van het volledig loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981) en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Voor de inning van deze bijdrage ten gunste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van het notariaat" staat de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid in. Zijn raad van bestuur beslist elk jaar over het opleidingsprogramma en over de aanwending van de fondsen.

Art. 5. Onder "risicogroepen" verstaan de partijen :

- de bedienden van minstens 50 jaar oud;
- de bedienden van minstens 40 jaar oud die bedreigd zijn door ontslag;
- de bedienden die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding;
- de bedienden met een verminderde arbeidsgeschiktheid;
- de jongere bedienden die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming;
- de bedienden die wegens reorganisatie of wegens informatisering significante moeilijkheden hebben met de omschakeling;
- de bedienden die op het ogenblik van hun indiensttreding niet over voldoende ervaring beschikken;
- de laaggeschoolde bedienden (functiegroepen 1, 2A, 2B).

Art. 6. Jaarlijks moet een evaluatieverslag en een financieel overzicht van de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst neergelegd worden op de Griffie van de Dienst der Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg tegen uiterlijk 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarop de collectieve arbeidsovereenkomst betrekking heeft.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en is gesloten voor een duur van twee jaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en application de la section 1ère du chapitre VIII du titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006) et de l'arrêté royal du 29 mai 2015 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs pour la période 2015-2016.

Art. 3. Les parties décident de faire un effort particulier aussi pour les années 2015 et 2016 pour les personnes appartenant aux groupes à risque et cet effort représentera 0,10 p.c. de la masse salariale du secteur à partir du 1^{er} janvier 2015.

Cet effort sera réalisé par l'intermédiaire du "Fonds de sécurité d'existence du notariat".

Art. 4. Pour le financement des mesures en faveur des groupes à risque, est prélevée la cotisation ordinaire de 0,10 p.c. visée par l'article 3, calculée sur la base du salaire global des travailleurs, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 2 juillet 1981) et aux arrêtés d'exécution de cette loi.

La perception de cette cotisation en faveur du "Fonds de sécurité d'existence du notariat" se fera par l'intermédiaire de l'Office national de sécurité sociale. Son conseil d'administration décide chaque année du programme de formation et de la destination à donner à ces fonds.

Art. 5. Sont considérés comme "groupes à risque" :

- les employés âgés d'au moins 50 ans;
- les employés âgés d'au moins 40 qui sont menacés par un licenciement;
- les employés qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupés au moment de leur entrée en service;
- les employés avec une aptitude au travail réduite;
- les jeunes employés qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise;
- les employés qui soit en raison d'une réorganisation soit de l'informatisation éprouvent des difficultés significatives d'adaptation;
- les employés qui au moment de leur engagement ne disposent pas d'une expérience suffisamment relevante;
- les employés peu qualifiés (groupes de fonctions 1, 2A, 2B).

Art. 6. Chaque année, un rapport d'évaluation et un aperçu financier de l'exécution de cette convention collective de travail doivent être déposés au Greffe du Service des Relations collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant celle à laquelle s'applique la convention collective de travail.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2015 et est conclue pour une durée de deux ans.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205417]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende het vormingsakkoord voor de jaren 2015-2016 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205417]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à l'accord de formation pour les années 2015-2016 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende het vormingsakkoord voor de jaren 2015-2016.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel,
het vervoer en de logistiek**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015

Vormingsakkoord voor de jaren 2015-2016

(Overeenkomst geregistreerd op 11 augustus 2015
onder het nummer 128582/CO/226)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Vormingsfonds "LOGOS"

Art. 2. De sectorale sociale partners engageren zich om hun inspanningen op het vlak van de permanente vorming verder te zetten door :

- de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst tot bevordering van de tewerkstelling van risicogroepen;

- de verderzetting en uitbreiding van de inspanningen op het vlak van permanente vorming, onder meer via het paritair beheerd sectoraal vormingsfonds "LOGOS", dat tot doel heeft :

- de bevordering van sectorale opleidingsinitiatieven;

- de financiering van bedrijfsgerichte opleidingen;

- de opleiding van risicogroepen.

Permanente vorming

Art. 3. § 1. In de periode 2015-2016 worden globaal per bediende in dienst op 1 januari 2015 gemiddeld 6 dagen toegekend voor het volgen van vormingsinitiatieven of "training on the job".

§ 2. Binnen het contingent van 6 dagen worden gemiddeld 2 dagen voorbehouden aan de bedienden van 45 jaar en ouder.

§ 3. De berekening van het globaal aantal dagen gebeurt op het vlak van de technische bedrijfseenheid waarbij het aantal bedienden wordt uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

§ 4. De werkgever is verantwoordelijk voor de concrete verdeling van het globaal aantal vormingsdagen onder de bedienden.

§ 5. In ondernemingen met een overlegorgaan zal een voorafgaande bespreking plaatsvinden over een globaal opleidingsplan. Na afloop van de periode bedoeld in artikel 3, § 1 dient de werkgever in het geëigend overlegorgaan te rapporteren over de vormingsinspanningen aan de hand van een paritair opgesteld rapporteringsmodel.

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative à l'accord de formation pour les années 2015-2016.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les employés du commerce international,
du transport et de la logistique**

Convention collective de travail du 30 juin 2015

Accord de formation pour les années 2015-2016

(Convention enregistrée le 11 août 2015
sous le numéro 128582/CO/226)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Fonds de formation "LOGOS"

Art. 2. Les partenaires sociaux sectoriels s'engagent à continuer leurs efforts sur le plan de la formation permanente par :

- la prolongation de la convention collective de travail visant la promotion de l'emploi des groupes à risque;

- la continuation et l'extension des efforts en matière de formation permanente entre autres par le fonds de formation sectoriel "LOGOS", géré paritairement, ayant pour objet :

- la promotion d'initiatives de formation sectorielles;

- le financement de formations axées sur l'entreprise;

- la formation des groupes à risque.

Formation permanente

Art. 3. § 1^{er}. Dans la période 2015-2016 il est octroyé globalement par employé en service le 1^{er} janvier 2015 en moyenne 6 jours pour suivre des initiatives de formation ou une formation sur le tas.

§ 2. Au sein du contingent de 6 jours, en moyenne 2 jours seront réservés pour les employés de 45 ans et plus.

§ 3. Le calcul du nombre de jours global est effectué au niveau de l'unité technique d'exploitation alors que le nombre d'employés est exprimé en équivalents temps plein.

§ 4. L'employeur porte la responsabilité de la répartition concrète du nombre global de jours de formation entre les employés.

§ 5. Dans les entreprises ayant un organe de concertation, on procédera à une discussion préalable au sujet d'un plan de formation global. À l'issue de la période visée à l'article 3, § 1^{er}, l'employeur doit rapporter au sein de l'organe de concertation approprié au sujet des efforts de formation, par le biais d'un modèle de rapport, rédigé paritairement.

§ 6. Werkgevers kunnen jaarlijks voor geleverde vormingsinspanningen 0,2 pct. van de jaarlijkse loonmassa terugvorderen bij het sociaal fonds. De raad van bestuur van het sociaal fonds kan dit percentage om budgettaire redenen beperken. De modaliteiten worden vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

Elke onderneming van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek beschikt over een subsidiekrediet per kalenderjaar. Dit bedrag wordt berekend op basis van het aantal bedienden onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek :

- tot en met 10 bedienden : 100 EUR x aantal bedienden (maximum 0,2 pct. van de loonmassa);
- meer dan 10 bedienden : 90 EUR x aantal bedienden (maximum 0,2 pct. van de loonmassa).

Na goedkeuring van de aanvraag door "LOGOS" bedraagt de tussenkomst 20 EUR per persoon per effectief gevolgd opleidingsuur.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

§ 6. Pour les efforts livrés en matière de formation, les employeurs peuvent récupérer 0,2 p.c. de la masse salariale annuelle auprès du fonds social. Le conseil d'administration du fonds social peut limiter ce pourcentage pour des raisons budgétaires. Les modalités sont fixées par le conseil d'administration du fonds social.

Toute entreprise de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique dispose d'un crédit de subvention par année calendrier. Ce montant est calculé sur la base du nombre d'employés qui ressortissent à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique :

- jusqu'à 10 employés : 100 EUR x le nombre d'employés (maximum 0,2 p.c. de la masse salariale);
- plus de 10 employés : 90 EUR x le nombre d'employés (maximum 0,2 p.c. de la masse salariale).

Après approbation de la demande par "LOGOS", l'intervention s'élève à 20 EUR par personne par heure de formation effectivement suivie.

Art. 4. La présente convention collective de travail sort ses effets à partir du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205436]

8 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de werkgeversbijdrage voor de financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van risicogroepen in uitvoering van artikel 190 van de wet van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de werkgeversbijdrage voor de financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van risicogroepen in uitvoering van artikel 190 van de wet van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205436]

8 JANVIER 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, concernant la cotisation des employeurs destinée au financement de mesures visant la promotion de la formation et de l'emploi de groupes à risque en exécution de l'article 190 de la loi du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, concernant la cotisation des employeurs destinée au financement de mesures visant la promotion de la formation et de l'emploi de groupes à risque en exécution de l'article 190 de la loi du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2015*

Werkgeversbijdrage voor de financiering van maatregelen ter bevordering van de vorming en tewerkstelling van risicogroepen in uitvoering van artikel 190 van de wet van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006) (Overeenkomst geregistreerd op 11 augustus 2015 onder het nummer 128583/CO/226)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Art. 2. Vanaf het eerste kwartaal van 2015 tot en met het vierde kwartaal van 2016 zijn de betrokken ondernemingen een bijdrage verschuldigd van 0,10 pct., berekend op het volledig loon van hun bediendepersoneel. Voormelde bijdrage zit vervat in de globale bijdrage verschuldigd aan het sociaal fonds, zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomsten tot vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het sociaal fonds, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998.

Art. 3. De helft van de opbrengst van de bijdrage waarvan sprake in artikel 2 zal aangewend worden op het vlak van de sector voor de financiering van initiatieven ter bevordering van de vorming en de tewerkstelling of voor het behoud van de tewerkstelling van bedienden die beschouwd worden als risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is, zoals bepaald in artikel 4 hierna.

Art. 4. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden volgende personen beschouwd als behorend tot de risicogroepen, voor zover niet reeds vermeld door het koninklijk besluit van 19 februari 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 2013) :

- laaggeschoolde werklozen;
- langdurig werklozen;
- werklozen die deelnemen aan een begeleiding als gevolg van een samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten;
- werklozen van ten minste 50 jaar;
- herintreders op de arbeidsmarkt;
- laaggeschoolde werknemers die, in geval van ontslag zeer weinig kans hebben om opnieuw werk te vinden;
- werknemers die getroffen worden door collectief ontslag of herstructurering of die geconfronteerd worden met de introductie van nieuwe technologieën;
- kansarme jongeren, ongeacht het behaalde diploma, die gezien de specificiteit van de sector niet aan bod komen zonder dat voorafgaandelijk een bijzondere inspanning wordt geleverd inzake aangepaste en gerichte scholing;
- bedienden uit de sector die werden ontslagen en recht hebben op de sectorale ontslagbegeleiding zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 augustus 2006 betreffende een regeling van ontslagbegeleiding, geregistreerd op 12 september 2006 onder het nummer 80747/CO/226 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 27 april 2007;
- bedienden uit de sector die werden ontslagen en die recht geven, bij indienstneming door een andere werkgever van de sector, op de aanwervingspremie bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 februari 2003 betreffende een regeling van aanwervingspremies, geregistreerd op 14 mei 2003 onder het nummer 66190/CO/226 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 mei 2004 en gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2003, geregistreerd op 25 september 2003 onder het nummer 67681/CO/226 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 juli 2004.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde tijd; zij heeft uitwerking vanaf 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique*Convention collective de travail du 30 juin 2015*

Cotisation des employeurs destinée au financement de mesures visant la promotion de la formation et de l'emploi de groupes à risque en exécution de l'article 190 de la loi du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006) (Convention enregistrée le 11 août 2015 sous le numéro 128583/CO/226)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Art. 2. A partir du premier trimestre de 2015 jusqu'au quatrième trimestre de 2016, les entreprises concernées sont redevables d'une cotisation de 0,10 p.c. calculée sur la rémunération globale de leur personnel employé. La cotisation précitée est comprise dans la cotisation globale due au fonds social, telle que fixée dans les conventions collectives de travail fixant la cotisation des employeurs au fonds social, institué par convention collective de travail du 2 mars 1998.

Art. 3. La moitié du produit de la cotisation dont question à l'article 2 sera utilisée au niveau du secteur pour le financement d'initiatives visant à promouvoir la formation et l'emploi ou à maintenir l'emploi d'employés qui sont considérés comme des groupes à risque ou à qui s'applique un plan d'accompagnement, tels que définis à l'article 4 ciaprès.

Art. 4. Pour l'application de la présente convention collective de travail, les personnes suivantes sont considérées comme appartenant à des groupes à risque, pour autant qu'ils ne soient pas encore mentionnés par l'arrêté royal du 19 février 2013 (*Moniteur belge* du 8 avril 2013) :

- les chômeurs peu qualifiés;
- les chômeurs de longue durée;
- les chômeurs qui participent à un accompagnement suite à un accord de coopération entre l'État, les Communautés et les Régions;
- les chômeurs âgés de 50 ans au moins;
- les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi;
- les travailleurs peu qualifiés qui, en cas de licenciement, ont très peu de chances pour trouver un nouvel emploi;
- les travailleurs touchés par un licenciement collectif, une restructuration ou confrontés avec l'introduction de nouvelles technologies;
- les jeunes défavorisés, quel que soit le diplôme qu'ils ont obtenu, qui, en raison de la spécificité du secteur, ne reçoivent pas suffisamment de chances, sans que des efforts ne soient réalisés préalablement en matière de formation adéquate et finalisée;
- les employés du secteur qui, ayant été licenciés, ont droit à l'accompagnement de licenciement sectoriel tel que prévu dans la convention collective de travail du 24 août 2006 relative à un régime d'accompagnement de licenciement, enregistrée le 12 septembre 2006 sous le numéro 80747/CO/226 et rendue obligatoire par arrêté royal du 27 avril 2007;
- les employés du secteur qui, ayant été licenciés, ouvrent le droit, en cas d'engagement par un autre employeur du secteur, à la prime d'embauche prévue dans la convention collective de travail du 18 février 2003 relative à un régime de primes d'embauche, enregistrée le 14 mai 2003 sous le numéro 66190/CO/226 et rendue obligatoire par arrêté royal du 12 mai 2004 et modifiée par la convention collective de travail du 14 mai 2003, enregistrée le 25 septembre 2003 sous le numéro 67681/CO/226 et rendue obligatoire par arrêté royal du 7 juillet 2004.

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée; elle sort ses effets à partir du 1^{er} janvier 2015 jusqu'au 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2016/200415]

12 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor het jaar 2015 van het bedrag van de inkomsten van de personenbelasting en de vennootschapsbelasting dat wordt toegewezen aan de sociale zekerheid ten titel van fiscaal terugverdieneffect op de nieuwe werkgeversbijdrageverminderingen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 2 januari 2001, artikel 66, § 7, ingevoegd bij de wet van 23 december 2005;

Gelet op het advies van de inspecteur-generaal van Financiën gegeven op 22 mei 2015;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de sociale zekerheid gegeven op 29 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting d.d. 9 juli 2015;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het een formele beslissing betreft.

Op de voordracht van de Minister van Financiën en de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag, bedoeld in artikel 66, § 7, van de programmawet van 2 januari 2001, dat voorafgenomen wordt van de inkomsten van de personenbelasting en de vennootschapsbelasting en dat wordt toegewezen aan de sociale zekerheid ten titel van fiscaal terugverdieneffect op de nieuwe werkgeversbijdrageverminderingen, wordt voor het jaar 2015 vastgesteld op 46,8 miljoen euro.

Art. 2. Het bedrag wordt toegewezen aan de R.S.Z.-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 3. De minister bevoegd voor financiën en de minister bevoegd voor sociale zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2016/200415]

12 JANVIER 2016. — Arrêté royal fixant pour l'année 2015 le montant qui est prélevé des recettes de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés et est attribué à la sécurité sociale à titre d'effet retour fiscal des nouvelles réductions de cotisations sociales patronales

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, l'article 66, § 7, inséré par la loi du 23 décembre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 22 mai 2015;

Vu l'avis du Comité de gestion de la sécurité sociale donné le 29 mai 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juillet 2015;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant d'une décision formelle.

Sur la proposition du Ministre des Finances et de la Ministre des Affaires sociales et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant, visé à l'article 66, § 7, de la loi-programme du 2 janvier 2001, qui est prélevé des recettes de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés et est attribué à la sécurité sociale à titre d'effet retour fiscal des nouvelles réductions de cotisations sociales patronales, est pour l'année 2015 fixé à 46,8 millions d'euros.

Art. 2. Le montant est alloué à l'O.N.S.S.-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 3. Le ministre qui a les finances dans ses attributions et le ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[C – 2016/35067]

23 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende de uitvoering van artikel 16 en de aanpassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest en de aanpassing van de ministeriële besluiten ecologiepremie en strategische ecologiesteun aan de algemene groepsvrijstellingsverordening

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Gelet op verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard;

Gelet op het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, artikel 10, en 14, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, artikel 13, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor strategische ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, artikel 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest, artikel 16 en 26, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 januari 2011 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 december 2012 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor strategische ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 december 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Europese algemene groepsvrijstellingsverordening op 1 juli 2014 in werking is getreden; dat er in een overgangperiode is voorzien van zes maanden, en dat deze periode al is verstreken;

Overwegende dat om die reden dit besluit dringend in werking moet treden,

Besluit :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 16 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest worden de in aanmerking komende kosten, vermeld in hetzelfde artikel, beperkt tot :

- 1° de personeelskosten van de opleiders;
- 2° de verplaatsingskosten van de opleiders en degenen die de opleiding volgen, daaronder begrepen de verblijfskosten;
- 3° andere lopende uitgaven voor materiaal en benodigdheden die rechtstreeks met het project verband houden;
- 4° de afschrijving van werktuigen en uitrusting als die uitsluitend voor het opleidingsproject worden gebruikt;
- 5° de kosten van diensten inzake begeleiding en advisering met betrekking tot het opleidingsproject;
- 6° de personeelskosten van degenen die de opleiding volgen en algemene indirecte kosten (administratieve kosten, huur, algemene vaste kosten), voor maximaal het totaal van de overige kosten, vermeld in punt 1° tot en met 5°. Bij de personeelskosten van degenen die de opleiding volgen, mag alleen rekening worden gehouden met de uren die de deelnemers aan de opleiding daadwerkelijk eraan besteden, na aftrek van de door hen gewerkte uren.

Art. 2. De bijlage bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 24 januari 2011 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 december 2012, wordt punt 8° vervangen door wat volgt :

“8° milieu-investeringen : de investeringen gericht op milieubescherming als vermeld in artikel 2, punt 101, van verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014, waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard;”.

Art. 4. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 20 december 2012 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor strategische ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest wordt punt 7° vervangen door wat volgt :

“7° milieu-investeringen : de investeringen gericht op milieubescherming als vermeld in artikel 2, punt 101, van verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014, waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard;”.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

Brussel, 23 december 2015.

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

Bijlage

Sectoren als vermeld in artikel 11, eerste lid, en artikel 26, eerste lid

	Onderstaande activiteiten komen in aanmerking voor steun voor zover ze niet uitgeoefend worden door overheidsbedrijven.
NACEBEL 2008	Al de hierna vermelde codes zijn aanvaardbaar voor opleidingssteun, zowel voor KMO's als voor grote ondernemingen. Al de hierna vermelde codes zijn aanvaardbaar voor investeringssteun voor KMO's. Voor grote ondernemingen worden enkele sectoren met een (*) of (**) uitgesloten.
01610	Ondersteunende activiteiten in verband met de teelt van gewassen (<i>enkel exploitatie van irrigatiesystemen en verhuur van landbouwmachines en -werktuigen met bedieningspersoneel</i>)
06100	Winning van aardolie
06200	Winning van aardgas
07100	Winning van ijzererts
07210	Winning van uranium- en thoriumerts
07290	Winning van andere non-ferrometaalertsen
08111	Winning van bouw- en siersteen
08112	Winning van kalksteen, gips, krijt en leisteen
08121	Winning van grind
08122	Winning van zand
08123	Winning van klei en kaolien
08910	Winning van mineralen voor de chemische en de kunstmestindustrie
08920	Winning van turf
08930	Zoutwinning
08990	Overige winning van delfstoffen, n.e.g.
09100	Ondersteunende activiteiten in verband met de aardolie- en aardgaswinning
09900	Ondersteunende activiteiten in verband met de overige winning van delfstoffen
10110	Verwerking en conservering van vlees, exclusief vlees van gevogelte
10120	Verwerking en conservering van gevogelte
10130	Vervaardiging van producten van vlees of van vlees van gevogelte
10200	Verwerking en conservering van vis en van schaal- en weekdieren
10311	Verwerking en conservering van aardappelen, exclusief productie van diepgevroren aardappelbereidingen
10312	Productie van diepgevroren aardappelbereidingen
10320	Vervaardiging van groente- en fruitsappen
10391	Verwerking en conservering van groenten, exclusief productie van diepgevroren groenten
10392	Verwerking en conservering van fruit, exclusief productie van diepgevroren fruit
10393	Productie van diepgevroren groenten en fruit
10410	Vervaardiging van oliën en vetten
10420	Vervaardiging van margarine en andere spijsvetten

10510	Zuivelfabrieken en kaasmakerijen
10520	Vervaardiging van consumptie-ijs
10610	Vervaardiging van maalterijproducten
10620	Vervaardiging van zetmeel en zetmeelproducten
10711	Industriële vervaardiging van brood en van vers banketbakkerswerk
10712	Ambachtelijke vervaardiging van brood en van vers banketbakkerswerk
10720	Vervaardiging van beschuit en biscuit en van ander houdbaar banketbakkerswerk
10730	Vervaardiging van macaroni, noedels, koeskoes en dergelijke deegwaren
10810	Vervaardiging van suiker
10820	Vervaardiging van cacao, chocolade en suikerwerk
10830	Verwerking van thee en koffie
10840	Vervaardiging van specerijen, sauzen en kruiden
10850	Vervaardiging van bereide maaltijden en schotels
10860	Vervaardiging van gehomogeniseerde voedingspreparaten en dieetvoeding
10890	Vervaardiging van andere voedingsmiddelen, n.e.g.
10910	Vervaardiging van veevoerders
10920	Vervaardiging van voeders voor huisdieren
11010	Vervaardiging van gedistilleerde dranken door distilleren, rectificeren en mengen
11020	Vervaardiging van wijn uit druiven
11030	Vervaardiging van cider en van andere vruchtenwijnen
11040	Vervaardiging van andere niet-gedistilleerde gegiste dranken
11050	Vervaardiging van bier
11060	Vervaardiging van mout
11070	Vervaardiging van frisdranken; productie van mineraalwater en ander gebotteld water
12000	Vervaardiging van tabaksproducten
13100	Bewerken en spinnen van textielvezels (*)
13200	Weven van textiel
13300	Textielveredeling
13910	Vervaardiging van gebreide en gehaakte stoffen
13921	Vervaardiging van beddengoed, tafellinnen en textielwaren voor huishoudelijk gebruik
13929	Vervaardiging van overige geconfectioneerde artikelen van textiel, m.u.v. kleding
13930	Vervaardiging van vloerkleden en tapijt
13940	Vervaardiging van koord, bindgaren, touw en netten
13950	Vervaardiging van gebonden textielvlies en van artikelen van gebonden textielvlies, exclusief kleding
13960	Vervaardiging van ander technisch en industrieel textiel
13990	Vervaardiging van andere textielproducten, n.e.g.
14110	Vervaardiging van kleding van leer
14120	Vervaardiging van werkkleding
14130	Vervaardiging van andere bovenkleding

14140	Vervaardiging van onderkleding
14191	Vervaardiging van hoeden en petten
14199	Vervaardiging van andere kleding en toebehoren, n.e.g.
14200	Vervaardiging van artikelen van bont
14310	Vervaardiging van gebreide en gehaakte kousen en sokken
14390	Vervaardiging van andere gebreide en gehaakte kleding
15110	Looien en bereiden van leer; bereiden en verven van bont
15120	Vervaardiging van koffers, tassen en dergelijke en van zadel- en tuigmakerswerk
15200	Vervaardiging van schoeisel
16100	Zagen en schaven van hout
16210	Vervaardiging van fineer en van panelen op basis van hout
16220	Vervaardiging van geassembleerde parketvloeren
16230	Vervaardiging van ander schrijn- en timmerwerk
16240	Vervaardiging van houten emballage
16291	Vervaardiging van andere artikelen van hout
16292	Vervaardiging van artikelen van kurk, riet of vlechtwerk
17110	Vervaardiging van papierpulp
17120	Vervaardiging van papier en karton
17210	Vervaardiging van gegolfd papier en golfkarton en van verpakkingsmateriaal van papier en karton
17220	Vervaardiging van huishoudelijke en sanitaire papierwaren
17230	Vervaardiging van kantoorbenodigdheden van papier
17240	Vervaardiging van behangpapier
17290	Vervaardiging van andere artikelen van papier of karton
18110	Krantendrukkerijen
18120	Overige drukkerijen
18130	Prepress- en premediadiensten
18140	Binderijen en aanverwante diensten
18200	Reproductie van opgenomen media
19100	Vervaardiging van cokesovenproducten
19200	Vervaardiging van geraffineerde aardolieproducten
20110	Vervaardiging van industriële gassen
20120	Vervaardiging van kleurstoffen en pigmenten
20130	Vervaardiging van andere anorganische chemische basisproducten
20140	Vervaardiging van andere organische chemische basisproducten
20150	Vervaardiging van kunstmeststoffen en stikstofverbindingen
20160	Vervaardiging van kunststoffen in primaire vormen
20170	Vervaardiging van synthetische rubber in primaire vormen
20200	Vervaardiging van verdelingsmiddelen en van andere chemische producten voor de landbouw
20300	Vervaardiging van verf, vernis e.d., drukinkt en mastiek
20411	Vervaardiging van zeep en wasmiddelen

20412	Vervaardiging van poets- en reinigingsmiddelen
20420	Vervaardiging van parfums en toiletartikelen
20510	Vervaardiging van kruit en springstoffen
20520	Vervaardiging van lijm
20530	Vervaardiging van etherische oliën
20590	Vervaardiging van andere chemische producten, n.e.g.
20600	Vervaardiging van synthetische en kunstmatige vezels (*)
21100	Vervaardiging van farmaceutische grondstoffen
21201	Vervaardiging van geneesmiddelen
21209	Vervaardiging van overige farmaceutische producten
22110	Vervaardiging van binnen- en buitenbanden van rubber; loopvlakvernieuwing
22190	Vervaardiging van andere producten van rubber
22210	Vervaardiging van platen, vellen, buizen en profielen van kunststof
22220	Vervaardiging van verpakkingsmateriaal van kunststof
22230	Vervaardiging van kunststofartikelen voor de bouw
22290	Vervaardiging van andere producten van kunststof
23110	Vervaardiging van vlakglas
23120	Vormen en bewerken van vlakglas
23130	Vervaardiging van holglas
23140	Vervaardiging van glasvezels
23190	Vervaardiging en bewerking van ander glas (inclusief technisch glaswerk)
23200	Vervaardiging van vuurvaste producten
23310	Vervaardiging van keramische tegels en plavuizen
23321	Vervaardiging van bakstenen
23322	Vervaardiging van dakpannen, tegels en andere producten voor de bouw van gebakken klei
23410	Vervaardiging van huishoudelijk en sieraardewerk
23420	Vervaardiging van sanitair aardewerk
23430	Vervaardiging van isolatoren en isolatiemateriaal, van keramische stoffen
23440	Vervaardiging van ander technisch aardewerk
23490	Vervaardiging van andere keramische producten
23510	Vervaardiging van cement
23520	Vervaardiging van kalk en gips
23610	Vervaardiging van artikelen van beton voor de bouw
23620	Vervaardiging van artikelen van gips voor de bouw
23630	Vervaardiging van stortklare beton
23640	Vervaardiging van mortel
23650	Vervaardiging van producten van vezelcement
23690	Vervaardiging van andere artikelen van beton, gips en cement
23700	Houwen, bewerken en afwerken van natuursteen
23910	Vervaardiging van schuur-, slijp- en polijstmiddelen

23990	Vervaardiging van andere niet-metaalhoudende minerale producten, n.e.g.
24100	Vervaardiging van ijzer en staal en van ferrolegeringen (**)
24200	Vervaardiging van buizen, pijpen, holle profielen en fittings daarvoor, van staal (**)
24310	Koudtrekken van staven (**)
24320	Koudwalsen van bandstaal (**)
24330	Koudvervormen of koudfelsen (**)
24340	Koudtrekken van draad (**)
24410	Productie van edelmetalen
24420	Productie van aluminium
24430	Productie van lood, zink en tin
24440	Productie van koper
24450	Productie van andere non-ferrometalen
24460	Bewerking van splijt- en kweekstoffen
24510	Gieten van ijzer (**)
24520	Gieten van staal (**)
24530	Gieten van lichte metalen
24540	Gieten van andere non-ferrometalen
25110	Vervaardiging van metalen constructiewerken en delen daarvan
25120	Vervaardiging van metalen deuren en vensters
25210	Vervaardiging van radiatoren en ketels voor centrale verwarming
25290	Vervaardiging van andere tanks, reservoirs en bergingsmiddelen, van metaal
25300	Vervaardiging van stoomketels, exclusief warmwaterketels voor centrale verwarming
25400	Vervaardiging van wapens en munitie
25501	Smeden van metaal
25502	Persen, stampen en profielwalsen van metaal; poedermetallurgie
25610	Oppervlaktebehandeling van metalen
25620	Verspanend bewerken van metalen
25710	Vervaardiging van scharen, messen, bestekken, enz.
25720	Vervaardiging van hang- en sluitwerk
25731	Vervaardiging van vormkasten en gietvormen
25739	Vervaardiging van gereedschap, m.u.v. vormkasten en gietvormen
25910	Vervaardiging van stalen vaten en dergelijke
25920	Vervaardiging van verpakkingsmiddelen van licht metaal
25930	Vervaardiging van artikelen van draad en van kettingen en veren
25940	Vervaardiging van bouten, schroeven en moeren
25991	Vervaardiging van huishoudelijke en sanitaire artikelen van metaal
25999	Vervaardiging van overige artikelen van metaal, n.e.g.
26110	Vervaardiging van elektronische onderdelen
26120	Vervaardiging van elektronische printplaten
26200	Vervaardiging van computers en randapparatuur

26300	Vervaardiging van communicatieapparatuur
26400	Vervaardiging van consumentenelektronica
26510	Vervaardiging van meet-, controle- en navigatie-instrumenten en -apparatuur
26520	Vervaardiging van uurwerken
26600	Vervaardiging van bestralingsapparatuur en van elektromedische en elektrotherapeutische apparatuur
26700	Vervaardiging van optische instrumenten en van foto- en filmapparatuur
26800	Vervaardiging van magnetische en optische media
27110	Vervaardiging van elektromotoren en van elektrische generatoren en transformatoren
27120	Vervaardiging van schakel- en verdeelinrichtingen
27200	Vervaardiging van batterijen en accumulatoren
27310	Vervaardiging van kabels van optische vezels
27320	Vervaardiging van andere elektrische en elektronische kabels
27330	Vervaardiging van schakelaars, stekkers, stopcontacten e.d.
27401	Vervaardiging van lampen
27402	Vervaardiging van verlichtingsapparaten
27510	Vervaardiging van elektrische huishoudapparaten
27520	Vervaardiging van niet-elektrische huishoudapparaten
27900	Vervaardiging van andere elektrische apparatuur
28110	Vervaardiging van motoren en turbines, exclusief motoren voor luchtvaartuigen, motorvoertuigen en bromfietsen
28120	Vervaardiging van hydraulische apparatuur
28130	Vervaardiging van andere pompen en compressoren
28140	Vervaardiging van andere kranen en dergelijke artikelen
28150	Vervaardiging van tandwielen, lagers en andere drijfwerkelementen
28210	Vervaardiging van ovens en branders
28220	Vervaardiging van hijs-, hef- en transportwerktuigen
28230	Vervaardiging van kantoormachines en -uitrusting (exclusief computers en randapparatuur)
28240	Vervaardiging van elektrisch handgereedschap
28250	Vervaardiging van machines en apparaten voor de koeltechniek en de klimaatregeling, voor niet-huishoudelijk gebruik
28291	Vervaardiging van verpakkingsmachines
28292	Vervaardiging van weegtoestellen
28293	Vervaardiging van toestellen voor het spuiten van vloeistoffen of poeder
28294	Vervaardiging van verkoopautomaten
28295	Vervaardiging van filtreertoestellen
28296	Vervaardiging van hogedrukreinigers, zandstraalapparaten en dergelijk reinigingsmateriaal
28299	Vervaardiging van andere machines en apparaten voor algemeen gebruik, n.e.g.
28300	Vervaardiging van machines en werktuigen voor de landbouw en de bosbouw
28410	Vervaardiging van machines voor de metaalbewerking
28490	Vervaardiging van andere gereedschapswerktuigen

28910	Vervaardiging van machines voor de metallurgie
28920	Vervaardiging van machines voor de winning van delfstoffen en voor de bouw
28930	Vervaardiging van machines voor de productie van voedings- en genotmiddelen
28940	Vervaardiging van machines voor de productie van textiel, kleding en leer
28950	Vervaardiging van machines voor de productie van papier en karton
28960	Vervaardiging van machines voor de kunststof- en rubberindustrie
28990	Vervaardiging van andere machines, apparaten en werktuigen voor specifieke doeleinden, n.e.g.
29100	Vervaardiging en assemblage van motorvoertuigen
29201	Vervaardiging van carrosserieën voor motorvoertuigen
29202	Vervaardiging van aanhangwagens, caravans en opleggers
29310	Vervaardiging van elektrische en elektronische benodigdheden voor motorvoertuigen
29320	Vervaardiging van andere delen en toebehoren van motorvoertuigen
30110	Bouw van schepen en drijvend materieel (*)
30120	Bouw van plezier- en sportvaartuigen
30200	Vervaardiging van rollend materieel voor spoorwegen
30300	Vervaardiging van lucht- en ruimtevaartuigen en van toestellen in verband daarmee
30910	Vervaardiging van motorfietsen
30920	Vervaardiging van fietsen en invalidenwagens
30990	Vervaardiging van andere transportmiddelen, n.e.g.
31010	Vervaardiging van kantoor- en winkelmeubelen
31020	Vervaardiging van keukenmeubelen
31030	Vervaardiging van matrassen
31091	Vervaardiging van eetkamer-, zitkamer-, slaapkamer- en badkamermeubelen
31092	Vervaardiging van tuin- en terrasmeubelen
31099	Vervaardiging van andere meubelen, n.e.g.
32110	Slaan van munten
32121	Bewerken van diamant
32122	Bewerken van edelstenen (m.u.v. diamant) en van halfedelstenen
32123	Vervaardiging van sieraden
32124	Vervaardiging van edelsmeedwerk
32129	Vervaardiging van overige artikelen van edele metalen
32130	Vervaardiging van imitatiesieraden en dergelijke artikelen
32200	Vervaardiging van muziekinstrumenten
32300	Vervaardiging van sportartikelen
32400	Vervaardiging van spellen en speelgoed
32500	Vervaardiging van medische en tandheekkundige instrumenten en benodigdheden
32910	Vervaardiging van borstelwaren
32990	Overige industrie, n.e.g.
33110	Reparatie van producten van metaal
33120	Reparatie van machines

33130	Reparatie van elektronische en optische apparatuur
33140	Reparatie van elektrische apparatuur
33150	Reparatie en onderhoud van schepen
33160	Reparatie en onderhoud van lucht- en ruimtevaartuigen
33170	Reparatie en onderhoud van andere transportmiddelen
33190	Reparatie van andere apparatuur
33200	Installatie van industriële machines, toestellen en werktuigen
35110	Productie van elektriciteit
35120	Transmissie van elektriciteit
35130	Distributie van elektriciteit
35140	Handel in elektriciteit
35210	Productie van gas
35220	Distributie van gasvormige brandstoffen via leidingen
35230	Handel in gas via leidingen
35300	Productie en distributie van stoom en gekoelde lucht
36000	Winning, behandeling en distributie van water
37000	Afvalwaterafvoer
38110	Inzameling van ongevaarlijk afval
38120	Inzameling van gevaarlijk afval
38211	Voorbehandeling van ongevaarlijk afval met het oog op verwijdering
38212	Fysicochemische verwerking van slib en vloeibare afvalstoffen
38213	Behandeling en verwijdering van ongevaarlijk afval, m.u.v. slib en vloeibare afvalstoffen
38219	Overige verwerking en verwijdering van ongevaarlijk afval
38221	Voorbehandeling van gevaarlijk afval met het oog op verwijdering
38222	Behandeling en verwijdering van gevaarlijk afval
38310	Sloop van wrakken
38321	Sorteren van ongevaarlijk afval
38322	Terugwinning van metaalafval
38323	Terugwinning van inerte afvalstoffen
38329	Terugwinning van overig gesorteerd afval
39000	Sanering en ander afvalbeheer
41101	Ontwikkeling van residentiële bouwprojecten
41102	Ontwikkeling van niet-residentiële bouwprojecten
41201	Algemene bouw van residentiële gebouwen
41202	Algemene bouw van kantoorgebouwen
41203	Algemene bouw van andere niet-residentiële gebouwen
42110	Bouw van autowegen en andere wegen
42120	Bouw van boven- en ondergrondse spoorwegen
42130	Bouw van bruggen en tunnels
42211	Bouw van water- en gasdistributienetten

42212	Bouw van rioleringen
42219	Bouw van civieltechnische werken voor vloeistoffen, n.e.g.
42220	Bouw van civieltechnische werken voor elektriciteit en telecommunicatie
42911	Baggerwerken
42919	Waterbouw, m.u.v. baggerwerken
42990	Bouw van andere civieltechnische werken, n.e.g.
43110	Slopen
43120	Bouwrijp maken van terreinen
43130	Proefboren en boren
43211	Elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen
43212	Elektrotechnische installatiewerken, uitgezonderd aan gebouwen
43221	Loodgieterswerk
43222	Installatie van verwarming, klimaatregeling en ventilatie
43291	Isolatiewerkzaamheden
43299	Overige bouwinstallatie, n.e.g.
43310	Stukadoorswerk
43320	Schrijnwerk
43331	Plaatsen van vloer- en wandtegels
43332	Plaatsen van vloerbedekking en wandbekleding van hout
43333	Plaatsen van behang en vloerbedekking en wandbekleding van andere materialen
43341	Schilderen van gebouwen
43342	Schilderen van civieltechnische werken
43343	Glaszetten
43390	Overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen
43910	Dakwerkzaamheden
43991	Waterdichtingswerken van muren
43992	Gevelreiniging
43993	Bouw van sierschouwen en open haarden
43994	Uitvoeren van metsel- en voegwerken
43995	Restaureren van bouwwerken
43996	Chapewerken
43999	Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden
45111	Groothandel in auto's en lichte bestelwagens (\leq 3,5 ton)
45112	Handelsbemiddeling in auto's en lichte bestelwagens (\leq 3,5 ton)
45113	Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (\leq 3,5 ton)
45191	Groothandel in andere motorvoertuigen ($>$ 3,5 ton)
45192	Handelsbemiddeling in andere motorvoertuigen ($>$ 3,5 ton)
45193	Detailhandel in andere motorvoertuigen ($>$ 3,5 ton)
45194	Handel in aanhangwagens, opleggers en caravans
45201	Algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens (\leq 3,5 ton)

45202	Algemeen onderhoud en reparatie van overige motorvoertuigen (> 3,5 ton)
45203	Reparatie en montage van specifieke auto-onderdelen
45204	Carrosserieherstelling
45205	Bandenservicebedrijven
45206	Wassen en poetsen van motorvoertuigen
45209	Onderhoud en reparatie van motorvoertuigen, n.e.g.
45310	Handelsbemiddeling en groothandel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen
45320	Detailhandel in onderdelen en accessoires van motorvoertuigen
45401	Handelsbemiddeling en groothandel in motorfietsen en delen en toebehoren van motorfietsen
45402	Detailhandel in en onderhoud en reparatie van motorfietsen en delen en toebehoren van motorfietsen
46110	Handelsbemiddeling in landbouwproducten, levende dieren en textielgrondstoffen en halffabrikaten
46120	Handelsbemiddeling in brandstoffen, ertsen, metalen en chemische producten
46130	Handelsbemiddeling in hout en bouwmaterialen
46140	Handelsbemiddeling in machines, apparaten en werktuigen voor de industrie en in schepen en luchtvaartuigen
46150	Handelsbemiddeling in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren
46160	Handelsbemiddeling in textiel, kleding, bont, schoeisel en lederwaren
46170	Handelsbemiddeling in voedings- en genotmiddelen
46180	Handelsbemiddeling gespecialiseerd in andere goederen
46190	Handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment
46211	Groothandel in granen en zaden
46212	Groothandel in veevoerders
46213	Groothandel in ruwe plantaardige en dierlijke oliën en vetten
46214	Groothandel in andere akkerbouwproducten
46215	Groothandel in ruwe tabak
46216	Groothandel in akkerbouwproducten en veevoerders, algemeen assortiment
46220	Groothandel in bloemen en planten
46231	Groothandel in levend vee
46232	Groothandel in levende dieren, m.u.v. levend vee
46240	Groothandel in huiden, vellen en leer
46311	Groothandel in consumptieaardappelen
46319	Groothandel in groenten en fruit, m.u.v. consumptieaardappelen
46321	Groothandel in vlees en vleesproducten, uitgezonderd vlees van wild en van gevogelte
46322	Groothandel in vlees van wild en van gevogelte
46331	Groothandel in zuivelproducten en eieren
46332	Groothandel in spijsoliën en -vetten
46341	Groothandel in wijnen en geestrijke dranken
46349	Groothandel in dranken, algemeen assortiment
46350	Groothandel in tabaksproducten
46360	Groothandel in suiker, chocolade en suikerwerk

46370	Groothandel in koffie, thee, cacao en specerijen
46381	Groothandel in vis en schaal- en weekdieren
46382	Groothandel in aardappelproducten
46383	Groothandel in voedsel voor huisdieren
46389	Groothandel in andere voedingsmiddelen, n.e.g.
46391	Niet-gespecialiseerde groothandel in diepgevroren voedingsmiddelen
46392	Niet-gespecialiseerde groothandel in niet-diepgevroren voedingsmiddelen, dranken en genotmiddelen
46411	Groothandel in weefsels, stoffen en fournituren
46412	Groothandel in huishoudtextiel en beddengoed
46419	Groothandel in overig textiel
46421	Groothandel in werkkleding
46422	Groothandel in onderkleding
46423	Groothandel in kleding, met uitzondering van werk- en onderkleding
46424	Groothandel in kledingaccessoires
46425	Groothandel in schoeisel
46431	Groothandel in elektrische huishoudelijke apparaten en audio- en videoapparatuur
46432	Groothandel in opgenomen beeld- en geluidsdragers
46433	Groothandel in foto- en filmapparatuur en in andere optische artikelen
46441	Groothandel in porselein en glaswerk
46442	Groothandel in reinigingsmiddelen
46450	Groothandel in parfumerieën en cosmetica
46460	Groothandel in farmaceutische producten
46471	Groothandel in huismeubilair
46472	Groothandel in tapijten
46473	Groothandel in verlichtingsapparatuur
46480	Groothandel in uurwerken en sieraden
46491	Groothandel in kranten, boeken en tijdschriften
46492	Groothandel in kantoor- en schoolbenodigdheden
46493	Groothandel in papier- en kartonwaren
46494	Groothandel in niet-elektrische huishoudelijke artikelen
46495	Groothandel in fietsen
46496	Groothandel in sport- en kampeerartikelen, met uitzondering van fietsen
46497	Groothandel in spellen en speelgoed
46498	Groothandel in lederwaren en reisartikelen
46499	Groothandel in andere consumentenartikelen, n.e.g.
46510	Groothandel in computers, randapparatuur en software
46520	Groothandel in elektronische en telecommunicatieapparatuur en delen daarvan
46610	Groothandel in machines, werktuigen en toebehoren voor de landbouw
46620	Groothandel in gereedschapswerktuigen

46630	Groothandel in machines voor de mijnbouw, de bouwnijverheid en de weg- en waterbouw
46640	Groothandel in machines voor de textielindustrie en in naai- en breimachines
46650	Groothandel in kantoormeubelen
46660	Groothandel in andere kantoormachines en kantoorbenodigdheden, met uitzondering van computers en randapparatuur
46691	Groothandel in machines voor de productie van voedings- en genotmiddelen
46692	Groothandel in verpakkingsmachines en weegtoestellen
46693	Groothandel in elektrisch materiaal, inclusief installatiemateriaal
46694	Groothandel in hijs-, hef- en transportwerktuigen
46695	Groothandel in pompen en compressoren
46696	Groothandel in meet-, controle- en navigatieinstrumenten
46697	Groothandel in machines en apparaten voor de warmte-, koel- en vriestechniek voor industrieel gebruik
46699	Groothandel in andere machines en werktuigen, n.e.g.
46710	Groothandel in vaste, vloeibare en gasvormige brandstoffen en aanverwante producten
46720	Groothandel in metalen en metaalertsen
46731	Groothandel in bouwmaterialen, algemeen assortiment
46732	Groothandel in hout
46733	Groothandel in behang, verf en woningtextiel
46734	Groothandel in vlakglas
46735	Groothandel in vloer- en wandtegels
46736	Groothandel in sanitair
46739	Groothandel in overige bouwmaterialen
46741	Groothandel in ijzerwaren
46742	Groothandel in installatiemateriaal voor loodgieterswerk en verwarming
46751	Groothandel in chemische producten voor industrieel gebruik
46752	Groothandel in kunstmeststoffen en andere agrochemische producten
46761	Groothandel in diamant en andere edelstenen
46769	Groothandel in andere intermediaire producten, n.e.g.
46771	Groothandel in autosloopmateriaal
46772	Groothandel in ijzer- en staalschroot en in oude non-ferrometalen
46779	Groothandel in afval en schroot, n.e.g.
46900	Niet-gespecialiseerde groothandel
47111	Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels in diepvriesproducten
47112	Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen (verkoopoppervlakte < 100 m ²)
47113	Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen (verkoopoppervlakte tussen 100 m ² en minder dan 400 m ²)
47114	Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen (verkoopoppervlakte tussen 400 m ² en minder dan 2500 m ²)
47115	Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen (verkoopoppervlakte ≥ 2500 m ²)

47191	Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen niet overheersen (verkoopoppervlakte < 2500 m ²)
47192	Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen niet overheersen (verkoopoppervlakte. ≥ 2500 m ²)
47210	Detailhandel in groenten en fruit in gespecialiseerde winkels
47221	Detailhandel in vlees en vleesproducten in gespecialiseerde winkels, m.u.v. vlees van wild en van gevogelte
47222	Detailhandel in vlees van wild en van gevogelte in gespecialiseerde winkels
47230	Detailhandel in vis en schaal- en weekdieren in gespecialiseerde winkels
47241	Detailhandel in brood en banketbakkerswerk in gespecialiseerde winkels (koude bakkers)
47242	Detailhandel in chocolade en suikerwerk in gespecialiseerde winkels
47251	Detailhandel in wijnen en geestrijke dranken in gespecialiseerde winkels
47252	Detailhandel in dranken in gespecialiseerde winkels, algemeen assortiment
47260	Detailhandel in tabaksproducten in gespecialiseerde winkels
47291	Detailhandel in zuivelproducten en eieren in gespecialiseerde winkels
47299	Overige detailhandel in voedingsmiddelen in gespecialiseerde winkels, n.e.g.
47300	Detailhandel in motorbrandstoffen in gespecialiseerde winkels
47410	Detailhandel in computers, randapparatuur en software in gespecialiseerde winkels
47420	Detailhandel in telecommunicatieapparatuur in gespecialiseerde winkels
47430	Detailhandel in audio- en videoapparatuur in gespecialiseerde winkels
47511	Detailhandel in kledingstoffen in gespecialiseerde winkels
47512	Detailhandel in huishoudtextiel en beddengoed in gespecialiseerde winkels
47513	Detailhandel in breigarens, handwerken en meubelen in gespecialiseerde winkels
47519	Detailhandel in overig textiel in gespecialiseerde winkels
47521	Bouwmarkten en andere doe-het-zelfzaken in bouwmaterialen, algemeen assortiment
47522	Detailhandel in houten bouw- en tuinmaterialen in gespecialiseerde winkels
47523	Detailhandel in wand- en vloertegels in gespecialiseerde winkels
47524	Detailhandel in parket-, laminaat- en kurkvloeren in gespecialiseerde winkels
47525	Detailhandel in ijzerwaren en gereedschappen in gespecialiseerde winkels
47526	Detailhandel in verf en verfwaren in gespecialiseerde winkels
47527	Detailhandel in sanitaire artikelen en sanitair installatiemateriaal in gespecialiseerde winkels
47529	Detailhandel in overige bouwmaterialen in gespecialiseerde winkels
47530	Detailhandel in tapijten en andere vloerbedekking en wandbekleding in gespecialiseerde winkels
47540	Detailhandel in elektrische huishoudapparaten in gespecialiseerde winkels
47591	Detailhandel in huismeubilair in gespecialiseerde winkels
47592	Detailhandel in verlichtingsartikelen in gespecialiseerde winkels
47593	Detailhandel in glas-, porselein- en aardewerk en in niet-elektrische huishoudelijke artikelen in gespecialiseerde winkels
47594	Detailhandel in muziekinstrumenten in gespecialiseerde winkels
47599	Detailhandel in andere huishoudelijke artikelen in gespecialiseerde winkels, n.e.g.
47610	Detailhandel in boeken in gespecialiseerde winkels
47620	Detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels

47630	Detailhandel in audio- en video-opnamen in gespecialiseerde winkels
47640	Detailhandel in sport- en kampeerartikelen in gespecialiseerde winkels
47650	Detailhandel in spellen en speelgoed in gespecialiseerde winkels
47711	Detailhandel in damesbovenkleding in gespecialiseerde winkels
47712	Detailhandel in herenbovenkleding in gespecialiseerde winkels
47713	Detailhandel in baby- en kinderbovenkleding in gespecialiseerde winkels
47714	Detailhandel in onderkleding, lingerie en strand- en badkleding in gespecialiseerde winkels
47715	Detailhandel in kledingaccessoires in gespecialiseerde winkels
47716	Detailhandel in dames-, heren-, baby- en kinderboven- en onderkleding en kledingaccessoires in gespecialiseerde winkels (algemeen assortiment)
47721	Detailhandel in schoeisel in gespecialiseerde winkels
47722	Detailhandel in lederwaren en reisartikelen in gespecialiseerde winkels
47730	Apotheken
47740	Detailhandel in medische en orthopedische artikelen in gespecialiseerde winkels
47750	Detailhandel in cosmetica en toiletartikelen in gespecialiseerde winkels
47761	Detailhandel in bloemen, planten, zaden en kunstmeststoffen in gespecialiseerde winkels
47762	Detailhandel in huisdieren, voedsel voor huisdieren en benodigdheden daarvoor in gespecialiseerde winkels
47770	Detailhandel in uurwerken en sieraden in gespecialiseerde winkels
47781	Detailhandel in vaste, vloeibare en gasvormige brandstoffen in gespecialiseerde winkels, m.u.v. motorbrandstoffen
47782	Detailhandel in fotografische en optische artikelen en in precisieinstrumenten in gespecialiseerde winkels
47784	Detailhandel in drogisterijartikelen en onderhoudsproducten in gespecialiseerde winkels
47785	Detailhandel in fietsen in gespecialiseerde winkels
47786	Detailhandel in souvenirs en religieuze artikelen in gespecialiseerde winkels
47787	Detailhandel in nieuwe kunstvoorwerpen in gespecialiseerde winkels
47788	Detailhandel in babyartikelen (algemeen assortiment)
47789	Overige detailhandel in nieuwe artikelen in gespecialiseerde winkels, n.e.g.
47791	Detailhandel in antiquiteiten in winkels
47792	Detailhandel in tweedehandskleding in winkels
47793	Detailhandel in andere tweedehandsgoederen in winkels, m.u.v. tweedehandskleding
47810	Markt- en straathandel in voedings- en genotmiddelen
47820	Markt- en straathandel in textiel, kleding en schoeisel
47890	Markt- en straathandel in andere artikelen
47910	Detailhandel via postorderbedrijven of via internet
47990	Overige detailhandel, niet in winkels en exclusief markt- en straathandel
49100	Personenvervoer per spoor, m.u.v. personenvervoer per spoor binnen steden of voorsteden (*)
49200	Goederenvervoer per spoor (*)
49310	Personenvervoer te land binnen steden of voorsteden (*)
49320	Exploitatie van taxi's
49390	Overig personenvervoer te land, n.e.g. (*)

49410	Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven (*)
49420	Verhuisbedrijven
49500	Vervoer via pijpleidingen
50100	Personenvervoer over zee- en kustwateren (*)
50200	Goederenvervoer over zee- en kustwateren (*)
50300	Personenvervoer over binnenwateren (*)
50400	Goederenvervoer over binnenwateren (*)
51100	Personenvervoer door de lucht (*)
51210	Goederenvervoer door de lucht (*)
51220	Ruimtevaart
52100	Opslag in koelpakhuizen en overige opslag
52210	Diensten in verband met vervoer te land
52220	Diensten in verband met vervoer over water
52230	Diensten in verband met de luchtvaart
52241	Vrachtbehandeling in zeehavens
52249	Overige vrachtbehandeling, exclusief in zeehavens
52290	Overige vervoerondersteunende activiteiten
53200	Overige posteries en koeriers
55100	Hotels en dergelijke accommodatie
55201	Jeugdherbergen en jeugdverblijfcentra
55202	Vakantieparken
55203	Gites, vakantiewoningen en -appartementen
55204	Gastenkamers
55209	Vakantieverblijven en andere accommodatie voor kort verblijf, n.e.g. <i>(met uitzondering van hoevertoerisme)</i>
55300	Kampeerterreinen en kampeerauto- en caravanterreinen
55900	Overige accommodatie
56101	Eetgelegenheden met volledige bediening
56102	Eetgelegenheden met beperkte bediening
56210	Catering
56290	Overige eetgelegenheden
56301	Cafés en bars
56302	Discotheken, dancings en dergelijke
56309	Andere drinkgelegenheden
58110	Uitgeverijen van boeken
58120	Uitgeverijen van adresboeken en mailinglijsten
58130	Uitgeverijen van kranten
58140	Uitgeverijen van tijdschriften
58190	Overige uitgeverijen
58210	Uitgeverijen van computerspellen

58290	Overige uitgeverijen van software
59111	Productie van bioscoopfilms
59112	Productie van televisiefilms
59113	Productie van films, m.u.v. bioscoop- en televisiefilms
59114	Productie van televisieprogramma's
59120	Activiteiten in verband met films en video- en televisieprogramma's na de productie
59130	Distributie van films en video- en televisieprogramma's
59140	Vertoning van films
59201	Maken van geluidsopnamen
59202	Geluidsopnamestudio's
59203	Uitgeverijen van muziekopnamen
59209	Overige diensten in verband met het maken van geluidsopnamen
60100	Uitzenden van radioprogramma's
60200	Programmeren en uitzenden van televisieprogramma's
61100	Draadgebonden telecommunicatie
61200	Draadloze telecommunicatie
61300	Telecommunicatie via satelliet
61900	Overige telecommunicatie
62010	Ontwerpen en programmeren van computerprogramma's
62020	Computerconsultancy-activiteiten
62030	Beheer van computerfaciliteiten
62090	Overige diensten op het gebied van informatietechnologie en computer
63110	Gegevensverwerking, webhosting en aanverwante activiteiten
63120	Webportalen
63910	Persagentschappen
63990	Overige dienstverlenende activiteiten op het gebied van informatie, n.e. g.
64190	Overige geldscheppende financiële instellingen
64200	Holdings
64300	Beleggingstrusts en -fondsen en vergelijkbare financiële instellingen
64910	Financiële lease
64921	Verstrekken van verbruikskrediet
64922	Verstrekken van hypotheckair krediet
64929	Overige kredietverrekening, n.e.g.
64991	Factoring
64992	Activiteiten van beursvennootschappen
64999	Overige financiële dienstverlening
65111	Rechtstreekse verzekeringsverrichtingen leven
65112	Activiteiten van gemengde verzekeringsondernemingen, overwegend leven
65121	Rechtstreekse verzekeringsverrichtingen niet-leven
65122	Activiteiten van gemengde verzekeringsondernemingen, overwegend niet-leven

65200	Herverzekeringen
65300	Pensioenfondsen
66110	Beheer van financiële markten
66120	Effecten- en goederenhandel
66191	Agenten en makelaars in bankdiensten
66199	Overige ondersteunende activiteiten in verband met financiële diensten, exclusief verzekeringen en pensioenfondsen, n.e.g.
66210	Risicoanalisten en schadetakateurs
66220	Verzekeringsagenten en -makelaars
66290	Overige ondersteunende activiteiten in verband met verzekeringen en pensioenfondsen
66300	Vermogensbeheer
68100	Handel in eigen onroerend goed
68201	Verhuur en exploitatie van eigen of geleased residentieel onroerend goed, exclusief sociale woningen
68202	Verhuur en exploitatie van sociale woningen
68203	Verhuur en exploitatie van eigen of geleased niet-residentieel onroerend goed, exclusief terreinen
68204	Verhuur en exploitatie van terreinen
68311	Bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis
68312	Schatten en evalueren van onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis
68321	Beheer van residentieel onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis
68322	Beheer van niet-residentieel onroerend goed voor een vast bedrag of op contractbasis
69101	Activiteiten van advocaten
69102	Activiteiten van notarissen
69103	Activiteiten van deurwaarders
69109	Overige rechtskundige dienstverlening
69201	Accountants en belastingconsulenten
69202	Boekhouders en boekhouders-fiscalisten
69203	Bedrijfsrevisoren
70100	Activiteiten van hoofdkantoren <i>(met uitzondering van coördinatiecentra)</i>
70210	Adviesbureaus op het gebied van public relations en communicatie
70220	Overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer; adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering
71111	Bouwarchitecten
71112	Interieurarchitecten
71113	Stedebouwkundige en tuin- en landschapsarchitecten
71121	Ingenieurs en aanverwante technische adviseurs, exclusief landmeters
71122	Landmeters
71201	Technische controle van motorvoertuigen
71209	Overige technische testen en toetsen
72110	Speur- en ontwikkelingswerk op biotechnologisch gebied
72190	Overig speur- en ontwikkelingswerk op natuurwetenschappelijk gebied

72200	Speur- en ontwikkelingswerk op het gebied van de maatschappij- en geesteswetenschappen
73110	Reclamebureaus
73120	Mediarepresentatie
73200	Markt- en opinieonderzoekbureaus
74101	Ontwerpen van textielpatronen, kleding, juwelen, meubels en decoratieartikelen
74102	Activiteiten van industriële designers
74103	Activiteiten van grafische designers
74104	Activiteiten van interieurdecorateurs
74105	Activiteiten van decorateur-etagisten
74109	Overige activiteiten van gespecialiseerde designers
74201	Activiteiten van fotografen, met uitzondering van persfotografen
74202	Activiteiten van persfotografen
74209	Overige fotografische activiteiten
74300	Vertalers en tolken
74901	Activiteiten van managers van artiesten, sportlui en overige bekende personen
74909	Overige gespecialiseerde wetenschappelijke en technische activiteiten
75000	Veterinaire diensten
77110	Verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens (< 3,5 ton)
77120	Verhuur en lease van vrachtwagens en overige motorvoertuigen (> 3,5 ton)
77210	Verhuur en lease van sport- en recreatieartikelen
77220	Verhuur van videobanden, dvd's en cd's
77291	Verhuur en lease van machines, apparatuur en handgereedschap voor doe-het-zelvers
77292	Verhuur en lease van televisietoestellen en andere audio- en videoapparatuur
77293	Verhuur en lease van vaat- en glaswerk, keuken- en tafelgerei, elektrische huishoudapparaten en andere huishoudelijke benodigdheden
77294	Verhuur en lease van textiel, kleding, sieraden en schoeisel
77295	Verhuur en lease van medisch en paramedisch materieel
77296	Verhuur en lease van bloemen en planten
77299	Verhuur en lease van andere consumentenartikelen, n.e.g.
77310	Verhuur en lease van landbouwmachines en -werktuigen
77320	Verhuur en lease van machines en installaties voor de bouwnijverheid en de weg- en waterbouw
77330	Verhuur en lease van kantoormachines, inclusief computers
77340	Verhuur en lease van schepen
77350	Verhuur en lease van luchtvaartuigen
77391	Verhuur en lease van speel-, amusement-, en verkoopautomaten
77392	Verhuur en lease van tenten
77393	Verhuur en lease van caravans en motorhomes
77394	Verhuur en lease van woon- en bureelcontainers en dergelijke accommodatie
77399	Verhuur en lease van andere machines en werktuigen en andere materiële goederen
77400	Lease van intellectuele eigendom en vergelijkbare producten, met uitzondering van werken onder auteursrecht

78100	Arbeidsbemiddeling
78200	Uitzendbureaus
78300	Andere vormen van arbeidsbemiddeling
79110	Reisbureaus
79120	Reisorganisatoren
79901	Toeristische informatiediensten
79909	Overige reserveringsactiviteiten
80100	Particuliere beveiliging
80200	Diensten in verband met beveiligingssystemen
80300	Opsporingsdiensten
81100	Diverse ondersteunende activiteiten ten behoeve van voorzieningen
81210	Algemene reiniging van gebouwen
81220	Overige reiniging van gebouwen; industriële reiniging
81290	Andere reinigingsactiviteiten
81300	Landschapsverzorging
82110	Diverse administratieve activiteiten ten behoeve van kantoren
82190	Fotokopiëren, documentvoorbereiding en andere gespecialiseerde ondersteunende activiteiten ten behoeve van kantoren
82200	Callcenters
82300	Organisatie van congressen en beurzen
82910	Incasso- en kredietbureaus
82920	Verpakkingsbedrijven
82990	Overige zakelijke dienstverlening, n.e.g.
85510	Sport- en recreatieonderwijs
85520	Cultureel onderwijs
85531	Autorijscholen
85532	Vlieg- en vaaronderricht
85599	Overige vormen van onderwijs
85601	Activiteiten van Centra voor Leerlingbegeleiding (C.L.B.)
85609	Overige onderwijsondersteunende dienstverlening
86210	Huisartspraktijken
86220	Praktijken van specialisten
86230	Tandartspraktijken
86901	Activiteiten van medische laboratoria
86903	Ziekenvervoer
86904	Activiteiten op het vlak van geestelijke gezondheidszorg, m.u.v. psychiatrische ziekenhuizen en verzorgingstehuizen
86905	Ambulante revalidatieactiviteiten
86906	Verpleegkundige activiteiten
86907	Activiteiten van vroedvrouwen
86909	Overige menselijke gezondheidszorg, n.e.g.

87101	Rust- en verzorgingstehuizen (R.V.T.)
87301	Rusthuizen voor ouderen (R.O.B.)
87302	Serviceflats voor ouderen
87309	Instellingen met huisvesting voor ouderen en voor personen met een lichamelijke handicap, n.e.g.
88911	Kinderdagverblijven en crèches
88912	Kinderopvang door onthaalmoeders
88919	Overige kinderopvang
90022	Ontwerp en bouw van podia
90023	Gespecialiseerde beeld-, verlichtings- en geluidstechnieken
90041	Exploitatie van schouwburgen, concertzalen en dergelijke
90042	Exploitatie van culturele centra en multifunctionele zalen ten behoeve van culturele activiteiten
92000	Loterijen en kansspelen
93110	Exploitatie van sportaccommodaties
93130	Fitnesscentra
93211	Exploitatie van kermisattracties
93212	Exploitatie van pret- en themaparken
93291	Exploitatie van snooker- en biljartzalen
93292	Exploitatie van recreatiedomeinen
93299	Overige recreatie- en ontspanningsactiviteiten, n.e.g.
95110	Reparatie van computers en randapparatuur
95120	Reparatie van communicatieapparatuur
95210	Reparatie van consumentenelektronica
95220	Reparatie van huishoudapparaten en van werktuigen voor gebruik in huis en tuin
95230	Reparatie van schoeisel en lederwaren
95240	Reparatie van meubelen en stoffering
95250	Reparatie van uurwerken en sieraden
95290	Reparatie van andere consumentenartikelen
96011	Activiteiten van industriële wasserijen
96012	Activiteiten van wasserettes en wassalons ten behoeve van particulieren
96021	Haarverzorging
96022	Schoonheidsverzorging
96031	Uitvaartverzorging
96032	Beheer van kerkhoven en activiteiten van crematoria
96040	Sauna's, solaría, baden enz.
96091	Contactbemiddelingsbureaus en dergelijke
96092	Plaatsen van tattooages en piercings
96093	Diensten in verband met de verzorging van huisdieren, m.u.v. veterinaire diensten
96094	Africhten van huisdieren
96095	Pensions voor huisdieren
96099	Overige persoonlijke diensten

(*) De codes gemerkt met een (*) zijn uitgesloten in het geval van regionale investeringssteun voor grote ondernemingen.

(**) De codes gemerkt met (**) komen alleen in aanmerking voor regionale investeringssteun voor grote ondernemingen als de activiteit van de onderneming niet bestaat uit het vervaardigen van ijzer- en staalproducten, zoals gedefinieerd in bijlage I van de Richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen 2007-2013 (Publicatieblad van 4 maart 2006, C 54). De verdere verwerking en commercialisatie van ijzer- en staalproducten is wel toegestaan.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 23 december 2015 houdende de uitvoering van artikel 16 en de aanpassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2013 tot toekenning van strategische transformatiesteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest en de aanpassing van de ministeriële besluiten ecologiepremie en strategische ecologiesteun aan de algemene groepsvrijstellingsverordening.

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Economie, Sciences et Innovation

[C – 2016/35067]

23 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 16 et adaptation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande et adaptation des arrêtés ministériels relatifs à la prime écologique et aux aides écologiques stratégiques au Règlement général d'exemption par catégorie

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,

Vu le Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché interne en application des articles 107 et 108 du traité ;

Vu le décret du 16 mars 2012 relatif à la politique d'aide économique, notamment les articles 10 et 14, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande, notamment l'article 13, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques stratégiques en Région flamande, notamment l'article 12 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande, notamment les articles 16 et 26, alinéa 2 ;

Vu l'arrêté ministériel du 24 janvier 2011 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande ;

Vu l'arrêté ministériel du 20 décembre 2012 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques stratégiques réalisés en Région flamande ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 décembre 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} ;

Vu l'urgence ;

Considérant que le Règlement européen général d'exemption par catégorie est entré en vigueur le 1^{er} juillet 2014 ; qu'une période de transition de six mois a été prévue et que cette période est déjà écoulée ;

Considérant que pour ces motifs, le présent arrêté doit entrer en vigueur d'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région, les frais éligibles visés au même article sont limités :

- 1° aux coûts de personnel des formateurs ;
- 2° aux frais de déplacement des formateurs et des participants à la formation, y compris les frais de séjour ;
- 3° aux autres dépenses courantes pour matériaux et fournitures directement liés au projet ;
- 4° à l'amortissement des instruments et équipements au prorata de leur utilisation exclusive pour le projet de formation ;
- 5° aux coûts des services de conseil et d'accompagnement concernant le projet de formation ;
- 6° aux coûts de personnel des participants à la formation et aux frais indirects généraux (frais administratifs, loyer, frais fixes généraux) jusqu'à concurrence du total des autres frais indiqués aux points 1° à 5°. Pour les coûts de personnel, seules peuvent être prises en considération les heures durant lesquelles les travailleurs ont effectivement participé à la formation, déduction faite des heures productives.

Art. 2. L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 3. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 24 janvier 2011 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 2010 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande, modifié par l'arrêté ministériel du 20 décembre 2012, le point 8 est remplacé par la disposition suivante :

« 8° investissements environnementaux : les investissements dans la protection de l'environnement tels que visés à l'article 2, point 101 du Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014, par laquelle certaines catégories d'aide sont déclarées compatibles avec le marché interne en application des articles 107 et 108 du traité ; ».

Art. 4. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 20 décembre 2012 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques stratégiques réalisés en Région flamande, le point 7 est remplacé par la disposition suivante :

« 7° investissements environnementaux : les investissements dans la protection de l'environnement tels que visés à l'article 2, point 101 du Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014, par laquelle certaines catégories d'aide sont déclarées compatibles avec le marché interne en application des articles 107 et 108 du traité ; ».

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2015.

Bruxelles, le 23 décembre 2015.

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

Annexe

Secteurs tels que visés à l'article 11, alinéa premier, et à l'article 26, alinéa premier

	Les activités ci-dessous sont éligibles à l'aide dans la mesure où elles ne sont pas exercées par des entreprises publiques.
NACEBEL 2008	Tous les codes mentionnés ci-après sont éligibles à l'aide à la formation, tant pour les PME que pour les grandes entreprises. Tous les codes mentionnés ci-après sont éligibles à l'aide à l'investissement pour les PME. Pour les grandes entreprises, quelques secteurs marqués par (*) ou (**) sont exclus.
01610	Activités de soutien aux cultures (<i>uniquement l'exploitation de systèmes d'irrigation et la location de machines et d'outils agricoles avec opérateur</i>)
06100	Extraction de pétrole brut
06200	Extraction de gaz naturel
07100	Extraction de minerais de fer
07210	Extraction de minerais d'uranium et de thorium
07290	Extraction d'autres minerais de métaux non ferreux
08111	Extraction de pierres ornementales et de construction
08112	Extraction de pierres calcaires, de gypse, de craie et d'ardoise
08121	Extraction de gravier
08122	Extraction de sable
08123	Extraction d'argiles et de kaolin
08910	Extraction des minéraux chimiques et d'engrais minéraux
08920	Extraction de tourbe
08930	Production de sel
08990	Autres industries extractives n.c.a.
09100	Activités de soutien à l'extraction d'hydrocarbures
09900	Activités de soutien aux autres industries extractives
10110	Transformation et conservation de viande de boucherie, à l'exclusion de la viande de volaille
10120	Transformation et conservation de viande de volaille
10130	Préparation de produits à base de viande ou de viande de volaille
10200	Transformation et conservation de poisson, de crustacés et de mollusques
10311	Transformation et conservation de pommes de terre, sauf fabrication de préparations surgelées à base de pommes de terre
10312	Fabrication de préparations surgelées à base de pommes de terre
10320	Préparation de jus de fruits et de légumes
10391	Transformation et conservation de légumes, sauf fabrication de légumes surgelés
10392	Transformation et conservation de fruits, sauf fabrication de fruits surgelés
10393	Fabrication de légumes et de fruits surgelés
10410	Fabrication d'huiles et de graisses
10420	Fabrication de margarine et de graisses comestibles similaires

10510	Exploitation de laiteries et fabrication de fromage
10520	Fabrication de glaces de consommation
10610	Travail des grains
10620	Fabrication de produits amylacés
10711	Fabrication industrielle de pain et de pâtisserie fraîche
10712	Fabrication artisanale de pain et de pâtisserie fraîche
10720	Fabrication de biscuits, de biscottes et de pâtisseries de conservation
10730	Fabrication de pâtes alimentaires
10810	Fabrication de sucre
10820	Fabrication de cacao, de chocolat et de produits de confiserie
10830	Transformation de thé et de café
10840	Fabrication de condiments et d'assaisonnements
10850	Fabrication de plats préparés
10860	Fabrication d'aliments homogénéisés et diététiques
10890	Fabrication d'autres produits alimentaires n.c.a.
10910	Fabrication d'aliments pour animaux de ferme
10920	Fabrication d'aliments pour animaux de compagnie
11010	Production de boissons alcooliques distillées
11020	Production de vin de raisin
11030	Fabrication de cidre et de vins d'autres fruits
11040	Production d'autres boissons fermentées non distillées
11050	Fabrication de bière
11060	Fabrication de malt
11070	Industrie des eaux minérales et autres eaux embouteillées et des boissons rafraîchissantes
12000	Fabrication de produits à base de tabac
13100	Préparation de fibres textiles et filature (*)
13200	Tissage
13300	Ennoblement textile
13910	Fabrication d'étoffes à mailles
13921	Fabrication de linge de lit et de table et d'articles textiles à usage domestique
13929	Fabrication d'autres articles textiles confectionnés, sauf habillement
13930	Fabrication de tapis et de moquettes
13940	Fabrication de ficelles, cordes et filets
13950	Fabrication de non-tissés, sauf habillement
13960	Fabrication d'autres textiles techniques et industriels
13990	Fabrication d'autres textiles n.c.a.
14110	Fabrication de vêtements en cuir
14120	Fabrication de vêtements de travail
14130	Fabrication d'autres vêtements de dessus
14140	Fabrication de vêtements de dessous
14191	Fabrication de chapeaux et de bonnets
14199	Fabrication d'autres vêtements et accessoires n.c.a.
14200	Fabrication d'articles en fourrure
14310	Fabrication d'articles chaussants à mailles
14390	Fabrication d'autres articles à mailles

15110	Apprêt et tannage des cuirs ; préparation et teinture des fourrures
15120	Fabrication d'articles de voyage, de maroquinerie et de sellerie
15200	Fabrication de chaussures
16100	Sciage et rabotage du bois
16210	Fabrication de placage et de panneaux de bois
16220	Fabrication de parquets assemblés
16230	Fabrication de charpentes et d'autres menuiseries
16240	Fabrication d'emballages en bois
16291	Fabrication d'objets divers en bois
16292	Fabrication d'objets en liège, vannerie et sparterie
17110	Fabrication de pâte à papier
17120	Fabrication de papier et de carton
17210	Fabrication de papier et de carton ondulés et d'emballages en papier ou en carton
17220	Fabrication d'articles en papier à usage sanitaire ou domestique
17230	Fabrication d'articles de papeterie
17240	Fabrication de papiers peints
17290	Fabrication d'autres articles en papier ou en carton
18110	Imprimerie de journaux
18120	Autre imprimerie (labeur)
18130	Activités de prépresse
18140	Reliure et activités annexes
18200	Reproduction d'enregistrements
19100	Cokéfaction
19200	Raffinage du pétrole
20110	Fabrication de gaz industriels
20120	Fabrication de colorants et de pigments
20130	Fabrication d'autres produits chimiques inorganiques de base
20140	Fabrication d'autres produits chimiques organiques de base
20150	Fabrication de produits azotés et d'engrais
20160	Fabrication de matières plastiques de base
20170	Fabrication de caoutchouc synthétique
20200	Fabrication de pesticides et d'autres produits agrochimiques
20300	Fabrication de peintures, de vernis, d'encres et de mastics
20411	Fabrication de savons et de détergents
20412	Fabrication de produits d'entretien
20420	Fabrication de parfums et de produits de toilette
20510	Fabrication de produits explosifs
20520	Fabrication de colles
20530	Fabrication d'huiles essentielles
20590	Fabrication d'autres produits chimiques n.c.a.
20600	Fabrication de fibres artificielles ou synthétiques (*)
21100	Fabrication de produits pharmaceutiques de base
21201	Fabrication de médicaments
21209	Fabrication d'autres produits pharmaceutiques
22110	Fabrication et rechapage de pneumatiques ;

22190	Fabrication d'autres produits en caoutchouc
22210	Fabrication de plaques, feuilles, tubes et profilés en matières plastiques
22220	Fabrication d'emballages en matières plastiques
22230	Fabrication d'éléments en matières plastiques pour la construction
22290	Fabrication d'autres articles en matières plastiques
23110	Fabrication de verre plat
23120	Façonnage et transformation du verre plat
23130	Fabrication de verre creux
23140	Fabrication de fibres de verre
23190	Fabrication et façonnage d'autres articles en verre, y compris verre technique
23200	Fabrication de produits réfractaires
23310	Fabrication de carreaux en céramique
23321	Fabrication de briques
23322	Fabrication de tuiles, de carrelages et d'autres produits de construction en terre cuite
23410	Fabrication d'articles céramiques à usage domestique ou ornemental
23420	Fabrication d'appareils sanitaires en céramique
23430	Fabrication d'isolateurs et de pièces isolantes en céramique
23440	Fabrication d'autres produits céramiques à usage technique
23490	Fabrication d'autres produits céramiques
23510	Fabrication de ciment
23520	Fabrication de chaux et de plâtre
23610	Fabrication d'éléments en béton pour la construction
23620	Fabrication d'éléments en plâtre pour la construction
23630	Fabrication de béton prêt à l'emploi
23640	Fabrication de mortiers et de bétons secs
23650	Fabrication d'ouvrages en fibre-ciment
23690	Fabrication d'autres ouvrages en béton, en ciment ou en plâtre
23700	Taille, façonnage et finissage de pierres
23910	Fabrication de produits abrasifs
23990	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques n.c.a.
24100	Sidérurgie (**)
24200	Fabrication de tubes, de tuyaux, de profilés creux et d'accessoires correspondants en acier (**)
24310	Etirage à froid de barres (**)
24320	Laminage à froid de feuillards (**)
24330	Profilage à froid par formage ou pliage (**)
24340	Tréfilage à froid (**)
24410	Production de métaux précieux
24420	Métallurgie de l'aluminium
24430	Métallurgie du plomb, du zinc ou de l'étain
24440	Métallurgie du cuivre
24450	Métallurgie des autres métaux non ferreux
24460	Elaboration et transformation de matières nucléaires
24510	Fonderie de fonte (**)
24520	Fonderie d'acier (**)
24530	Fonderie de métaux légers

24540	Fonderie d'autres métaux non ferreux
25110	Fabrication de structures métalliques et de parties de structures
25120	Fabrication de portes et de fenêtres en métal
25210	Fabrication de radiateurs et de chaudières pour le chauffage central
25290	Fabrication d'autres réservoirs, citernes et conteneurs métalliques
25300	Fabrication de générateurs de vapeur, à l'exception des chaudières pour le chauffage central
25400	Fabrication d'armes et de munitions
25501	Forge
25502	Emboutissage, estampage et profilage des métaux ; métallurgie des poudres
25610	Traitement et revêtement des métaux
25620	Usinage
25710	Fabrication de coutellerie
25720	Fabrication de serrures et de ferrures
25731	Fabrication de moules et modèles
25739	Fabrication d'outillage, à l'exclusion des moules et des modèles
25910	Fabrication de fûts et d'emballages métalliques similaires
25920	Fabrication d'emballages métalliques légers
25930	Fabrication d'articles en fils métalliques, de chaînes et de ressorts
25940	Fabrication de vis et de boulons
25991	Fabrication d'articles métalliques à usage ménager et sanitaire
25999	Fabrication d'autres articles métalliques n.c.a.
26110	Fabrication de composants électroniques
26120	Fabrication de cartes électroniques assemblées
26200	Fabrication d'ordinateurs et d'équipements périphériques
26300	Fabrication d'équipements de communication
26400	Fabrication de produits électroniques grand public
26510	Fabrication d'instruments et d'appareils de mesure, d'essai et de navigation
26520	Horlogerie
26600	Fabrication d'équipements d'irradiation médicale, d'équipements électromédicaux et électrothérapeutiques
26700	Fabrication de matériels optique et photographique
26800	Fabrication de supports magnétiques et optiques
27110	Fabrication de moteurs, génératrices et transformateurs électriques
27120	Fabrication de matériel de distribution et de commande électrique
27200	Fabrication de piles et d'accumulateurs électriques
27310	Fabrication de câbles de fibres optiques
27320	Fabrication d'autres fils et de câbles électroniques ou électriques
27330	Fabrication de matériel d'installation électrique
27401	Fabrication de lampes
27402	Fabrication d'appareils d'éclairage électrique
27510	Fabrication d'appareils électroménagers
27520	Fabrication d'appareils ménagers non électriques
27900	Fabrication d'autres matériels électriques
28110	Fabrication de moteurs et turbines, à l'exception des moteurs d'avions, de véhicules automobiles et de motocycles
28120	Fabrication d'équipements hydrauliques et pneumatiques

28130	Fabrication d'autres pompes et de compresseurs
28140	Fabrication d'autres articles de robinetterie
28150	Fabrication d'engrenages et d'organes mécaniques de transmission
28210	Fabrication de fours et brûleurs
28220	Fabrication de matériel de levage et de manutention
28230	Fabrication de machines et d'équipements de bureau (à l'exception des ordinateurs et des équipements périphériques)
28240	Fabrication d'outillage portatif à moteur incorporé
28250	Fabrication d'équipements aérauliques et frigorifiques industriels
28291	Fabrication de machines à emballer
28292	Fabrication d'appareils de pesage
28293	Fabrication d'appareils de projection de matières liquides ou en poudre
28294	Fabrication de machines automatiques de vente de produits
28295	Fabrication d'appareils de filtrage
28296	Fabrication de nettoyeurs à haute pression, de matériel industriel de nettoyage au sable et similaires
28299	Fabrication d'autres machines d'usage général n.c.a.
28300	Fabrication de machines agricoles et forestières
28410	Fabrication de machines de formage des métaux
28490	Fabrication d'autres machines-outils
28910	Fabrication de machines pour la métallurgie
28920	Fabrication de machines pour l'extraction ou la construction
28930	Fabrication de machines pour l'industrie agro-alimentaire
28940	Fabrication de machines pour les industries textiles
28950	Fabrication de machines pour les industries du papier et du carton
28960	Fabrication de machines pour le travail du caoutchouc ou des plastiques
28990	Fabrication d'autres machines d'usage spécifique n.c.a.
29100	Construction et assemblage de véhicules automobiles
29201	Fabrication de carrosseries de véhicules automobiles
29202	Fabrication de remorques, de semi-remorques et de caravanes
29310	Fabrication d'équipements électriques et électroniques pour véhicules automobiles
29320	Fabrication d'autres équipements pour véhicules automobiles
30110	Construction de navires et de structures flottantes (*)
30120	Construction de bateaux de plaisance
30200	Construction de locomotives et d'autre matériel ferroviaire roulant
30300	Construction aéronautique et spatiale
30910	Fabrication de motocycles
30920	Fabrication de bicyclettes et de véhicules pour invalides
30990	Fabrication d'autres équipements de transport n.c.a.
31010	Fabrication de meubles de bureau et de magasin
31020	Fabrication de meubles de cuisine
31030	Fabrication de matelas
31091	Fabrication de salles à manger, de salons, de chambres à coucher et de salles de bain
31092	Fabrication de meubles de jardin et d'extérieur
31099	Fabrication d'autres meubles n.c.a.
32110	Frappe de monnaie

32121	Travail du diamant
32122	Travail des pierres précieuses (sauf le diamant) et des pierres semi-précieuses
32123	Fabrication d'articles de joaillerie et de bijouterie
32124	Fabrication d'articles d'orfèvrerie
32129	Fabrication d'autres articles en métaux précieux
32130	Fabrication d'articles de bijouterie de fantaisie et d'articles similaires
32200	Fabrication d'instruments de musique
32300	Fabrication d'articles de sport
32400	Fabrication de jeux et jouets
32500	Fabrication d'instruments et de fournitures à usage médical et dentaire
32910	Fabrication d'articles de broserie
32990	Autres activités manufacturières n.c.a.
33110	Réparation d'ouvrages en métaux
33120	Réparation de machines
33130	Réparation de matériels électroniques et optiques
33140	Réparation d'équipements électriques
33150	Réparation et maintenance navale
33160	Réparation et maintenance d'aéronefs et d'engins spatiaux
33170	Réparation et maintenance d'autres équipements de transport
33190	Réparation d'autres équipements
33200	Installation de machines et d'équipements industriels
35110	Production d'électricité
35120	Transport d'électricité
35130	Distribution d'électricité
35140	Commerce d'électricité
35210	Production de combustibles gazeux
35220	Distribution de combustibles gazeux par conduites
35230	Commerce de combustibles gazeux par conduites
35300	Production et distribution de vapeur et d'air conditionné
36000	Captage, traitement et distribution d'eau
37000	Collecte et traitement des eaux usées
38110	Collecte des déchets non dangereux
38120	Collecte des déchets dangereux
38211	Prétraitement avant élimination des déchets non dangereux
38212	Traitement physico-chimique des boues et des déchets liquides
38213	Traitement et élimination des déchets non dangereux, sauf boues et déchets liquides
38219	Autre traitement et élimination des déchets non dangereux
38221	Prétraitement avant élimination des déchets dangereux
38222	Traitement et élimination des déchets dangereux
38310	Démantèlement d'épaves
38321	Tri de matériaux récupérables
38322	Récupération de déchets métalliques
38323	Récupération de déchets inertes
38329	Récupération d'autres déchets triés
39000	Dépollution et autres services de gestion des déchets

41101	Promotion immobilière résidentielle
41102	Promotion immobilière non résidentielle
41201	Construction générale de bâtiments résidentiels
41202	Construction générale d'immeubles de bureaux
41203	Construction générale d'autres bâtiments non résidentiels
42110	Construction de routes et d'autoroutes
42120	Construction de voies ferrées de surface et souterraines
42130	Construction de ponts et de tunnels
42211	Construction de réseaux de distribution d'eau et de gaz
42212	Construction de réseaux d'évacuation des eaux usées
42219	Construction des réseaux pour fluides n.c.a.
42220	Construction de réseaux électriques et de télécommunications
42911	Travaux de dragage
42919	Construction d'ouvrages maritimes et fluviaux, sauf travaux de dragage
42990	Construction d'autres ouvrages de génie civil n.c.a.
43110	Travaux de démolition
43120	Travaux de préparation des sites
43130	Forages d'essai et sondages
43211	Travaux d'installation électrotechnique de bâtiment
43212	Travaux d'installation électrotechnique autres que de bâtiment
43221	Travaux de plomberie
43222	Installation de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air
43291	Travaux d'isolation
43299	Autres travaux d'installation n.c.a.
43310	Travaux de plâtrerie
43320	Travaux de menuiserie
43331	Pose de carrelages de sols et de murs
43332	Pose de revêtements en bois de sols et de murs
43333	Pose de papiers peints et de revêtements de murs et de sols en d'autres matériaux
43341	Peinture de bâtiments
43342	Peinture de travaux de génie civil
43343	Vitrierie
43390	Autres travaux de finition
43910	Travaux de couverture
43991	Travaux d'étanchéification des murs
43992	Ravalement des façades
43993	Construction de cheminées décoratives et de feux ouverts
43994	Travaux de maçonnerie et de rejointoiement
43995	Travaux de restauration des bâtiments
43996	Pose de chapes
43999	Autres activités de construction spécialisées
45111	Commerce de gros d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers ($\leq 3,5$ tonnes)
45112	Intermédiaires du commerce en automobiles et autres véhicules automobiles légers ($\leq 3,5$ tonnes)
45113	Commerce de détail d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers ($\leq 3,5$ tonnes)
45191	Commerce de gros d'autres véhicules automobiles ($> 3,5$ tonnes)

45192	Intermédiaires du commerce en autres véhicules automobiles (> 3,5 tonnes)
45193	Commerce de détail d'autres véhicules automobiles (> 3,5 tonnes)
45194	Commerce de remorques, de semi-remorques et de caravanes
45201	Entretien et réparation général d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers (\leq 3,5 tonnes)
45202	Entretien et réparation général d'autres véhicules automobiles (> 3,5 tonnes)
45203	Réparation de parties spécifiques de véhicules automobiles
45204	Réparations de carrosseries
45205	Services spécialisés relatifs au pneu
45206	Lavage de véhicules automobiles
45209	Entretien et réparation de véhicules automobiles n.c.a.
45310	Intermédiaires du commerce et commerce de gros d'équipements de véhicules automobiles
45320	Commerce de détail d'équipements de véhicules automobiles
45401	Intermédiaires du commerce et commerce de gros de motocycles, y compris les pièces et accessoires
45402	Entretien, réparation et commerce de détail de motocycles, y compris les pièces et accessoires
46110	Intermédiaires du commerce en matières premières agricoles, animaux vivants, matières premières textiles et produits semi-finis
46120	Intermédiaires du commerce en combustibles, métaux, minéraux et produits chimiques
46130	Intermédiaires du commerce en bois et matériaux de construction
46140	Intermédiaires du commerce en machines, équipements industriels, navires et avions
46150	Intermédiaires du commerce en meubles, articles de ménage et quincaillerie
46160	Intermédiaires du commerce en textiles, habillement, fourrures, chaussures et articles en cuir
46170	Intermédiaires du commerce en denrées, boissons et tabac
46180	Intermédiaires spécialisés dans le commerce d'autres produits spécifiques
46190	Intermédiaires du commerce en produits divers
46211	Commerce de gros de céréales et de semences
46212	Commerce de gros d'aliments pour le bétail
46213	Commerce de gros d'huiles et de graisses brutes d'origine végétale ou animale
46214	Commerce de gros d'autres produits agricoles
46215	Commerce de gros de tabac non manufacturé
46216	Commerce de gros d'aliments pour le bétail et de produits agricoles, assortiment général
46220	Commerce de gros de fleurs et plantes
46231	Commerce de gros de bétail
46232	Commerce de gros d'animaux vivants, sauf bétail
46240	Commerce de gros de cuirs et de peaux
46311	Commerce de gros de pommes de terre de consommation
46319	Commerce de gros de fruits et légumes, sauf pommes de terre de consommation
46321	Commerce de gros de viandes et de produits à base de viande, sauf viande de volaille et de gibier
46322	Commerce de gros de viande de volaille et de gibier
46331	Commerce de gros de produits laitiers et œufs
46332	Commerce de gros d'huiles et de matières grasses comestibles
46341	Commerce de gros de vin et de spiritueux
46349	Commerce de gros de boissons, assortiment général
46350	Commerce de gros de produits à base de tabac
46360	Commerce de gros de sucre, de chocolat et de confiserie
46370	Commerce de gros de café, de thé, de cacao et d'épices

46381	Commerce de gros de poissons, crustacés et mollusques
46382	Commerce de gros de produits à base de pommes de terre
46383	Commerce de gros d'aliments pour animaux de compagnie
46389	Commerce de gros d'autres produits alimentaires n.c.a.
46391	Commerce de gros non spécialisé de denrées surgelées
46392	Commerce de gros non spécialisé de denrées non-surgelées, boissons et tabac
46411	Commerce de gros de tissus, d'étoffes et d'articles de mercerie
46412	Commerce de gros de linge de maison et de literie
46419	Commerce de gros d'autres textiles
46421	Commerce de gros de vêtements de travail
46422	Commerce de gros de sous-vêtements
46423	Commerce de gros de vêtements, autres que vêtements de travail et sous-vêtements
46424	Commerce de gros d'accessoires du vêtement
46425	Commerce de gros de chaussures
46431	Commerce de gros d'appareils électroménagers et audio-vidéo
46432	Commerce de gros de supports enregistrés d'images et de sons
46433	Commerce de gros d'appareils photographiques et cinématographiques et d'autres articles d'optique
46441	Commerce de gros de porcelaine et de verrerie
46442	Commerce de gros de produits d'entretien
46450	Commerce de gros de parfumerie et de produits de beauté
46460	Commerce de gros de produits pharmaceutiques
46471	Commerce de gros de mobilier domestique
46472	Commerce de gros de tapis
46473	Commerce de gros d'appareils d'éclairage
46480	Commerce de gros d'articles d'horlogerie et de bijouterie
46491	Commerce de gros de journaux, de livres et de périodiques
46492	Commerce de gros de fournitures scolaires et de bureau
46493	Commerce de gros d'articles en papier ou en carton
46494	Commerce de gros d'articles ménagers non électriques
46495	Commerce de gros de cycles
46496	Commerce de gros d'articles de sport et de camping, sauf cycles
46497	Commerce de gros de jeux et de jouets
46498	Commerce de gros de maroquinerie et d'articles de voyage
46499	Commerce de gros d'autres biens domestiques n.c.a.
46510	Commerce de gros d'ordinateurs, d'équipements informatiques périphériques et de logiciels
46520	Commerce de gros de composants et d'équipements électroniques et de télécommunication
46610	Commerce de gros de matériel agricole
46620	Commerce de gros de machines-outils
46630	Commerce de gros de machines pour l'extraction, la construction et le génie civil
46640	Commerce de gros de machines pour l'industrie textile et l'habillement
46650	Commerce de gros de mobilier de bureau
46660	Commerce de gros d'autres machines et équipements de bureau
46691	Commerce de gros de machines pour la production d'aliments, de boissons et de tabac
46692	Commerce de gros de machines d'emballage et d'appareils de pesage
46693	Commerce de gros de matériel électrique, y compris le matériel d'installation

46694	Commerce de gros de matériel de levage et de manutention
46695	Commerce de gros de pompes et de compresseurs
46696	Commerce de gros d'instruments de mesure, de contrôle et de navigation
46697	Commerce de gros de machines et d'appareils de chauffage et de refroidissement à usage industriel
46699	Commerce de gros d'autres machines et équipements n.c.a.
46710	Commerce de gros de combustibles solides, liquides et gazeux et de produits annexes
46720	Commerce de gros de minerais et de métaux
46731	Commerce de gros de matériaux de construction, assortiment général
46732	Commerce de gros de bois
46733	Commerce de gros de papiers peints, de peintures et de tissus d'ameublement
46734	Commerce de gros de verre plat
46735	Commerce de gros de carrelages
46736	Commerce de gros d'équipements sanitaires
46739	Commerce de gros d'autres matériaux de construction
46741	Commerce de gros de quincaillerie
46742	Commerce de gros de fournitures pour plomberie et chauffage
46751	Commerce de gros de produits chimiques industriels
46752	Commerce de gros d'engrais et de produits phytosanitaires
46761	Commerce de gros de diamants et d'autres pierres précieuses
46769	Commerce de gros d'autres produits intermédiaires n.c.a.
46771	Commerce de gros d'épaves de véhicules automobiles et de pièces réutilisables
46772	Commerce de gros de déchets et de débris métalliques et non-métalliques
46779	Commerce de gros de déchets et débris n.c.a.
46900	Commerce de gros non spécialisé
47111	Commerce de détail en magasin non spécialisé de produits surgelés
47112	Commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire (surface de vente < 100 m ²)
47113	Commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire (surface de vente comprise entre 100 m ² et moins de 400 m ²)
47114	Commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire (surface de vente comprise entre 400 m ² et moins de 2500 m ²)
47115	Commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire (surface de vente ≥ 2500 m ²)
47191	Commerce de détail en magasin non spécialisé sans prédominance alimentaire (surface de vente < 2500 m ²)
47192	Commerce de détail en magasin non spécialisé sans prédominance alimentaire (surface de vente ≥ 2500 m ²)
47210	Commerce de détail de fruits et de légumes en magasin spécialisé
47221	Commerce de détail de viandes et de produits à base de viande en magasin spécialisé, sauf viande de gibier et de volaille
47222	Commerce de détail de viande de gibier et de volaille en magasin spécialisé
47230	Commerce de détail de poissons, crustacés et mollusques en magasin spécialisé
47241	Commerce de détail de pain et de pâtisserie en magasin spécialisé (dépôt)
47242	Commerce de détail de chocolat et de confiserie en magasin spécialisé
47251	Commerce de détail de vins et de spiritueux en magasin spécialisé
47252	Commerce de détail de boissons en magasin spécialisé, assortiment général
47260	Commerce de détail de produits à base de tabac en magasin spécialisé
47291	Commerce de détail de produits laitiers et d'œufs en magasin spécialisé

47299	Autres commerces de détail alimentaires en magasin spécialisé n.c.a.
47300	Commerce de détail de carburants automobiles en magasin spécialisé
47410	Commerce de détail d'ordinateurs, d'unités périphériques et de logiciels en magasin spécialisé
47420	Commerce de détail de matériels de télécommunication en magasin spécialisé
47430	Commerce de détail de matériels audio-vidéo en magasin spécialisé
47511	Commerce de détail de tissus d'habillement en magasin spécialisé
47512	Commerce de détail de linge de maison en magasin spécialisé
47513	Commerce de détail de fils à tricoter et d'articles de mercerie en magasin spécialisé
47519	Commerce de détail d'autres textiles en magasin spécialisé
47521	Commerce de détail de matériaux de construction en magasin spécialisé, assortiment général
47522	Commerce de détail de matériaux de construction et de matériaux de jardin en bois en magasin spécialisé
47523	Commerce de détail de carrelages de sols et de murs en magasin spécialisé
47524	Commerce de détail de parquet, de laminés et de revêtement en liège en magasin spécialisé
47525	Commerce de détail de quincaillerie et d'outils en magasin spécialisé
47526	Commerce de détail de peinture et de vernis en magasin spécialisé
47527	Commerce de détail d'articles et de matériels d'installations sanitaires en magasin spécialisé
47529	Commerce de détail d'autres matériaux de construction en magasin spécialisé
47530	Commerce de détail de tapis, de moquettes et de revêtements de murs et de sols en magasin spécialisé
47540	Commerce de détail d'appareils électroménagers en magasin spécialisé
47591	Commerce de détail de mobilier de maison en magasin spécialisé
47592	Commerce de détail d'appareils d'éclairage en magasin spécialisé
47593	Commerce de détail d'appareils ménagers non électriques, de vaisselle, de verrerie, de porcelaine et de poterie en magasin spécialisé
47594	Commerce de détail d'instruments de musique en magasin spécialisé
47599	Commerce de détail d'autres articles de ménage en magasin spécialisé n.c.a.
47610	Commerce de détail de livres en magasin spécialisé
47620	Commerce de détail de journaux et de papeterie en magasin spécialisé
47630	Commerce de détail d'enregistrements musicaux et vidéo en magasin spécialisé
47640	Commerce de détail d'articles de sport en magasin spécialisé
47650	Commerce de détail de jeux et de jouets en magasin spécialisé
47711	Commerce de détail de vêtements pour dame en magasin spécialisé
47712	Commerce de détail de vêtements pour homme en magasin spécialisé
47713	Commerce de détail de vêtements pour bébé et enfant en magasin spécialisé
47714	Commerce de détail de sous-vêtements, de lingerie et de vêtements de bain en magasin spécialisé
47715	Commerce de détail d'accessoires du vêtement en magasin spécialisé
47716	Commerce de détail de vêtements, de sous-vêtements et d'accessoires pour dame, homme, enfant et bébé en magasin spécialisé, assortiment général
47721	Commerce de détail de chaussures en magasin spécialisé
47722	Commerce de détail de maroquinerie et d'articles de voyage en magasin spécialisé
47730	Commerce de détail de produits pharmaceutiques en magasin spécialisé
47740	Commerce de détail d'articles médicaux et orthopédiques en magasin spécialisé
47750	Commerce de détail de parfumerie et de produits de beauté en magasin spécialisé
47761	Commerce de détail de fleurs, de plantes, de graines et d'engrais en magasin spécialisé
47762	Commerce de détail d'animaux de compagnie, d'aliments et d'accessoires pour ces animaux en magasin spécialisé

47770	Commerce de détail d'articles d'horlogerie et de bijouterie en magasin spécialisé
47781	Commerce de détail de combustibles en magasin spécialisé, à l'exclusion des carburants automobiles
47782	Commerce de détail de matériel photographique, d'optique et de précision en magasin spécialisé
47784	Commerce de détail d'articles de droguerie et de produits d'entretien en magasin spécialisé
47785	Commerce de détail de cycles en magasin spécialisé
47786	Commerce de détail de souvenirs et d'articles religieux en magasin spécialisé
47787	Commerce de détail d'objets d'art neufs en magasin spécialisé
47788	Commerce de détail d'articles de puériculture en magasin spécialisé, assortiment général
47789	Autre commerce de détail de biens neufs en magasin spécialisé n.c.a.
47791	Commerce de détail d'antiquités en magasin
47792	Commerce de détail de vêtements d'occasion en magasin
47793	Commerce de détail de biens d'occasion en magasin, sauf vêtements d'occasion
47810	Commerce de détail alimentaire sur éventaires et marchés
47820	Commerce de détail de textiles, d'habillement et de chaussures sur éventaires et marchés
47890	Autres commerces de détail sur éventaires et marchés
47910	Commerce de détail par correspondance ou par Internet
47990	Autres commerces de détail hors magasin, éventaires ou marchés
49100	Transport ferroviaire de voyageurs autre qu'urbain et suburbain (*)
49200	Transports ferroviaires de fret (*)
49310	Transports urbains et suburbains de voyageurs (*)
49320	Transports de voyageurs par taxis
49390	Autres transports terrestres de voyageurs n.c.a. (*)
49410	Transports routiers de fret, sauf services de déménagement (*)
49420	Services de déménagement
49500	Transports par conduites
50100	Transports maritimes et côtiers de passagers (*)
50200	Transports maritimes et côtiers de fret (*)
50300	Transports fluviaux de passagers (*)
50400	Transports fluviaux de fret (*)
51100	Transports aériens de passagers (*)
51210	Transports aériens de fret (*)
51220	Aérospatiale
52100	Entreposage et stockage, y compris frigorifique
52210	Services auxiliaires des transports terrestres
52220	Services auxiliaires des transports par eau
52230	Services auxiliaires des transports aériens
52241	Manutention portuaire
52249	Manutention autre que portuaire
52290	Autres services auxiliaires des transports
53200	Autres activités de poste et de courrier
55100	Hôtels et hébergement similaire
55201	Auberges pour jeunes
55202	Centres et villages de vacances
55203	Gîtes de vacances, appartements et meublés de vacance
55204	Chambres d'hôtes

55209	Hébergement touristique et autre hébergement de courte durée n.c.a. (<i>à l'exception du tourisme à la ferme</i>)
55300	Terrains de camping et parcs pour caravanes ou véhicules de loisirs
55900	Autres hébergements
56101	Restauration à service complet
56102	Restauration à service restreint
56210	Catering
56290	Autres services de restauration
56301	Cafés et bars
56302	Discothèques, dancings et similaires
56309	Autres débits de boissons
58110	Edition de livres
58120	Edition de répertoires et de fichiers d'adresses
58130	Edition de journaux
58140	Edition de revues et de périodiques
58190	Autres activités d'édition
58210	Edition de jeux électroniques
58290	Edition d'autres logiciels
59111	Production de films cinématographiques
59112	Production de films pour la télévision
59113	Production de films autres que cinématographiques et pour la télévision
59114	Production de programmes pour la télévision
59120	Post-production de films cinématographiques, de vidéo et de programmes de télévision
59130	Distribution de films cinématographiques, de vidéo et de programmes de télévision
59140	Projection de films cinématographiques
59201	Production d'enregistrements sonores
59202	Studios d'enregistrements sonores
59203	Edition musicale
59209	Autres services d'enregistrements sonores
60100	Diffusion de programmes radio
60200	Programmation de télévision et télédiffusion
61100	Télécommunications filaires
61200	Télécommunications sans fil
61300	Télécommunications par satellite
61900	Autres activités de télécommunication
62010	Programmation informatique
62020	Conseil informatique
62030	Gestion d'installations informatiques
62090	Autres activités informatiques
63110	Traitement de données, hébergement et activités connexes
63120	Portails Internet
63910	Activités des agences de presse
63990	Autres services d'information n.c.a.
64190	Autres intermédiations monétaires
64200	Activités des sociétés holding

64300	Fonds de placement et entités financières similaires
64910	Crédit-bail
64921	Octroi de crédit à la consommation
64922	Octroi de crédit hypothécaire
64929	Autre distribution de crédit n.c.a.
64991	Activités d'affacturage
64992	Activités des sociétés de bourse
64999	Autres activités des services financiers
65111	Opérations directes d'assurance vie
65112	Activités des entreprises d'assurances multibranches à prédominance vie
65121	Opérations directes d'assurance non-vie
65122	Activités des entreprises d'assurances multibranches à prédominance non-vie
65200	Réassurance
65300	Caisses de retraite
66110	Administration de marchés financiers
66120	Courtage de valeurs mobilières et de marchandises
66191	Activités des agents et courtiers en services bancaires
66199	Autres activités auxiliaires de services financiers n.c.a., hors assurance et caisses de retraite
66210	Evaluation des risques et dommages
66220	Activités des agents et courtiers d'assurances
66290	Autres activités auxiliaires d'assurance et de caisses de retraite
66300	Gestion de fonds
68100	Activités des marchands de biens immobiliers
68201	Location et exploitation de biens immobiliers résidentiels propres ou loués, sauf logements sociaux
68202	Location et exploitation de logements sociaux
68203	Location et exploitation de biens immobiliers non résidentiels propres ou loués, sauf terrains
68204	Location et exploitation de terrains
68311	Intermédiation en achat, vente et location de biens immobiliers pour compte de tiers
68312	Estimation et évaluation de biens immobiliers pour compte de tiers
68321	Administration de biens immobiliers résidentiels pour compte de tiers
68322	Administration de biens immobiliers non résidentiels pour compte de tiers
69101	Activités des avocats
69102	Activités des notaires
69103	Activités des huissiers de justice
69109	Autres activités juridiques
69201	Activités des experts-comptables et des conseils fiscaux
69202	Activités des comptables et des comptables-fiscalistes
69203	Réviseurs d'entreprises
70100	Activités des sièges sociaux (<i>à l'exception des centres de coordination</i>)
70210	Conseil en relations publiques et en communication
70220	Conseil pour les affaires et autres conseils de gestion
71111	Activités d'architecture de construction
71112	Activités d'architecture d'intérieur
71113	Activités d'architecture d'urbanisme, de paysage et de jardin
71121	Activités d'ingénierie et de conseils techniques, sauf activités des géomètres

71122	Activités des géomètres
71201	Contrôle technique des véhicules automobiles
71209	Autres activités de contrôle et analyses techniques
72110	Recherche-développement en biotechnologie
72190	Recherche-développement en autres sciences physiques et naturelles
72200	Recherche-développement en sciences humaines et sociales
73110	Activités des agences de publicité
73120	Régie publicitaire de médias
73200	Etudes de marché et sondages d'opinion
74101	Création de modèles pour les biens personnels et domestiques
74102	Activités de design industriel
74103	Activités de design graphique
74104	Décoration d'intérieur
74105	Décoration d'étalage
74109	Autres activités spécialisées de design
74201	Production photographique, sauf activités de photographes de presse
74202	Activités des photographes de presse
74209	Autres activités photographiques
74300	Traduction et interprétation
74901	Activités des agents et représentants d'artistes, de sportifs et d'autres personnalités publiques
74909	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
75000	Activités vétérinaires
77110	Location et location-bail d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers (< 3,5 tonnes)
77120	Location et location-bail de camions et d'autres véhicules automobiles lourds (> 3,5 tonnes)
77210	Location et location-bail d'articles de loisirs et de sport
77220	Location de vidéocassettes et de disques vidéo
77291	Location et location-bail de machines-outils, de matériel et d'outils à main pour le bricolage
77292	Location et location-bail de téléviseurs et d'autres appareils audiovisuels
77293	Location et location-bail de vaisselle, couverts, verrerie, articles pour la cuisine, appareils électriques et électroménagers
77294	Location et location-bail de textiles, d'habillement, de bijoux et de chaussures
77295	Location et location-bail de matériel médical et paramédical
77296	Location et location-bail de fleurs et de plantes
77299	Location et location-bail d'autres biens personnels et domestiques n.c.a.
77310	Location et location-bail de machines et d'équipements agricoles
77320	Location et location-bail de machines et d'équipements pour la construction
77330	Location et location-bail de machines de bureau et de matériel informatique
77340	Location et location-bail de matériels de transport par eau
77350	Location et location-bail de matériels de transport aérien
77391	Location et location-bail de machines à sous, de machines de jeux et de machines automatiques de vente de produits
77392	Location et location-bail de tentes
77393	Location et location-bail de caravanes et de motor-homes
77394	Location et location-bail de conteneurs à usage d'habitation, de bureau et similaires
77399	Location et location-bail d'autres machines, équipements et biens matériels

77400	Location-bail de propriété intellectuelle et de produits similaires, à l'exception des œuvres soumises au droit d'auteur
78100	Activités des agences de placement de main-d'œuvre
78200	Activités des agences de travail temporaire
78300	Autre mise à disposition des ressources humaines
79110	Activités des agences de voyage
79120	Activités des voyagistes
79901	Services d'information touristique
79909	Autres services de réservation
80100	Activités de sécurité privée
80200	Activités liées aux systèmes de sécurité
80300	Activités d'enquête
81100	Activités combinées de soutien lié aux bâtiments
81210	Nettoyage courant des bâtiments
81220	Autres activités de nettoyage des bâtiments ; nettoyage industriel
81290	Autres activités de nettoyage
81300	Services d'aménagement paysager
82110	Services administratifs combinés de bureau
82190	Photocopie, préparation de documents et autres activités spécialisées de soutien de bureau
82200	Activités des centres d'appels
82300	Organisation de congrès et foires
82910	Activités des agences de recouvrement de factures et des sociétés d'information financière sur la clientèle
82920	Activités de conditionnement
82990	Autres activités de soutien aux entreprises n.c.a.
85510	Enseignement de disciplines sportives et d'activités de loisirs
85520	Enseignement culturel
85531	Enseignement de la conduite de véhicules à moteurs
85532	Enseignement de la conduite d'aéronefs et de bateaux
85599	Autres formes d'enseignement
85601	Activités des Centres d'Encadrement des Elèves (C.E.E.)
85609	Autres services de soutien à l'enseignement
86210	Activités des médecins généralistes
86220	Activités des médecins spécialistes
86230	Pratique dentaire
86901	Activités des laboratoires médicaux
86903	Transport par ambulance
86904	Activités relatives à la santé mentale, sauf hôpitaux et maisons de soins psychiatriques
86905	Activités de revalidation ambulatoire
86906	Activités des praticiens de l'art infirmier
86907	Activités des sages-femmes
86909	Autres activités pour la santé humaine n.c.a.
87101	Activités des maisons de repos et de soins (M.R.S.)
87301	Activités des maisons de repos pour personnes âgées (M.R.P.A.)
87302	Activités des résidences pour personnes âgées
87309	Autres activités de soins résidentiels pour personnes âgées ou avec un handicap moteur

88911	Activités des chèches et des garderies d'enfants
88912	Activités des gardiennes d'enfants
88919	Autre action sociale sans hébergement pour jeunes enfants
90022	Conception et réalisation de décors
90023	Services spécialisés du son, de l'image et de l'éclairage
90041	Gestion de salles de théâtre, de concerts et similaires
90042	Gestion de centres culturels et de salles multifonctionnelles à vocation culturelle
92000	Organisation de jeux de hasard et d'argent
93110	Gestion d'installations sportives
93130	Activités des centres de culture physique
93211	Activités foraines
93212	Activités des parcs d'attractions et des parcs à thèmes
93291	Exploitation de salles de billard et de snooker
93292	Exploitation de domaines récréatifs
93299	Autres activités récréatives et de loisirs n.c.a.
95110	Réparation d'ordinateurs et d'équipements périphériques
95120	Réparation d'équipements de communication
95210	Réparation de produits électroniques grand public
95220	Réparation d'appareils électroménagers et d'équipements pour la maison et le jardin
95230	Réparation de chaussures et d'articles en cuir
95240	Réparation de meubles et d'équipements du foyer
95250	Réparation d'articles d'horlogerie et de bijouterie
95290	Réparation d'autres biens personnels et domestiques
96011	Activités des blanchisseries industrielles
96012	Activités des blanchisseries et des salons-lavoirs pour particuliers
96021	Coiffure
96022	Soins de beauté
96031	Soins funéraires
96032	Gestion des cimetières et services des crématoriums
96040	Entretien corporel
96091	Services de rencontres
96092	Services de tatouage et de piercing
96093	Services de soins pour animaux de compagnie, sauf soins vétérinaires
96094	Activités de dressage pour animaux de compagnie
96095	Hébergement d'animaux de compagnie
96099	Autres services personnels

(*) Les codes marqués d'un (*) sont exclus en cas d'aides régionales à l'investissement pour grandes entreprises.

(**) Les codes marqués d'un (**) sont uniquement éligibles aux aides régionales à l'investissement pour grande entreprises si l'activité de l'entreprise ne consiste pas en la fabrication de produits sidérurgiques, tels que définis à l'annexe I^{re} des Lignes directrices concernant les aides d'Etat à finalité régionale pour la période 2007-2013 (Journal officiel du 4 mars 2006, C 54). La transformation et la commercialisation ultérieures des produits sidérurgiques sont autorisées.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 décembre 2015 portant exécution de l'article 16 et adaptation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2013 portant octroi d'aides stratégiques à la transformation aux entreprises établies en Région flamande et adaptation des arrêtés ministériels relatifs à la prime écologique et aux aides écologiques stratégiques au Règlement général d'exemption par catégorie.

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200311]

12 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 03 des divisions organiques 14, 15 et 16 le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre-Président,

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, l'article 36;

Vu le décret du 16 juillet contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'article de base 01.01 du programme 02 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 19 avril 2012, dans le cadre du programme Interreg IV A (programme Euregio Meuse-Rhin), à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Interreg IV A - Euregio Meuse-Rhin;

Intitulé : Euregiolog³;

Opérateurs : Basse-Meuse Développement, FOREm et Logistics en Wallonie;

Article de base : 01.01.02;

Crédits de liquidation : 44.000,00 EUR;

Codification du projet : E IE 1 101000 1026 C,

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'article de base 51.10 du programme 03 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon des 24 juillet 2008, 2 septembre 2010, 12 juillet 2012 et 18 juillet 2013, dans le cadre du programme Compétitivité régionale et Emploi, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.3 : Redynamisation urbaine et attractivité du territoire;

Intitulé : Requalification urbaine de la vallée sérésienne;

Opérateur : S.R.W.T.;

Article de base : 51.10.03;

Crédits de liquidation : 342.000,00 EUR;

Codification du projet : E CP 1 303000 0783 B,

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation à l'article de base 52.04 du programme 02 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 4 septembre 2008, dans le cadre des programmes Convergence et Compétitivité régionale et Emploi, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Convergence;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.1 : Assainissement et réaffectation des friches industrielles et des chancres urbains;

Intitulé : Réhabilitation des sites pollués - Farciennes Centrale;

Opérateur : GEPART;

Article de base : 52.04.02;

Crédits de liquidation : 500.000,00 EUR;

Codification du projet : E CV 1 301000 1059 C;

Intitulé : Réhabilitation des sites pollués - Jemappes Laminoirs;

Opérateur : GEPART;

Article de base : 52.04.02;

Crédits de liquidation : 2.000.000,00 EUR;

Codification du projet : E CV 1 301000 1057 C;

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territorial équilibré et durable;

Mesure 3.1 : Assainissement et réaffectation des friches industrielles et des chancres urbains;

Intitulé : Requalification des terrains entourant la gare de Bressoux à Liège - Réhabilitation;

Opérateur : GEPART;

Article de base : 52.04.02;

Crédits de liquidation : 1.500.000,00 EUR;

Codification du projet : E CP 1 301000 1552 C;

Intitulé : Liège - Extension de l'aéroport - Réhabilitation du site Boma;

Opérateur : GEPART;

Article de base : 52.04.02;

Crédits de liquidation : 2.200.000,00 EUR;

Codification du projet : E CP 1 301000 1061 C;

Considérant la nécessité de transférer des crédits de liquidation aux articles de base 12.06, 33.02 et 41.02 du programme 02 de la division organique 16 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 9 juillet 2015, dans le cadre des programmes EPSON 2020, Interreg IV A et Interreg IV B, à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

EPSON 2020;

Intitulé : Epon 2020 - Point de Contact;

Opérateur : attribué par marché;

Article de base : 12.06.02;

Crédits de liquidation : 40.000,00 EUR;

Codification du projet : E ES 1 300ECP 0001 B;

Interreg IV A - France-Wallonie-Flandres;

Axe 4 : Dynamiser la gestion commune du territoire par un développement durable, coordonné et intégré du cadre de vie;

Mesure 4.1 : Gérer et valoriser conjointement les ressources naturelles et le cadre de vie dans un objectif de développement durable;

Projets :

Intitulé : DOSTraDE;

Opérateur : Contrat Rivière Escaut-Lys;

Article de base : 33.02.02;

Crédits de liquidation : 1.000,00 EUR;

Codification du projet : E IF 1 401TRI 0127 B;

Intitulé : DOSTraDE;

Opérateur : IDETA;

Article de base : 33.02.02;

Crédits de liquidation : 3.000,00 EUR;

Codification du projet : E IF 1 401TRI 0127 B;

EPSON 2020;

Intitulé : Epon 2020 - Contribution de la Wallonie au Programme;

Opérateur : Ministère luxembourgeois du Développement durable;

Article de base : 41.02.02;

Crédits de liquidation : 20.000,00 EUR;

Codification du projet : E ES 1 300COP 0001 B;

Interreg IV B - Europe du Nord-Ouest;

Projets :

Intitulé : Gift-T !;

Opérateur : ULg - SEGEFA;

Article de base : 41.02.02;

Crédits de liquidation : 90.000,00 EUR;

Codification du projet : E IB 1 400000 235H B;

Intitulé : Value;

Opérateur : ULg - LEMA;

Article de base : 41.02.02;

Crédits de liquidation : 41.000,00 EUR;

Codification du projet : E IB 1 400000 001A B;

Intitulé : Value Added;

Opérateur : ULg - LEMA/EcoGeo;

Article de base : 41.02.02;

Crédits de liquidation : 64.000,00 EUR;

Codification du projet : E IB 1 400000 231H B;

Interreg IV A - Grande Région;

Intitulé : SIG-GR;

Opérateur : LVermGeo (Rhénanie-Pal.);

Article de base : 41.02.02;

Crédits de liquidation : 19.000,00 EUR;

Codification du projet : E IG 1 114GDR 0050 B;

Intitulé : SIG-GR;

Opérateur : DATer (G.D. Luxembourg);

Article de base : 41.02.02;

Crédits de liquidation : 10.000,00 EUR;

Codification du projet : E IG 1 114GDR 0050 B,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits de liquidation à concurrence de 6.874 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 aux programmes 02 et 03 des divisions organiques 14, 15 et 16.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 02 et 03 des divisions organiques 14, 15 et 16 et du programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euro)

Article de base	Crédit initial après le 1 ^{er} feuilletton d'ajustement et arrêtés de transfert		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 34 01.01.01	649.298	39.016	-	- 6.874	649.298	32.142
DO 14 01.01.02	44	50	-	+ 44	44	94
DO 14 51.10.03	0	510	-	+ 342	0	852
DO 15 52.04.02	3.808	8.644	-	+ 6.200	3.808	14.844
DO 16 12.06.02	200	0	-	+ 40	200	40
DO 16 33.02.02	0	13	-	+ 4	0	17
DO 16 41.02.02	211	196	-	+ 244	211	440

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 12 octobre 2015.

P. MAGNETTE
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200311]

12. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 03 der Organisationsbereiche 14, 15 und 16 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister-Präsident

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, Artikel 36;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 2013 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III Ziffer 2 Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabenfeststellungskredite auf die Basiszuwendung 01.01 des Programms 02 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 19. April 2012 im Rahmen des Programms Interreg IV A (Programm Euregio Maas-Rhein) gefassten Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

Interreg IV A - Euregio-Maas-Rhein;

Überschrift: Euregiolog³;

Träger: Basse-Meuse Développement, FOREm und Logistics in Wallonia;

Basisartikel: 01.01.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 44.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IE 1 101000 1026 C,

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabenfeststellungskredite auf die Basiszuwendung 51.10 des Programms 03 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um den in ihrer Sitzung vom 24. Juli 2008, 2. September 2010, 12. Juli 2012 und 18. Juli 2013 im Rahmen des Programms regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung gefassten Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.3: Städtische Wiederbelebung und Attraktivität des Gebiets;

Überschrift: Städtische Requalifizierung des Tals von Seraing;

Träger: S.R.W.T.;

Basisartikel: 51.10.03;

Ausgabenfeststellungskredite: 342.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CP 1 303000 0783 B,

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabenfeststellungskredite auf die Basiszuwendung 52.04 des Programms 02 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 4. September 2008 im Rahmen der Programme Konvergenz und regionale Wettbewerbsfähigkeit gefassten Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Konvergenz;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.1 - Sanierung und Wiederverwendung von ungenutzten Industrie- und Stadtgeländen;

Überschrift: Sanierung von verschmutzten Standorten - Farciennes Centrale;

Träger: GEPART;

Basisartikel: 52.04.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 500.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 301000 1059 C;

Überschrift: Sanierung von verschmutzten Standorten - Jemappes Laminoirs;

Träger: GEPART;

Basisartikel: 52.04.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 2.000.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CV 1 301000 1057 C;

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.1 - Sanierung und Wiederverwendung von ungenutzten Industrie- und Stadtgeländen;

Überschrift: Requalifizierung der Gelände um den Bahnhof Bressoux in Lüttich - Sanierung;

Träger: GEPART;

Basisartikel: 52.04.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 1.500.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CP 1 301000 1552 C;

Überschrift: Lüttich - Erweiterung des Flughafens - Sanierung des Standorts Boma;

Träger: GEPART;

Basisartikel: 52.04.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 2.200.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CP 1 301000 1061 C,

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabenfeststellungskredite auf die Basiszuwendung 12.06, 33.02 und 41.02 des Programms 02 des Organisationsbereichs 16 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 9. Juli 2015 im Rahmen der Programme EPSON 2020, Interreg IV A und Interreg IV B gefassten Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

EPSON 2020;

Überschrift: Epson 2020 - Point de Contact;

Träger: durch Auftrag vergeben;

Basisartikel: 12.06.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 40.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ES 1 300ECP 0001 B;

Interreg IV A - Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 4 : Dynamisierung der gemeinsamen Raumverwaltung durch eine nachhaltige, koordinierte und in das Lebensumfeld integrierte Entwicklung;

Maßnahme 4.1 : Gemeinsame Bewirtschaftung und Aufwertung der Naturschätze und des Lebensumfelds im Hinblick auf eine nachhaltige Entwicklung;

Projekte:

Überschrift: DOSTraDE;

Träger: Flussvertrag Schelde-Leie;

Basisartikel: 33.02.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 1.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IF 1 401TRI 0127 B;

Überschrift: DOSTraDE;

Träger: IDETA;

Basisartikel: 33.02.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 3.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IF 1 401TRI 0127 B;

EPSON 2020;

Überschrift: Epson 2020 - Beitrag der Wallonie zum Programm;

Träger: Luxemburgisches Ministerium für die nachhaltige Entwicklung;

Basisartikel: 41.02.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 20.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ES 1 300COP 0001 B,

Interreg IV B - Nordwesteuropa;

Projekte:

Überschrift: Gift-T !;

Träger: ULg-SEGEFA;

Basisartikel: 41.02.02;

Ausgabenfeststellungskredite: 90.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IB 1 400000 235A B;
 Überschrift: Value;
 Träger: ULg - LEMA;
 Basisartikel: 41.02.02;
 Ausgabenfeststellungskredite: 41.000,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E IB 1 400000 001A B;
 Überschrift: Value Added;
 Träger: ULg - LEMA/EcoGeo;
 Basisartikel: 41.02.02;
 Ausgabenfeststellungskredite: 64.000,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E IB 1 400000 231A B;
 Interreg IV A - Großregion;
 Überschrift: SIG-GR;
 Träger: ;
 Basisartikel: 41.02.02;
 Ausgabenfeststellungskredite: 19.000,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E IG 1 114GDR 0050 B;
 Überschrift: SIG-GR;
 Träger: DATer (GH Luxemburg);
 Basisartikel: 41.02.02;
 Ausgabenfeststellungskredite: 10.000,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E IG 1 114GDR 0050 B,
 Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 6.874.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf die Programme 02 und 03 der Organisationsbereiche 14, 15 und 16. übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basisartikel der Programme 02 und 03 der Organisationsbereiche 14, 15 und 16 des Programms 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend EUR)

Basisartikel	Haushaltsmittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Übertragungserlassen		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 34 01.01.01	649.298	39.016	-	- 6.874	649.298	32.142
OB 14 01.01.02	44	50	-	+ 44	44	94
OB 14 51.10.03	0	510	-	+ 342	0	852
OB 15 52.04.02	3.808	8.644	-	+ 6.200	3.808	14.844
OB 16 12.06.02	200	0	-	+ 40	200	40
OB 16 33.02.02	0	13	-	+ 4	0	17
OB 16 41.02.02	211	196	-	+ 244	211	440

Art. 3. Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 12. Oktober 2015

P. MAGNETTE
 C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200311]

12 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 02 en 03 van de organisatieafdelingen 14, 15 en 16 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister-President,

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de Diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op het decreet van 16 juli houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 01.01, programma 02 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 19 april 2012 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van het programma Interreg IV A (programma Euregio Maas-Rijn), namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project):

Interreg IV A - Euregio - Maas - Rijn;

Titel : Euregiolog³;

Operators : « Basse-Meuse Développement », FOREm en « Logistics in Wallonia »;

Basisallocatie: 01.01.02;

Vereffeningskredieten: 44.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IE 1 101000 1026 C,

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 51.10, programma 03 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 24 juli 2008, 2 september 2010, 12 juli 2012 en 18 juli 2013 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van de programma's Gewestelijke concurrentiekracht en Werkgelegenheid, namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project):

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3: Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.3: Stedelijke herdynamisering en aantrekkingskracht van het grondgebied;

Titel : « Requalification urbaine de la vallée sérésienne »;

Operator : S.R.W.T.;

Basisallocatie: 51.10.03;

Vereffeningskredieten: 342.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E CP 1 303000 0783 B,

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 52.04, programma 02 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 4 september 2008 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van de programma's Convergentie en Gewestelijke concurrentiekracht en Werkgelegenheid, namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten):

Convergentie;

Hoofddlijn 3: Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.1 Sanering en herbesteding van verlaten industrieterreinen en braakliggende stadsgroonden;

Titel : Sanering van de verontreinigde sites - « Farciennes Centrale »;

Operator : GEPART;

Basisallocatie: 52.04.02;

Vereffeningskredieten: 500.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E CV 1 301000 1059 C;

Titel : Sanering van de verontreinigde sites - « Jemappes Laminoirs »;

Operator : GEPART;

Basisallocatie: 52.04.02;

Vereffeningskredieten: 2.000.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E CV 1 301000 1057 C;

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofddlijn 3: Duurzame en evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling;

Maatregel 3.1 Sanering en herbesteding van verlaten industrieterreinen en braakliggende stadsgroonden;

Titel : Herkwalificatie van de terreinen rondom het station van Bressoux in Luik - Sanering;

Operator : GEPART;

Basisallocatie: 52.04.02;

Vereffeningskredieten: 1.500.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E CP 1 301000 1552 C;

Titel : Luik - Uitbreiding van de luchthaven - Sanering van de site Boma;

Operator : GEPART;

Basisallocatie: 52.04.02;

Vereffeningskredieten: 2.200.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E CP 1 301000 1061 C,

Overwegende dat vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar de basisallocaties 12.06, 33.02 en 41.02, programma 02 van organisatieafdeling 16 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 9 juli 2015 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van de programma's EPSON 2020, Interreg IV A en Interreg IV B, namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten):

EPSON 2020;

Titel : Epson 2020 - Contactpunt;

Operator : aangewezen via een opdracht;

Basisallocatie: 12.06.02;

Vereffeningskredieten: 40.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E ES 1 300ECP 0001 B;

Interreg IV A - Frankrijk - Wallonie- Vlaanderen;

Hoofddlijn 4: Dynamisering van het gemeenschappelijk beheer van het grondgebied door een duurzame, geïntegreerde en geïntegreerde ontwikkeling van het levenskader;

Maatregel 4.1 : De natuurlijke hulpbronnen en het levenskader gezamenlijk beheren en opwaarderen met duurzame ontwikkeling als doelstelling;

Projecten :

Titel : DOSTraDE;

Operator : Riviercontract Schelde-Leie;

Basisallocatie: 33.02.02;

Vereffeningskredieten: 1.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IF 1 401TRI 0127 B;

Titel: DOSTraDE;

Operator : IDETA;

Basisallocatie: 33.02.02;

Vereffeningskredieten: 3.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IF 1 401TRI 0127 B;

EPSON 2020;

Titel: Epson 2020 - Bijdrage van Wallonië aan het Programma;

Operator : Luxemburgse ministerie van Duurzame ontwikkeling;

Basisallocatie: 41.02.02;

Vereffeningskredieten: 20.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E ES 1 300COP 0001 B;

Interreg IV B - Noord-West Europa;

Projecten :

Titel: Gift-T !;

Operator : ULg - SEGEFA;

Basisallocatie: 41.02.02;

Vereffeningskredieten: 90.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IB 1 400000 235H B;

Titel: VALUE;

Operator : ULg - LEMA;

Basisallocatie: 41.02.02;

Vereffeningskredieten: 41.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IB 1 400000 001A B;

Titel: Value Added;

Operator : ULg - LEMA/EcoGeo;

Basisallocatie: 41.02.02;

Vereffeningskredieten: 64.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IB 1 400000 231H B;

Interreg IV A - Grote Regio;

Titel: SIG-GR;

Operator : LVermeGeo (Rhénanie-Pal.);

Basisallocatie: 41.02.02;

Vereffeningskredieten: 19.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IG 1 114GDR 0050 B;

Titel: SIG-GR;

Operator : DATer (Groothertogdom Luxemburg);

Basisallocatie: 41.02.02;

Vereffeningskredieten: 10.000,00 EUR;

Codificatie van het project: E IG 1 114GDR 0050 B,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vereffeningskredieten ten belope van 6.874 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar de programma's 02 en 03 van de organisatieafdelingen 14, 15 en 16.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 02 en 03 van de organisatieafdelingen 14, 15 en 16 van programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt:

(duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet na 1 ^e aanpassing en overdrachtsbesluiten		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 34 01.01.01	649.298	39.016	-	- 6.874	649.298	32.142
OA 14 01.01.02	44	50	-	+ 44	44	94
OA 14 51.10.03	0	510	-	+ 342	0	852
OA 15 52.04.02	3.808	8.644	-	+ 6.200	3.808	14.844
OA 16 12.06.02	200	0	-	+ 40	200	40
OA 16 33.02.02	0	13	-	+ 4	0	17

Basisallocatie	Initieel krediet na 1 ^e aanpassing en overdrachtsbesluiten		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 16 41.02.02	211	196	-	+ 244	211	440

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 12 oktober 2015.

P. MAGNETTE
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200308]

28 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 23 et 31 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, l'article 17;

Vu le décret du 16 juillet 2015 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 octobre 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'article de base 72.01 du programme 31 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de pallier à l'insuffisance de crédits d'engagement sur cet article de base,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 500 milliers d'EUR sont transférés au sein des programmes 23 et 31 de la division organique 12.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 23 et 31 de la division organique 12 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euro)

Article de base	Crédit initial Après le 1 ^{er} feuillet d'ajustement Et arrêté de réallocation		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 12 12.13.23	296	286	- 150	-	146	286
DO 12 74.01.23	325	375	- 100	-	225	375
DO 12 12.04.31	193	244	- 100	-	93	244
DO 12 21.01.31	1.602	1.602	- 70	-	1.532	1.602
DO 12 72.01.31	2.713	3.444	+ 500	-	3.213	3.444
DO 12 72.06.31	100	85	- 80	-	20	85

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 octobre 2015.

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200308]

28. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 23 und 31 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, Artikel 17;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015;

Aufgrund des am 12. Oktober 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf den Basisartikel 72.01 des Programms 31 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um dem Mangel an Verpflichtungsermächtigungen für diesen Basisartikel abzuwehren;

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 500.000 EUR innerhalb der Programme 23 und 31 des Organisationsbereichs 12 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung folgender Basisartikel der Programme 23 und 31 des Organisationsbereichs 12 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Umverteilungserlass		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 12 12.13.23	296	286	- 150	-	146	286
OB 12 74.01.23	325	375	- 100	-	225	375
OB 12 12.04.31	193	244	- 100	-	93	244
OB 12 21.01.31	1.602	1.602	- 70	-	1.532	1.602
OB 12 72.01.31	2.713	3.444	+ 500	-	3.213	3.444
OB 12 72.06.31	100	85	- 80	-	20	85

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. Oktober 2015

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200308]

28 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 23 en 31 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de Diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het decreet van 16 juli 2015 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 oktober 2015;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 72.01, programma 31, organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 om het tekort aan vastleggingskredieten op deze basisallocatie op te vullen,

Besluit :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 500 duizend EUR overgedragen binnen programma's 23 en 31 van organisatieafdeling 12.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 23 en 31 van organisatieafdeling 12 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet Na 1 ^e aanpassing En herverdelingsbesluit		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA12 12.13.23	296	286	- 150	-	146	286
OA12 74.01.23	325	375	- 100	-	225	375
OA12 12.04.31	193	244	- 100	-	93	244
OA12 21.01.31	1.602	1.602	- 70	-	1.532	1.602
OA 12 72.01.31	2.713	3.444	+ 500	-	3.213	3.444
OA 12 72.06.31	100	85	- 80	-	20	85

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 oktober 2015.

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200309]

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 03 de la division organique 10 et le programme 01 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre-Président,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, l'article 5;

Vu le décret du 16 juillet 2015 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 octobre 2015;

Considérant la nécessité de créer un nouvel article de base 74.06 au programme 01 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 intitulé « Acquisition de matériel et logiciels informatiques et maintenances associées dans le cadre de la réalisation de projets informatiques spécifiques »;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 74.06 du programme 01 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de financer des politiques informatiques,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 10 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 10 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 10 au programme 01 de la division organique 17.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants du programme 03 de la division organique 10 et du programme 01 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Article de base	Crédit initial Après le 1 ^{er} feuillet d'ajustement et arrê- tés de réallocation		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 10 43.04.03	167	318	- 10	- 10	157	308
DO 17 74.06.01	-	-	+ 10	+ 10	10	10

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 octobre 2015.

P. MAGNETTE
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200309]

29. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 03 des Organisationsbereichs 10 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister-Präsident,

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, Artikel 5;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015;

Aufgrund des am 12. Oktober 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, einen neuen Basisartikel 74.06 mit der Bezeichnung "Erwerb von EDV-Ausrüstungen und Software, und Instandhaltung im Rahmen von spezifischen EDV-Projekten" in das Programm 01 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 einzufügen;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 74.06 des Programms 01 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-spezifischen Maßnahmen zu finanzieren,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 10.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 10.000 EUR vom Programm 03 des Organisationsbereichs 10 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung folgender Basisartikel vom Programm 03 des Organisationsbereichs 10 und vom Programm 01 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend EUR)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Umverteilungserlasse		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 10 43.04.03	167	318	- 10	- 10	157	308
OB 17 74.06.01	-	-	+ 10	+ 10	10	10

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Oktober 2015

P. MAGNETTE
C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200309]

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 03 van organisatieafdeling 10 en programma 01 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister-President,

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de Diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 16 juli 2015 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 oktober 2015;

Overwegende dat er in een nieuwe basisallocatie 74.06 moet worden voorzien op programma 01, organisatieafdeling 17, van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, met als titel Aankoop van hardware en software en onderhouden verenigd in het kader van de uitvoering van specifieke « informaticaprojecten »;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 74.06, programma 01 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om informaticabeleid te financieren,

Besluiten:

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 10 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 10 duizend BEF overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 10 naar programma 01 van organisatieafdeling 17.**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 03 van organisatieafdeling 10 en van programma 01 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt :*(duizend euro)*

Basisallocatie	Initieel krediet		Overdracht		Aangepast krediet	
	Na 1 ^e aanpassing en herverdelingsbesluiten		VK	VK	VK	VK
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 10 43.04.03	167	318	- 10	- 10	157	308
OA 17 74.06.01	-	-	+ 10	+ 10	10	10

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.**Art. 4.** De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 oktober 2015.

P. MAGNETTE

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200310]

30 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre-Président,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, l'article 36;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Vu le décret du 16 juillet 2015 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement à l'article de base 43.01 du programme 01 de la division organique 32 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 8 octobre 2015 dans le cadre du programme Compétitivité régionale et Emploi, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Compétitivité régionale et Emploi;

Axe 3 : Développement territoriale équilibré et durable;

Mesure 3.3 : Redynamisation urbaine et attractivité du territoire;

Intitulé : Développement innovant de l'attractivité culturelle urbaine de Liège;
 Projet : Centre International d'Art et de culture - Travaux;
 Opérateur : ville de Liège;
 Article de base : 43.01.01;
 Crédits d'engagement : 210.782,10 EUR;
 Codification du projet : E CP 1 303000 2660 A,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 169 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 34 au programme 01 de la division organique 32.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants du programme 01 de la division organique 32 et du programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(en milliers d'euro)

Article de base	Crédit initial Après le 1 ^{er} feuillet d'ajustement Et arrêtés de réallocation et transfert		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 32 43.01.01	42	7.322	+ 169	-	211	7.322
DO 34 01.01.01	649.298	32.142	- 169	-	649.129	32.142

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 30 octobre 2015.

P. MAGNETTE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200310]

30. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister-Präsident

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, Artikel 36;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III Ziffer 2 Absatz 4;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen auf den Basisartikel 43.01 des Programms 01 des Organisationsbereichs 32 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um dem Beschluss der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2015 im Rahmen des Programms regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

Regionale Konkurrenzfähigkeit und Beschäftigung;

Zielrichtung 3: Ausgewogene und nachhaltige räumliche Entwicklung;

Maßnahme 3.3: Städtische Wiederbelebung und Attraktivität des Gebiets;

Überschrift: Innovative Entwicklung der städtischen kulturellen Attraktivität von Lüttich;

Projekt: "Centre International d'Art et de culture" - Arbeiten;

Träger: Stadt Lüttich;

Basisartikel: 43.01.01;

Verpflichtungskredite: 210.782,10 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E CP 1 303000 2660 A,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 169.000 EUR vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 32 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung folgender Basisartikel vom Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und vom Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend euro)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung und Umverteilungs- bzw. Übertragungserlasse		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 32 43.01.01	42	7.322	+ 169	-	211	7.322
OB 34 01.01.01	649.298	32.142	- 169	-	649.129	32.142

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Namur, den 30. Oktober 2015

P. MAGNETTE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200310]

30 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister-President,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de Diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Gelet op het decreet van 16 juli 2015 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015;

Overwegende dat vastleggingskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 43.01, programma 01 van organisatieafdeling 32 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 8 oktober 2015 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van het programma Gewestelijke Concurrentiekracht en Tewerkstelling, namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project) :

Regionale concurrentiekracht en werkgelegenheid;

Hoofdlijn 3 : Evenwichtige en duurzame ruimtelijke ontwikkeling

Maatregel 3.3 : Stedelijke herdynamisering en aantrekkingskracht van het grondgebied;

Titel : Innoverende ontwikkeling van de culturele stedelijke aantrekkelijkheid van Luik;

Project : « Centre International d'Art et de culture » - Werken;

Operator : Stad Luik;

Basisallocatie : 43.01.01;

Vastleggingskredieten : 210.782,10 EUR;

Codificatie van het project : E CP 1 303000 2660 A,

Besluit :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 169 duizend EUR overgedragen van programma 01 van organisatieafdeling 34 naar programma 01 van organisatieafdeling 32.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 32 en van programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet Na 1 ^e aanpassing En herverdelings- of overdrachtsbesluiten		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 32 43.01.01	42	7.322	+ 169	-	211	7.322
OA 34 01.01.01	649.298	32.142	- 169	-	649.129	32.142

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Namen, 30 oktober 2015.

P. MAGNETTE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200312]

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 01 et 03 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, l'article 26;

Vu le décret du 11 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, l'article 5;

Vu le décret du 16 juillet 2015 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 octobre 2015;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et de liquidation à l'article de base 12.03 du programme 01 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, afin de financer des politiques informatiques,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 80 milliers d'EUR et des crédits de liquidation à concurrence de 100 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 14 au programme 01 de la même division organique.

Art. 2. La ventilation des articles de base suivants des programmes 01 et 03 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Article de base	Crédit initial après le 1 ^{er} feuillet d'ajustement		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CL	CE	CL	CE	CL
DO 14 12.03.01	0	404	+ 80	+ 100	80	504
DO 14 74.06.03	165	5	- 80	-	85	5
DO 14 73.01.03	502	1.030	-	- 100	502	930

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Art. 4. Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 novembre 2015.

C. DI ANTONIO
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200312]

16. NOVEMBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 01 und 03 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplanes und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, Artikel 26;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, Artikel 5;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015;

Aufgrund des am 5. Oktober 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungsermächtigungen und Ausgabenfeststellungskredite auf den Basisartikel 12.03 des Programms 01 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 zu übertragen, um die Durchführung von EDV-spezifischen Maßnahmen zu finanzieren,

Beschließen:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 80.000 EUR und Ausgabenfeststellungskredite in Höhe von 100.000 EUR vom Programm 03 des Organisationsbereichs 14 auf das Programm 01 desselben Organisationsbereichs übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung folgender Basisartikel der Programme 01 und 03 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015 wird wie folgt abgeändert:
(in Tausend eur)

Basisartikel	Ursprüngliche Mittel nach der 1. Haushaltsanpassung		Übertragung		Angepasste Mittel	
	VE	AFK	VE	AFK	VE	AFK
OB 14 12.03.01	0	404	+ 80	+ 100	80	504
OB 14 74.06.03	165	5	- 80	-	85	5
OB 14 73.01.03	502	1.030	-	- 100	502	930

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Parlament, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, der Kanzlei des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der ressortübergreifenden Generaldirektion Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie übermittelt.

Art. 4 - Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. November 2015

C. DI ANTONIO
C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200312]

16 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de Diensten van de Waalse Regering, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 16 juli 2015 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 oktober 2015;

Overwegende dat vastleggings- en vereffeningskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.03, programma 01 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, om informaticabeleid te financieren,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 80 duizend EUR en vereffeningskredieten ten belope van 100 duizend EUR overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 14 naar programma 01 van dezelfde organisatieafdeling.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 01 en 03 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend euro)

Basisallocatie	Initieel krediet na 1 ^e aanpassing		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	VK	VK	VK	VK	VK
OA 14 12.03.01	0	404	+ 80	+ 100	80	504
OA 14 74.06.03	165	5	- 80	-	85	5
OA 14 73.01.03	502	1.030	-	- 100	502	930

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, de Kanselarij van de Waalse Overheidsdienst en het Overkoepelend Directoraat-generaal Begroting, Logistiek en Informatie- en Communicatietechnologie.

Art. 4. De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 november 2015

C. DI ANTONIO
C. LACROIX

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31086]

12 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit houdende toekenning aan de vennootschap Elegant BVBA van een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Minister belast met Leefmilieu en Energie,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 21;

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 15;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2002 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor elektriciteit, artikel 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor gas en houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2002 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor elektriciteit, artikel 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5 punt 29;

Gelet op het dossier voor de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas ingediend op 15 oktober 2015 door de aanvrager;

Gelet op het advies van de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : Brugel-Advies-20151117-213 van 17 november 2015,

Besluit :

Enig artikel. Een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden toegekend voor onbepaalde duur aan de vennootschap Elegant BVBA met maatschappelijke zetel te Harenseseesteenweg, 230.2.13, te 1800 Vilvoorde.

Brussel, 12 januari 2016.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31086]

12 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi d'une licence de fourniture d'électricité et d'une licence de fourniture de gaz en Région de Bruxelles-Capitale à la société Elegant BVBA

La Ministre chargée de l'Environnement et de l'Energie,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 21;

Vu l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2002 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture d'électricité, l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture de gaz et portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2002 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture d'électricité, l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, l'article 5 point 29;

Vu le dossier demandant l'octroi d'une licence de fourniture d'électricité et d'une licence de fourniture de gaz communiqué le 15 octobre 2015 par le demandeur;

Vu l'avis de la Commission de régulation de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale : BRUGEL-Avis-20151117-213 du 17 novembre 2015,

Arrête :

Article unique. Une licence de fourniture d'électricité et une licence de fourniture de gaz en Région de Bruxelles-Capitale sont octroyées, pour une durée indéterminée, à la société Elegant BVBA ayant son siège social à Harenseseesteenweg, 230.2.13, à 1800 Vilvoorde.

Bruxelles, le 12 janvier 2016.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31087]

18 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de leveringsvergunning voor elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de vennootschap Energy Cluster NV

De Minister belast met Leefmilieu en Energie,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 21, gewijzigd door de ordonnantie van 14 december 2006, de ordonnantie van 4 september en de ordonnantie van 20 juli 2011

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2002 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor elektriciteit, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2012;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5 punt 29, ingevoegd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2012;

Gelet op het dossier voor de hernieuwing van de leveringsvergunning voor elektriciteit die werd toegekend op 23 maart 2013 aan de vennootschap Energy Cluster NV, ingediend op 22 juni 2015 door de aanvrager;

Gelet op het advies van de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: BRUGEL-Avis-20151117-214 van 17 november 2015,

Besluit :

Enig artikel. De leveringsvergunning voor voor elektriciteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die werd toegekend op 23 maart 2013 aan de vennootschap Energy Cluster NV met maatschappelijke zetel op Zoerselhofdreef, 40 , in 2980 Zoerstel, wordt hernieuwd voor onbepaalde duur.

Brussel, 18 januari 2016.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31087]

18 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel relatif au renouvellement de la licence de fourniture d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale de la société Energy Cluster NV

La Ministre chargée de l'Environnement et de l'Energie,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 21, modifié par l'ordonnance du 14 décembre 2006, l'ordonnance du 4 septembre 2008 et l'ordonnance du 20 juillet 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2002 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture d'électricité, l'article 17, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, article 5 point 29, inséré par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2012 ;

Vu le dossier demandant le renouvellement de la licence de fourniture d'électricité octroyée le 13 mars 2013 à la société Energy Cluster NV, communiqué le 22 juin 2015 par le demandeur ;

Vu l'avis de la Commission de régulation de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale : BRUGEL-Avis-20151117-214 du 17 novembre 2015,

Arrête :

Article unique. La licence de fourniture d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale octroyée le 13 mars 2013 à la société Energy Cluster NV ayant son siège social à Zoerselhofdreef, 40 , à 2980 Zoerstel, est renouvelée pour une durée indéterminée.

Bruxelles, le 18 janvier 2016.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2016/31093]

7 JANUARI 2016. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 19 januari 2016, blz. 2109, moet de volgende wijziging aangebracht worden:

Gelieve te lezen in het eerste lid van artikel 3. « Artikel 253, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : »

In plaats van :

« Artikel 252, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : »

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31093]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 19 janvier 2016, page 2109, il y a lieu d'apporter la modification suivante :

Il y a lieu de lire au premier alinéa de l'article 3. « L'article 253, § 2, du même arrêté est remplacé comme suit : »

Au lieu de :

« L'article 252, § 2, du même arrêté est remplacé comme suit : »

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00048]

Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 worden Mevrouw Anne-Marie De Weerdts en de Heer Kristof Verkimpens benoemd als griffier bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, met ingang van 1 januari 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00048]

Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 26 décembre 2015, Madame Anne-Marie De Weerdts et Monsieur Kristof Verkimpens sont nommés greffier au Conseil du Contentieux des Etrangers à partir du 1^{er} janvier 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/200077]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, wordt aan de heer D'ESPALLIER, Patrick, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de Arbeidsrechtbank van Leuven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/200077]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Louvain est accordée, à sa demande, à M. D'ESPALLIER, Patrick.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2016/200575]

Fonds voor de beroepsziekten. — Beheerscomité
Eervol ontslag van de voorzitter

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2016 dat in werking treedt de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt, wordt aan de heer Georges DALLEMAGNE, eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van voorzitter van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2016/200575]

Fonds des maladies professionnelles. — Comité de gestion
Démission honorable du Président

Par arrêté royal du 26 janvier 2016 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, démission honorable de son mandat de président du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles, est accordée à Monsieur Georges DALLEMAGNE.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2016/200538]

Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid
Ontslagverlening en benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2016 dat in werking treedt op 1 februari 2016 :

- wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van lid van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid verleend aan de heer Ivo VAN DAMME.

- wordt mevrouw Anneleen BETTENS, benoemd tot lid van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de meest representatieve organisaties van de werkgevers en de meest representatieve organisaties van de zelfstandigen, ter vervanging van de heer Ivo VAN DAMME, wiens mandaat zij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2016/200538]

Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale
Démission et nomination

Par arrêté royal du 26 janvier 2016 qui entre en vigueur le 1^{er} février 2016 :

- démission honorable de son mandat de membre du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale est accordée à monsieur Ivo VAN DAMME.

- Madame Anneleen BETTENS, est nommée en qualité de membre du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, au titre de représentant des organisations les plus représentatives des employeurs et des organisations les plus représentatives des travailleurs indépendants, en remplacement de monsieur Ivo VAN DAMME, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09055]

Centrale Diensten. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluiten van 24 oktober 2014 (gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 april 2015), 18 november 2014 en 23 november 2014 worden benoemd op datum van 15 november 2011 :

— tot Grootofficier in de Kroonorde :

Mevr. DEMOUSTIER Roseline,

Directeur-generaal

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09055]

Services centraux. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 24 octobre 2014 (modifié par arrêté royal du 28 avril 2015), 18 novembre 2014 et 23 novembre 2014 sont nommés à la date du 15 novembre 2011 :

— Grand Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mme DEMOUSTIER Roseline,

Directeur général

— tot Commandeur in de Kroonorde :

De heer FLORE Daniel,
Adviseur-generaal

— tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

Mevr. JOTTARD Françoise,
Attaché

De heer FRANCE Richard,
Adviseur

Mevr. STEYAERT Martine,
Attaché

— tot Officier in de Leopoldsorde :

De heer ANTHONISSEN Paul,
Veiligheidsadjunct

— tot Officier in de Kroonorde :
Mevr. ANGELUCCI Christelle
Adviseur

De heer BOULET Jean-Christophe,
Adviseur

De heer BOSMANS Bart,
Attaché

De heer MA MAHN Tien,
Attaché

De heer SLUYS Adrien,
Attaché

De heer VANDERHAEGHE Joannes,
Adviseur

— tot Ridder in de Leopoldsorde :

Mevr. BILLOOYE Anja,
Attaché

De heer CHRISTIAENS Anthony,
Attaché

Mevr. DE BUCK Katelijne,
Attaché

De heer DE LAAT Jimmy,
Attaché

De heer DEPASSE Philippe,
Attaché

De heer DE TAEYE Jimmy,
Attaché

De heer DUTRIEUX Jean,
Bestuurschef

Mevr. FRANCK Diane,
Bestuurschef

De heer KALENGA KABWANGA Christian,
Attaché

Mevr. MAASKANT Anne-Sophie,
Attaché

Mevr. MATHY Isabelle,
Attaché

Mevr. NIEDLISPACHER Isabelle,
Attaché

De heer OUVRY Daniel,
Bestuurschef

Mevr. TACQ Christine,
Attaché

Mevr. VAES Martine,
Administratief deskundige

De heer VANMARCKE Albert,
Bestuurschef

De heer VAN WEMMEL Bart,
Attaché

De heer WILLOCX Marc,
Attaché

— Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

M. FLORE Daniel,
Conseiller général,

— Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Mme JOTTARD Françoise,
Attaché

M. FRANCE Richard,
Conseiller

Mme STEYAERT Martine,
Attaché

— Officier de l'Ordre de Léopold :

M. ANTHONISSEN Paul,
Adjoint de la sécurité

— Officier de l'Ordre de la Couronne :
Mme ANGELUCCI Christelle,
Conseiller

M. BOULET Jean-Christophe,
Conseiller

M. BOSMANS Bart,
Attaché

M. MA MAHN Tien,
Attaché

M. SLUYS Adrien,
Attaché

M. VANDERHAEGHE Joannes,
Conseiller

— Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Mme BILLOOYE Anja,
Attaché

M. CHRISTIAENS Anthony,
Attaché

Mme DE BUCK Katelijne,
Attaché

M. DE LAAT Jimmy,
Attaché

M. DEPASSE Philippe,
Attaché

M. DE TAEYE Jimmy,
Attaché

M. DUTRIEUX Jean,
Chef administratif

Mme FRANCK Diane,
Chef administratif

M. KALENGA KABWANGA Christian,
Attaché

Mme MAASKANT Anne-Sophie,
Attaché

Mme MATHY Isabelle,
Attaché

Mme NIEDLISPACHER Isabelle,
Attaché

M. OUVRY Daniel,
Chef administratif

Mme TACQ Christine,
Attaché

Mme VAES Martine,
Expert administratif

M. VANMARCKE Albert,
Chef administratif

M. VAN WEMMEL Bart,
Attaché

M. WILLOCX Marc,
Attaché

— tot Ridder in de Kroonorde :

De heer BUYL Marnick,
ICT-deskundige
Mevr. MARTENS Karine,
Bestuurschef

De heer MAYOKA Guy,
ICT-deskundige
De heer VERSCHUERE Jos,
Bestuurschef

— tot Ridder in de Orde van Leopold II :

Mevr. BERNARD Gisèle,
Administratief medewerker
De heer BROECKHOVE Raoul,
Technisch medewerker
Mevr. DE LAAT Michèle,
Administratief assistent
De heer DELMARLE Jean-Philippe,
Administratief assistent

Mevr. DE SCHUYTENEER Marie,
Administratief medewerker
De heer KINDERMANS Rudy,
Administratief medewerker
Mevr. LAFONTAINE Chantal,
Administratief assistent

Mevr. MICHIELS Véronique,
Administratief assistent
De heer MOONS Julien,
Technisch medewerker

Mevr. VAN CAUTER Dominique,
Administratief assistent
De heer VANDEWALLE Paul,
Technisch medewerker

— de Gouden Palmen der Kroonorde :

Mme STALPORT Béatrice,
Administratief medewerker

— Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

M. BUYL Marnick,
Expert ICT
Mme MARTENS Karine,
Chef administratif
M. MAYOKA Guy,
Expert ICT
M. VERSCHUERE Jos,
Chef administratif

— Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Mme BERNARD Gisèle,
Collaborateur administratif
M. BROECKHOVE Raoul,
Collaborateur technique
Mme DE LAAT Michèle,
Assistant administratif
M. DELMARLE Jean-Philippe,
Assistant administratif

Mme DE SCHUYTENEER Marie,
Collaborateur administratif
M. KINDERMANS Rudy,
Assistant administratif
Mme LAFONTAINE Chantal,
Assistant administratif

Mme MICHIELS Véronique,
Assistant administratif
M. MOONS Julien,
Collaborateur technique

Mme VAN CAUTER Dominique,
Assistant administratif
M. VANDEWALLE Paul,
Collaborateur technique

— les Palmes d'or de l'Ordre de la Couronne :

Mme STALPORT Béatrice,
Collaborateur administratif

Bij koninklijk besluiten van 24 oktober 2014, 18 november 2014 en 23 november 2014 worden bevorderd op datum van 15 november 2011 :

— tot Commandeur in de Orde van Leopold :

Mevr. LIESENS Monique,
Adviseur

— tot Ridder in de Kroonorde :

De heer BOUDRY Patrick,
Technisch medewerker

Par arrêtés royaux du 24 octobre 2014, 18 novembre 2014 et 23 novembre 2014 sont promus à la date du 15 novembre 2011 :

— Commandeur de l'Ordre de Léopold :

Mme LIESENS Monique,
Conseiller

— Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

M. BOUDRY Patrick,
Assistant technique

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2016/09054]

Centrale Diensten. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2015 worden benoemd op datum van 8 april 2014 :

— tot Grootofficier in de Orde van Leopold II :

De heer LATHOUWERS Jan
Adviseur-generaal

— tot Commandeur in de Orde van Leopold :

De heer VERMEULEN Willy
Administrateur

— tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

De heer BOUCAU William
Adviseur

De heer CAMBIER Vincent
Adviseur

De heer CARLIER Roland
Adviseur

Mevr. MAERTENS Genevieve
Adviseur

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2016/09054]

Services centraux. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 16 mars 2015 sont nommés à la date du 8 avril 2014 :

— Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. LATHOUWERS Jan
Conseiller général

— Commandeur de l'Ordre de Léopold :

M. VERMEULEN Willy
Administrateur

— Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

M. BOUCAU William
Conseiller

M. CAMBIER Vincent
Conseiller

M. CARLIER Roland
Conseiller

Mme MAERTENS Genevieve
Conseiller

De heer NENNEN Nicolas
Adviseur
De heer REYNAERT Pierre
Adviseur
De heer STAES Gert
Adviseur
De heer VAN OTRIVE Alain
Adviseur
De heer VANBECKEVOORT Yvan
Attaché
De heer VERHAEGHE Paul
Adviseur
De heer VERHOEVEN Philip
Adviseur
De heer VERMEULEN Marc
Adviseur-generaal
— tot Officier in de Kroonorde :
De heer ABOUALI Khaled
Attaché
De heer CORNET Jean
Attaché
Mevr. DE SOUTER Vicky
Adviseur
De heer DUVERGER Lie
Attaché
Mevr. FONTAINE Sophie
Attaché
De heer GILLAIN Didier
Attaché
Mevr. GILLOT Sophie
Adviseur
Mevr. HESPEL Caroline
Attaché
Mevr. KUIJKEN Eva
Adviseur
De heer LAFALIZE Bernard
Attaché
De heer LEFEBVRE Francis
Attaché
De heer MAES Filip
Attaché
De heer MOREAU Alain
Attaché
De heer NAESSENS Peter
Adviseur
De heer PLETINCX Peter
Adviseur
De heer RASSCHAERT Jean-Luc
Attaché
De heer ROBERT Pascal
Attaché
De heer SMOLDERS Patrick
Attaché
Mevr. Taelman Linda
Attaché
De heer TSHIBANGU Athanase
Attaché
Mevr. VAN AUDENHOVE Petra
Adviseur
Mevr. VAN DRIESSCHE Kristel
Adviseur
Mevr. VAN LIERDE Caroline
Attaché

M. NENNEN Nicolas
Conseiller
M. REYNAERT Pierre
Conseiller
M. STAES Gert
Conseiller
M. VAN OTRIVE Alain
Conseiller
M. VANBECKEVOORT Yvan
Attaché
M. VERHAEGHE Paul
Conseiller
M. VERHOEVEN Philip
Conseiller
M. VERMEULEN Marc
Conseiller général
— Officier de l'Ordre de la Couronne :
M. ABOUALI Khaled
Attaché
M. CORNET Jean
Attaché
Mme DE SOUTER Vicky
Conseiller
M. DUVERGER Lie
Attaché
Mme FONTAINE Sophie
Attaché
M. GILLAIN Didier
Attaché
Mme GILLOT Sophie
Conseiller
Mme HESPEL Caroline
Attaché
Mme KUIJKEN Eva
Conseiller
M. LAFALIZE Bernard
Attaché
M. LEFEBVRE Francis
Attaché
M. MAES Filip
Attaché
M. MOREAU Alain
Attaché
M. NAESSENS Peter
Conseiller
M. PLETINCX Peter
Conseiller
M. RASSCHAERT Jean-Luc
Attaché
M. ROBERT Pascal
Attaché
M. SMOLDERS Patrick
Attaché
Mme Taelman Linda
Attaché
M. TSHIBANGU Athanase
Attaché
Mme VAN AUDENHOVE Petra
Conseiller
Mme VAN DRIESSCHE Kristel
Conseiller
Mme VAN LIERDE Caroline
Attaché

De heer VINCENT Francisco	M. VINCENT Francisco
Attaché	Attaché
Mevr. VITORIA GARCIA Martine	Mme VITORIA GARCIA Martine
Attaché	Attaché
Mevr. WASTIAU Karin	Mme WASTIAU Karin
Attaché	Attaché
De heer WASTYN Benny	M. WASTYN Benny
Attaché	Attaché
— tot Ridder in de Leopoldsorde :	— Chevalier de l'Ordre de Léopold :
Mevr. ANDRE Laurence	Mme ANDRE Laurence
Attaché	Attaché
Mevr. BAUWENS Nora	Mme BAUWENS Nora
Attaché	Attaché
De heer BERNARD Jean-Christophe	M. BERNARD Jean-Christophe
Administratief deskundige	Expert administratif
De heer BONJEAN Olivier	M. BONJEAN Olivier
Attaché	Attaché
Mevr. BONNET Béatrice	Mme BONNET Béatrice
Attaché	Attaché
Mevr. BUZZAT Barbara	Mme BUZZAT Barbara
Financieel Deskundige	Expert financier
De heer COENEGRACHTS Karl-Filip	M. COENEGRACHTS Karl-Filip
Attaché	Attaché
Mevr. COENEN Gisèle	Mme COENEN Gisèle
Attaché	Attaché
Mevr. DARVILLE Rebecca	Mme DARVILLE Rebecca
Attaché	Attaché
De heer DE BIOLLEY Serge	M. DE BIOLLEY Serge
Attaché	Attaché
De heer DE BLOCK Lieven	M. DE BLOCK Lieven
Attaché	Attaché
De heer DE BRUYN Eric	M. DE BRUYN Eric
Technisch Assistent	Assistant technique
Mevr. DE CROOCK Greet	Mme DE CROOCK Greet
Attaché	Attaché
Mevr. DE GREVE Annie	Mme DE GREVE Annie
Bestuurschef	Chef administratif
Mevr. DE PAUW Sofie	Mme DE PAUW Sofie
Attaché	Attaché
Mevr. DEBAUCHE Marie	Mme DEBAUCHE Marie
Attaché	Attaché
Mevr. DELHAISE Tania	Mme DELHAISE Tania
Attaché	Attaché
Mevr. DELYS Ingrid	Mme DELYS Ingrid
Attaché	Attaché
Mevr. DEMIR Meryem	Mme DEMIR Meryem
Attaché	Attaché
Mevr. DEPREZ Valérie	Mme DEPREZ Valérie
Attaché	Attaché
De heer DEVILLE Henri	M. DEVILLE Henri
Bestuurschef	Chef administratif
De heer DIANA Alain	M. DIANA Alain
Attaché	Attaché
De heer DOSOGNE Claude	M. DOSOGNE Claude
Bestuurschef	Chef administratif
Mevr. FILEE Christine	Mme FILEE Christine
Attaché	Attaché
De heer GODTS Freddy	M. GODTS Freddy
Bestuurschef	Chef administratif
De heer GROS Aleth	M. GROS Aleth
Administratief deskundige	Expert administratif
Mevr. HUBERTS Claire	Mme HUBERTS Claire
Attaché	Attaché

De heer JAMART Jean-Sebastien	M. JAMART Jean-Sebastien
Attaché	Attaché
Mevr. JEFANOVA Julia	Mme JEFANOVA Julia
Attaché	Attaché
De heer LAEREMANS Bart	M. LAEREMANS Bart
Attaché	Attaché
De heer LAUWERS Olivier	M. LAUWERS Olivier
Attaché	Attaché
Mevr. MAASKANT Anne-Sophie	Mme MAASKANT Anne-Sophie
Attaché	Attaché
De heer MUNYAMASHARA Laurent	M. MUNYAMASHARA Laurent
Attaché	Attaché
De heer NZAMUYE Innocent	M. NZAMUYE Innocent
Attaché	Attaché
De heer OURIAGHLI Jamal	M. OURIAGHLI Jamal
Attaché	Attaché
De heer PAHAUT Alain	M. PAHAUT Alain
Technisch deskundige	Expert technique
Mevr. PARENTE Nicole	Mme PARENTE Nicole
Bestuurschef	Chef administratif
De heer PARMENTIER François	M. PARMENTIER François
Attaché	Attaché
De heer PARRONDO RAMOS Ricardo	M. PARRONDO RAMOS Ricardo
Attaché	Attaché
De heer PARYS Pierre	M. PARYS Pierre
Attaché	Attaché
De heer PATOOR Koen	M. PATOOR Koen
Attaché	Attaché
De heer PEDE Philippe	M. PEDE Philippe
Attaché	Attaché
Mevr. PEETERS Béatrice	Mme PEETERS Béatrice
Administratief assistent	Assistant administratif
De heer REMACLE Raphaël	M. REMACLE Raphaël
Attaché	Attaché
Mevr. SEBASTIANO Sabina	Mme SEBASTIANO Sabina
Attaché	Attaché
De heer SEGERS Jos	M. SEGERS Jos
Attaché	Attaché
De heer SEUTIN Thierry	M. SEUTIN Thierry
Attaché	Attaché
De heer SNYERS Gunter	M. SNYERS Gunter
Attaché	Attaché
Mevr. VAN BREE Karlijne	Mme VAN BREE Karlijne
Attaché	Attaché
Mevr. VAN GIERDEGHOM Martine	Mme VAN GIERDEGHOM Martine
Attaché	Attaché
Mevr. VAN ROSSEM Gerlinde	Mme VAN ROSSEM Gerlinde
Attaché	Attaché
De heer VAN DEN BRIL Paul	M. VAN DEN BRIL Paul
Bestuurschef	Chef administratif
Mevr. VAN DEN STEEN Maria	Mme VAN DEN STEEN Maria
Technisch deskundige	Expert technique
De heer VANDERMEERSCHEN Emmanuel	M. VANDERMEERSCHEN Emmanuel
Attaché	Attaché
Mevr. VANDERPOORTEN Sylvia	Mme VANDERPOORTEN Sylvia
Attaché	Attaché
De heer VIFQUIN René	M. VIFQUIN René
Technisch deskundige	Expert technique
Mevr. WERPIN Sandra	Mme WERPIN Sandra
Attaché	Attaché
Mevr. WINTERS Kristien	Mme WINTERS Kristien
Attaché	Attaché

— tot Ridder in de Kroonorde :

Mevr. BLAISE Brigitte
 Administratief deskundige
 De heer BORTELS Guy
 Financieel Deskundige
 De heer CALLEWAERT Marnix
 Bestuurschef
 Mevr. D'HOLLANDER Brigitte
 Administratief deskundige
 Mevr. DE BAERDEMAEKER Marleen
 Bestuurschef
 Mevr. DE BAERDEMAEKER Heidi
 Administratief deskundige
 Mevr. DEWACHE Colette
 Administratief assistent
 Mevr. DUPUIS Isabelle
 Bestuurschef
 De heer FERNANDEZ CORRALES Francisco
 Administratief assistent
 Mevr. FIERENS Gerda
 Administratief assistent
 Mevr. GATEZ Doris
 Administratief assistent
 Mevr. GEERTS Carine
 Administratief assistent
 Mevr. GHILAIN Béatrice
 Bestuurschef
 De heer GOBBENS Pierre
 Administratief assistent
 Mevr. HAYOT Chantal
 Administratief assistent
 De heer HENDRICKX Dirk
 Technisch Assistent
 De heer HOYMANS Marc
 Administratief deskundige
 De heer JACOBS Daniel
 Technisch Assistent
 De heer JADOT Dominique
 Administratief deskundige
 Mevr. JANSSEN Karin
 Administratief deskundige
 De heer JANSSENS Jean-François
 ICT deskundige
 Mevr. JOIRET Martine
 Administratief deskundige
 De heer KIELEMOES Tom
 ICT deskundige
 Mevr. ONGENAERT Carolina
 Administratief assistent
 De heer PEINADO-FERNANDEZ Carmelo
 ICT deskundige
 De heer PHILIPPE Christian
 Administratief assistent
 Mevr. ROLAND Christine
 Administratief deskundige
 De heer SCHENKELS Marc
 Technisch deskundige
 Mevr. SCOHY Brigitte
 Administratief assistent
 De heer SNAPPE Daniel
 Technisch Assistent
 Mevr. SPRIET Claudine
 Administratief deskundige
 De heer STEVAUX Blaise
 Administratief assistent
 Mevr. THILMANY Anne
 Bestuurschef

— Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Mme BLAISE Brigitte
 Expert administratif
 M. BORTELS Guy
 Expert financier
 M. CALLEWAERT Marnix
 Chef administratif
 Mme D'HOLLANDER Brigitte
 Expert administratif
 Mme DE BAERDEMAEKER Marleen
 Chef administratif
 Mme DE BAERDEMAEKER Heidi
 Expert administratif
 Mme DEWACHE Colette
 Assistant administratif
 Mme DUPUIS Isabelle
 Chef administratif
 M. FERNANDEZ-CORRALES Francisco
 Assistant administratif
 Mme FIERENS Gerda
 Assistant administratif
 Mme GATEZ Doris
 Assistant administratif
 Mme GEERTS Carine
 Assistant administratif
 Mme GHILAIN Béatrice
 Chef administratif
 M. GOBBENS Pierre
 Assistant administratif
 Mme HAYOT Chantal
 Assistant administrative
 M. HENDRICKX Dirk
 Assistant technique
 M. HOYMANS Marc
 Expert administratif
 M. JACOBS Daniel
 Assistant technique
 M. JADOT Dominique
 Expert administratif
 Mme JANSSEN Karin
 Expert administratif
 M. JANSSENS Jean-François
 Expert ICT
 Mme JOIRET Martine
 Expert administratif
 M. KIELEMOES Tom
 Expert ICT
 Mme ONGENAERT Carolina
 Assistant administratif
 M. PEINADO-FERNANDEZ Carmelo
 Expert ICT
 M. PHILIPPE Christian
 Assistant administratif
 Mme ROLAND Christine
 Expert administratif
 M. SCHENKELS Marc
 Expert technique
 Mme SCOHY Brigitte
 Assistant administratif
 M. SNAPPE Daniel
 Assistant technique
 Mme SPRIET Claudine
 Expert administratif
 M. STEVAUX Blaise
 Assistant administratif
 Mme THILMANY Anne
 Chef administratif

De heer VAN BEURDEN Ben
 Administratief assistent
 Mevr. VAN CAELENBERGH Nadine
 Bestuurschef
 Mevr. VAN CUTSEM Mireille
 Bestuurschef
 De heer VAN DRIESSCHE Ruddy
 Technisch deskundige
 De heer VANDERSTEENE Christophe
 ICT deskundige
 De heer VANRAMPELBERG Luc
 Financieel Deskundige
 De heer VIAENE Bart
 Technisch deskundige
 — tot Ridder in de Orde van Leopold II :
 De heer ABEL Olivier
 Administratief assistent
 De heer BAES Christiaan
 ICT deskundige
 De heer BEAUDOUL Bernard
 Administratief assistent
 De heer BENAETS Johan
 ICT deskundige
 De heer BRAL Alex
 Technisch medewerker
 De heer CAES Edwin
 Administratief assistent
 Mevr. CHARLET Myriam
 Administratief medewerker
 De heer COLLINET Hubert
 Administratief deskundige
 Mevr. COOLS Heidi
 Administratief assistent
 Mevr. D'HONDT Ingrid
 Administratief assistent
 De heer DARDENNE Laurent
 Technisch medewerker
 Mevr. DE LEEUW Brigitte
 Administratief assistent
 Mevr. DE PRIL Natacha
 Administratief deskundige
 Mevr. DE VOS Iris
 Administratief assistent
 Mevr. DECLEVE Maryse
 Administratief assistent
 Mevr. DEMELENNE Dominique
 Administratief assistent
 De heer DEPELSMAEKERS Rudy
 ICT deskundige
 De heer DERAYMAKER Francis
 Technisch medewerker
 Mevr. DESIMPELAERE Isabel
 Technisch deskundige
 De heer DETHISE Jean
 Administratief assistent
 Mevr. DROESBEKE Rita
 Administratief assistent
 De heer DUFRANE Jean-Claude
 Administratief assistent
 Mevr. DUPONCHEEL Marie-Madeleine
 Technisch medewerker
 De heer DUPRE Freddy
 Technisch medewerker
 De heer FOURNY Jean
 Technisch medewerker
 De heer FRANÇOIS Dominique
 Administratief deskundige

M. VAN BEURDEN Ben
 Assistant administratif
 Mme VAN CAELENBERGH Nadine
 Chef administratif
 Mme VAN CUTSEM Mireille
 Chef administratif
 M. VAN DRIESSCHE Ruddy
 Expert technique
 M. VANDERSTEENE Christophe
 Expert ICT
 M. VANRAMPELBERG Luc
 Expert financier
 M. VIAENE Bart
 Expert technique
 — Chevalier de l'Ordre de Léopold II :
 M. ABEL Olivier
 Assistant administratif
 M. BAES Christiaan
 Expert ICT
 M. BEAUDOUL Bernard
 Assistant administratif
 M. BENAETS Johan
 Expert ICT
 M. BRAL Alex
 Collaborateur technique
 M. CAES Edwin
 Assistant administratif
 Madme CHARLET Myriam
 Collaborateur administratif
 M. COLLINET Hubert
 Expert administratif
 Mme COOLS Heidi
 Assistant administratif
 Mme D'HONDT Ingrid
 Assistant administratif
 M. DARDENNE Laurent
 Collaborateur technique
 Mme DE LEEUW Brigitte
 Assistant administratif
 Mme DE PRIL Natacha
 Expert administratif
 Mme DE VOS Iris
 Assistant administratif
 Mme DECLEVE Maryse
 Assistant administratif
 Mme DEMELENNE Dominique
 Assistant administratif
 M. DEPELSMAEKERS Rudy
 Expert ICT
 M. DERAYMAKER Francis
 Collaborateur technique
 Mme DESIMPELAERE Isabel
 Expert technique
 M. DETHISE Jean
 Assistant administratif
 Mme DROESBEKE Rita
 Assistant administratif
 M. DUFRANE Jean-Claude
 Assistant administratif
 Mme DUPONCHEEL Marie-Madeleine
 Collaborateur technique
 M. DUPRE Freddy
 Collaborateur technique
 M. FOURNY Jean
 Collaborateur technique
 M. FRANÇOIS Dominique
 Expert administratif

Mevr. FRANCO Jacqueline
 Administratief medewerker
 De heer GEETS Hugo
 Administratief medewerker
 Mevr. GEUSENS Nadia
 Technisch deskundige
 De heer GHISLAIN Stéphane
 Technisch medewerker
 Mevr. GOVAERTS Claudine
 Technisch medewerker
 Mevr. HACCURIA Daniëlle
 Technisch medewerker
 De heer HENDRICKX Luc
 Administratief assistent
 Mevr. HEYMANS Inge
 Administratief deskundige
 De heer HOBIN Olivier
 Administratief assistent
 De heer JOTTARD Joël
 Administratief assistent
 Mevr. LAPORTE Kristine
 Administratief assistent
 De heer MANDERLIER Fabrice
 Technisch assistent
 De heer MARY Patrick
 Administratief assistent
 De heer MATERNE Lucien
 Technisch medewerker
 De heer MATHOT Jean-Marc
 Financieel deskundige
 De heer NEMERY Eric
 Administratief assistent
 De heer NUYENS Thierry
 Administratief assistent
 De heer OVART Willy
 Technisch medewerker
 De heer PEPIN Ruddy
 Bestuursassistent
 De heer ROULET Victor
 Technisch medewerker
 Mevr. SABLON-MAYNE Sonia
 Bestuursassistent
 Mevr. Soupart Armande
 Administratief medewerker
 Mevr. SPITAEELS Sandra
 Administratief deskundige
 Mevr. VAN DEN BROECK Hélène
 Technisch medewerker
 De heer VAN GYSEGHEM August
 Technisch medewerker
 De heer VAN HOLDER Patrick
 Administratief assistent
 Mevr. VAN HOUTVINCK Nadia
 Technisch deskundige
 Mevr. VAN NUFFEL Birgit
 Administratief assistent
 Mevr. VANDEVANDEL Jocelyne
 Administratief assistent
 De heer VANISBERG Jean
 Administratief assistent
 Mevr. VERMEIRE Ingrid
 Administratief assistent
 De heer WILMET Luc
 Technisch Assistent

Mme FRANCO Jacqueline
 Collaborateur administratif
 M. GEETS Hugo
 Collaborateur administratif
 Mme GEUSENS Nadia
 Expert technique
 M. GHISLAIN Stéphane
 Collaborateur technique
 Mme GOVAERTS Claudine
 Collaborateur technique
 Mme HACCURIA Daniëlle
 Collaborateur technique
 M. HENDRICKX Luc
 Assistant administratif
 Mme HEYMANS Inge
 Expert administratif
 M. HOBIN Olivier
 Assistant administratif
 M. JOTTARD Joël
 Assistant administratif
 Mme LAPORTE Kristine
 Assistant administratif
 M. MANDERLIER Fabrice
 Assistant technique
 M. MARY Patrick
 Assistant administratif
 M. MATERNE Lucien
 Collaborateur technique
 M. MATHOT Jean-Marc
 Expert financier
 M. NEMERY Eric
 Assistant administratif
 M. NUYENS Thierry
 Assistant administratif
 M. OVART Willy
 Collaborateur technique
 M. PEPIN Ruddy
 Assistant administratif
 M. ROULET Victor
 Collaborateur technique
 Mme SABLON-MAYNE Sonia
 Assistant administratif
 Mme SOUPART Armande
 Collaborateur administratif
 Mme SPITAEELS Sandra
 Expert administratif
 Mme VAN DEN BROECK Hélène
 Collaborateur technique
 M. VAN GYSEGHEM August
 Collaborateur technique
 M. VAN HOLDER Patrick
 Assistant administratif
 M. VAN HOUTVINCK Nadia
 Expert technique
 Mme VAN NUFFEL Birgit
 Assistant administratif
 Mme VANDEVANDEL Jocelyne
 Assistant administratif
 M. VANISBERG Jean
 Assistant administratif
 Mme VERMEIRE Ingrid
 Assistant administratif
 M. WILMET Luc
 Assistant technique

— de Gouden Palmen der Kroonorde :

De heer CRAHAI Raymond
Technisch medewerker
De heer FLION Daniel
Technisch medewerker
Mevr. GEORGES Pascale
Technisch medewerker
Mevr. HERMAL Marie-Chantal
Administratief medewerker
Mevr. HOYLAERTS Beatrice
Technisch medewerker
Mevr. MARTINEZ Y VADILLO Paula
Technisch medewerker
De heer METSLER Koen
Administratief medewerker
De heer RIBAUVILLE Jean-François
Technisch medewerker
De heer ROUFFIGNON Roland
Technisch medewerker
Mevr. SCHROEDER Anne-Françoise
Technisch medewerker
Mevr. STERCKX Pascale
Administratief medewerker
Mevr. VAN DEN BRANDE Maggie
Administratief medewerker
Mevr. VAN DER VOORDE Sonja
Administratief medewerker

— les Palmes d'or de l'Ordre de la Couronne :

M. CRAHAI Raymond
Collaborateur technique
M. FLION Daniel
Collaborateur technique
Mme GEORGES Pascale
Collaborateur technique
Mme HERMAL Marie-Chantal
Collaborateur administratif
Mme HOYLAERTS Beatrice
Collaborateur technique
Mme MARTINEZ Y VADILLO Paula
Collaborateur technique
M. METSLER Koen
Collaborateur administratif
M. RIBAUVILLE Jean-François
Collaborateur technique
M. ROUFFIGNON Roland
Collaborateur technique
Mme SCHROEDER Anne-Françoise
Collaborateur technique
Mme STERCKX Pascale
Collaborateur administratif
Mme VAN DEN BRANDE Maggie
Collaborateur administratif
Mme VAN DER VOORDE Sonja
Collaborateur administratif

Bij koninklijk besluit van 16 maart 2015 worden bevorderd op datum van 8 april 2014 :

— Grootofficier in de Orde Leopold II :
Mevr. TIMMERMANS Godelieve
Adviseur-generaal
— tot Commandeur in de Orde van Leopold :
Mevr. PAUL Josiane
Adviseur
— tot Commandeur in de Orde van Leopold II :
De heer NAUDTS Guido
Attaché
— tot Officier in de Orde van Leopold II :
De heer COPPENS Hans
Technisch deskundige
— tot Ridder in de Kroonorde :
Mevr. BUREAU Maryse
Administratief assistent
De heer VAN GEYTE Eric
Administratief assistent
— tot Ridder in de Orde van Leopold II :
De heer DEFEVER Alain
Administratief assistent
De heer VERCAUTEREN Ronny
Administratief assistent

Par arrêté royal du 16 mars 2015 sont promus à la date du 8 avril 2014 :

— Grandofficier de l'Ordre Léopold II :
Mme TIMMERMANS Godelieve
Conseiller général
— Commandeur de l'Ordre de Léopold :
Mme PAUL Josiane
Conseiller
— Commandeur de l'Ordre de Léopold II :
M. NAUDTS Guido
Attaché
— Officier de l'Ordre de Léopold II :
M. COPPENS Hans
Expert technique
— Chevalier de l'Ordre de la Couronne :
Mme BUREAU Maryse
Assistant administratif
M. VAN GEYTE Eric
Assistant administratif
— Chevalier de l'Ordre de Léopold II :
M. DEFEVER Alain
Assistant administratif
M. VERCAUTEREN Ronny
Assistant administratif

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11522]

Personeel en Organisatie — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015 wordt aan Mevr. Mélanie ROULET, attaché bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium, met ingang van 1 november 2015 eervol ontslag uit haar functies verleend en wordt zij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

Mevr. ROULET wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11522]

Personnel et Organisation — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} novembre 2015 à Mme Mélanie ROULET, attaché à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium.

Mme ROULET est autorisée à porter le titre honorifique d'attaché.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07019]

**Krijgsmacht
Eervolle onderscheiding. — Oud-strijder**

Bij koninklijk besluit nr. 1074 van 6 december 2015 :

Wordt het Militair Ereteken van 1ste klasse wegens een daad van moed of toewijding verleend aan de heer Nicolas Gielen, ontvluchte van de oorlog 1940-1945 die zich vervoegd heeft bij de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07019]

**Forces armées
Distinction honorifique. — Ancien combattant**

Par arrêté royal n° 1074 du 6 décembre 2015 :

La Décoration militaire de 1ère classe pour acte de courage ou de dévouement est octroyée à Monsieur Gielen Nicolas, évadé de la guerre 1940-1945 qui a rejoint les forces belges en Grande-Bretagne.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07020]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen
Oud-strijders**

Bij koninklijk besluit nr. 1075 van 6 december 2015 :

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van de jaartallen "1940-1945" aan de hierna vermelde personen verleend die een vrijwillige dienstneming hebben aangegaan bij de Belgische strijdkrachten voor de duur van de oorlog gedurende de veldtocht 1940-1945 :

De heren Gregoor Feyaerts en Edward Knaeps.

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van de woorden "Korea-Corée" aan de hiernavermelde personen verleend die een vrijwillige dienstneming hebben aangegaan in het Vrijwilligerskorps voor Korea :

De heren August Van Den Dries en Albert Vannerum.

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van de jaartallen "1940-1945" postuum aan de heer Joseph Van Calck verleend die een vrijwillige dienstneming heeft aangegaan bij de Belgische strijdkrachten voor de duur van de oorlog gedurende de veldtocht 1940-1945.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07020]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques
Anciens combattants**

Par arrêté royal n° 1075 du 6 décembre 2015 :

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant les millésimes "1940-1945" est octroyée aux personnes désignées ci-après qui ont contracté un engagement volontaire dans les forces armées belges pour la durée de la guerre au cours de la campagne 1940-1945 :

Messieurs Feyaerts Gregoor et Knaeps Edward.

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant la mention "Corée-Korea" est octroyée aux personnes désignées ci-après qui ont contracté un engagement volontaire dans le Corps de Volontaires pour la Corée :

Messieurs Van Den Dries August et Vannerum Albert.

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant les millésimes "1940-1945" est octroyée à titre posthume à monsieur Van Calck Joseph qui a contracté un engagement volontaire dans les forces armées belges pour la durée de la guerre au cours de la campagne 1940-1945.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07021]

**Krijgsmacht
Toekenning van een eervolle onderscheiding ten uitzonderlijke titel**

Bij koninklijk besluit nr. 1076 van 6 december 2015 :

Worden bevorderd tot Officier in de Kroonorde :

Adjutant-majoor D. Tempels voor de uitzonderlijke verdiensten aan Zijne Majesteit de Koning Filip bewezen in de hoedanigheid van Particulier Secretaris bij de Civiele Lijst.

Adjutant M. Van Herrewege voor de uitzonderlijke verdiensten aan Zijne Majesteit de Koning Filip bewezen in de hoedanigheid van Secretaris van de Commandant van de Koninklijke Paleizen.

Zij nemen rang in de Orde in op de datum van vandaag.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07021]

**Forces armées
Octroi d'une distinction honorifique à titre exceptionnel**

Par arrêté royal n° 1076 du 6 décembre 2015 :

Sont promus Officier de l'Ordre de la Couronne :

L'adjutant-major Tempels D., pour les éminents services rendus à Sa Majesté le Roi Philippe en qualité de Secrétaire particulier auprès de la Liste Civile.

L'adjutant Van Herrewege M., pour les éminents services rendus à Sa Majesté le Roi Philippe en qualité de Secrétaire du Commandant des Palais Royaux.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater de ce jour.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07025]

**Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel
Ontslag uit het ambt. — Benoëming**

Bij koninklijk besluit nr. 1080 van 6 december 2015 :

Wordt luitenant-kolonel Johan Gallant op 31 augustus 2015 ontslagen uit het ambt van militaire docent van de Koninklijke Militaire School.

Wordt luitenant-kolonel Johan Gallant op 1 september 2015 benoemd in het ambt van militaire hoogleraar in het organiek kader van de Koninklijke Militaire School.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07025]

**Forces armées. — Personnel enseignant militaire
Déchargé d'emploi. — Nomination**

Par arrêté royal n° 1080 du 6 décembre 2015 :

Le lieutenant-colonel Gallant Johan est déchargé de l'emploi de chargé de cours militaire à l'Ecole royale militaire, le 31 août 2015.

Le lieutenant-colonel Gallant Johan est nommé dans l'emploi de professeur militaire dans le cadre organique de l'Ecole royale militaire, le 1^{er} septembre 2015.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07023]

**Leger. — Luchtmacht
Benoëming van kandidaat-hulpofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 1078 van 6 december 2015, worden de aangestelde onderluitenanten K. Cloetens, B. Luyckx en V-L. Van Den Spiegel, op 27 augustus 2015 benoemd in de graad van onderluitenant van het vliegwezen en worden in de vakrichting luchtcontrole ingeschreven.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07023]

**Armée. — Force aérienne
Nomination de candidats officiers auxiliaires**

Par arrêté royal n° 1078 du 6 décembre 2015, les sous-lieutenants commissionnés Cloetens K., Luyckx B. et Van Den Spiegel V-L. sont nommés au grade de sous-lieutenant d'aviation le 27 août 2015 et sont inscrits dans la filière de métiers contrôle aérien.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07024]

**Leger. — Landmacht
Aanstelling van kandidaat-beroepsofficieren van niveau B**

Bij koninklijk besluit nr. 1079 van 6 december 2015 :

Worden kandidaat-beroepsofficieren van niveau B, die in de graad van adjudant aangesteld zijn, van wie de namen volgen, op 27 november 2015 aangesteld in de graad van onderluitenant kandidaat-beroepsofficier van niveau B :

S. Broucke, T. Gasarabwe en J. Hambursin.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07024]

**Armée. — Force terrestre
Commission de candidats officiers de carrière du niveau B**

Par arrêté royal n° 1079 du 6 décembre 2015 :

Les candidats officiers de carrière du niveau B commissionnés au grade d'adjudant, dont les noms suivent, sont commissionnés au grade de sous-lieutenant candidat officier de carrière du niveau B le 27 novembre 2015 :

Broucke S., Gasarabwe T. et Hambursin J.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35130]

Definitieve vaststelling gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

WACHTEBEKE. — Bij besluit van 29 oktober 2015 heeft de gemeenteraad het ruimtelijk uitvoeringsplan "zonevreemde bedrijven Wachtebeke" definitief vastgesteld.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2016/35131]

29 JANUARI 2016. — Besluit van de secretaris-generaal tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders

De secretaris-generaal van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie,

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 16.3.1, § 1, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2007 en vervangen bij het decreet van 23 december 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 12, 1°, 2° en 3°, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie van 17 oktober 2014 tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders, gewijzigd bij de besluiten van de secretaris-generaal van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie van 16 maart 2015, 13 juli 2015 en 10 december 2015,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie van 17 oktober 2014 tot aanstelling van gewestelijke toezichthouders, gewijzigd bij de besluiten van de secretaris-generaal van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie van 16 maart 2015, 13 juli 2015 en 10 december 2015 wordt een punt 29° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“29° November Jeroen”.

Art. 2. Aan artikel 3/1 van hetzelfde besluit wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“3° Anne Van Riet”.

Art. 3. Artikel 1 treedt in werking op 1 februari 2016.

Brussel, 29 januari 2016.

Voor het hoofd van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie, Jean-Pierre Heirman,
secretaris-generaal, afwezig:

Paul Van Snick,
Algemeen directeur.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200543]

21 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel accordant une seconde dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Léglise

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, Partie B;

Vu la première dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, accordée le 3 février 2012 à la commune de Léglise, ci-après dénommée le fournisseur, pour certaines de ses zones de distribution;

Vu le schéma directeur de restructuration et rationalisation des réseaux de production et de distribution transmis par le fournisseur le 10 novembre 2015;

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour l'année 2016 établi par le fournisseur le 29 septembre 2015;

Vu l'avis général du 14 avril 2005 de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXXI, Partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que les valeurs minimales du pH observées durant les années 2005 à 2014 dans les différentes zones de distribution définies à l'article 1^{er} varient entre 5,6 et 5,8;

Considérant que la légère acidité des eaux des captages alimentant les zones de distribution définies à l'article 1^{er} est une caractéristique naturelle des nappes aquifères de l'Ardenne et que le pH de ces eaux ne descend pas sous la valeur de 5,5;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas en elle-même un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, les contrôles complémentaires ayant révélé certains risques en métaux lourds pour le consommateur, il y a lieu de prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant l'absence de raccordements en plomb dans les zones de distribution concernées;

Considérant que le projet de construction d'une station de reminéralisation sur la zone de distribution de Louftémont n'a pas été réalisé mais a fait place à l'établissement d'un schéma directeur de rationalisation des réseaux conduisant à une réduction des coûts en matière de traitement,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la commune de Léglise;

- zones de distribution concernées : les 5 zones de distribution alimentant les villages d'Ebly-Assenois, Léglise, Mellier, Louftémont et Gennevaux. Ces 5 zones de distribution desservent 1983 abonnés consommant en moyenne 492 m³ d'eau par jour et alimentent l'ensemble du réseau de distribution public communal de Léglise à l'exception de la section de Witry;

- l'administration : la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5,5 pour les eaux distribuées par le fournisseur dans les zones de distribution définies à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors des contrôles de routine réalisés dans chacune des cinq zones de distribution de la commune. Ces analyses seront faites sur des échantillons prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine selon la méthode FST. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.
Namur, le 21 janvier 2016.

C. DI ANTONIO

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur l'installation sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);

- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les 24 heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200435]

Pouvoirs locaux

BINCHE. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la ville de Binche, votées en séance du conseil communal en date du 13 novembre 2015.

DALHEM. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 approuve la délibération du 29 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Dalhem établit, pour les exercices 2016 à 2018, une taxe sur les inhumations, dispersions des cendres et mises en columbarium dans les cimetières communaux, à l'exception de l'article 6, alinéa 2.

FLORENNES. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 approuve la délibération du 12 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Florennes établit, pour les exercices 2016 à 2018, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés.

LASNE. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Lasne, votées en séance du conseil communal en date du 10 novembre 2015.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 27 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Merbes-le-Château décide de modifier les statuts administratif et pécuniaire du personnel communal non enseignant.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 27 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Merbes-le-Château décide de modifier le statut administratif et le règlement de travail.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 27 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Merbes-le-Château décide de modifier le statut pécuniaire des grades légaux.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 27 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Merbes-le-Château décide de modifier le statut administratif du personnel non enseignant et des grades légaux, à l'exception de l'article 2 de la délibération susvisée, du § 2 du point D du chapitre 1^{er}, du § 3 du point A du chapitre III et du point C du chapitre III du règlement de nomination et de promotion ainsi que le point D, A), du règlement d'évaluation prévu à l'article 5 de la délibération.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 25 septembre 2015 par laquelle le conseil communal de Merbes-le-Château établit, pour les exercices 2016 et 2017, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et des déchets ménagers assimilés.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 réforme le budget pour l'exercice 2016 de la commune de Merbes-le-Château, voté en séance du conseil communal en date du 29 octobre 2015.

METTET. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve les délibérations du 26 novembre 2015 par lesquelles le conseil communal de Mettet établit les règlements suivants :

- pour les exercices 2016 à 2019, taxe sur la délivrance de documents administratifs;
 - pour l'exercice 2016, taxe sur l'enlèvement et le traitement des déchets ménagers par conteneurs à puce.
-

MODAVE. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 réforme la modification budgétaire n° 3 pour l'exercice 2015 de la commune de Modave, votée en séance du conseil communal en date du 26 novembre 2015.

NEUPRE. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 approuve les modifications budgétaires n° 3 du service extraordinaire pour l'exercice 2015 de la commune de Neupré, votées en séance du conseil communal en date du 26 novembre 2015.

OHEY. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 23 novembre 2015 par laquelle le conseil communal d'Ohey établit, pour les exercices 2016 à 2019, une redevance sur les concessions de sépulture.

OUPEYE. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2015 approuve le budget pour l'exercice 2016 de la régie communale ordinaire ADL, voté en séance du conseil communal d'Oupeye en date du 12 novembre 2015.

OUPEYE. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 réforme le budget pour l'exercice 2016 de la commune d'Oupeye, voté en séance du conseil communal en date du 12 novembre 2015.

PERUWELZ. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la ville de Péruwelz, votées en séance du conseil communal en date du 29 octobre 2015.

PHILIPPEVILLE. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 26 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Philippeville établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur la collecte des déchets ménagers.

PONT-A-CELLES. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Pont-à-Celles décide de modifier le statut administratif du personnel communal non enseignant.

REBECQ. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 approuve le budget pour l'exercice 2016 de la commune de Rebecq, voté en séance du conseil communal en date du 18 novembre 2015.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 28 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Rixensart établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des immondices.

ROCHEFORT. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve les délibérations du 23 novembre 2015 par lesquelles le conseil communal de Rochefort établit les règlements suivants :

* pour les exercices 2016 à 2019 :

- redevance pour l'utilisation du mini-golf du parc des Roches de Rochefort;
- redevance pour l'utilisation d'un parking communal à Han-sur-Lesse;
- redevance pour l'occupation d'un emplacement dans un camping communal;
- redevance pour la concession de sépultures et pour la vente de caveaux et de cavurnes dans les cimetières communaux;

* pour les exercices 2015 à 2019 :

- redevance pour l'usage de l'ambulance - abrogation;
 - redevance pour les prestations relatives à la prévention contre l'incendie - abrogation;
 - redevance pour les prestations du service régional d'incendie - abrogation.
-

RUMES. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 3 pour l'exercice 2015 de la commune de Rumes, votées en séance du conseil communal en date du 12 novembre 2015.

RUMES. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 n'approuve pas la délibération du 12 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Rumes décide de revoir le statut pécuniaire des grades légaux.

SAINT-NICOLAS. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve définitivement le compte 2013 de la mosquée Fatih, sise à Saint-Nicolas, tel qu'approuvé le 27 octobre 2015 par le président de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, moyennant 5 réformations.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2015 approuve la délibération du 26 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Sambreville décide de modifier les échelles de traitement des grades légaux.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve le budget pour l'exercice 2016 de la Régie Propreté de Sambreville, voté en séance du conseil communal en date du 30 novembre 2015.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 réforme le budget pour l'exercice 2016 de la commune de Sambreville, voté en séance du conseil communal en date du 30 novembre 2015.

SERAING. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 approuve le compte de la régie communale ordinaire foncière de Seraing, pour l'exercice 2014.

SOIGNIES. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve les délibérations du 23 novembre 2015 par lesquelles le conseil communal de Soignies établit les règlements suivants :

* pour l'exercice 2016 :

- taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et des déchets ménagers assimilés;
- taxe de répartition sur les entreprises de carrières en activités sur le territoire de la commune;

* pour les exercices 2016 à 2019 :

- taxe sur les débits de tabac, cigares et cigarettes;
- taxe sur les commerces de frites (hot-dogs, beignets et autres comestibles analogues) à emporter;
- taxe sur les immeubles bâtis inoccupés;
- taxe sur les panneaux publicitaires fixes;
- taxe sur les dépôts de mitrailles et/ou de véhicules usagés et de pneus ayant leur siège sur le territoire de la commune, au cours de l'année qui donne son nom à l'exercice, installés en plein air.

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 24 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Tellin établit, pour les exercices 2016 à 2017, une taxe annuelle sur les secondes résidences établies sur le territoire de la commune.

THEUX. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 réforme la modification budgétaire n° 3 pour l'exercice 2015 de la commune de Theux, votée en séance du conseil communal en date du 9 novembre 2015.

THIMISTER-CLERMONT. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Thimister-Clermont, votées en séance du conseil communal en date du 9 novembre 2015.

TUBIZE. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Tubize établit, pour les exercices 2016 à 2018, des centimes additionnels à la taxe régionale sur les sites d'activité économique désaffectés.

VAUX-SUR-SÛRE. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 3 pour l'exercice 2015 de la commune de Vaux-sur-Sûre, votées en séance du conseil communal en date du 19 novembre 2015.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la ville de Verviers, votées en séance du conseil communal en date du 26 octobre 2015.

VIELSAM. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Vielsam établit, pour l'exercice 2016, une taxe annuelle forfaitaire sur l'enlèvement des déchets ménagers et déchets ménagers assimilés effectué dans le cadre du service ordinaire visé par le règlement communal concernant la gestion des déchets.

WALCOURT. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 26 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Walcourt établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur l'enlèvement et le traitement des déchets ménagers et y assimilés.

WALCOURT. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve le budget pour l'exercice 2016 de la régie ADL de Walcourt, voté en séance du conseil communal en date du 23 novembre 2015.

WALHAIN. — Un arrêté ministériel du 18 décembre 2015 approuve la délibération du 23 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Walhain établit, pour les exercices 2016 à 2018, une redevance pour certaines prestations des ouvriers communaux et pour la délivrance de matériaux issus du service technique.

WAREMME. — Un arrêté ministériel du 23 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la ville de Waremme, votées en séance du conseil communal en date du 9 novembre 2015.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2016/27019]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2013/405/3 délivré à l'administration communale de Bertrix - Extension

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu la demande d'extension introduite par l'administration communale de Bertrix, rue de la Gare 38, à 6880 Bertrix, le 28 octobre 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'enregistrement de l'administration communale de Bertrix, sise rue de la Gare 38, à 6880 Bertrix, n° 2013/405/3 est étendu aux codes repris à l'article 2.**Art. 2.** Les déchets repris dans l'acte précité sous le code 170302B sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.**Art. 3.** Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.**Art. 4.** L'extension de l'enregistrement est délivrée pour une période prenant cours le 4 novembre 2015 et venant à échéance le 10 mars 2023.**Art. 5.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraissage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement

Namur, le 4 novembre 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSIL'Inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions liées à l'extension de l'enregistrement n° 2013/405/3 délivré à l'administration communale de Bertrix**I. COMPTABILITE DES DECHETS**

I.1. La comptabilité reprend :

1° les numéros des lots;

2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

3° les quantités livrées;

4° les dates de livraison;

5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;

6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par l'administration communale de Bertrix pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	-------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1 § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2013/405/3 délivré à l'administration communale de Bertrix.

Namur, le 10 novembre 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des Déchets : Ir A Ghodsi, Directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

E-mail : alain.ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27018]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/549/3 délivré à la FRANS MAES NV

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la FRANS MAES NV, A. Dassonvilleaan 4, à 8860 Lendeledede, le 4 novembre 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La FRANS MAES NV, sise A. Dassonvilleaan 4, à 8860 Lendeledede, est enregistrée sous le n° 2015/549/3 comme valorisateur de déchets repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 2. Les déchets repris sous le code 170504 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 010413I et 170506AII sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 5. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 10 novembre 2015 et expirant le 9 novembre 2025.

Art. 6. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Art. 7. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement n° 2005/549/3.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 400	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET
						- Travaux de sous-fondation
						- Travaux de fondation
						- Etablissement d'une couche de finition
						- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
						- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements
						- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments
						- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
						- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements
						- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments
						- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements
						- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments
						- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
						- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements
						- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
						- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
						- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET
						Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton

Namur, le 10 novembre 2015.
Le premier attaché,
Ir. A. GHODSI

L'inspecteur général,
R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

Annexe

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/549/3 délivré à la FRANS MAES NV

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes. En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la FRANS MAES NV pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	-------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur de déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/549/3 délivré à la FRANS MAES NV.

Namur, le 10 novembre 2015.

Le Directeur,

Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,

Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

E-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2016/27017]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/556/3/4 délivré à l'administration communale de Mettet

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par l'administration communale de Mettet, rue Joseph Meunier 1, à 5640 Mettet le 6 octobre 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'administration communale de Mettet, sise rue Joseph Meunier 1, à 5640 Mettet, est enregistrée sous le n° 2015/556/3/4 comme valorisateur de déchets repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 170302B, 170506A1, 170506A2 et 170201 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 5. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 28 octobre 2015 et expirant le 27 octobre 2025.

Art. 6. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Art. 7. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement référencé 2005/556/3/4.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés. » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
1705061	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (arrêté du Gouvernement wallon) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

170506a2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (arrêté du Gouvernement wallon) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations

Namur, le 28 octobre 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Annexe I

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/556/3/4 délivré à l'administration communale de Mettet

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par l'administration communale de Mettet pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	-------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'il ait été donné à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/556/3/4 délivré à l'administration communale de Mettet.

Namur, le 28 octobre 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

E-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

Annexe II

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/556/3/4 délivré à l'administration communale de Mettet dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :

paramètres agronomiques :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total.

éléments traces métalliques :

- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

- BTEX;
- PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
- PCB (7 congénères de Ballschmieter);
- Hydrocarbures aliphatiques (C9-C40);
- Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés à l'Office wallon des Déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou

inférieures à celles figurant au tableau 1.

b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CWATUPE et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.

c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.

d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, ...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;

e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets :

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124

Composés Traces Organiques (mg/kg MS)	
BTEX	
Benzène	0,16
Ethylbenzène	3,76
Toluène	2,88
Xylènes	0,88
HAP	
Benzo(b)fluoranthène	0,08
Benzo(k)fluoranthène	0,4
Benzo(g,h,i)pérylène	1,2
Benzo (a)pyrène	0,08
Fluoranthène	4,16
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,08
Huiles minérales	200
PCB totaux	0,01

• Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'Office wallon des Déchets, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

• Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe - :

- Ardenne :

Ni \leq 45 mg/kg MS

- Fagne :

Cu \leq 45 mg/kg MS

Ni \leq 45 mg/kg MS

- Famenne :

Ni \leq 45 mg/kg MS

- Haute Ardenne :

Zn \leq 250 mg/kg MS

- Région herbagère :

Cd \leq 1 mg/kg MS

Pb \leq 85 mg/kg MS

Zn \leq 250 mg/kg MS

- Région Jurassique :

Ni \leq 45 mg/kg MS

• Des dérogations particulières pourront être accordées par l'Office wallon des Déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° MERGEFIELD N_ENR 2015/556/3/4 délivré à l'administration communale de Mettet.

Namur, le 28 octobre 2015.

Le Directeur,

Ir A. GHOSI

L'inspecteur général,

Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

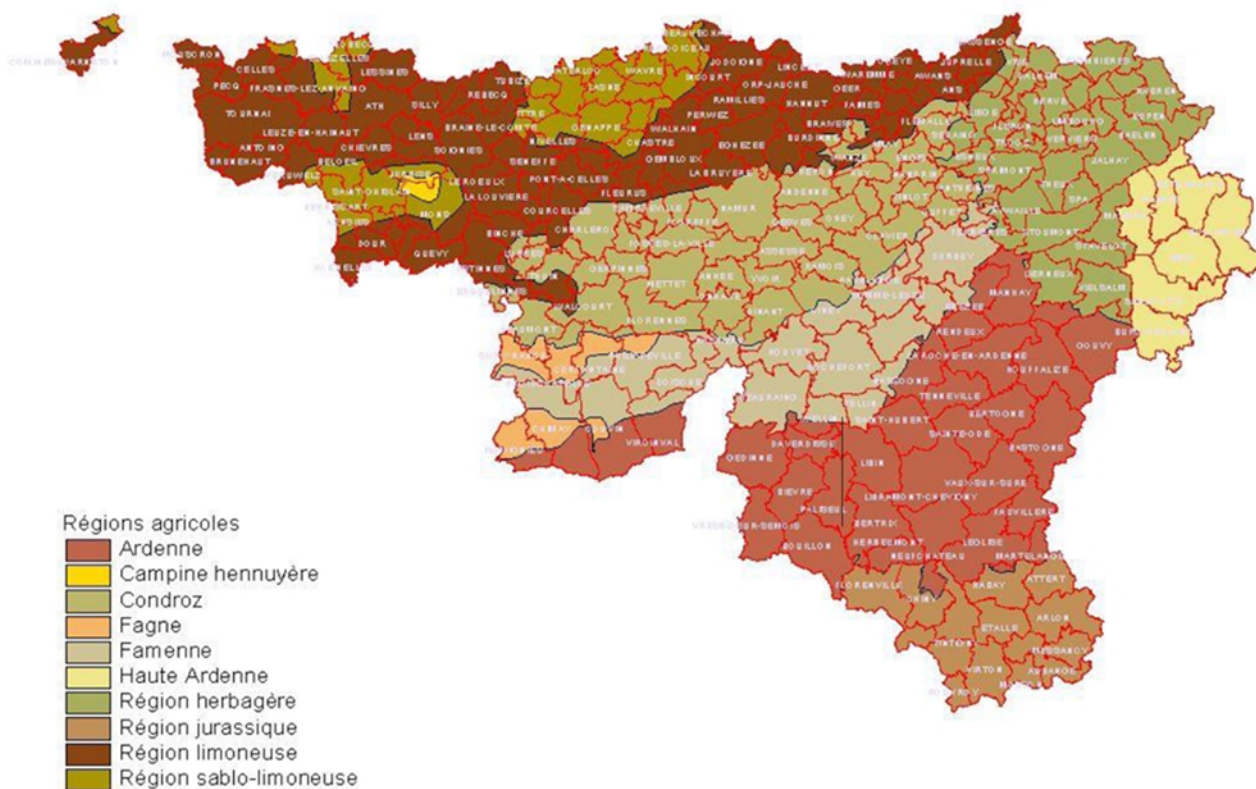
Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

E-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2016/27016]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/568/3/4 délivré à la SCA ENTREPRISES MOULARD

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SCA ENTREPRISES MOULARD, Mianvaing 7 à 7911 Montroeuil-au-Bois le 12 octobre 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La SCA ENTREPRISES MOULARD, sise Mianvaing 7, à 7911 Montroeuil-au-Bois, est enregistrée sous le n° 2015/568/3/4 comme valorisateur de déchets repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 2. Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 160117, 170405, 191001, 170407, 191002, 100202B, 100102, 010409IIA, 010409IIB, 010410IIA, 010410IIB, 010409, 100202B2 et 170506AII sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 191302 et 190112 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

Art. 5. Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

Art. 6. Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 7. L'enregistrement est délivré pour une période de 10 ans prenant cours le 9 novembre 2015 et expirant le 8 novembre 2025.

Art. 8. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Art. 9. Le présent enregistrement remplace et annule l'enregistrement n° 2005/568/3/4.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	<ul style="list-style-type: none"> - Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes » et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35%	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (A.G.W.) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
160117	Métaux ferreux	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90 % en poids de fer	Production de fonte et d'acier
170405	Métaux ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90% en poids de fer	Production de fonte et d'acier
191001	Métaux ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 90% en poids de fer	Production de fonte et d'acier

170407	Métaux non ferreux provenant de construction ou de démolition	X		Utilisation de métaux non-ferreux triés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
191002	Métaux non ferreux provenant du broyage de déchets	X		Utilisation de métaux non-ferreux tirés sélectivement, provenant d'un centre autorisé de tri, de broyage, de démantèlement ou d'incinération	Matières constituées de plus de 60 % en poids de métaux non-ferreux	Production de métaux non-ferreux et de leurs alliages
100202B	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Laitiers permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment CEM II, CEM III et CEM V selon la norme NBN EN 197-1 et 2
100102	Cendres volantes	X		Utilisation de cendres volantes issues de la production d'électricité par des centrales thermiques utilisant le charbon comme combustible	Cendres volantes présentant des propriétés pouzzolaniques permettant d'obtenir un ciment titulaire du certificat BENOR ou CE	Préparation de ciment pouzzolanique de CEM II selon la norme NBN EN 197-1 et 2, de fillers selon la norme NBN N 11-127 et de béton répondant à la norme NBN EN 450
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles
010409IIB	Sables naturels de calcaires/dolomies	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques, calcaires ou dolomitiques	Sables répondant aux critères d'utilisation de l'industrie des métaux non-ferreux	Fondant dans le processus de production des métaux non-ferreux
010410IIA	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par l'industrie chimique pour les agents neutralisants	Agent neutralisant utilisé dans l'industrie chimique
010410IIB	Poussières calcaires	X		Utilisation de poussières récoltées dans les installations autorisées d'épuration des rejets atmosphériques des dépendances de carrières, hormis les installations de cuisson	Poussières calcaires répondant aux critères d'utilisation fixés par les gestionnaires de stations d'épuration	Agent de floculation
010409	Boues argileuses	X		Utilisation de boues de décantation ou de clarification des eaux de lavage d'argiles naturelles	Boues constituées de plus de 90 % en poids de matières sèches d'argiles naturelles	Fabrication de briques destinées à la construction

100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type « Qualiroutes »	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
170506AII	Matériaux pierreux à l'état naturel et granulats de matériaux pierreux à l'état naturel	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matériaux pierreux et granulats naturels répondant à la PTV 400	Fabrication de béton

Namur, le 9 novembre 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Annexe I

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/568/3/4 délivré à la SCA ENTREPRISES MOULARD

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la SCA ENTREPRISES MOULARD pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	-------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des Déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/568/3/4 délivré à la SCA ENTREPRISES MOULARD.

Namur, le 9 novembre 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

E-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

Annexe II

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/568/3/4 délivré à la SCA ENTREPRISES MOULARD dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :

paramètres agronomiques :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total.

éléments traces métalliques :

- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

- BTEX;
- PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
- PCB (7 congénères de Ballschmieter);
- Hydrocarbures aliphatiques (C₉-C₄₀);
- Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés à l'Office wallon des déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieures à celles figurant au tableau 1.

b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CWATUPE et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.

c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.

d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement, ...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances;

e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets :

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)	
BTEX	
Benzène	0,16
Ethylbenzène	3,76
Toluène	2,88
Xylènes	0,88
HAP	
Benzo(b)fluoranthène	0,08
Benzo(k)fluoranthène	0,4
Benzo(g,h,i)pérylène	1,2
Benzo (a)pyrène	0,08
Fluoranthène	4,16
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,08
Huiles minérales	200
PCB totaux	0,01

• Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'Office wallon des Déchets, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

• Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après - voir carte jointe à la présente annexe - :

- Ardenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Fagne :

Cu ≤ 45 mg/kg MS

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Famenne :

Ni \leq 45 mg/kg MS

- Haute Ardenne :

Zn \leq 250 mg/kg MS

- Région herbagère :

Cd \leq 1 mg/kg MS

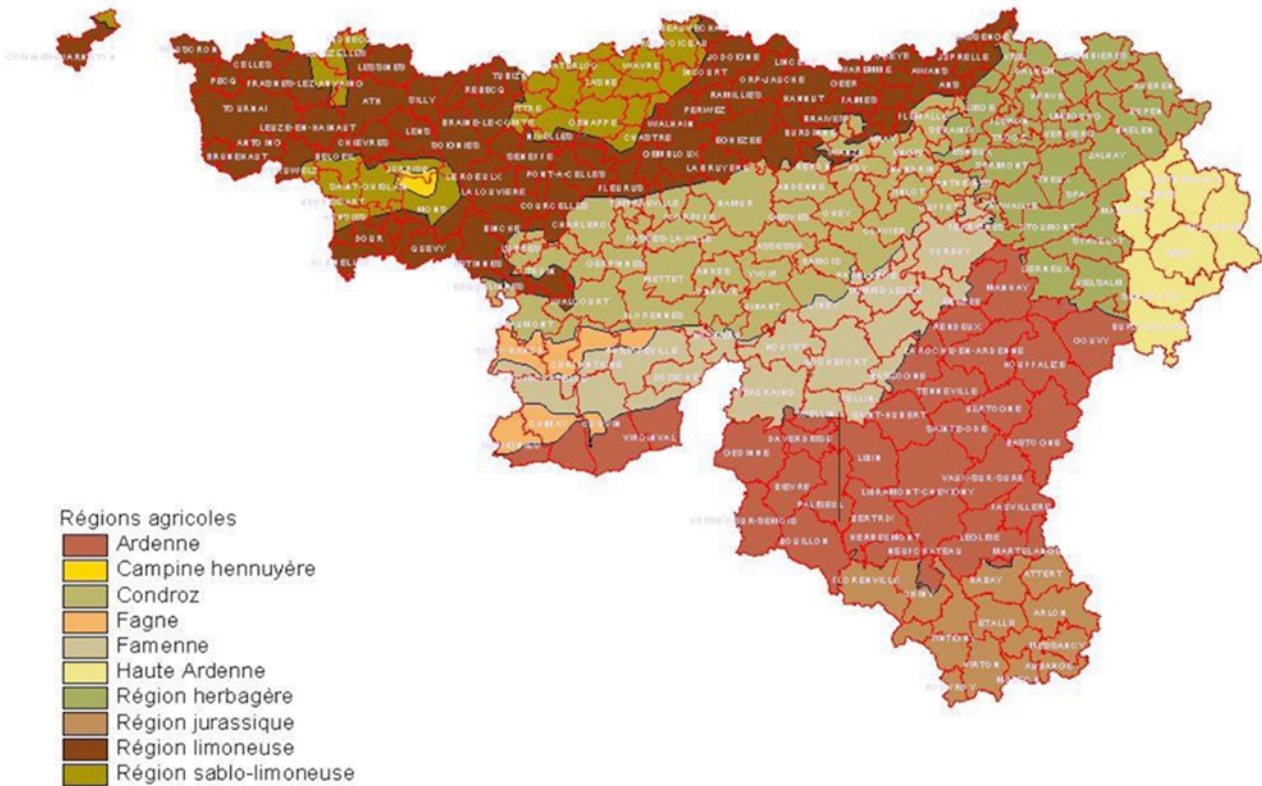
Pb \leq 85 mg/kg MS

Zn \leq 250 mg/kg MS

- Région Jurassique :

Ni \leq 45 mg/kg MS

• Des dérogations particulières pourront être accordées par l'Office wallon des Déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



Vu pour être annexé à l'enregistrement n° MERGEFIELD N_ENR 2015/568/3/4 délivré à la SCA MERGEFIELD NOM ENTREPRISES MOULARD.

Namur, le 9 novembre 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI

L'inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur.

Tél. : 081-33 65 31.

Fax : 081-33 65 22.

E-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31102]

28 JANUARI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende toewijzing van het mandaat van directeur-generaal (A5) bij het Brussels Planningsbureau

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op de artikelen 470 en volgende;

Gelet op de vacantverklaring van het ambt van directeur-generaal (rang A5) van het Brussels Planningsbureau door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 24 september 2015;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 september 2015 tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut voor de toewijzing van een mandaatbetrekking van directeur-generaal (rang A5) van het Brussels Planningsbureau;

Overwegende de oproep tot kandidaatstelling die op 2 oktober 2015 gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad*;

Overwegende dat binnen de termijn van 35 dagen na de publicatie van het vacaturebericht in het Staatsblad twee kandidaturen zijn ontvangen;

Overwegende dat één kandidatuur onontvankelijk werd verklaard, aangezien er geen beheersplan aan toegevoegd was zoals bedoeld in artikel 469 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende het met redenen omklede advies dat de selectiecommissie op 13 januari 2016 heeft uitgebracht in verband met de toewijzing van een mandaatbetrekking van directeur-generaal (A5) van het Brussels Planningsbureau;

Overwegende dat de selectiecommissie, na de geschiktheid van de competenties, de relationele vaardigheden en de managementcapaciteiten van de kandidaat te hebben onderzocht, de heer Christophe SOIL unaniem gerangschikt heeft in categorie "A" (geschikt);

Overwegende dat de selectiecommissie in haar met redenen omklede advies vaststelt dat de heer SOIL werkelijk gemotiveerd is om de te begeven mandaatbetrekking uit te oefenen;

Dat de commissie van mening is dat de heer SOIL een goede technische kennis heeft van de materies die door het BPB behandeld worden en dat hij een briljante geest heeft. Hij zal in staat zijn een strategie en ambitieuze doelstellingen voor het BPB te ontwikkelen;

Dat de commissie meent dat de heer SOIL een erg gebruikersgerichte aanpak aan de dag legt en dat hij alle betrokken partijen zal raadplegen om een optimale dienstverlening tot stand te brengen. Hij geeft blijk van leiderschap en zin voor initiatief;

Dat de commissie opmerkt dat de heer SOIL erbij gebaat zou zijn zijn managementcapaciteiten en relationele vaardigheden te verbeteren door meer luisterbereidheid en empathie aan de dag te leggen. Verder zou hij ook een echt participatief management moeten ontwikkelen om zijn medewerkers achter zijn beslissingen te scharen. Tot slot zou hij ook zijn capaciteit om de activiteiten te organiseren beter moeten ontwikkelen en zou hij moeten leren de nodige competenties en bevoegdheden te delegeren;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31102]

28 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant attribution du mandat de directeur général (A5) du Bureau bruxellois de la Planification

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public notamment l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment en ses articles 470 et suivants;

Vu la déclaration de vacance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 septembre 2015 concernant la fonction de Directeur général (rang A5) du Bureau bruxellois de la planification;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 septembre 2015 portant désignation des membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public pour l'attribution d'un emploi de mandat de Directeur général (rang A5) du Bureau bruxellois de la planification;

Considérant l'appel aux candidatures publié au *Moniteur belge* du 2 octobre 2015;

Considérant que deux candidatures ont été réceptionnées dans le délai de 35 jours à partir de la publication de l'avis de vacance au *Moniteur*;

Considérant qu'une candidature a été déclarée non-admissible car ne contenant pas le plan de gestion visé à l'article 469 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale;

Considérant l'avis motivé émis par la commission de sélection relatif à l'attribution d'un emploi de mandat de Directeur général (A5) du Bureau bruxellois de la planification le 13 janvier 2016;

Considérant que la commission de sélection a, après avoir effectué l'examen du degré d'adéquation des compétences, du degré d'aptitude relationnelle et du degré d'aptitude au management du candidat, classé, à l'unanimité, dans la catégorie « A » (apte), M. Christophe SOIL;

Considérant que la commission de sélection observe, dans son avis motivé, chez M. SOIL une véritable motivation en ce qui concerne le mandat à pourvoir;

Que la commission estime que M. SOIL possède une bonne connaissance technique des matières traitées par le BPB et un esprit brillant. Il sera à même de développer une stratégie et des objectifs ambitieux pour le BPB;

Que la commission estime que M. SOIL possède une véritable orientation usagers et qu'il fera en sorte de consulter les parties prenantes pour mettre en place le meilleur service possible. Il fait preuve de leadership et d'initiative;

Que la commission relève que M. SOIL gagnerait à améliorer sa gestion managériale et son aptitude relationnelle par un meilleur sens de l'écoute, une plus grande empathie, une capacité à développer un véritable management participatif pour susciter l'engagement de ses collaborateurs autour de ses décisions et une capacité à organiser les activités et à déléguer les compétences et pouvoirs nécessaires;

Overwegende dat de Regering beslist om de door de selectiecommissie uiteengezette redenen alsook diens geformuleerde voorstel bij te treden en de geschikt verklaarde kandidaat aan te stellen;

Op voorstel van de Minister-President;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heer Christophe SOIL wordt aangesteld om het mandaat van directeur-generaal van het Brussels Planningsbureau uit te oefenen in uitvoering van artikel 477 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. Hij krijgt de rang A5; zijn bezoldiging wordt vastgelegd in de weddeschaal A500.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister-President wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 januari 2016.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

Considérant que le Gouvernement décide de faire siens les motifs exposés ainsi que la proposition formulée par la commission de sélection et de désigner le candidat déclaré apte;

Sur la proposition du Ministre-Président;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Christophe SOIL est désigné pour exercer le mandat de Directeur général du Bureau bruxellois de la planification en application de l'article 477 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Il est classé au rang A5; son traitement est fixé dans l'échelle de traitement A500.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 janvier 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

ORDE VAN VLAAMSE BALIES

[C – 2016/18054]

Reglement tot invoeging van afdeling III.1.9 i.v.m. werkzaamheden van advocaten in het kader van detachering in de Codex deontologie voor advocaten

Artikel III.1.9.1 : definities

Voor de toepassing van Afdeling III.1.9 wordt verstaan onder :

1° “detachering” : de beperkte terbeschikkingstelling van een tableauadvocaat aan een cliënt om, vanuit de structuur van de cliënt, voor hem de diensten van een advocaat in zijn hoedanigheid van advocaat te leveren;

2° “gedetacheerd advocaat” : de tableauadvocaat die ter beschikking gesteld wordt aan een cliënt door een andere advocaat of een samenwerkingsverband, of die zichzelf ter beschikking stelt;

3° “cliënt” : de dienstenaafnemer van een tableauadvocaat of een samenwerkingsverband om van die tableauadvocaat of dat samenwerkingsverband een tableauadvocaat ter beschikking te krijgen.

Artikel III.1.9.2 : onafhankelijkheid

De gedetacheerde advocaat blijft gedurende de detachering onderworpen aan de deontologie.

Artikel III.1.9.3 : geen verwarring

De advocaat ziet erop toe dat zijn detachering geen aanleiding geeft tot verwarring. Hij maakt zich kenbaar als advocaat. Hij ondertekent geen documenten gebruikmakend van het briefhoofd of logo van de opdrachtgever, en maakt evenmin gebruik van een e-mailadres van de opdrachtgever.

Artikel III.1.9.4 : vertrouwelijkheid

Werkzaamheden van een gedetacheerde advocaat in het kader van zijn detachering doen geen afbreuk aan het verplicht vertrouwelijk karakter van zijn contacten met andere advocaten, met de opdrachtgever en met de advocaat die of het samenwerkingsverband dat hem detacheert, behoudens de uitzonderingen bij wet of reglementen toegestaan.

Artikel III.1.9.5 : schriftelijke overeenkomst

De detachering wordt vastgelegd in een schriftelijke overeenkomst. Aan deze overeenkomst wordt de tekst van Afdeling detachering toegevoegd om er deel van uit te maken. Een kopie van de overeenkomst moet voor de aanvang van de activiteit meegedeeld worden aan de stafhouder.

Artikel III.1.9.6 :

De detachering die niet beantwoordt aan de artikelen III.1.9.1 en III.1.9.2 van deze Afdeling is onverenigbaar met het beroep van advocaat.

Artikel III.1.9.7 : overgangsbepaling

Afdeling III.1.9 is onmiddellijk van toepassing.

Een advocaat die bij de inwerkingtreding van Afdeling III.1.9 gedetacheerd is, zal zijn detachering onverwijld aan de stafhouder moeten melden met mededeling van de schriftelijke overeenkomst die daarvoor werd opgesteld.

Indien er op dat ogenblik nog geen schriftelijke overeenkomst m.b.t. de detachering van de advocaat bestaat, zal de advocaat zijn overeenkomst met de opdrachtgever schriftelijk moeten vastleggen en onverwijld meedelen aan de stafhouder.

Goedgekeurd op de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse Balies van 27 januari 2016.

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/205454]

Uittreksel uit arrest nr. 158/2015 van 4 november 2015

Rolnummer : 6063

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 4.8.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest nr. 228.690 van 7 oktober 2014 in zake D.Q. tegen Frank Mols, de nv « Louis Mols Algemene Aannemingen » en de deputatie van de provincieraad van Antwerpen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 17 oktober 2014, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 4.8.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (VCRO) niet de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, door de hoedanigheid van tussenkomende partij in de procedure bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen te beperken tot de ' belanghebbende, vermeld in artikel 4.8.11, § 1, eerste lid (VCRO) ', en derhalve de belanghebbende die niet wordt vermeld in artikel 4.8.11, § 1, eerste lid VCRO, uit te sluiten en dus anders te behandelen, inzonderheid diegene die niet in aanmerking komt voor de hoedanigheid van tussenkomende partij, bepaald in artikel 4.8.21, § 1 VCRO, omdat hij/zij op grond van artikel 4.8.11, § 1, eerste lid VCRO bij gebrek aan rechtstreekse of onrechtstreekse hinder of nadelen geen beroep kon indienen bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen tegen de weigeringsbeslissing van de Deputatie ingevolge het gunstig gevolg dat deze overheid heeft gegeven aan zijn bezwaarschrift tegen de verkavelingsaanvraag,

ook al heeft deze betrokkene belang bij de oplossing van de zaak omdat (1) hij individueel werd aangeschreven als aanpalend eigenaar in het kader van het openbaar onderzoek ingevolge een verkavelingsaanvraag, (2) hij vervolgens een bezwaarschrift heeft ingediend waarop het college van burgemeester en schepenen de verkavelingsaanvraag heeft geweigerd en (3) hij ten slotte ook een memorie van tussenkomen heeft ingediend bij de deputatie van de provincie alvorens de hoorzitting, aangevraagd in graad van administratief beroep door de aanvrager van de verkaveling, plaatsvond,

dit alles terwijl bovendien het algemeen artikel 21bis van de Gecoördineerde Wetten op de Raad van State de hoedanigheid van tussenkomende partij toekent aan ' d [e]gene die belang heeft bij de oplossing van de zaak ', met andere woorden zonder zich te mogen of moeten beperken tot de implicaties van de beslissing die de administratieve overheid heeft genomen, maar door ruimer oog te hebben voor alle mogelijke implicaties van de beslissing die de administratieve overheid kon nemen en ook nog kan nemen, desgevallend na een annulatie-arrest,

in acht genomen dat de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, inzonderheid artikel 4.8.32, ook niet voorziet in derdenverzet voor ieder die niet behoorlijk opgeroepen werd in de procedure bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Het Hof wordt ondervraagd over artikel 4.8.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (hierna : VCRO), in de versie zoals ingevoegd bij artikel 5 van het decreet van 6 juli 2012 houdende wijziging van diverse bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, wat de Raad voor Vergunningsbetwistingen betreft, dat vóór de wijziging ervan bij het decreet van 4 april 2014 bepaalde :

« § 1. Elk van de belanghebbenden, vermeld in artikel 4.8.11, § 1, eerste lid, kan in de zaak tussenkomen.

De Vlaamse Regering bepaalt op welke wijze een verzoek tot tussenkomen wordt ingediend. Zij bepaalt de vervaltermijnen die niet korter mogen zijn dan twintig dagen.

De Vlaamse Regering bepaalt tevens de vormvereisten waaraan het verzoekschrift moet beantwoorden. Zij bepaalt welke stukken bij het verzoekschrift gevoegd moeten worden.

[...] ».

B.1.2. Het verwijzende rechtscollege vraagt of die bepaling bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 23, van de Grondwet, « door de hoedanigheid van tussenkomende partij in de procedure bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen te beperken tot de ' belanghebbende, vermeld in artikel 4.8.11, § 1, eerste lid (VCRO) ', en derhalve de belanghebbende die niet wordt vermeld in artikel 4.8.11, § 1, eerste lid VCRO, uit te sluiten [...] ».

B.2.1. De Vlaamse Regering en de tussenkomende partijen voeren aan dat de prejudiciële vraag niet dienstig is voor de oplossing van het geschil.

Zij wijzen erop dat het bodemgeschil betrekking heeft op de ontvankelijkheid van het cassatieberoep bij de Raad van State, terwijl de in het geding zijnde bepaling betrekking heeft op de mogelijkheid om tussen te komen in de rechtspleging voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen en de verzoekende partij voor de Raad van State in die rechtspleging niet is tussengekomen.

B.2.2. Het staat in de regel aan het rechtscollege dat een prejudiciële vraag aan het Hof stelt, om te oordelen of het antwoord op die vraag nuttig is voor het oplossen van het geschil dat het moet beslechten.

Alleen indien dat klaarblijkelijk niet het geval is, kan het Hof beslissen dat de vraag geen antwoord behoeft.

B.2.3. Bij het onderzoek naar de ontvankelijkheid van het cassatieberoep voor de Raad van State rijst de vraag of de verzoekende partij een belang heeft om op te komen tegen een beslissing van de Raad voor Vergunningsbetwistingen, waarbij de onderliggende vraag rijst of er een eventuele discriminatie bestaat wat betreft de mogelijkheid om tussen te komen in de procedure voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen.

Het blijkt derhalve niet dat het antwoord op de prejudiciële vraag klaarblijkelijk niet nuttig zou zijn voor het bodemgeschil.

B.3.1. De Vlaamse Regering en de tussenkomende partijen voeren aan dat de prejudiciële vraag berust op een verkeerde lezing van de in het geding zijnde bepaling, die in samenhang moet worden gelezen met de artikelen 4.8.11, § 1, en 4.7.23 van de VCRO. In de interpretatie die zij voorstaan, doet artikel 4.8.21 van de VCRO geen verschil in behandeling ontstaan tussen derde belanghebbenden die wensen tussen te komen in de rechtspleging voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen.

B.3.2. Artikel 4.8.11, § 1, van de VCRO waarnaar de in het geding zijnde bepaling verwijst, luidt in de versie vóór de wijzigingen bij het decreet van 4 april 2014 betreffende de organisatie en de rechtspleging van sommige Vlaamse bestuursrechtscolleges :

« § 1. De beroepen bij de Raad kunnen door de volgende belanghebbenden worden ingesteld :

1° de aanvrager van de vergunning of van het as-buittattest, respectievelijk de persoon die beschikt over zakelijke of persoonlijke rechten ten aanzien van een constructie die het voorwerp uitmaakt van een registratiebeslissing, of die deze constructie feitelijk gebruikt;

2° de bij het dossier betrokken vergunningverlenende bestuursorganen;

3° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die rechtstreekse of onrechtstreekse hinder of nadelen kan ondervinden als gevolg van de vergunnings-, validerings- of registratiebeslissing;

4° procesbekwame verenigingen die optreden namens een groep wiens collectieve belangen door de vergunnings-, validerings- of registratiebeslissing zijn bedreigd of geschaad, voor zover zij beschikken over een duurzame en effectieve werking overeenkomstig de statuten;

5° de leidend ambtenaar van het departement of, bij afwezigheid, diens gemachtigde voor vergunningen die aangegeven zijn binnen de reguliere procedure, behalve in de gevallen, vermeld in artikel 4.7.19, § 1, derde lid;

6° de leidend ambtenaar of, bij afwezigheid, diens gemachtigde van het departement of agentschap waartoe de adviserende instantie behoort, aangewezen krachtens artikel 4.7.16, § 1, eerste lid, respectievelijk artikel 4.7.26, § 4, 2°, op voorwaarde dat die instantie tijdig advies heeft verstrekt of ten onrechte niet om advies werd verzocht.

De belanghebbende aan wie kan worden verweten dat hij een voor hem nadelige vergunningsbeslissing niet heeft bestreden door middel van het daartoe openstaande georganiseerd administratief beroep bij de deputatie, wordt geacht te hebben verzaakt aan zijn recht om zich tot de Raad te wenden ».

B.3.3. Artikel 4.7.23 van de VCRO bepaalt in de versie vóór de wijzigingen bij het decreet van 4 april 2014 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid :

« § 1. De deputatie neemt haar beslissing omtrent het ingestelde beroep op grond van het verslag van de provinciaal stedenbouwkundige ambtenaar en nadat zij of haar gemachtigde de betrokken partijen op hun verzoek schriftelijk of mondeling heeft gehoord.

De Vlaamse Regering kan nadere regelen met betrekking tot de hoorprocedure bepalen.

§ 2. De deputatie neemt haar beslissing binnen een vervaltermijn van vijfenzeventig dagen, die ingaat de dag na deze van de betekening van het beroep. Deze vervaltermijn wordt verlengd tot honderdvijf dagen, indien toepassing wordt gemaakt van het mondelinge of schriftelijke hoorrecht, vermeld in § 1, eerste lid.

Indien geen beslissing wordt genomen binnen de toepasselijke vervaltermijn, wordt het beroep geacht afgewezen te zijn.

§ 3. Een afschrift van de uitdrukkelijke beslissing of een kennisgeving van de stilzwijgende beslissing wordt binnen een ordetermin van tien dagen gelijktijdig en per beveiligde zending bezorgd aan de indiener van het beroep en aan de vergunningsaanvrager.

Een afschrift van de uitdrukkelijke beslissing of een kennisgeving van de stilzwijgende beslissing wordt tevens bezorgd aan volgende personen of instanties, voor zover zij zelf niet de indiener van het beroep zijn :

1° het college van burgemeester en schepenen;

2° de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar.

Aan de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar wordt tevens een kopie van het volledige dossier bezorgd.

§ 4. Een mededeling die te kennen geeft dat de vergunning is verleend, wordt door de aanvrager gedurende een periode van dertig dagen aangeplakt op de plaats waarop de vergunningsaanvraag betrekking heeft. De aanvrager brengt de gemeente onmiddellijk op de hoogte van de startdatum van de aanplakking. De Vlaamse Regering kan, zowel naar de inhoud als naar de vorm, aanvullende vereisten opleggen waaraan de aanplakking moet voldoen.

De gemeentesecretaris of zijn gemachtigde waakt erover dat tot aanplakking wordt overgegaan binnen een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de datum van de ontvangst van de uitdrukkelijke beslissing of van de kennisgeving van de stilzwijgende beslissing.

De gemeentesecretaris of zijn gemachtigde levert op eenvoudig verzoek van elke belanghebbende, vermeld in artikel 4.7.21, § 2, een gewaarmerkt afschrift van het attest van aanplakking af.

[...] ».

B.3.4. Artikel 4.7.21 van de VCRO bepaalt :

« § 1. Tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing van het college van burgemeester en schepenen omtrent de vergunningsaanvraag kan een georganiseerd administratief beroep worden ingesteld bij de deputatie van de provincie waarin de gemeente is gelegen. Bij het behandelen van het beroep onderzoekt de deputatie de aanvraag in haar volledigheid.

§ 2. Het beroep, vermeld in § 1, kan door volgende belanghebbenden worden ingesteld :

1° de aanvrager van de vergunning;

2° elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die rechtstreekse of onrechtstreekse hinder of nadelen kan ondervinden ingevolge de bestreden beslissing;

3° procesbekwame verenigingen die optreden namens een groep wiens collectieve belangen door de bestreden beslissing zijn bedreigd of geschaad, voor zover zij beschikken over een duurzame en effectieve werking overeenkomstig de statuten;

[...] ».

B.4.1. De verzoekende partij voor de Raad van State voert aan dat door de verwijzing, in de in het geding zijnde bepaling, naar artikel 4.8.11, § 1, eerste lid, van de VCRO, inzonderheid naar het 3° ervan, de mogelijkheid om tussen te komen bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen, wat derde belanghebbenden betreft, wordt beperkt tot « elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die rechtstreekse of onrechtstreekse hinder of nadelen kan ondervinden als gevolg van de vergunnings-, validerings- of registratiebeslissing ».

In die interpretatie wordt de mogelijkheid tot een tussenkomst voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen beperkt tot diegenen die tegen de beslissing van de deputatie over de vergunning, validering of registratie een beroep bij die Raad kunnen instellen, en wordt op onverantwoorde wijze afbreuk gedaan aan het algemeen beginsel van het recht op toegang tot een rechter voor een categorie van belanghebbenden.

Dat klemt des te meer daar de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, noch enige andere decretale bepaling voorziet in een mogelijkheid om derdenverzet aan te tekenen.

Derden, inzonderheid omwonenden, kunnen er immers belang bij hebben om voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen tussen te komen, ook wanneer bij die Raad een beslissing is aanhangig gemaakt van de deputatie tot weigering van een aanvraag tot vergunning, validering of registratie die hun geen hinder of nadelen berokkent, teneinde hun standpunt te kennen te geven, met name om de voor die Raad bestreden beslissing van de deputatie te verdedigen.

Dat is des te meer het geval wanneer die derden naar aanleiding van een openbaar onderzoek over een vergunningsaanvraag een bezwaarschrift hebben ingediend en naar aanleiding van het beroep bij de deputatie tegen de afwijzende beslissing van het college van burgemeester en schepenen een memorie tot tussenkomst hebben ingediend en gevraagd hebben om bij de deputatie te worden gehoord.

B.4.2. Indien de in het geding zijnde bepaling zo wordt begrepen dat, wat derde belanghebbenden betreft, de mogelijkheid tot een tussenkomst in de rechtspleging voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen wordt beperkt tot de partijen die ook gerechtigd zijn om bij die Raad een beroep in te stellen tegen de beslissing van de deputatie die hun hinder of nadeel berokkent, met uitsluiting van de personen die eveneens een belang kunnen hebben bij de oplossing van het geschil, en die bijgevolg wensen tussen te komen om hun standpunt te kennen te geven, met name om de voor die Raad bestreden weigeringsbeslissing van de deputatie te verdedigen, is die bepaling onbestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

In die interpretatie dient de prejudiciële vraag bevestigend te worden beantwoord.

B.5.1. Artikel 4.8.21 van de VCRO kan ook op een andere wijze worden geïnterpreteerd, zoals blijkt uit de rechtspraak van de Raad voor Vergunningsbetwistingen.

Bij zijn arrest nr. A/2013/0753 van 17 december 2013 oordeelde die Raad :

« De tussenkomende partijen wensen als derden tussen te komen om de verwerping van het beroep tot vernietiging te bepleiten. Anders dan de verzoekende partij voorhoudt, tonen de tussenkomende partijen aan dat zij als omwonenden belang hebben bij de oplossing van het geschil. Als de vernietiging van de bestreden beslissing wordt uitgesproken, wordt de rechtsplicht van de verwerende partij gereactiveerd om zich over de aanvraag van de verzoekende partij uit te spreken. De tussenkomende partijen maken afdoende en concreet aannemelijk welke hinder en nadelen daaruit voor hen kunnen voortvloeien. Het belang om aan het gerechtelijk debat deel te nemen en zodoende een voor hen nadelige vergunningsbeslissing te voorkomen, kan hen dan ook niet worden ontzegd. De door de verzoekende partij voorgestane lezing van artikel 4.8.16, § 1, eerste lid, 3°, VCRO, in samenhang met artikel 4.8.19, § 1, eerste lid VCRO, zou op een onevenredige beperking van het recht op toegang tot de rechter neerkomen.

Het verzoek tot tussenkomst is ontvankelijk » (www.rwo.be).

De bepalingen van de artikelen 4.8.16 en 4.8.19 van de VCRO vermeld in dat arrest stemmen overeen met de voormelde artikelen 4.8.11 en 4.8.21 van de VCRO.

Bij zijn arrest nr. A/2014/0012 van 14 januari 2014 oordeelde de Raad voor Vergunningsbetwistingen :

« De tussenkomende partijen zijn de beroepsindieners bij de verwerende partij en op hun beroep werd de aanvankelijke door het college van burgemeester en schepenen verleende vergunningsbeslissing door de deputatie hervormd tot een weigeringsbeslissing. Rechtstreekse hinder of nadelen kunnen de tussenkomende partijen ingevolge deze weigeringsbeslissing niet ondervinden. Het door de tussenkomende partijen ingestelde beroep bij de deputatie werd immers ingewilligd en zij hebben dus als het ware reeds voldoening bekomen.

De figuur van de tussenkomst kan evenwel ook aangewend worden om de beslissing van de verwerende partij te ondersteunen en in dit licht de middelen van de verzoekende partij te weerleggen. Het door de verzoekende partij ingestelde beroep kan immers potentieel leiden tot de vernietiging van de weigeringsbeslissing van de deputatie.

Hiermee wordt aangetoond dat de tussenkomende partijen een belang kunnen laten gelden bij hun tussenkomst. Zij wensen immers dat de Raad het beroep tegen de weigeringsbeslissing verwerpt. Anders oordelen zou neerkomen op een onevenredige beperking van het recht op toegang tot de administratieve rechter » (www.rwo.be).

B.5.2. Volgens die rechtspraak wordt de in het geding zijnde bepaling zo begrepen dat de verwijzing naar artikel 4.8.11, § 1, eerste lid, 3°, van de VCRO (« natuurlijke persoon of rechtspersoon die rechtstreekse of onrechtstreekse hinder of nadelen kan ondervinden als gevolg van de vergunnings-, validerings- of registratiebeslissing ») als personen die hinder of nadelen zouden kunnen ondervinden ook de personen beoogt die er belang bij hebben dat een beslissing van de deputatie tot verwerping van de aanvraag zou worden bevestigd. Die personen kunnen derhalve als derde belanghebbenden tussenkomen voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen. Aldus geïnterpreteerd doet artikel 4.8.21 van de VCRO niet het door de verzoekende partij voor de Raad van State aangeklaagde verschil in behandeling ontstaan.

B.5.3. In die interpretatie dient de prejudiciële vraag ontkennend te worden beantwoord.

B.6. Een toetsing aan artikel 23 van de Grondwet leidt niet tot een andere conclusie.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- Artikel 4.8.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, in de versie ingevoegd bij artikel 5 van het decreet van 6 juli 2012 « houdende wijziging van diverse bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, wat de Raad voor Vergunningsbetwistingen betreft », vóór de wijziging ervan bij het decreet van 4 april 2014 betreffende de organisatie en de rechtspleging van sommige Vlaamse bestuursrechtscollages, schendt de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet indien het zo wordt geïnterpreteerd dat, wat derde belanghebbenden betreft, de mogelijkheid tot een tussenkomst in de rechtspleging voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen wordt beperkt tot de partijen die gerechtigd zijn om bij die Raad een beroep in te stellen tegen de beslissing van de deputatie die hun hinder of nadeel berokkent, met uitsluiting van de personen die eveneens een belang kunnen hebben bij de oplossing van het geschil, en die wensen tussen te komen om hun standpunt te kennen te geven, met name om de voor die Raad bestreden beslissing van de deputatie te verdedigen.

- Dezelfde bepaling schendt de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet niet indien zij zo wordt geïnterpreteerd dat de verwijzing naar artikel 4.8.11, § 1, eerste lid, 3°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ook de personen beoogt die er belang bij hebben dat een beslissing van de deputatie tot verwerping van de aanvraag zou worden bevestigd en die als derde belanghebbenden kunnen tussenkomen voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 4 november 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205454]

Extrait de l'arrêt n° 158/2015 du 4 novembre 2015

Numéro du rôle : 6063

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 4.8.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, T. Merckx-Van Goeij, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt n° 228.690 du 7 octobre 2014 en cause de D.Q. contre Frank Mols, la SA « Louis Mols Algemene Aannemingen » et la députation du conseil provincial d'Anvers, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 17 octobre 2014, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 4.8.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire ne viole-t-il pas les articles 10, 11 et 23 de la Constitution en réservant la qualité de partie intervenante dans la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations à 'l'intéressé visé à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er} (dudit Code) ' et en excluant dès lors et en traitant donc différemment l'intéressé qui n'est pas visé à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, susdit, en particulier celui qui ne bénéficie pas de la qualité de partie intervenante prévue par l'article 4.8.21, § 1^{er}, précité, au motif qu'étant dans l'impossibilité d'invoquer des désagréments ou des inconvénients directs ou indirects, il n'a pas pu, conformément à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dudit Code, introduire un recours devant le Conseil pour les contestations des autorisations contre la décision de refus de la députation, en raison de la suite favorable donnée à sa réclamation contre la demande de permis de lotir,

même si l'intéressé a intérêt à la solution de l'affaire parce que (1) notification lui a été faite à titre individuel, en tant que propriétaire d'une parcelle voisine, dans le cadre de l'enquête publique sur une demande de permis de lotir, (2) il a alors déposé une réclamation à la suite de laquelle le collègue des bourgmestre et échevins a refusé la demande de permis de lotir et (3) il a, enfin, également introduit un mémoire en intervention devant la députation provinciale avant que l'audience, demandée au niveau du recours administratif par le demandeur du permis de lotir, ait eu lieu,

tout ceci alors qu'en outre, l'article 21bis, général, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat accorde la qualité de partie intervenante à 'celui qui [a] intérêt à la solution de l'affaire ', en d'autres termes sans pouvoir ou devoir se limiter aux implications de la décision prise par l'autorité administrative mais en ayant égard plus largement à toutes les implications possibles de la décision que l'autorité administrative pouvait prendre et peut encore prendre aussi, le cas échéant après un arrêt d'annulation,

compte tenu du fait que le Code flamand de l'aménagement du territoire, en particulier son article 4.8.32, ne prévoit pas non plus de tierce opposition pour toute personne n'ayant pas été dûment appelée à la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La Cour est interrogée sur l'article 4.8.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire, dans sa version insérée par l'article 5 du décret du 6 juillet 2012 modifiant diverses dispositions du Code flamand de l'aménagement du territoire, en ce qui concerne le Conseil pour les contestations des autorisations, qui, avant sa modification par le décret du 4 avril 2014, disposait :

« § 1^{er}. Chacun des intéressés, visés à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa premier, peut intervenir dans l'affaire.

Le Gouvernement flamand fixe de quelle manière il faut introduire une demande d'intervention. Il fixe les échéances qui ne peuvent être inférieures à vingt jours.

Le Gouvernement flamand fixe également les conditions de forme auxquelles doit répondre la requête. Il fixe quelles pièces doivent être jointes à la requête.

[...] ».

B.1.2. La juridiction *a quo* demande si cette disposition est compatible avec les articles 10 et 11, combinés ou non avec l'article 23, de la Constitution, « en réservant la qualité de partie intervenante dans la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations à 'l'intéressé visé à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er} (dudit Code) ', et en excluant l'intéressé qui n'est pas visé à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, susdit, [...] ».

B.2.1. Le Gouvernement flamand et les parties intervenantes font valoir que la question préjudicielle n'est pas utile à la solution du litige.

Elles soulignent que l'instance principale porte sur la recevabilité du recours en cassation devant le Conseil d'Etat, alors que la disposition attaquée porte sur la possibilité d'intervenir dans la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations, la partie requérante devant le Conseil d'Etat n'étant pas intervenue dans cette procédure.

B.2.2. C'est en règle à la juridiction qui interroge la Cour qu'il appartient d'apprécier si la réponse à la question préjudicielle est utile à la solution du litige qu'elle doit trancher.

C'est uniquement lorsque ce n'est manifestement pas le cas que la Cour peut décider que la question n'appelle pas de réponse.

B.2.3. L'examen de la recevabilité du recours en cassation devant le Conseil d'Etat conduit à se demander si la partie requérante dispose d'un intérêt à agir contre une décision du Conseil pour les contestations des autorisations, la question sous-jacente étant l'existence d'une éventuelle discrimination en ce qui concerne la possibilité d'intervenir dans la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations.

Il n'apparaît dès lors pas que la réponse à la question préjudicielle ne serait manifestement pas utile à la solution de l'instance principale.

B.3.1. Le Gouvernement flamand et les parties intervenantes font valoir que la question préjudicielle repose sur une lecture erronée de la disposition en cause, laquelle doit être lue en combinaison avec les articles 4.8.11, § 1^{er}, et 4.7.23 du Code flamand de l'aménagement du territoire. Dans l'interprétation qu'ils préconisent, l'article 4.8.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire ne crée pas de différence de traitement entre des tiers intéressés qui souhaitent intervenir dans la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations.

B.3.2. L'article 4.8.11, § 1^{er}, du Code flamand de l'aménagement du territoire auquel la disposition en cause se réfère était rédigé comme suit dans sa version antérieure aux modifications introduites par le décret du 4 avril 2014 relatif à l'organisation et à la procédure de certaines juridictions administratives flamandes :

« § 1^{er}. Les recours auprès du Conseil peuvent être introduits par les intéressés suivants :

1° le demandeur de l'autorisation ou de l'attestation as-built, respectivement la personne disposant de droits réels ou personnels à l'égard d'une construction qui fait l'objet d'une décision d'enregistrement, ou qui utilise cette construction de fait;

2° les organes administratifs accordant l'autorisation associés au dossier;

3° toute personne physique ou morale à qui la décision d'autorisation, de validation ou d'enregistrement peut causer, directement ou indirectement, des désagréments ou des inconvénients;

4° des associations dotées d'une compétence procédurale qui agissent au nom d'un groupe dont les intérêts collectifs sont menacés ou lésés par la décision d'autorisation, de validation ou d'enregistrement, pour autant qu'elles disposent d'un fonctionnement durable et effectif conformément aux statuts;

5° le fonctionnaire dirigeant du département ou, en son absence, son mandataire pour des autorisations délivrées selon la procédure régulière, sauf dans les cas visés à l'article 4.7.19, § 1^{er}, alinéa trois;

6° le fonctionnaire dirigeant ou, en son absence, son mandataire du département ou de l'agence dont relève l'instance consultative, désignée en vertu de l'article 4.7.16, § 1^{er}, alinéa premier, respectivement l'article 4.7.26, § 4, 2^o, à condition que cette instance ait émis son avis à temps ou que son avis n'ait, à tort, pas été sollicité.

L'intéressé à qui il peut être reproché qu'il n'a pas contesté une décision d'autorisation désavantageuse pour lui par le biais du recours administratif organisé ouvert auprès de la députation est censé avoir renoncé au droit de s'adresser au Conseil ».

B.3.3. L'article 4.7.23, du Code flamand de l'aménagement du territoire était rédigé comme suit dans sa version antérieure aux modifications introduites par le décret du 4 avril 2014 modifiant divers décrets relatifs à l'aménagement du territoire et à la politique foncière et immobilière :

« § 1^{er}. La députation prend une décision quant au recours introduit en fonction du rapport du fonctionnaire urbaniste provincial. Cette décision est prise après que la députation ou son représentant autorisé a entendu oralement ou par écrit les parties intéressées, et ce, à la demande de ces dernières.

Le Gouvernement flamand peut fixer les modalités concernant la procédure d'audition.

§ 2. La Députation permanente prend ses décisions dans un délai de forclusion de septante-cinq de jours, à compter du jour suivant la date de signification du recours. Ce délai de forclusion est prolongé jusqu'à cent cinq jours si le droit d'audition oral ou écrit visé au § 1^{er}, premier alinéa est appliqué.

Si aucune décision n'a été prise dans le délai de forclusion applicable, le recours est considéré comme ayant été rejeté.

§ 3. Une copie de la décision explicite ou une notification de la décision tacite est simultanément remise par envoi sécurisé et dans un délai de rigueur de dix jours à l'auteur du recours et au requérant de l'autorisation.

Une copie de la décision explicite ou une notification de la décision tacite sera également envoyée aux personnes ou instances suivantes, pour autant qu'elles ne soient pas elles-mêmes les auteurs du recours :

1° le Collège des bourgmestre et échevins;

2° le fonctionnaire urbaniste régional.

Une copie du dossier complet sera également transmise au fonctionnaire urbaniste régional.

§ 4. Un avis indiquant que l'autorisation a été accordée sera affiché par le demandeur pendant une période de trente jours à l'endroit auquel a trait la demande d'autorisation. Le demandeur informe la commune immédiatement de la date de début de l'affichage. Le Gouvernement flamand peut, tant pour le contenu que pour la forme, imposer des exigences complémentaires auxquelles doit répondre l'affichage.

Le secrétaire communal ou son délégué veille à ce qu'il est procédé à l'affichage dans un délai de dix jours à compter à partir de la date de réception de la décision formelle ou de la notification de la décision tacite.

Le secrétaire communal ou son délégué fournit sur simple demande de tout intéressé, visé à l'article 4.7.21, § 2, une copie certifiée de l'attestation d'affichage.

[...] ».

B.3.4. L'article 4.7.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire dispose :

« § 1^{er}. Un recours administratif organisé peut être introduit auprès de la Députation permanente de la province où est située la commune, contre la décision explicite ou tacite du Collège des bourgmestre et échevins par rapport à la demande d'autorisation. Lors du traitement du recours, la Députation permanente examine la demande dans son intégralité.

§ 2. Le recours visé au § 1^{er} peut être introduit par les intéressés suivants :

1° le requérant de l'autorisation;

2° chaque personne physique ou morale à qui la décision contestée pourrait causer, directement ou indirectement, des désagréments ou des inconvénients;

3° les associations dotées d'une compétence procédurale qui agissent au nom d'un groupe dont les intérêts collectifs sont menacés ou lésés par la décision contestée, pour autant qu'elles disposent d'un fonctionnement durable et effectif conformément aux statuts;

[...] ».

B.4.1. La partie requérante devant le Conseil d'Etat allègue que le renvoi, par la disposition en cause, à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code flamand de l'aménagement du territoire, et en particulier à son 3^o, limite la possibilité d'intervenir devant le Conseil pour les contestations des autorisations, en ce qui concerne les tiers intéressés, à « toute personne physique ou morale à qui la décision d'autorisation, de validation ou d'enregistrement peut causer, directement ou indirectement, des désagréments ou des inconvénients ».

Dans cette interprétation, la possibilité d'intervenir devant le Conseil pour les contestations des autorisations est limitée aux personnes qui peuvent introduire un recours devant ce Conseil contre la décision d'autorisation, de validation ou d'enregistrement prise par la députation et il est porté atteinte de manière injustifiée au principe général du droit d'accès au juge pour une catégorie d'intéressés.

Ceci est d'autant plus vrai que ni le Code flamand de l'aménagement du territoire ni aucune autre disposition décrétale ne prévoient une possibilité de former tierce opposition.

Des tiers, et en particulier des riverains, peuvent en effet avoir un intérêt à intervenir devant le Conseil pour les contestations des autorisations, même lorsque ce Conseil est saisi d'une décision de refus d'une demande d'autorisation, de validation ou d'enregistrement prise par la députation, qui ne leur cause pas de désagréments ou d'inconvénients, pour faire connaître leur point de vue, en l'occurrence pour défendre la décision de la députation qui est attaquée devant ce Conseil.

C'est à plus forte raison le cas lorsque ces tiers ont introduit une réclamation dans le cadre d'une enquête publique sur une demande d'autorisation, ont déposé un mémoire en intervention à l'occasion du recours introduit devant la députation contre la décision de refus du collège des bourgmestre et échevins, et demandé à être entendus par la députation.

B.4.2. Si la disposition en cause est interprétée en ce sens qu'en ce qui concerne les tiers intéressés, la possibilité d'intervention dans la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations est limitée aux parties qui sont également en droit d'introduire auprès de ce Conseil un recours contre la décision de la députation qui leur cause des désagréments ou des inconvénients, à l'exclusion des personnes qui peuvent également avoir un intérêt à la solution du litige et qui, partant, souhaitent intervenir pour faire connaître leur point de vue, en l'occurrence pour défendre la décision de refus de la députation qui est attaquée devant ce Conseil, cette disposition est incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Dans cette interprétation, la question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

B.5.1. Toutefois, l'article 4.8.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire peut être interprété d'une autre manière, ainsi qu'il ressort de la jurisprudence du Conseil pour les contestations des autorisations.

Par son arrêt n° A/2013/0753, du 17 décembre 2013, ce Conseil a jugé :

« Les parties intervenantes souhaitent intervenir en qualité de tiers pour plaider le rejet du recours en annulation. Contrairement à ce que soutient la partie requérante, les parties intervenantes démontrent qu'en leur qualité de riverains, elles ont un intérêt à la solution du litige. Si l'annulation de la décision contestée est prononcée, cela réactive l'obligation juridique de la partie défenderesse de se prononcer sur la demande de la partie requérante. Les parties intervenantes démontrent de manière convaincante et concrète quels désagréments et inconvénients cette annulation peut leur faire subir. On ne peut donc pas les priver de l'intérêt de participer au débat juridictionnel et, ce faisant, d'éviter une décision d'autorisation qui leur soit préjudiciable. La lecture défendue par la partie requérante de l'article 4.8.16, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, combiné avec l'article 4.8.19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code flamand de l'aménagement du territoire reviendrait à limiter de façon disproportionnée le droit d'accès au juge.

La demande d'intervention est recevable » (www.rwo.be). [traduction libre]

Les dispositions des articles 4.8.16 et 4.8.19 du Code flamand de l'aménagement du territoire mentionnées dans cet arrêt correspondent aux articles 4.8.11 et 4.8.21 précités du Code flamand de l'aménagement du territoire.

Par son arrêt n° A/2014/0012 du 14 janvier 2014, le Conseil pour les contestations des autorisations a jugé :

« Les parties intervenantes ont introduit un recours auprès de la partie défenderesse et, à la suite de leur recours, la décision d'autorisation accordée initialement par le collège des bourgmestre et échevins a été réformée par la députation en une décision de refus. Cette décision de refus ne peut causer aux parties intervenantes des désagréments ou inconvénients directs. En effet, le recours introduit par les parties intervenantes auprès de la députation a été déclaré fondé et elles ont donc pour ainsi dire déjà obtenu satisfaction.

Toutefois, la figure juridique de l'intervention peut également être utilisée pour soutenir la décision de la partie défenderesse et réfuter dans cette perspective les moyens de la partie requérante. En effet, le recours introduit par la partie requérante peut potentiellement mener à l'annulation de la décision de refus de la députation.

Il est ainsi démontré que les parties intervenantes peuvent faire valoir un intérêt à intervenir. Elles souhaitent effectivement que le Conseil rejette le recours introduit contre la décision de refus. Statuer différemment équivaudrait à limiter de façon disproportionnée le droit d'accès au juge administratif » (www.rwo.be). [traduction libre]

B.5.2. Selon cette jurisprudence, la disposition en cause est interprétée en ce sens que le renvoi effectué à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code flamand de l'aménagement du territoire (« personne physique ou morale à qui la décision d'autorisation, de validation ou d'enregistrement peut causer, directement ou indirectement, des désagréments ou des inconvénients ») vise également, en tant que personnes qui pourraient subir des désagréments ou des inconvénients, les personnes qui ont intérêt à ce qu'une décision de rejet de la demande prise par la députation soit confirmée. Ces personnes peuvent donc intervenir en tant que tiers intéressés devant le Conseil pour les contestations des autorisations. Ainsi interprété, l'article 4.8.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire ne crée pas la différence de traitement dénoncée par la partie requérante devant le Conseil d'Etat.

B.5.3. Dans cette interprétation, la question préjudicielle appelle une réponse négative.

B.6. Le contrôle au regard de l'article 23 de la Constitution ne conduit pas à une autre conclusion.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 4.8.21 du Code flamand de l'aménagement du territoire, dans sa version insérée par l'article 5 du décret du 6 juillet 2012 « modifiant diverses dispositions du Code flamand de l'aménagement du territoire, en ce qui concerne le Conseil pour les contestations des autorisations », avant sa modification par le décret du 4 avril 2014 relatif à l'organisation et à la procédure de certaines juridictions administratives flamandes, viole les articles 10, 11 et 23 de la Constitution s'il est interprété en ce sens qu'en ce qui concerne les tiers intéressés, la possibilité d'une intervention dans la procédure devant le Conseil pour les contestations des autorisations est limitée aux parties qui sont en droit d'introduire un recours auprès de ce Conseil contre la décision de la députation qui leur cause des désagréments ou des inconvénients, à l'exclusion des personnes qui peuvent également avoir un intérêt à la solution du litige, et qui souhaitent intervenir pour faire connaître leur point de vue, notamment pour défendre la décision de la députation attaquée devant ce Conseil.

- La même disposition ne viole pas les articles 10, 11 et 23 de la Constitution si elle est interprétée en ce sens que la référence faite à l'article 4.8.11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code flamand de l'aménagement du territoire vise également les personnes qui ont intérêt à ce qu'une décision de rejet de la demande prise par la députation soit confirmée, et qui peuvent, en tant que tiers intéressés, intervenir devant le Conseil pour les contestations des autorisations.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 4 novembre 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

A. Alen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205454]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 158/2015 vom 4. November 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 6063

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex, gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, T. Merckx-Van Goey, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid Nr. 228.690 vom 7. Oktober 2014 in Sachen D.Q. gegen Frank Mols, die «Louis Mols Algemene Aannemingen» AG und den Ständigen Ausschuss des Provinzialrates der Provinz Antwerpen, dessen Ausfertigung am 17. Oktober 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex nicht gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, indem er die Eigenschaft als intervenierende Partei im Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen auf den 'Interessehabenden im Sinne von Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 (des Flämischen Raumordnungskodex)' beschränkt und somit den Interessehabenden, der nicht in Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 des Flämischen Raumordnungskodex erwähnt wird, ausschließt und daher unterschiedlich behandelt, insbesondere denjenigen, der die Eigenschaft als intervenierende Partei im Sinne von Artikel 4.8.21 § 1 des Flämischen Raumordnungskodex nicht beanspruchen kann, weil er aufgrund von Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 des Flämischen Raumordnungskodex in Ermangelung direkter oder indirekter Belästigung oder Nachteile keine Beschwerde beim Rat für Genehmigungsstreitsachen gegen den Weigerungsbeschluss des Ständigen Ausschusses einlegen konnte, nachdem seine Beschwerdeschrift gegen den Parzellierungsantrag von dieser Behörde günstig beschieden wurde,

auch wenn der Betreffende ein Interesse daran hat, dass die Sache gelöst wird, weil (1) er individuell als anliegender Eigentümer im Rahmen der öffentlichen Untersuchung infolge eines Parzellierungsantrags angeschrieben wurde, (2) er anschließend eine Beschwerdeschrift eingereicht hat, woraufhin das Bürgermeister- und Schöffenkollegium den Parzellierungsantrag zurückgewiesen hat, und (3) er schließlich auch beim Ständigen Ausschusses der Provinz einen Interventionschriftsatz eingereicht hat, bevor die Anhörung, die in der Instanz der administrativen Beschwerde vom Antragsteller auf Parzellierung beantragt wurde, stattgefunden hat,

dies alles während der allgemeine Artikel 21*bis* der koordinierten Gesetze über den Staatsrat überdies die Eigenschaft als beitretende Partei demjenigen, der 'ein Interesse an der Lösung der Sache hat', zuerkennt, mit anderen Worten, ohne sich dabei auf die Implikationen der Entscheidung der Verwaltungsbehörde beschränken zu dürfen oder zu müssen, sondern dadurch, dass im weiteren Sinne allen möglichen Implikationen der Entscheidung, die die Verwaltungsbehörde treffen konnte bzw. noch treffen kann, gegebenenfalls nach einem Nichtigkeitsentscheid, Rechnung getragen wird,

unter Berücksichtigung dessen, dass der Flämische Raumordnungskodex, insbesondere Artikel 4.8.32, auch keinen Dritteinspruch für jeden, der nicht ordnungsgemäß zum Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen geladen wurde, vorsieht?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Befragt wird der Gerichtshof zu Artikel 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex, eingefügt durch Artikel 5 des Dekrets vom 6. Juli 2012 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Flämischen Raumordnungskodex, was den Rat für Genehmigungsstreitsachen betrifft, der vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 4. April 2014 bestimmte:

«§ 1. Jeder Interessehabende im Sinne von Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 kann in der Rechtssache intervenieren.

Die Flämische Regierung bestimmt, auf welche Weise ein Antrag auf Intervention eingereicht wird. Sie legt die Ausschlussfristen fest, die nicht kürzer als zwanzig Tage sein dürfen.

Die Flämische Regierung legt ebenfalls die Formvorschriften für die Antragschrift fest. Sie bestimmt die Dokumente, die der Antragschrift beigefügt werden müssen.

[...].».

B.1.2. Das vorliegende Rechtsprechungsorgan fragt, ob diese Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 23, vereinbar sei, «indem er die Eigenschaft als intervenierende Partei im Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen auf den 'Interessehabenden im Sinne von Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 (des Flämischen Raumordnungskodex)' beschränkt und somit den Interessehabenden, der nicht in Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 des Flämischen Raumordnungskodex erwähnt wird, ausschließt [...]».

B.2.1. Die Flämische Regierung und die intervenierenden Parteien führen an, dass die Vorabentscheidungsfrage der Lösung der Streitsache nicht dienlich sei.

Sie weisen darauf hin, dass sich das Ausgangsverfahren auf die Zulässigkeit der Kassationsbeschwerde beim Staatsrat beziehe, während die fragliche Bestimmung die Möglichkeit, dem Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen beizutreten, betreffe und die vor dem Staatsrat klagende Partei diesem Verfahren nicht beigetreten sei.

B.2.2. In der Regel obliegt es dem Rechtsprechungsorgan, das den Gerichtshof befragt, zu beurteilen, ob die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage zur Lösung der ihm unterbreiteten Streitsache sachdienlich ist.

Nur wenn dies eindeutig nicht der Fall ist, kann der Gerichtshof beschließen, dass die Frage keiner Antwort bedarf.

B.2.3. Bei der Prüfung der Zulässigkeit der Kassationsbeschwerde vor dem Staatsrat erhebt sich die Frage, ob die klagende Partei ein Interesse daran hat, einen Beschluss des Rates für Genehmigungsstreitsachen anzufechten, wobei sich die tiefer liegende Frage nach einer eventuellen Diskriminierung stellt, was die Möglichkeit betrifft, dem Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen beizutreten.

Es zeigt sich also nicht, dass die Antwort auf die Vorabentscheidungsfrage zur Lösung der Streitsache im Ausgangsverfahren offensichtlich nicht sachdienlich wäre.

B.3.1. Die Flämische Regierung und die intervenierenden Parteien führen an, dass die Vorabentscheidungsfrage auf einer falschen Lesart der fraglichen Bestimmung, welche in Verbindung mit den Artikeln 4.8.11 § 1 und 4.7.23 des Flämischen Raumordnungskodex zu betrachten sei, beruhe. In der von ihnen befürworteten Auslegung führe Artikel 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex nicht zu einem Behandlungsunterschied zwischen Interesse habenden Dritten, die dem Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen beitreten möchten.

B.3.2. Artikel 4.8.11 § 1 des Flämischen Raumordnungskodex, auf den in der fraglichen Bestimmung Bezug genommen wird, lautet in der Fassung vor den Abänderungen durch das Dekret vom 4. April 2014 über die Organisation und das Verfahren gewisser flämischer Verwaltungsgerichtsbarkeiten:

«§ 1. Die Beschwerden können bei dem Rat durch folgende Interessehabende eingereicht werden:

1. den Beantrager der Genehmigung oder der As-Built-Bescheinigung beziehungsweise die Person, die über dingliche oder persönliche Rechte in Bezug auf ein Bauwerk verfügt, das Gegenstand einer Registrierungsentscheidung ist, oder die dieses Bauwerk faktisch nutzt;

2. die an der Akte beteiligten genehmigenden Verwaltungsorgane;

3. jede natürliche oder juristische Person, die direkt oder indirekt eine Belästigung oder Nachteile infolge der Genehmigungs-, Validierungs- oder Registrierungsentscheidung erleiden kann;

4. prozessfähige Vereinigungen, die im Namen einer Gruppe auftreten, deren kollektive Interessen durch die Genehmigungs-, Validierungs- oder Registrierungsentscheidung bedroht oder geschädigt werden, insofern sie eine dauerhafte und tatsächliche Tätigkeit gemäß der Satzung aufweisen;

5. der leitende Beamte des Departements oder in dessen Abwesenheit sein Beauftragter für Genehmigungen, die im Rahmen des ordnungsgemäßen Verfahrens erteilt wurden, außer in den in Artikel 4.7.19 § 1 Absatz 3 erwähnten Fällen;

6. der leitende Beamte oder in dessen Abwesenheit sein Beauftragter des Departements oder der Agentur, dem bzw. der die Beratungsinstanz angehört, die aufgrund von Artikel 4.7.16 § 1 Absatz 1 beziehungsweise Artikel 4.7.26 § 4 Nr. 2 bestimmt wurde, unter der Bedingung, dass diese Instanz rechtzeitig eine Stellungnahme abgegeben hat oder zu Unrecht nicht um eine Stellungnahme gebeten wurde.

Bei einem Interessehabenden, dem vorgeworfen werden kann, dass er eine für ihn nachteilige Genehmigungsentscheidung nicht durch eine dazu gebotene organisierte Verwaltungsbeschwerde beim Ständigen Ausschuss angefochten hat, wird davon ausgegangen, dass er auf sein Recht verzichtet hat, sich an den Rat zu wenden».

B.3.3. Artikel 4.7.23 des Flämischen Raumordnungskodex bestimmt in der Fassung vor den Abänderungen durch das Dekret vom 4. April 2014 zur Abänderung verschiedener Dekrete über die Raumordnung und die Grundstücks- und Immobilienpolitik:

«§ 1. Der Ständige Ausschuss trifft seine Entscheidung über die eingereichte Beschwerde auf der Grundlage des Berichts des provinziellen Städtebaubeamten und nachdem er oder sein Beauftragter die betreffenden Parteien auf deren Antrag hin schriftlich oder mündlich angehört hat.

Die Flämische Regierung kann die Modalitäten bezüglich des Anhörungsverfahrens festlegen.

§ 2. Der Ständige Ausschuss trifft seine Entscheidung innerhalb einer Ausschlussfrist von fünfundsiebzig Tagen, die am Tag nach demjenigen der Zustellung der Beschwerde beginnt. Diese Ausschlussfrist wird auf hundertfünf Tage verlängert, wenn von dem in Paragraph 1 Absatz 1 vorgesehenen mündlichen oder schriftlichen Anhörungsrecht Gebrauch gemacht wird.

Wenn keine Entscheidung innerhalb der anwendbaren Ausschlussfrist getroffen wird, gilt die Beschwerde als abgewiesen.

§ 3. Eine Abschrift der ausdrücklichen Entscheidung oder eine Notifizierung der stillschweigenden Entscheidung wird innerhalb einer Ordnungsfrist von zehn Tagen gleichzeitig und durch gesicherte Sendung dem Beschwerdeführer und dem Beantrager der Genehmigung übermittelt.

Eine Abschrift der ausdrücklichen Entscheidung oder eine Notifizierung der stillschweigenden Entscheidung wird ebenfalls folgenden Personen oder Instanzen übermittelt, sofern sie nicht selbst die Beschwerdeführer sind:

1. das Bürgermeister- und Schöffenkollegium;

2. der regionale Städtebaubeamte.

Dem regionalen Städtebaubeamten wird ebenfalls eine Kopie der vollständigen Akte übermittelt.

§ 4. Eine Mitteilung, aus der ersichtlich ist, dass die Genehmigung erteilt wurde, wird durch den Antragsteller während eines Zeitraums von dreißig Tagen an dem Ort, auf den sich der Genehmigungsantrag bezieht, ausgehängt. Der Antragsteller informiert die Gemeinde unmittelbar über das Anfangsdatum des Aushangs. Die Flämische Regierung kann sowohl in Bezug auf den Inhalt als auch in Bezug auf die Form zusätzliche Vorschriften für den Aushang auferlegen.

Der Gemeindesekretär oder sein Beauftragter achtet darauf, dass der Aushang innerhalb einer Frist von zehn Tagen ab dem Datum des Eingangs der ausdrücklichen Entscheidung oder der Notifizierung der stillschweigenden Entscheidung vorgenommen wird.

Der Gemeindesekretär oder sein Beauftragter überreicht auf einfachen Antrag eines jeden Interessehabenden im Sinne von Artikel 4.7.21 § 2 eine beglaubigte Abschrift der Aushangbescheinigung.

[...]».

B.3.4. Artikel 4.7.21 des Flämischen Raumordnungskodex bestimmt:

«§ 1. Gegen die ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums über den Genehmigungsantrag kann eine organisierte Verwaltungsbeschwerde beim Ständigen Ausschuss der Provinz, in der die Gemeinde gelegen ist, eingereicht werden. Bei der Behandlung der Beschwerde prüft der Ständige Ausschuss den Antrag insgesamt.

§ 2. Die Beschwerde im Sinne von § 1 kann durch folgende Interessenshabende eingereicht werden:

1. den Beantrager der Genehmigung;
2. jede natürliche oder juristische Person, die direkt oder indirekt eine Belästigung oder Nachteile infolge der angefochtenen Entscheidung erleiden kann;
3. prozessfähige Vereinigungen, die im Namen einer Gruppe auftreten, deren kollektive Interessen durch die angefochtene Entscheidung bedroht oder geschädigt werden, insofern sie eine dauerhafte und tatsächliche Tätigkeit gemäß der Satzung aufweisen;

[...]».

B.4.1. Die vor dem Staatsrat klagende Partei führt an, dass durch die Bezugnahme in der fraglichen Bestimmung auf Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 des Flämischen Raumordnungskodex, insbesondere dessen Nr. 3, die Möglichkeit zur Intervention bei dem Rat für Genehmigungsstreitsachen, was die Interesse habenden Dritten betreffe, auf «jede natürliche oder juristische Person, die direkt oder indirekt eine Belästigung oder Nachteile infolge der Genehmigungs-, Validierungs- oder Registrierungsentscheidung erleiden kann» begrenzt werde.

In dieser Auslegung wird die Möglichkeit einer Intervention bei dem Rat für Genehmigungsstreitsachen auf diejenigen begrenzt, die gegen die Entscheidung des Ständigen Ausschusses über die Genehmigung, Validierung oder Registrierung einer Beschwerde bei diesem Rat einreichen können, und wird auf ungerechtfertigte Weise gegen den allgemeinen Grundsatz des Rechts auf gerichtliches Gehör für eine Kategorie von Interessenshabenden verstoßen.

Dies ist umso problematischer, als weder im Flämischen Raumordnungskodex, noch in irgendeiner anderen Dekretsbestimmung die Möglichkeit vorgesehen ist, Dritteinspruch einzulegen.

Dritte, insbesondere Anrainer, können nämlich ein Interesse daran haben, vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen zu intervenieren, auch wenn bei diesem Rat eine Entscheidung des Ständigen Ausschusses auf Ablehnung eines Antrags auf Genehmigung, Validierung oder Registrierung, die ihnen eine Belästigung oder Nachteile verursacht, anhängig gemacht wurde, um ihren Standpunkt darzulegen, insbesondere um die bei diesem Rat angefochtene Entscheidung des Ständigen Ausschusses zu verteidigen.

Dies gilt umso mehr, wenn diese Dritten anlässlich einer öffentlichen Untersuchung bezüglich eines Genehmigungsantrags eine Beschwerdeschrift eingereicht haben und anlässlich der Beschwerde beim Ständigen Ausschuss gegen den Weigerungsbeschluss des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums einen Interventionsschriftsatz eingereicht und beantragt haben, vom Ständigen Ausschuss angehört zu werden.

B.4.2. Wenn die fragliche Bestimmung so verstanden wird, dass, was Interesse habende Dritte betrifft, die Möglichkeit, dem Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen beizutreten, auf jene Parteien beschränkt wird, die auch berechtigt sind, bei diesem Rat eine Beschwerde gegen den Beschluss des Ständigen Ausschusses, durch den sie eine Belästigung oder Nachteile erleiden, einzureichen, unter Ausschluss derjenigen, die ebenfalls ein Interesse an der Lösung der Streitsache haben können und demzufolge intervenieren möchten, um ihren Standpunkt kundzutun, insbesondere um den vor diesem Rat angefochtenen Weigerungsbeschluss des Ständigen Ausschusses zu verteidigen, ist diese Bestimmung unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

In dieser Auslegung ist die Vorabentscheidungsfrage bejahend zu beantworten.

B.5.1. Artikel 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex kann auch anders ausgelegt werden, wie aus der Rechtsprechung des Rates für Genehmigungsstreitsachen hervorgeht.

In seinem Entscheid Nr. A/2013/0753 vom 17. Dezember 2013 entschied dieser Rat wie folgt:

«Die intervenierenden Parteien möchten als Dritte intervenieren, um für die Abweisung der Nichtigkeitsbeschwerde zu plädieren. Im Unterschied zu dem, was die antragstellende Partei anführt, weisen die intervenierenden Parteien nach, dass sie als Anrainer ein Interesse an der Lösung der Streitsache haben. Wenn die Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Entscheidung verkündet wird, wird die rechtliche Verpflichtung der beklagten Partei, über den Antrag der antragstellenden Partei zu urteilen, wieder aktiviert. Die intervenierenden Parteien weisen hinlänglich und konkret nach, welche Belästigungen und Nachteile sich für sie daraus ergeben können. Das Interesse, sich an der Gerichtsverhandlung zu beteiligen und auf diese Weise eine für sie nachteilige Genehmigungsentscheidung zu verhindern, kann ihnen folglich nicht abgesprochen werden. Die von der antragstellenden Partei befürwortete Auslegung von Artikel 4.8.16 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Flämischen Raumordnungskodex in Verbindung mit dessen Artikel 4.8.19 § 1 Absatz 1 würde zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung des Rechtes auf gerichtliches Gehör führen.

Der Antrag auf Intervention ist zulässig» (www.rwo.be).

Die Bestimmungen der Artikel 4.8.16 und 4.8.19 des Flämischen Raumordnungskodex, die in diesem Entscheid erwähnt sind, entsprechen den vorerwähnten Artikeln 4.8.11 und 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex.

In seinem Entscheid Nr. A/2014/0012 vom 14. Januar 2014 entschied der Rat für Genehmigungsstreitsachen wie folgt:

«Die intervenierenden Parteien sind die Beschwerdeführer bei der beklagten Partei, und auf ihre Beschwerde hin wurde die ursprünglich vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium erteilte Genehmigungsentscheidung durch den Ständigen Ausschuss in eine Ablehnungsentscheidung umgewandelt. Direkte Belästigung oder Nachteile können die intervenierenden Parteien infolge dieser Ablehnungsentscheidung nicht erleiden. Der von den intervenierenden Parteien eingereichten Beschwerde beim Ständigen Ausschuss wurde nämlich stattgegeben, und sie haben daher Genugtuung erhalten.

Die Rechtsfigur der Intervention kann jedoch auch angewandt werden, um die Entscheidung der beklagten Partei zu unterstützen und in diesem Sinne, um die Klagegründe der antragstellenden Partei zu widerlegen. Die von der intervenierenden Partei eingereichte Beschwerde kann nämlich potenziell zur Nichtigkeitsklärung der Ablehnungsentscheidung des Ständigen Ausschusses führen.

Damit wird nachgewiesen, dass die intervenierenden Parteien ein Interesse an ihrer Intervention geltend machen können. Sie möchten nämlich, dass der Rat die Beschwerde gegen die Ablehnungsentscheidung abweist. Anders zu urteilen würde einer unverhältnismäßigen Einschränkung des Rechts auf Zugang zu einem Verwaltungsgericht gleichkommen» (www.rwo.be).

B.5.2. Gemäß dieser Rechtsprechung wird die fragliche Bestimmung so verstanden, dass durch die Bezugnahme auf Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Flämischen Raumordnungskodex («jede natürliche oder juristische Person, die direkt oder indirekt eine Belästigung oder Nachteile infolge der Genehmigungs-, Validierungs- oder Registrierungsentscheidung erleiden kann») als Personen, die eine Belästigung oder Nachteile erleiden können, auch die Personen gemeint sind, die ein Interesse daran haben, dass eine Entscheidung des Ständigen Ausschusses zur Ablehnung des Antrags bestätigt wird. Diese Personen können daher als Interesse habende Dritte bei dem Rat für Genehmigungsstreitsachen intervenieren. In dieser Auslegung führt Artikel 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex nicht zu dem Behandlungsunterschied, der von der vor dem Staatsrat klagenden Partei angeprangert wird.

B.5.3. In dieser Auslegung ist die Vorabentscheidungsfrage verneinend zu beantworten.

B.6. Eine Prüfung anhand von Artikel 23 der Verfassung führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Artikel 4.8.21 des Flämischen Raumordnungskodex, eingefügt durch Artikel 5 des Dekrets vom 6. Juli 2012 «zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Flämischen Raumordnungskodex, was den Rat für Genehmigungsstreitsachen betrifft», vor seiner Abänderung durch das Dekret vom 4. April 2014 über die Organisation und das Verfahren gewisser flämischer Verwaltungsgerichtsbarkeiten, verstößt gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, wenn er dahin ausgelegt wird, dass, was Interesse habende Dritte betrifft, die Möglichkeit, dem Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen beizutreten, auf jene Parteien beschränkt wird, die berechtigt sind, bei diesem Rat eine Beschwerde gegen den Beschluss des Ständigen Ausschusses, durch den sie eine Belästigung oder Nachteile erleiden, einzureichen, unter Ausschluss derjenigen, die ebenfalls ein Interesse an der Lösung der Streitsache haben können und intervenieren möchten, um ihren Standpunkt kundzutun, insbesondere um den vor diesem Rat angefochtenen Beschluss des Ständigen Ausschusses zu verteidigen.

- Dieselbe Bestimmung verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, wenn sie dahin ausgelegt wird, dass mit der Bezugnahme auf Artikel 4.8.11 § 1 Absatz 1 Nr. 3 des Flämischen Raumordnungskodex auch die Personen gemeint sind, die ein Interesse daran haben, dass eine Entscheidung des Ständigen Ausschusses zur Ablehnung des Antrags bestätigt wird, und die als Interesse habende Dritte beim Rat für Genehmigungsstreitsachen intervenieren können.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 4. November 2015.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
(gez.) A. Alen

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/200577]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige dossierbeheerders (m/v/x) (niveau C) voor de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid (OISZ) (ANG16017)

Na de selectie wordt een lijst met alle geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zeventien honderd vijftig lestijden.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau C (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 18 februari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/200577]

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers (m/f/x) (niveau C), néerlandophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale (IPSS) (ANG16017)

Une liste de tous les lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- attestation de réussite de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;
- diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau C (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 février 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2016/200578]

Vergelijkende selectie van Franstalige dossierbeheerders (m/v/x) (niveau C) voor de OISZ (AFG16018)

Na de selectie wordt een lijst met al de geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zeventien honderd vijftig lestijden.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau C (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 18 februari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2016/200578]

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers (m/f/x) (niveau C), francophones, pour les IPSS (AFG16018)

Une liste de tous les lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- attestation de réussite de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;

- diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau C (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 février 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2016/03053]

Dienst Reglementering

Stafdienst Beleidsexpertise en -Ondersteuning. — Bericht in verband met de automatische indexering inzake inkomstenbelastingen. — Aanslagjaar 2017. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 2016, akte nr. 2016/03044 :

— blz. 6841, Nederlandse tekst, artikel F, moet gelezen worden :

« F. De bedragen bedoeld in artikel 70, § 2, tweede lid, van de Programmawet van 10 augustus 2015 worden geïndexeerd volgens de coëfficiënt bedoeld in artikel 178, § 3, eerste lid, 2^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Die bedraagt voor het aanslagjaar 2017 **1,5356**, zijnde de coëfficiënt die wordt verkregen door het gemiddelde van de indexcijfers van 2015 (100,90) te delen door het gemiddelde van de indexcijfers van 1988 (57,93) vermenigvuldigd met de verhouding tussen de gemiddelden van de indexcijfers van de jaren 1997 (72,25) en 1991(63,70). »

— blz. 6491, Franse tekst, Art. 143, 6^o, moet gelezen worden :

« Montant maximum des rentes alimentaires visées à l'article 90, alinéa 1^{er}, 3^o, attribuées aux enfants, qui n'entre pas en ligne de compte pour la détermination du montant net des ressources : »

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2016/03053]

Service Règlementation

Service d'encadrement Expertise et Support stratégiques. — Avis relatif à l'indexation automatique en matière d'impôts sur les revenus. — Exercice d'imposition 2017. — Errata

Au *Moniteur belge* du 28 janvier 2016, acte n^o 2016/03044 :

— page 6481, texte néerlandais, article F, il faut lire :

« F. Les montants visés à l'article 70, § 2, alinéa 2, de la loi-programme du 10 août 2015 sont indexés suivant le coefficient visé à l'article 178, § 3, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992. Ce coefficient s'élève à **1,5356** pour l'exercice d'imposition 2017, soit le coefficient obtenu en divisant la moyenne des indices des prix de 2015 (100,90) par la moyenne des indices des prix de 1988 (57,93) multiplié par le rapport entre les moyennes des indices des prix des années 1997 (72,25) et 1991 (63,70). »

— page 6491, texte français, Art. 143, 6^o, il faut lire :

« Montant maximum des rentes alimentaires visées à l'article 90, alinéa 1^{er}, 3^o, attribuées aux enfants, qui n'entre pas en ligne de compte pour la détermination du montant net des ressources : »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/200078]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Leuven ter vervanging van de heer Patrick D'ESPALLIER

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/200078]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Louvain en remplacement de M. Patrick D'ESPALLIER

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsrechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2016/09057]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan Mevr. Ilies, Maria Loredana, geboren te Tirgu Neamt (Roemenië) op 10 april 1980, wonende te Evere, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Timofte » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Strauven, Maia Catherine Cecile, geboren te Eigenbrakel op 28 april 2014, wonende te Schaarbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Strauven Genre » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan Mevr. Mohammed geboren Malinowska, Malgorzata, geboren te Bialystok (Polen) op 25 mei 1977, wonende te Verviers, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Malinowska » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan Mevr. Kavak, Hatice, geboren te Bolvadin (Republiek Turkije) op 13 februari 1979, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Yalçinkaya » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan Mevr. Tacal, Meryem, geboren te Güvenlik - Tirebolu (Republiek Turkije) op 16 juni 1975, wonende te La Louvière, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Patan » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan de heer De Jonghe, Damien, geboren te Halle op 21 juni 1999, wonende te Evere, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Despierres » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan de heer De Jonghe, Damien, geboren te Halle op 21 juni 1999, wonende te Evere, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Despierres » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2016/09057]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, Mme Ilies, Maria Loredana, née à Tirgu Neamt (Roumanie) le 10 avril 1980, demeurant à Evere, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Timofte », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, la nommée Strauven, Maia Catherine Cecile, née à Braine-L'Alleud le 28 avril 2014, demeurant à Schaarbeek, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Strauven Genre », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, Mme Mohammed née Malinowska, Malgorzata, née à Bialystok (Pologne) le 25 mai 1977, demeurant à Verviers, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Malinowska », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, Mme Kavak, Hatice, née à Bolvadin (République de Turquie) le 13 février 1979, demeurant à Bruxelles, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Yalçinkaya », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, Mme Tacal, Meryem, née à Güvenlik - Tirebolu (République de Turquie) le 16 juin 1975, demeurant à La Louvière, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Patan », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, la nommée Croughs, Eva, née à Liège le 18 février 2006, y demeurant, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Brands », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, M. De Jonghe, Damien, né à Hal le 21 juin 1999, demeurant à Evere, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Despierres », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan de heer Jerusalem, Dominique Lucien, geboren te Aken (Bondsrepubliek Duitsland) op 1 juli 1973, wonende te Plombières, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Castrogiovanni » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Tiznado Rosas Yüksel, Amaury Guillaume Lucas, geboren te Jette op 29 april 2010, wonende te Grimbergen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Tiznado Castillo Yüksel » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan de heer Centerba, Christophe, geboren te Jette op 21 december 1995, wonende te Castanet (Frankrijk), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Hofmans » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan de heer Zinda Furere, Dieudonné, geboren te Ngororero (Republiek Rwanda) op 24 november 1984, wonende te Saint-Nicolas, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Habarurema » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, is machtiging verleend aan Akcatel, Alexandre Garabed Charles Jacques, geboren te Ukkel op 8 augustus 1994, wonende te Le Puy Sainte Réparate (Frankrijk), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Akchatel » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, M. Jerusalem, Dominique Lucien, né à Aix la Chapelle (République fédérale d'Allemagne) le 1^{er} juillet 1973, demeurant à Plombières, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Castrogiovanni », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, le nommé Tiznado Rosas Yüksel, Amaury Guillaume Lucas, né à Jette le 29 avril 2010, demeurant à Grimbergen, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tiznado Castillo Yüksel », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, M. Centerba, Christophe, né à Jette le 21 décembre 1995, demeurant à Castanet (France), est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hofmans », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, M. Zinda Furere, Dieudonné, né à Ngororero (République du Rwanda) le 24 novembre 1984, demeurant à Saint-Nicolas, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Habarurema », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, Akcatel, Alexandre Garabed Charles Jacques, né à Uccle le 8 août 1994, demeurant à Le Puy Sainte Réparate (France), est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Akchatel », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2016/09058]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, zijn machtiging verleend aan de heer Counasse, Adrien, geboren te Eupen op 12 februari 1978, en de genaamde Counasse, Leana, geboren te Seraing op 8 september 2013, beiden wonende te Saint-Georges-sur-Meuse, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Guerrero y Rodriguez » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, zijn machtiging verleend aan de heer Biro, Alexandre Marcel Jacques, geboren te Eigenbrakel op 11 september 1989, en Mej. Van Campenhout, Natacha Caroline Patricia Anna, geboren te Ukkel op 4 januari 1994, en de heer Van Campenhout, Nicolas Louis Philippe, geboren te Ukkel op 28 september 1995, allen wonende te Drogenbos, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Van Meerbeeck » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2016, zijn machtiging verleend aan de heer Mohamed Moussa Ali, geboren te Djibouti (Republiek Djibouti) op 3 september 1975, en de genaamde Mohamed Moussa Ali, Habib, geboren te Etterbeek op 11 januari 2009, beiden wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Chehem » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2016/09058]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, M. Counasse, Adrien, né à Eupen le 12 février 1978, et la nommée Counasse, Leana, née à Seraing le 8 septembre 2013, tous deux demeurant à Saint-Georges-sur-Meuse, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Guerrero y Rodriguez », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, M. Biro, Alexandre Marcel Jacques, né à Braine-l'Alleud le 11 septembre 1989, et Mlle Van Campenhout, Natacha Caroline Patricia Anna, née à Uccle le 4 janvier 1994, et M. Van Campenhout, Nicolas Louis Philippe, né à Uccle le 28 septembre 1995, tous demeurant à Drogenbos, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Van Meerbeeck », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2016, M. Mohamed Moussa Ali, né à Djibouti (République de Djibouti) le 3 septembre 1975, et le nommé Mohamed Moussa Ali, Habib, né à Etterbeek le 11 janvier 2009, tous deux demeurant à Bruxelles, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Chehem », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2016/35106]

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Pamel Centrum. — Definitieve vaststelling

Door de gemeenteraad werd op 17 december 2015 het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Pamel Centrum definitief vastgesteld. Het RUP Pamel centrum, bestaande uit de toelichtingsnota, stedenbouwkundige voorschriften, plannen feitelijke en juridische toestand, grafisch plan, onteigeningsplan, MER-screening, register planbaten/planschade en advies van de GECORO en gemeenteraadsbesluit liggen ter inzage bij de technische dienst van de gemeente Roosdaal, Brusselstraat 15, te 1760 Roosdaal.

VLAAMSE OVERHEID

[2016/35109]

Mobiliteitsplan Brugge

Het gemeentelijk mobiliteitsplan van Brugge werd, na het gunstig advies van de kwaliteitsadviseur in de regionale mobiliteitscommissie van 14 december 2015, definitief vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 26 januari 2016.

VLAAMSE OVERHEID

Financiën en Begroting

[C – 2016/35132]

29 JANUARI 2016. — Vlaamse Belastingdienst. — Omzendbrief FB/VLABEL/2016/1 betreffende Titel 1 en titel 2, hoofdstuk 4 van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013, zoals gewijzigd door het decreet van 3 juli 2015 tot invoering van de kilometerheffing en stopzetting van de heffing van het eurovignet en tot wijziging van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013 in dat verband — materieel toepassingsgebied — kilometerheffing

Aan de personeelsleden van de Vlaamse Belastingdienst

Ter kennisgeving aan Viapass

Inhoudstabel

I. INLEIDING

A. Regelgevend kader

B. Inleiding

II. MATERIEEL TOEPASSINGSGEBIED

A. De afbakening van het materieel toepassingsgebied

B. Single point of contact voor vragen over de reikwijdte van het materieel toepassingsgebied

C. Vrijwillige aanmeldingsprocedure voor voertuigen buiten het materieel toepassingsgebied

I. INLEIDING

A. Regelgevend kader

1. Deze omzendbrief heeft betrekking op bepaalde materieelrechtelijke bepalingen inzake de kilometerheffing in titel 1 en titel 2, hoofdstuk 4 van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013, die in werking treden op 1 april 2016.

Ingevolge het decreet van 3 juli 2015 tot invoering van de kilometerheffing en stopzetting van de heffing van het eurovignet en tot wijziging van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013 in dat verband (*Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2015; hierna: decreet kilometerheffing) wordt een kilometerheffing ingevoerd voor het gebruik van het Vlaamse wegennet door vrachtwagens van meer dan 3,5 ton MTT. De nieuwe decretale regelgeving inzake de kilometerheffing zal vanaf 1 april 2016 worden ingeschreven in (onder meer titel 1 en titel 2, hoofdstuk 4 van) de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013. De invoering van de kilometerheffing op 1 april 2016 gaat gepaard met de gelijktijdige afschaffing van het eurovignet.

Nadere uitvoeringsbepalingen en de inwerkingtreding zijn gespecificeerd in het besluit van 17 juli 2015 van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit Vlaamse Codex Fiscaliteit van 20 december 2013, wat betreft de invoering van de kilometerheffing.

B. Doelstellingen

2. Voorliggende omzendbrief beoogt volgende doelstellingen:

- verduidelijken van het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing door middel van een algemene toelichting en een exemplatieve, niet limitatieve lijst van niet gevatte voertuigen. Zodoende wordt ook verduidelijkt in welke gevallen geen dienstverleningscontract moet worden afgesloten en een elektronische registratievoorziening (zogenaamde on board unit) moet worden geïnstalleerd;

- aanduiden van een *single point of contact* waar de weggebruikers aanvullende verduidelijkingen kunnen verkrijgen met betrekking tot het materieel toepassingsgebied;

- opzetten van een notificatieprocedure waar weggebruikers op vrijwillige basis hun voertuigen kunnen aanmelden die niet onder het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing vallen;

II. MATERIEEL TOEPASSINGSGEBIED

A. De afbakening van het materieel toepassingsgebied

1) Algemeen

3. Het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing verschilt van dat van het eurovignet. Immers, ingevolge artikel 3 van de wet van 27 december 1994 tot invoering van het eurovignet, zijn onderworpen aan het eurovignet: de motorvoertuigen en de samengestelde voertuigen bedoeld of uitsluitend gebruikt voor het vervoer over de weg van goederen en waarvan het maximaal toegestane totaalgewicht minstens 12 ton bedraagt.

4. Het decreet van 3 juli 2015 tot invoering van de **kilometerheffing** voor vrachtwagens voorziet dat onderworpen zijn aan deze heffing: alle motorvoertuigen en de samengestelde voertuigen bedoeld of gebruikt, al dan niet uitsluitend, voor het vervoer over de weg van goederen en waarvan het maximaal toegestane totaalgewicht (MTT) meer dan 3,5 ton bedraagt (zie de definitie van voertuig in artikel 1.1.0.0.2, vijfde lid, 6°, van de Vlaamse Codex Fiscaliteit (hierna VCF).

5. Uit deze definitie van voertuig blijkt duidelijk dat voertuigen bedoeld of gebruikt voor het vervoer van goederen over de weg onder het toepassingsgebied van de kilometerheffing vallen, voor zover het maximaal toegestane totaalgewicht meer dan 3,5 ton bedraagt (in plaats van de 12 ton die als ondergrens voor het eurovignet gold).

6. Gelet op deze voorwaarden, kunnen oplegger- of aanhangwagentrekkende voertuigen van meer dan 3,5 ton MTT die uit hun aard bedoeld zijn voor het vervoer van goederen dus steeds worden beschouwd als gevat onder het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing, ook als die voertuigen alleen, zonder oplegger of aanhangwagen zouden rondrijden. Daarentegen zijn voertuigen van 3,5 ton MTT of minder die (potentieel) een aanhangwagen kunnen trekken (bijvoorbeeld een bestelwagen met trekhaak die een aanhangwagen trekt) niet onderhevig aan de kilometerheffing, ook niet als ze effectief als trekker zouden optreden op de openbare weg.

7. Conform de definitie van voertuig in richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen worden (sinds de laatste inhoudelijke wijziging door richtlijn 2011/76/EU) voertuigen van meer dan 3,5 ton MTT onderworpen aan de kilometerheffing zodra ze al dan niet uitsluitend zijn bedoeld of gebruikt voor het vervoer over de weg van goederen. In tegenstelling tot het eurovignetsysteem waarbij uitsluitend gebruik voor het vervoer over de weg van goederen gold als vereiste, is het voor de toepassing van de kilometerheffing dus niet vereist dat de voertuigen 'uitsluitend' worden bedoeld of gebruikt voor goederenvervoer: Ook voertuigen die niet als exclusieve functie het vervoer van goederen hebben, kunnen onder het toepassingsgebied van de kilometerheffing vallen.

8. Gezien voorgaande elementen is duidelijk dat voertuigen die onderworpen waren aan het eurovignet ook altijd onderworpen zullen zijn aan de kilometerheffing. Daarentegen is het omgekeerde niet altijd waar.

9. Onder 'vervoer van goederen' moet worden verstaan het vervoer van goederen van de ene plaats naar een andere plaats waarbij de goederen kunnen worden geladen en ontladen. Zo worden bijvoorbeeld ook werktuigen als 'goederen' beschouwd. De classificatie volgens de internationale voertuigcategorieën, vermeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, zal als indicatie gelden om te bepalen of een voertuig ontworpen is voor of gebruikt wordt voor het vervoer van goederen.

10. Zo zullen bijvoorbeeld alle 'voor het vervoer van goederen ontworpen en gebouwde voertuigen' van categorie N2 en N3 (vermeld in punt 2 van artikel 1, § 1 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen) geacht worden onderhevig te zijn aan de kilometerheffing, behoudens ingeval ze in aanmerking zouden komen voor een specifieke vrijstelling.

11. Daarentegen is een voertuig van speciale constructie, ook wel bedrijfsmaterieel genoemd, (voertuig getypeerd als MT - (codes N, O, T, C, R, S) niet onderhevig aan de kilometerheffing nu het wegens zijn constructie of definitieve verbouwing voornamelijk is bestemd om als werktuig te gebruiken met een laadvermogen dat bijna 0 is ten opzichte van het tarragewicht.

12. Ook een bus, zelfs als deze een aanhangwagen met bijvoorbeeld bagage trekt, niet onderhevig aan de kilometerheffing aangezien het motorvoertuig is bestemd voor personenvervoer.

13. Teneinde maximaal duidelijkheid en houvast te verschaffen en een eenvormige toepassing van art. 1.1.0.0.2, vijfde lid, 6°, van de VCF te bekomen, worden hierna, zonder exhaustief te zijn, een aantal voertuigcategorieën opgesomd die duidelijk niet als belastbaar voertuig kunnen worden beschouwd.

14. De hierna opgenomen lijst is geenszins limitatief, maar voor voertuigen die voldoen aan de bovenvermelde definitie, moet er principieel van uit gegaan worden dat ze binnen het toepassingsgebied vallen en bijgevolg belastbaar zijn. Voor voertuigen die niet in deze lijst zijn opgenomen kan desgevallend beroep worden gedaan op het single point of contact zoals vermeld onder punt B.

15. Voertuigen die binnen het materieel toepassingsgebied vallen, kunnen vrijgesteld zijn indien zij voldoen aan de voorwaarden in het artikel 2.4.6.0.1 van de Vlaamse Codex Fiscaliteit.

2) Niet-limitatieve lijst van voertuigen die niet zijn vervat in het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing

16. Volgende voertuigcategorieën zijn in principe niet vervat in het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing (exemplatieve, niet limitatieve lijst):

a) Bepaalde werktuigmachines in zoverre ze geen goederen vervoeren. Onder meer:

- mobiele kranen;
- verreikers/hoogtewerkers;
- graafmachines;
- bulldozers;
- betonpompen zonder mixer;
- dumpers;
- ...

b) Bepaalde andere voertuigen, met name:

- voertuigen met proefritplaat ZZ, voor zover deze enkel gebruikt worden volgens de voorwaarden vastgelegd in het KB van 8 januari 1996 tot regeling van de inschrijving van de commerciële platen voor motorvoertuigen en aanhangwagens;
- oldtimers met een O-nummerplaat, die slechts gebruikt worden volgens de voorwaarden in artikel 2, 7°, van het KB van 15 maart 1968 betreffende de technische vereisten van voertuigen;
- opleidingsvoertuigen voor zover voldaan is aan volgende voorwaarden:
 - o voorzien van dubbele besturing in de cabine;
 - o verbod van vervoer van goederen (enkel 'testvracht' zoals betonblokken);
 - o uiterlijk herkenbaar door vermelding 'rijschool' op de cabine;
 - o ingeschreven door een rijschool of het sociaal fonds voor transport en logistiek;

17. Indien een van bovengenoemde voertuigen (onder punt a) of punt b) goederen zou vervoeren, zal dit voertuig alsnog onder het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing vallen. In de definitie is immers duidelijk sprake van voertuigen bedoeld of gebruikt, al dan niet uitsluitend, voor het vervoer over de weg van goederen.

18. In zoverre een voertuig dat buiten de belastbare materie valt geen element van uiterlijke herkenbaarheid heeft, wordt dit voertuig mogelijks foutief geseind met (onterechte) handhavingsmaatregelen tot gevolg. Om dit te vermijden kan men gebruik maken van de vrijwillige aanmeldingsprocedure, vermeld in punt D hieronder.

B. Single point of contact voor vragen over de reikwijdte van het materieel toepassingsgebied

19. Als een Vlaamse belastingplichtige een vraag heeft met betrekking tot het al dan niet onderworpen zijn van zijn voertuig aan het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing, dan kan hij deze vraag al vanaf begin 2016 richten tot volgend single point of contact (SPOC): kilometerheffing@fb.vlaanderen.be.

20. Een buitenlandse belastingplichtige moet zijn vraag richten tot Viapass, die als SPOC de vraag dan zal doorspelen naar het meest gereede gewest.

21. Voor een vlotte behandeling van de vraag moeten de volgende gegevens bijkomend worden verschaft:

- De nummerplaat van het voertuig;
- Een foto van het voertuig;
- De contactgegevens van de aanvrager.

22. Bij onduidelijkheid over het al dan niet onderworpen zijn aan de kilometerheffing is het aangewezen om zo snel mogelijk een standpunt van de SPOC aan te vragen. Als men onder het toepassingsgebied van de kilometerheffing valt, moet men vanaf 1 april 2016 immers verplicht een dienstverleningscontract afsluiten en een on board Unit (OBU) installeren in zijn voertuig. Het feit dat men in afwachting is van een beslissing van het SPOC doet hier geen afbreuk aan. Als het voertuig onderworpen is aan de kilometerheffing en men niet voldoet aan voorgenoemde verplichtingen, dan riskeert men handhavingsmaatregelen en een boete.

23. De SPOC beantwoordt de vraag met in achtneming van de lijst in punt B-2 hierboven.

C. Vrijwillige aanmeldingsprocedure voor voertuigen buiten het materieel toepassingsgebied

24. Zoals eerder aangehaald kan een voertuig dat buiten het materieel toepassingsgebied van de kilometerheffing valt en dat uiterlijk niet herkenbaar is als zodanig, mogelijks foutief geseind worden.

25. In de mate van het mogelijke streeft de Vlaamse Belastingdienst ernaar om de voertuigen die sowieso niet onder de kilometerheffing ressorteren ambtshalve op te slaan in een database. Zodoende zullen deze voertuigen niet onderworpen worden aan continue handhaving. In concreto zullen we werken aan de hand van voertuig-categorieën, zoals bijvoorbeeld code SF (mobiele kranen), code KG (kraanwagens) en code MT (industriële materieel).

26. Om te vermijden dat andere dan bovenstaande voertuigen foutief geseind kunnen worden, kan men het bewuste voertuig aangeven bij de Vlaamse Belastingdienst (als de belastingplichtige kentekenhouder gevestigd is in het Vlaamse Gewest) of bij Viapass (voor buitenlandse belastingplichtigen). Deze aanmelding is niet verplicht, maar kan op vrijwillige basis gebeuren. Bij de aanmelding moeten de volgende gegevens worden verschaft:

- De nummerplaat van het voertuig;
- Een foto van het voertuig;
- De contactgegevens van de aanvrager.

A. TURTELBOOM

Vlaams minister van Begroting, Financiën en Energie,

B. WEYTS

Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,

J. SCHAUVLIEGE

Vlaams minister van Omgeving, Natuur en Landbouw.

AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

[C – 2016/31103]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 5 février 2016, à 9 h 30

Salle des séances plénières du Parlement bruxellois, Rue du Lombard 69

1. Communications

2. Prise en considération

2.1. Proposition de résolution visant à revoir les conditions d'admissibilité aux allocations d'insertion, déposée par M. Hamza Fassi-Fihri et M. Pierre Kompany

3. Propositions, projets de décret et de règlement

3.1. Projet de décret relatif à la promotion de la santé

• Rapporteurs : Mme Fatoumata Sidibé et M. André du Bus de Warnaffe

• Discussion générale

• Discussion des articles

4. Interpellations

4.1. de M. Michel Colson adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente du Gouvernement, concernant le sixième baromètre des associations

et interpellation jointe de Mme Dominique Dufourny adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge du Budget, concernant les dernières avancées dans le dossier de la Charte associative

et interpellation jointe de M. Alain Maron adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente du Gouvernement, concernant le sixième baromètre associatif de la Fondation Roi Baudouin

4.2. de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente du Gouvernement, concernant la tenue d'un gouvernement thématique de la Commission communautaire française et ses ambitions

et interpellation jointe de M. Éric Bott adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge du Sport, concernant la présentation des orientations culturelles et sportives : le sport

4.3. de Mme Evelyne Huytebroeck adressée à Mme Céline Fremault, ministre en charge de la Politique d'aide aux personnes handicapées, concernant la vie affective et sexuelle des personnes en situation de handicap

5. Questions orales

5.1. de Mme Evelyne Huytebroeck adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de la Culture, concernant le sort du Movy-club à Forest

5.2. de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Enseignement, concernant l'état des locaux au sein des instituts Emile Gryson et Lambion sur le site du CERIA

6. Question(s) d'actualité

(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidence au plus tard à 8 h 30 m)

fixée(s) à 11 h 30

7. Vote

des points dont la discussion est terminée, à partir de 12 heures.

Les membres sont priés de se munir des documents qui leur ont été adressés

(ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet du Parlement dans la mesure de leur disponibilité).

Toute information complémentaire peut être obtenue au 02-504 96.21.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Staden

Bekendmaking

De burgemeester brengt ter algemene kennis dat volgend dossier ter inzage ligt : Horafrost NV, Voermanstraat 5, 8840 Staden.

Onderwerp :

Gedeeltelijke afschaffing van Chemin nr. 17, te Staden, ter hoogte van het bedrijf Horafrost.

Voorlopige vaststelling van het ontwerp van rooilijnplan voor de gedeeltelijke afschaffing van Chemin nr. 17, te Staden, ter hoogte van het bedrijf Horafrost.

Ligging : Voermanstraat, 8840 Staden.

Kadastraal gekend : Staden le afdeling Staden, sectie B.

Het dossier ligt gedurende de periode van 8 februari 2016 tot en met 8 maart 2016, ter inzage van het publiek bij de dienst Wonen & Omgeving, Markplaats 2, 8840 Staden (iedere werkdag, niet op dinsdag, van 9 tot 12 uur en de dinsdag van 16 tot 19 uur).

Gedurende die periode kunnen bezwaren en opmerkingen aan het College van Burgemeester en Schepenen, schriftelijk worden gericht, en mondeling worden medegedeeld aan de Burgemeester of aan een door hem aangewezen ambtenaar. Er wordt geen informatievergadering georganiseerd.

Staden, 5 februari 2016.

(1067)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

Université de Liège

Charge à conférer au 1^{er} octobre 2016 :

Les Autorités de l'Université élaborent un plan stratégique institutionnel dans lequel les plans des différentes facultés s'intégreront (enseignement – recherche – services à la communauté). Dès lors, dans un souci de flexibilité et de souplesse, le (la) candidat(e) retenu(e) à une charge à pourvoir en 2016 sera désigné(e) pour un terme de trois ans.

Une nomination à titre définitif pourra être envisagée à l'issue d'une évaluation réalisée après deux ans, en conformité avec le plan stratégique institutionnel, et portant sur le domaine/filière dans lequel le (la) nouveau (nouvelle) chargé(e) de cours a été nommé(e).

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est négative, l'intéressé(e) ne pourra pas être prolongé(e) au terme des trois ans.

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est positive, l'intéressé(e) pourra être nommé(e) à titre définitif sur la base d'une évaluation individuelle ou se voir confier un terme supplémentaire, conformément à la législation (sans que la durée des termes cumulés ne puisse dépasser cinq ans).

À la Faculté de Médecine :

Une charge à temps partiel indivisible, équivalente à 40 % d'une charge à temps plein, rattachée au Département des sciences de la santé publique, dans le domaine suivant : « Médecine du travail et environnementale ». Cette charge comprendra des activités d'enseignement pour un maximum de 120 heures, y compris des séminaires et des travaux pratiques, auxquelles il faut ajouter l'organisation et la supervision des stages, des activités de recherche dans le domaine et des services à la Communauté.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté de Médecine : Mme Elisabeth SCHERLIZIN – tél. : +32 4 366 42 97 – E.Scherlizin@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS, tél. : +32 4 366 52 04, Ludivine.Depas@ulg.ac.be

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à Monsieur le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, à 4000 Liège, pour le 18 mars 2016 :

- leur requête assortie d'un *curriculum vitae* complet rédigé en double exemplaire comprenant la liste de leurs publications (ou un rapport de publications ORBi pour les candidatures internes);

- un exemplaire de leurs publications (en version papier ou en format électronique).

(1034)

Université de Liège

Charge à conférer au 1^{er} octobre 2016 :

A la Faculté des Sciences appliquées :

Une charge à temps plein indivisible, sponsorisée par l'entreprise Nethys, dans le domaine des « Smart microgrids » (microréseaux intelligents) et rattachée au Département d'Électricité, Électronique, et Informatique (Montefiore). Cette charge comprendra des activités d'enseignement, le développement d'activités de recherches, ainsi que des activités de service à la communauté.

Le titulaire de la chaire développera des recherches sur les « microgrids » selon les axes suivants :

- la conception de microréseaux permettant d'offrir la meilleure garantie de rentabilité et de fiabilité,

- la mise au point de méthodes d'exploitation optimale des microréseaux, combinant leur gestion interne et leur valorisation économique au sein du système énergétique global,

- l'intégration technique des microréseaux au sein des réseaux interconnectés de distribution et de transport de l'électricité,

- l'expérimentation des méthodes développées au sein des points précédents sur des microréseaux de test.

Les activités d'enseignement du titulaire porteront sur le domaine des microréseaux. Il/elle sera amené(e) à participer aux enseignements de base concernés (réseaux électriques, marchés de l'énergie, optimisation, ...), ainsi qu'à la conception des projets intégrés des programmes de master en rapport avec le développement des microréseaux. Il/elle sera responsable de l'encadrement de travaux de fin d'études et de thèses de doctorat dans le domaine des microréseaux, et pourra développer des enseignements de troisième cycle dans son domaine d'expertise.

Le(la) candidat(e) retenu(e) sera désigné(e) pour une durée de cinq ans avec une période probatoire de deux ans.

Les informations spécifiques à cette charge sont disponibles sur le site du Département (www.montefiore.ulg.ac.be). Les questions éventuelles sur le contenu de la charge peuvent être adressées au Professeur Guy LEDUC, Président du Département – tél. : +32 4 366 26 98 – Guy.Leduc@ulg.ac.be

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de la Faculté des Sciences appliquées : Mme Eva ZEIMETZ – tél. : +32 4 366 94 21 – Eva.Zeimetz@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS – tél. : +32 4 366 52 04 – Ludivine.Depas@ulg.ac.be

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à Monsieur le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, à 4000 Liège, pour le 15 mars 2016 :

- leur requête assortie de deux exemplaires de leur *curriculum vitae* et de leur liste complète de publications;
- une lettre de motivation;
- un exemplaire et un résumé de leurs 5 publications les plus significatives;
- une description de leur projet de recherche pour les 3 prochaines années (max 3 500 caractères);
- une description de leur expérience pédagogique (max 3 500 caractères);
- les noms et adresses de 3 experts internationaux (hors de l'Université de Liège) susceptibles d'évaluer leurs travaux de recherche.

(1035)

Université de Liège

Charge à conférer au 1^{er} octobre 2016 :

Les Autorités de l'Université élaborent un plan stratégique institutionnel dans lequel les plans des différentes facultés s'intégreront (enseignement – recherche – services à la communauté). Dès lors, dans un souci de flexibilité et de souplesse, le (la) candidat(e) retenu(e) à une charge à pourvoir en 2016 sera désigné(e) pour un terme de trois ans.

Une nomination à titre définitif pourra être envisagée à l'issue d'une évaluation réalisée après deux ans, en conformité avec le plan stratégique institutionnel, et portant sur le domaine/filière dans lequel le (la) nouveau (nouvelle) chargé(e) de cours a été nommé(e).

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est négative, l'intéressé(e) ne pourra pas être prolongé(e) au terme des trois ans.

Si l'évaluation institutionnelle du domaine/filière est positive, l'intéressé(e) pourra être nommé(e) à titre définitif sur la base d'une évaluation individuelle ou se voir confier un terme supplémentaire, conformément à la législation (sans que la durée des termes cumulés ne puisse dépasser cinq ans).

À Gembloux Agro-Bio Tech :

Une charge à temps plein et indivisible, rattachée au Département AgroBioChem, dans le domaine du « Développement de méthodes de chimie analytique appliquées à l'agriculture, l'agro-alimentaire et l'environnement ». Ce domaine peut recouvrir différents aspects porteurs et innovants vis-à-vis desquels les candidat(e)s à la charge devront se positionner et présenter leur projet de recherche et d'enseignement. Cette charge comprendra des activités d'enseignement, des activités de recherche et des services à la Communauté.

Qualifications requises :

Le (ou la) candidat(e) doit :

être titulaire d'un diplôme de doctorat avec thèse et présenter une expérience significative dans le domaine de l'appel,

faire état d'une expérience scientifique reconnue par des publications de niveau international dans le domaine de l'appel,

démontrer des aptitudes à mener des recherches scientifiques de haut niveau et à animer une équipe de chercheurs et un laboratoire,

démontrer des aptitudes à enseigner en années de bachelier dans de grands auditoriums et à intervenir dans des enseignements organisés de manière collégiale,

être créatif(ve) et ouvert(e) à l'innovation pédagogique et à l'interdisciplinarité,

se montrer désireux(se) de travailler en équipe d'enseignants et avec des moyens humains et matériels partagés au sein d'un Département,

démontrer sa capacité à enseigner en français et en anglais,

être disponible pour différentes fonctions relevant du service à la communauté,

adhérer au système de management de la qualité et d'amélioration continue mis en place par l'Institution,

posséder une expérience post-doctorale sanctionnée d'un séjour d'étude prolongé à l'étranger ou d'une expérience significative acquise en dehors de son institution d'origine.

Renseignements :

Le descriptif complet de la charge peut être obtenu à l'adresse : <http://www.gembloux.ulg.ac.be/institution/offres-demploi/>

Tout renseignement complémentaire peut également être obtenu auprès de Gembloux Agro-Bio Tech : Mme Fanny ENGLEBERT – tél. : +32 81 62 21 05 – fanny.inglebert@ulg.ac.be ou Mme Marie-Laure FAUCONNIER, Présidente du Département AgroBioChem – tél. +32 81 62 22 89 – marie-laure.fauconnier@ulg.ac.be

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration des ressources humaines de l'Université : Mme Ludivine DEPAS – tél. : +32 4 366 52 04 – Ludivine.Depas@ulg.ac.be

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir, par envoi recommandé, à Monsieur le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, à 4000 Liège, pour le lundi 7 mars 2016 au plus tard :

- leur requête assortie d'un curriculum vitae complet rédigé en double exemplaire;

- un exemplaire de leurs publications;

- un résumé de leur projet pédagogique, en rapport avec thématique de l'appel (quatre pages maximum).

Une version électronique du dossier de candidature sera également envoyée à l'adresse : doyen.gembloux@ulg.ac.be

(1036)

Ville de Liège

Afin de satisfaire aux dispositions réglementaires, la ville de Liège lance un appel public aux candidats/candidates en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'enseignants/enseignantes :

- pour l'enseignement fondamental :

instituteur/institutrice maternel/maternelle et primaire, instituteur/institutrice maternel/maternelle et primaire en immersion en néerlandais, en anglais, en allemand et en langue des signes, maître/maîtresse de psychomotricité;

- pour l'enseignement fondamental et secondaire :

maîtres/maîtresses et professeurs de religion catholique, islamique, israélite, orthodoxe ou protestante;

- pour l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice, l'enseignement secondaire spécialisé, l'enseignement secondaire en alternance, l'enseignement de promotion sociale, l'enseignement artistique de plein exercice, l'enseignement artistique à horaire réduit et l'enseignement immersif :

professeurs de cours généraux, de cours techniques et de cours pratiques, toutes spécialités confondues, tant au degré inférieur qu'au degré supérieur.

Le formulaire d'inscription peut être obtenu au service Recrutement du Département de l'Instruction publique, « Ilôt Saint-Georges », quai de la Batte 10, 3^e étage, bureau 308, tél. 04-221 85 08 et 04-221 85 25, ou sur le site de l'enseignement communal liégeois, www.ecl.be, dans la rubrique « candidature ».

Les candidatures seront envoyées par courrier, déposées contre accusé de réception au département susmentionné ou transmises via le site internet.

(1066)

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Vrederecht Brugge II

Bij beschikking van 22 januari 2016, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Gilberte PIERAR, geboren te Brugge op 7 maart 1931, met rijksregisternummer 31.03.07-024.50, wonende te 8000 Brugge, Wulfsberge 29, doch thans verblijvende in het WZC De Vliedberg, Ruddershove 1 te 8000 Brugge.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon : mevrouw Linda NEIRINCK, wonende te 8380 Brugge, Wulfsberge 31.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Rouck, Bianca.

(62332)

Vrederecht Brugge III

Beschikking, d.d. 22 januari 2016, van de vrederechter van het derde kanton Brugge :

Verklaart de heer Kevin VANSEVER, met rijksregisternummer 94.05.18-445.54, geboren te Torhout op 18 mei 1994, ongehuwd, wonende te 8340 Damme (Sijsele), Stationsstraat 145, onbekwaam tot het stellen van handelingen in verband met de goederen van voornoemde beschermde persoon, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerder.

Wijst aan als bewindvoerder over de goederen : de heer Kristof SLABINCK, wonende te 8310 Brugge, Maaibilk 3.

Brugge, 22 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Desal, Caroline.

(62333)

Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 20 januari 2016, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Hubert BRUNET, geboren te Brugge op 24 augustus 1948, wonende te 8200 Brugge, Hertsveld 58/1, verblijvende in het AZ Sint-Jan, Campus SFX, Spaanse Loskaai 1, te 8000 Brugge.

Mr. Isabelle GOEGEBEUR, advocaat, te 8310 Brugge, Puienbroeklaan 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Welden, Stefaan.
(62334)

Vrederecht Deinze

Bij beschikking van 26 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Deinze, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Jos DE MUYNCK, geboren te Gent op 14 maart 1963, wonende te 9840 De Pinte, Spoorweglaan 19, Nadine VERBEEST, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Drie Koningenstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Deinze, 27 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.
(62335)

Vrederecht Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op dinsdag zesentwintig januari tweeduizend en zestien, werden inzake van BORGONJON, Sarah, geboren te Eeklo op 13 augustus 2001, zonder beroep, wonende te 9900 EEKLO, Zandvleuge 43.

BENOEMEN op heden in hun hoedanigheid van :

datieve voogdes : BORGONJON, Tamara, geboren te Eeklo op 24 mei 1979, wonende te 9900 EEKLO, Zandvleuge 43,

toeziende voogdes : GAILLAERT, Jacqueline, geboren te Eeklo op 15 juli 1948, wonende te 9991 MALDEGEM, Pater Tuypenslaan 27.

Voor echt verklaard : de griffier, (get.) Sabrina DE PAUW.

(62336)

Vrederecht Genk

Bij beschikking van 27 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Joery Kristof Nadia SWERTS, geboren te Genk op 2 augustus 1997, met rijksregisternummer 97.08.02-171.19, wonende te 3600 Genk, Torenlaan 28.

Mevrouw Nancy Heidi Marguerite CHIARADIA, wonende te 3600 Genk, Torenlaan 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Groffils, Marie-Louise.

(62337)

Vrederecht Genk

Bij beschikking van 27 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Roland Camiel HOLSTEENS, geboren te Diepenbeek op 8 mei 1954, met rijksregisternummer 54.05.08-265.82, wonende te 3600 Genk, Vennestraat 101, bus 01, verblijvend Hotel Ford, Sledderlo 82, te 3600 Genk.

Mijnheer Marc EYCKEN, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Groffils, Marie-Louise.

(62338)

Vrederecht Genk

Bij beschikking van 29 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Genk, van 21 januari 2014 (rolnummer 13A2712-Rep.R.nr. 248/2014 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 februari 2014, blz. 9206, onder nr. 61797), en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 (art. 492/1 § 2 en 492/4 B.W.) tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Maria Celina Martina Buntinx, geboren te Zonhoven op 26 juli 1954, met rijksregisternummer 54.07.26-156.53, wonende te 3600 Genk, Zonnebloemstraat 11.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Groffils, Marie-Louise.

(62339)

Vrederecht Genk

Bij beschikking van 27 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Josephus VAN DE VELDE, geboren te Herselt op 12 augustus 1935, met rijksregisternummer 35.08.12-027.16, wonende te 3600 Genk, Buitenvaan 73, mijnheer Frans VAN DE VELDE, wonende te 3600 Genk, Vijverstraat 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Groffils, Marie-Louise.

(62340)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 26 januari 2016, van de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, werd de beschikking, d.d. 28 mei 2008, van de vrederechter van het derde kanton Gent (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 2008, blz. 29997, onder nr. 66748) gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Raphael VAN LEIRBERGHE, geboren te Gent op 10 juni 1935, wonende in de residentie Stuivenberg,

te 9940 Evergem, Elso 44, mijnheer de advocaat Philippe BEUSE-LINCK, met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Vandewoude, Thijs. (62341)

Vrederecht Gent IV

Bij beschikking van 25 januari 2016, heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Zeno CANT, geboren te Sint-Niklaas op 25 augustus 1993, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Heimolenstraat 186, verblijvend in P.C. Gent-Sleidinge - Campus Gent, te 9000 Gent, Fratersplein 9, Dominique HANSSSENS, wonende te 9000 Gent, Steendam 77, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Wim CANT, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Heimolenstraat 186, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Edith VAN ACKER, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Heimolenstraat 186, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Lanckriet, Sofie.

(62342)

Vrederecht Haacht*Verbeterend bericht*

Beschikking van de vrederecht van het kanton Haacht van 28 januari 2016:

Stelt vast dat in de beschikking met repertoriumnummer 2016/32 waarin VAN LOOY, Erika, advocaat, kantoorhoudende te 3190 Boortmeerbeek, Lange Bruul 14, aangesteld werd als bewindvoerder over de goederen van DELEUS, Liliane, geboren te Wespelaar op 20 april 1938, wonende in de Seniorenresidentie te 3140 Keerbergen, Oude Pastorijweg 22, de datum van uitspraak foutief werd vermeld.

Zegt dat op pagina 1 van de beschikking met repertoriumnummer 2016/32 de datum van de uitspraak dient gewijzigd te worden in 7 januari 2016.

Zegt dat op pagina 2 van de beschikking met repertoriumnummer 2016/32 de eerste regel dient gewijzigd te worden in « Op woensdag zeven januari tweeduizend zestien ».

Voor eensluidend uittreksel: de afdelingsgriffier, (get.) Peeters, Annika.

(62343)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 18 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Juul VAN HELDER, met rijksregister 24.03.16-385.48, geboren te Sint-Genesius-Rode op 16 maart 1924, wondende en verblijvende te 1500 Halle, WZC Sint-Augustinus, Monseigneur Senciestraat 4, mevrouw Marguerite VAN HELDER, geboren te Etterbeek op 29 september 1953, huisvrouw, wonende te 3210 Lubbeek, Dorpsstraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Roger VAN HELDER, geboren te Etterbeek op 19 juni 1950, gepensioneerd, wonende te 1652 Alseberg, Grootbosstraat 109 en mevrouw Godelieve VAN HELDER, geboren te Etterbeek op 6 april 1949, gepensioneerd, wonende te 1652 Alseberg, J.B. Vandenboschstraat 68, werden aangesteld als vertrouwenspersonen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Evenepoel, Greta. (62344)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 21 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer René Romain WAUTERS, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 9 oktober 1933, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Alfons Fleurusstraat 5, verblijvend in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, te 1500 Halle, BOSMANS, Kelly, advocaat, met kantoor te 1730 Asse, Kerkplein 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

WAUTERS, Freddy, geboren te Halle op 9 augustus 1947, gepensioneerd, wonende te 1500 Halle, Berendries 43, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Evenepoel, Greta. (62345)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 20 januari 2016, heeft de vrederechter kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, inzake van mijnheer Anis Sebahi, geboren te Brussel op 28 juli 1994, met rijksregisternummer 94.07.28-505.96, wonende te 1601 Sint-Pieters-Leeuw, Kerkstraat 93.

Mijnheer Ahmed Sebahi, wonende te 1601 Sint-Pieters-Leeuw, Kerkstraat 93, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Partous, A. (62346)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 26 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen bevolen met betrekking tot de persoon van mevrouw MORTIER, Rogette, geboren te Kemmel op 14 september 1942, gepensioneerde, gedomicilieerd te 8908 Ieper (Vlamertinge), Bellestraat 49, thans verblijvende in het WZC Benaja, Deberghstraat 37a, te 8640 Vleteren.

Mevrouw Mortier, Rogette, bij onze eerdere beslissing onbekwaam verklaard wat haar goederen betreft, werd nu ook onbekwaam verklaard tot het stellen van de hieronder bepaalde handeling in verband met haar persoon : de keuze van haar verblijfplaats.

Advocaat Sabien BATTHEU, kantoorhoudende te 8970 Poperinge, Casselstraat 252, eerder aangesteld tot bewindvoerder over de goederen van mevrouw Mortier werd bij onze beschikking van 26 januari 2016 aangesteld tot bewindvoerder over de persoon van mevrouw Mortier, Rogette, voornoemd.

Ieper, 26 januari 2016.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt. (62347)

Vrederecht Maaseik

Bij beschikking van 27 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Maaseik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria VENKEN, geboren te Stokkem op 8 mei 1920, met rijksregisternummer 20.05.08-288.24, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kiekenstraat 2, mevrouw José BELLAERT, huisvrouw, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Maasstraat 43, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Houben, Laura. (62348)

Vrederecht Maaseik

Bij beschikking van 27 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Maaseik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Martine Josée Gerda Eliane BAETEN, geboren te Maaseik op 14 januari 1989, met rijksregisternummer 89.01.14-260.32, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Maasstraat 23, verblijvend De Meander VZW, Stokkemberbaan 147, te 3650 Dilsen-Stokkem.

Mr. Tom LENAERTS, advocaat, met kantoor 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Houben, Laura. (62349)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 20 januari 2016, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Roland DUMAREY, geboren te Oostende op 4 december 1960, met rijksregisternummer 60.12.04-399.49, wonende te 8460 Oudenburg, Oude Brugseweg 197, Benedikte VAN DER PERRE, advocaat, wonende te 8000 Brugge, Ganzenstraat 57, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Alfons DE MUELENAERE, wonende te 8460 Oudenburg, Vissersstraat 7, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (62350)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 20 januari 2016, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Jeanne TABARY, geboren te Oostende op 25 mei 1930, met rijksregisternummer 30.05.25-014.95, wonende te 8400 Oostende, Westlaan 38, Martine DECHERF, advocaat, wonende te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22, bus 001, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (62351)

Vrederecht Schilde

Bij beschikking van 21 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Schilde, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Josepha SPRENGERS, geboren te Itegem op 23 mei 1932, verblijvende in het WZC Compostela, te 2150 Borsbeek, Doolweg 6, mevrouw Christel DOCKX, wonende te 2547 Lint, Hovenierstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard. (62352)

Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (15B1163 - Rep.R.301/2016), van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 20 januari 2016, werd VAN LAER, Ludo Henri Dymphna, geboren te Turnhout op 23 november 1965, wonende te 2300 Turnhout, Kadasterstraat 38, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen Mr. HOET, Hans, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103, bus 4.

Turnhout, 29 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (62353)

Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (15B1164 - Rep.R.303/2016), van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 20 januari 2016, werd BERTELS, Petra Eef Maria, geboren te Turnhout op 28 maart 1970, wonende te 2300 Turnhout, Kadasterstraat 38, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen Mr. HOET, Hans, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103, bus 4.

Turnhout, 29 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (62354)

Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (15B1185 - Rep.R.327/2016), van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 21 januari 2016, werd VAN MULLEM, Rita François Mathilde, geboren te Lier op 14 augustus 1951, wonende te 2300 Turnhout, Kanunnik Jansenlaan 5, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen VAN GESTEL, Tom, advocaat met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

Turnhout, 29 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (62355)

Vrederecht Vilvoorde

Bij beschikking van 28 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Vilvoorde, de rechterlijke beschermingsmaatregel over de goederen, bevolen bij beschikking van 29 september 2015, uitgebreid naar een rechterlijke beschermingsmaatregel over de persoon en goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Brandon Beatrise Paul PEETERS, geboren te Vilvoorde op 20 februari 1995, wonende te 1800 Vilvoorde, Smitsstraat (Jacob) 4/05/4, doch verblijvende in « U.P.C. Sint-Kamillus », te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1.

De heer GERLO, Wim, advocaat, met kantoor te 1830 Machelen, Dorpsplein 3, blijft gehandhaafd als bewindvoerder over de goederen en toegevoegd als bewindvoerder over de persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Burm, Erica. (62356)

Vrederecht Wervik

Overeenkomstig de wet van 17.03.2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, heeft de vrederechter van het kanton Wervik, bij beschikking van 26 januari 2016, de volledige onbekwaamheid behouden in verband met de goederen zoals uitgesproken in de gerechtelijke beschermingsmaatregel van 26 februari 2013 betreffende Nele GRYSON, geboren te Roeselare op 17 november 1989, met rijksregisternummer 89.11.17-368.01, wonende te 8980 Zonnebeke, Wervikstraat 149, met als bewindvoerder Rik GRYSON, geboren op 7 juli 1960, wonende te 8980 Besele, Wervikstraat 149.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene. (62357)

Vrederecht Zottegem-Herzele

Bij beschikking van 14 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Anna POLET, geboren te Kwaremont op 15 mei 1938, met rijksregisternummer 38.05.15-350.33, wonende te 9690 Kluisbergen, Zonnestraat 32, verblijvend in het psychiatrisch Centrum Sint-Franciscus - De Pelgrim, Campus Sint-Franciscus, Penitentenlaan 22, te 9620 Zottegem.

Mijnheer Eddy WASTIJN, ambtenaar, wonende te 9052 Zwijnaarde (Gent), Kregelstraat 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Geerts, Nancy. (62358)

Vrederecht Gent V*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent 5, verleend op 27 januari 2016, werd beslist dat :

Stelt een einde aan het mandaat van SEGHERS, Jan, advocaat, met kantoor te 9000 GENT, Kouterhof, aan de Kouter 7A-1, bij beschikking, d.d. 20 april 2004 (04B75), als voorlopige bewindvoerder toegevoegd aan VAN HECKE, Mireille, geboren op 8 maart 1970, wonende te 9050 Ledebeg (Gent), Centrumplein 46.

Voegt VOLCKAERT, Elke, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan VAN HECKE, Mireille.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Geurs, Valerie, griffier. (62359)

Vrederecht Sint-Niklaas I*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 29 januari 2016, werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart dat DE GREVE, Hilde, met rijksregisternummer 63.01.15-336.59, geboren te Dendermonde op 15 januari 1963, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Antwerpse Steenweg 186/8, ONBEKWAAM is en blijft, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle hierna volgende rechtshandelingen in verband met haar goederen.

De vrederechter maakt een einde aan de aanstelling van mevrouw De Greve, Marianne, als bewindvoerder over de goederen, zoals hervormd bij beschikking van deze rechtbank d.d. 27 oktober 2015, in de zaak met rolnummer 15B1228.

De vrederechter stelt, in vervanging van mevrouw De Greve, Marianne, aan als huidige bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw De Greve, Hilde : Meester Sarah BERNAERS, kantoorhoudende te 9100 Sint-Niklaas, Vermorgenstraat 20.

Het verzoekschrift tot vervanging werd op 22 december 2015, ter griffie neergelegd.

Gert MICHIELS, griffier. (62360)

Vrederecht Sint-Truiden

Vervanging bewindvoerder

Bij beslissing van 28 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een einde gesteld aan de opdracht van LEENDERS, Jesse, in hoedanigheid van bewindvoester over de goederen van mevrouw SERDONS, Denise, geboren te Hasselt op 23 november 1950, met rijksregisternummer 50.11.23-252.88, wonende te 3800 Sint-Truiden, Clockemstraat 29, bus 1.

Als vervangend bewindvoerder werd toegevoegd : mijnheer Gert CORVERS, wonende te 3850 Nieuwerkerken, Wouterveld 78, en dit met betrekking tot het beheer van de goederen.

De wet van 17 maart 2013 werd van toepassing verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houwaer, Diane. (62361)

Vrederecht Sint-Truiden

Vervanging bewindvoerder

Bij beslissing van 25 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een einde gesteld aan de opdracht van VAN DEN WOUWER, Anita in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mevrouw Liliane PLUTA, geboren te Genk op 30 april 1954, met rijksregisternummer 54.04.30-010.58, wonende te 3800 Sint-Truiden, Leopold II straat 104.

Als vervangende bewindvoester werd toegevoegd : Mr. Marion TREUNEN, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Drie-Gezustersstraat 18B, en dit met betrekking tot het beheer van de goederen.

De wet van 17 maart 2013 werd van toepassing verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houwaer, Diane. (62362)

Vrederecht Antwerpen III

Opheffing bewind

Bij beschikking van 28 januari 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Louisa VERHAEGEN, geboren te Antwerpen op 10 december 1924, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), residentie Lichtenberg, Voorzorgstraat 1, aangezien de voornoemde persoon overleden is te Antwerpen, district Hoboken, op 18 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanhoutte, Godelieve. (62363)

Vrederecht Brasschaat

Opheffing bewind

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 29 januari 2016, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Luk LEYSEN, ere-advocaat, wonende te 2930 Brasschaat, Baillet Latourlei 30, over de goederen van wijlen de heer DINGENEN, Frans Ludovicus, geboren te Halle op 23 augustus 1952, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Duboislei 68, en overleden te Brasschaat op 16 januari 2016.

Brasschaat, 29 januari 2016.
Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delaruelle, Sandra. (62364)

Vrederecht Eeklo

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 28 januari 2016, werd een einde gesteld aan de opdracht van HEENE, Laurette, wonende te 9900 Eeklo, Boterbloemstraat 35, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van VAN DEN DRIESSCHE, Denise, geboren te Eeklo op 12 maart 1927, laatst wonende te 9970 Kaprijke, Vrouwstraat 1, gezien de beschermde persoon overleden is te Kaprijke op 16 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina DE PAUW. (62365)

Vrederecht Eeklo

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 28 januari 2016, werd een einde gesteld aan de opdracht van DE MUER, Karin, advocaat te 9900 EEKLO, Visstraat 20, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van GYSELINCK, Judith, geboren te Eeklo op 11 maart 1926, laatst wonende te 9970 KAPRIJKE, Vrouwstraat 1, gezien de beschermde persoon overleden is te Kaprijke op 28 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw. (62366)

Vrederecht Izegem

Opheffing bewind

Bij beschikking van 27 januari 2016, verleend door de vrederechter van het kanton Izegem, werd de opdracht van Denisa Maria Julia LAPEIRRE, geboren te Kortrijk op 27 februari 1930, wonende te 1860 Meise, Vilvoordsesteenweg 32, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Magdalena Marie Louise Alberica Elisabeth LAPEIRRE, geboren te Izegem op 5 januari 1938, laatst wonende te 8870 Izegem, Schoolstraat 30, beëindigd. De opdracht is wegens het overlijden van Magdalena Marie Louise Alberica Elisabeth LAPEIRRE, voornoemd, op 10 januari 2016, op die datum geëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marianne Gallé, griffier. (62367)

Vrederecht Lennik

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 4 januari 2016, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Jeannette DERAUW, geboren te Kasteelbrakel op 28 mei 1931, gedomicilieerd te 1755 Gooik, Eeckelstraat 39, doch verblijvend in het WZC Quietas, Bezenberg 10, te 1700 Dilbeek, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon, zodat

het mandaat van Ghyselincq Ward, advocaat, met kantoor te 1082 Brussel,

Dr. Schweitzerplein 18, aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 6 februari 2015, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van Derauw, Jeannette, beëindigd is.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Backer, K. (62368)

Vrederechter Meise

Opheffing bewind

Beschikking, d.d. 28 januari 2016.

Bij beschikking, d.d. 28 januari 2016, van de vrederechter van het kanton Meise, werd een einde gesteld aan het mandaat van Mr. De Munck, Liesbet, met kantoor te 1852 Grimbergen, Eversesesteenweg 76, bewindvoester over de goederen van mevrouw Maria Louisa VANKRUNKEVELD, geboren te Vilvoorde op 24 januari 1924, wonende te 1860 Meise, rusthuis residentie Oase, Kapellelaan 295, met ingang van 16 januari 2016.

Deze werd ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx. (62369)

Vrederechter Neerpelt-Lommel

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 26 januari 2016, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van RIJKEN, Innocentia Adriana, geboren te Eindhoven (Nederland) op 18/11/1945, wettelijk gedomicilieerd te Beverbekerdijk 7, 3930 Hamont-Achel, ingevolge haar overlijden op 05/01/2016 te Hamont-Achel.

Neerpelt, 29 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen. (62370)

Justice de paix d'Andenne

Par ordonnance du 26 janvier 2016, le juge de paix d'Andenne, siège d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Julia Mathilde Ghislaine THOMAS, née à Perwez le 8 octobre 1929, domiciliée à 1360 Perwez, rue de Seumay 61, résidant au Centre de Soins Sainte-Barbe, rue Emile Godfrind 101, à 5300 Seilles.

Madame Danielle MOLLE, domiciliée à 5300 Andenne, rue des Hautes Communes 122, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine. (62371)

Justice de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château

Par ordonnance du 26 janvier 2016, le juge de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine MAURAGE, née à Cuesmes le 6 juillet 1941, domiciliée à 6560 Erquelines, rue Joseph Wauters 79.

Maître Laurence COUDOU, domiciliée à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau, Christine. (62372)

Justice de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château

Par ordonnance du 26 janvier 2016, le juge de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Merbes-le-Château, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jérôme DELABELLE, né à Lobbes le 3 août 1978, domicilié à 6560 Erquelines, route de Mons 257.

Maître Philippe GEORGE, avocat, ayant son cabinet à 6040 Charleroi, chaussée de Gilly 61-63, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Plateau, Christine. (62373)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 21 janvier 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé et a précisé la mission de l'administrateur provisoire et a appliqué, des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Régis Gabriel Ghislain CROUSSE, né à La Hestre le 20 juillet 1973, domicilié à 7141 Morlanwelz, cité Bougard 53/04, résidant « Les Godets », rue de Cronfestu 28, à 7141 Carnières.

Madame Raymonde VINCENT, domiciliée à 7141 Morlanwelz, cité Bougard 53/4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

L'administrateur de la personne représentera la personne protégée qui est incapable d'accomplir les actes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline. (62374)

Justice de paix de Bruxelles I

Par ordonnance du 26 janvier 2016, le juge de paix du premier canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protections des biens et de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Najat ANACAR, née à Tétouan (Maroc) le 9 janvier 1955, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de Lententier 5.

Monsieur Jean-Marie VERSCHUEREN, dont les bureaux sont sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 200/116, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Fraipont, Julien. (62375)

Justice de paix de Bruxelles I

Suite à la décision du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 28 janvier 2016, constatant la présomption d'absence de Monsieur Jules NERINCKX, né à Bruxelles le 18 novembre 1926, sans résidence ni domicile connu tant en Belgique qu'à l'étranger, Maître Carol VERMEERSCH, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Bruxelles, avenue des Gaulois 15, bte 12, a été désigné en qualité d'administrateur judiciaire de Monsieur Jules NERINCKX, présumé absent, par ordonnance du 28 janvier 2016.

Bruxelles, le 29 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Yamina Belarbi.
(62376)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 23 décembre 2015, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marc VANTHYGEM, né à Bruxelles (District 2) le 14 août 1957, registre national n° 57.08.14-171.80, domicilié à 1020 Laeken, cité Modèle 17/1, bte 1D00.

Maître Madeleine GENOT, avocate à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 49, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Tonon, Gaëtan.
(62377)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 13 janvier 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sylviane Annie VANDEMBER, née à Charleroi le 28 août 1971, registre national n° 71.08.28-328.88, domiciliée à 6500 Beaumont, rue Luc Baudour 1 0001, résidant rue Général Lemans 84, à 6044 Roux.

Maître Sandrine LAMBERT, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 21, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Demarteau, Jacqueline.
(62378)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

Par ordonnance du 26 janvier 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-François BEAUVOIS, né à Mons le 13 juin 1983, registre national n° 83.06.13-211.20, domicilié à 5660 Couvin, Résidence « L'Éveil des Sens », rue Marcel Moreau 19.

Maître Brigitte LEURQUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dussenne, Dominique.
(62379)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 21 janvier 2016, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Olivier DELSART, né à Frameries le 10 janvier 1971, domicilié à 7340 Colfontaine, rue du Roi Albert 96.

Monsieur Jean-Pierre DELSART, domicilié à 7340 Colfontaine, rue du Roi Albert 96, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine.
(62380)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 18 janvier 2016, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roland Julien Gangulphe Ghislain PECHEUX, né à Florennes le 11 février 1945, registre national n° 45.02.11-115.29, domicilié et résidant à l'ISPPC Heureux Séjour, à 6180 Courcelles, rue de la Ferme 4.

Maître Stéphanie DEGRYSE, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de la Briqueterie 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Bastien, Fabienne.
(62381)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du 8 janvier 2016, le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dylan Angelo Jessie Adrien François Antyoine MORO, né à Liège le 18 novembre 1994, domicilié à 4400 Flémalle, route de France 285.

Monsieur Angelo MORO, domicilié à 4400 Flémalle, route de France 285, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dosseray, Simon.
(62382)

Justice de paix d'Ixelles

Par ordonnance du 29 janvier 2016, le juge de paix du canton d'Ixelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sophie Cathy Yvette MICHILS, née à Anderlecht le 23 septembre 1982, registre national n° 82.09.23-156.66, domiciliée à 1050 Ixelles, chaussée de Vleurgat 155, Madame Colette Danielle Marie Henriette SIMONS, retraitée, domiciliée à 1050 Ixelles, chaussée de Vleurgat 155, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cerulus, Madeleine.

(62383)

Justice de paix d'Ixelles

Par ordonnance du 29 janvier 2016, le juge de paix du canton d'Ixelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Dominique SCHOTTE, née à Bonheiden le 4 octobre 1954, registre national n° 54.10.04-088.26, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Ernestine 17, résidant à la Résidence Van Aa, chaussée de Boondaël 104, à 1050 Ixelles.

Madame Sarah SCHOTTE, graphiste, domiciliée à 1470 Genappe, rue du Fond des Bois 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Cerulus, Madeleine.

(62384)

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot

Par ordonnance du 20 janvier 2016, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens sur base d'une requête déposée le 3 avril 2015, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine JACOBY, née le 05/10/1966, registre national n° 66.10.05-118.24, domiciliée à 4987 Stoumont, route de l'Amblève 89.

Monsieur l'avocat Pierre HALLET, ayant ses bureaux sis à 4970 Stavelot, place Elise Grandprez 3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BOISDEQUIN, Cécile.

(62385)

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot

Par ordonnance du 13 janvier 2016, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, sur base d'une requête déposée le 29 octobre 2015, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Louis Joseph Ghislain POPULAIRE, né à Seraing le 16 mars 1932, registre national n° 32.03.16-015.04, domicilié à 4100 Seraing, place des Verriers 14/53, résidant C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux.

Madame l'avocat Martine VANKAN, ayant son cabinet sis à 4610 Beyne-Heusay, rue Voie des Prés 79, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BOISDEQUIN, Cécile.

(62386)

Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy

Par ordonnance du 7 janvier 2016, sur requête déposée au greffe, en date du 8 décembre 2015, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Honorine DUCHENE, née à On le 20 février 1928, registre national n° 28.02.20-020.79, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue de l'Himage 53.

Madame Patricia FISCHBACK, domiciliée au Luxembourg, à 7421 Cruchten, rue des Chapelles 30, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BOCKIAU, Marie.

(62387)

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 18 janvier 2016, rendue sur requête déposée en date du 1^{er} décembre 2015, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, et ce, pour une durée d'un an prenant cours ce 18 janvier 2016, soit se terminera le 18 janvier 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michaël HARELIER, né à Namur le 8 décembre 1991, domicilié à 5100 JAMBES, rue Major Mascaux 15/4,

et Maître Marie-Eve CLOSSEN, dont le cabinet est situé à 5100 JAMBES, rue de l'Emprunt 19, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) BOUCHOMS, Jacques.

(62388)

Justice de paix de Namur II

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 19 janvier 2016, rendue sur requête déposée en date du 4 novembre 2015, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Armand GENO, né à Thorembais-Saint-Trond le 10 décembre 1928, domicilié à 5140 SOMBREFFE, rue Ardenelles 37/B7, résidant « Foyer Sainte-Anne », rue du Belvédère 44, à 5000 Namur,

et Madame Anne-Marie GENO, domiciliée à 1360 THOREMBAIS-SAINT-TROND, rue de l'Intérieur 99, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Dominique RASQUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 NAMUR, rue Pépin 44, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Constatons que conformément à l'article 227, alinéa 2, de la loi du 17 mars 2013, la mission d'administrateur provisoire de Maître Frederick SPAEY, domicilié à 8430 MIDDELKERKE, Normandlaan 5, a pris fin de plein droit.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) BOUCHOMS, Jacques.

(62389)

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 18 janvier 2016, rendue sur requête déposée en date du 30 novembre 2015, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Aimé Marcel Maria Ghislain THIRY, né à Namur le 4 avril 1956, domicilié à 5020 MALONNE, place des Zouaves de Malonne 8/26,

et Maître Dominique RASQUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 NAMUR, rue Pépin 44, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) BOUCHOMS, Jacques.

(62390)

Justice de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du 28 janvier 2016, le juge de paix du canton de PERUWELZ-LEUZE-EN-HAINAUT, siège de PERUWELZ, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame BEURIOT, Karine Alice Yvonne, née le 31 mai 1966, à Boussu, domiciliée à 7370 DOUR, place des Fées Chevalières 5, résidant à la « Clinique de Bon-Secours », à 7603 BON-SECOURS, avenue de la Basilique 16-18.

Maître Philippe MAHIEU, avocat, dont le cabinet est sis à 7333 TERTRE, rue Defuisseaux 127, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEMAN, Carine.

(62391)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 20 janvier 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ahmed GUERTIT, né à Tanger (Maroc) le 29 avril 1965, registre national n° 65.04.29-521.02, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Thiéfry 68/ETRC, et résidant au Centre hospitalier Jean Titeca, rue de la Luzerne 11, à 1030 Schaerbeek.

Maître Patrick NEDERGEDAELT, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, avenue Coghen 244/19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(62392)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 20 janvier 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nicolas COOREMAN, né à Bruxelles le 28 février 1984, registre national n° 84.02.28-297.59, domicilié à 1190 Forest, avenue Wielemans Ceuppens 50/0002, et résidant au Centre hospitalier Jean Titeca, rue de la Luzerne 11, à 1030 Schaerbeek.

Maître Sandrine VALVEKENS, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(62393)

Justice de paix de Schaerbeek I

Par ordonnance du 20 janvier 2016, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur M'Hamed ZAHY, né à Béni Touzine (Maroc) le 15 août 1975, registre national n° 75.08.15-273.35, domicilié à 1140 Evere, avenue Platon 21/B215, et résidant Centre hospitalier Jean Titeca, rue de la Luzerne 11, à 1030 Schaerbeek.

Maître Klaas ROSSEEL, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Hommad ZAHY, domicilié à 1140 Evere, rue Stroobants 60, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Schippefilit, Michaël.

(62394)

Justice de paix de Tournai I

Par ordonnance du 22 janvier 2016, sur requête déposée au greffe en date du 29 décembre 2015, le juge de paix de Tournai I a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Patricia DUGARDIN, née à Tournai le 23 septembre 1954, domiciliée à 7532 Tournai, chemin du Rail 250.

Maître Martine VLOEBERGS, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Emmanuelle VAN WAMBEKE, domiciliée à 7760 Escanaffles, rue d'Anserœul 46, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Dehaen, Christophe.

(62395)

Justice de paix d'Uccle*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix d'Uccle, en date du 19 janvier 2016, concernant les biens de Madame ACHEROY, Bernadette Thérèse Marie, née à Uccle le 14 août 1954, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Montjoie 9/10, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître GILLET, Muriel, avocate, dont le cabinet est sis à 1190 Forest, avenue du Roi 206.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.

(62396)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 21 janvier 2016, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Luc POLLET, né à Ixelles le 25 octobre 1958, registre national n° 58.10.25-227.20, domicilié à 1330 Rixensart, avenue de la Rochefoucauld 28, et résidant Clinique de la Forêt de Soignes, chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo.

Maître Isabelle DROMET, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue Verte Voie 20, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pirson, Florence. (62397)

Justice de paix d'Andenne*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 21 janvier 2016, le juge de paix d'Andenne a mis fin à la mission confiée par notre ordonnance du 28 juin 2011 à Maître Eric DERENNE, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, rue Bertrand 97 (*Moniteur belge* du 11 juillet 2011) en qualité d'administrateur provisoire de :

Madame Madeleine Juliette Marcelle CHESSEAU, née à Andenne le 19 janvier 1935, domiciliée et résidant actuellement à 5300 Andenne, au home « La Quiétude », rue de l'Hôpital 19.

A dès lors, été désignée en remplacement de Maître Eric DERENNE, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine :

Maître Marlène LAURENT, avocate, dont le cabinet est établi à 5340 Faulx-les-Tombes, La Taillette 1, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine. (62398)

Justice de paix d'Andenne*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 21 janvier 2016, le juge de paix d'Andenne a mis fin à la mission confiée par notre ordonnance du 28 juin 2011 à Maître Eric DERENNE, avocat, dont les bureaux sont établis rue Bertrand 97, à 5300 ANDENNE, (*Moniteur belge* du 11.07.2011 - n° 68592) en qualité d'administrateur provisoire de :

Monsieur Omer Gilbert DELHAYE, né à Frameries le 21 octobre 1947, domicilié au home MONJOIE, rue de l'Hospice 141, à 5300 Andenne, section de Coutisse et résidant au home « La Quiétude », rue de l'Hôpital 19, à 5300 Andenne.

A, dès lors, été désignée en remplacement de Maître Eric DERENNE, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Maître Marlène LAURENT, avocat, dont le cabinet est établi à 5340 Gesves, La Taillette 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine. (62399)

Justice de paix d'Andenne*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 21 janvier 2016, le juge de paix d'Andenne a mis fin, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, à la mission de Monsieur Nicolas MANNS, rue Bertrand 97, à 5300 ANDENNE (*Moniteur belge* du 30.06.2015 - n° 71691), en qualité d'administrateur des biens de :

Madame Claudine Jeannine Béatrice Ghislaine DE VRIEZE, née à Namèche le 15 février 1967, domiciliée à 5300 Andenne, place du Perron 3/02-2.

Maître Laureen KINNARD, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 200, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine. (62400)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 26 janvier 2016, conformément aux dispositions de l'article 488bis d) du Code civil il a été mis fin, à sa demande, au mandat d'administrateur provisoire de :

Maître Pascal BOULVIN, avocat dont le cabinet est établi à 7110 HOUDENG-GOEGNIES, rue Hector Ameye 26, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Francis Gaston Edouard Adhémar DECLEVE, né le 17 juillet 1954, domicilié et résidant à 6181 GOUY-LEZ-PIETON, rue Francisco Ferrer 9, n° Registre national 54.07.17-151.37,

par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière en date du 4 septembre 2007,

et par cette même ordonnance, l'état d'incapacité pour gérer ses biens du nommé Francis DECLEVE, préqualifié, a été confirmé, et Maître Pascal AUTHELET, avocat, dont le cabinet est établi à 7160 PIETON, rue Allard Cambier 52, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Fabienne Bastien. (62401)

Justice de paix de Namur I*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 28 janvier 2016 (RG.N° 16A84), Madame SEVRIN, Vanessa, domiciliée à 1340 Ottignies (Louvain-la-Neuve), rue du Petit-Ry 69, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Madame WAUTHELET, Gilberte, née à Martouzin-Neuville, le 12 janvier 1933, domiciliée à 5020 Temploux (Namur), chaussée de Nivelles 354, qui lui a été confiée par ordonnance du 28/07/2014.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Maître LAURENT, Marlène, avocat, dont le cabinet est établi à 5340 Faulx-les-Tombes, rue de la Taillette 1.

Namur, le 29 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique. (62402)

Justice de paix de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 28 janvier 2016, sur requête déposée au greffe en date du 26 novembre 2015, le juge de paix Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Cyrille LECOQ, né à Sainte-Marie-Chevigny le 6 novembre 1929, registre national n° 29.11.06-177.38, domicilié à 6921 Wellin, Val des Seniors, rue des Chenays 121.

Monsieur Guy LECOQ, domicilié à 1301 Wavre, chemin de la Sucrerie 16, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite, en remplacement de Jean LECOQ désigné comme administrateur des biens par ordonnance du juge de paix du canton de SAINT-HUBERT-BOUILLON-PALISEUL, siège de Saint-Hubert rendue le 25.09.2003, publiée au *Moniteur belge* du 02.10.2003.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Hautot, Marie. (62403)

Justice de paix de Bruxelles I*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendue le 28 janvier 2016, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du premier canton de Bruxelles du 27 décembre 2006 et publié au *Moniteur belge* du 10 janvier 2007, à l'égard de Monsieur Thongchanh INLAVONGSA, résidant de son vivant à 1082 Bruxelles, avenue du Roi Albert 88, résidence « Val des Fleurs », décédé à Bruxelles le 1^{er} janvier 2016, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur des biens à savoir : Monsieur Claude-Alain BALTUS.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Belarbi, Yamina. (62404)

Justice de paix de Charleroi I*Mainlevée d'administration*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 8 janvier 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrice Philippe DE PAUW, né à Charleroi le 15 avril 1960, registre national n° 60.04.15-139.20, domicilié de son vivant à 6000 Charleroi, rue Camille Caréna 5 0031,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Pirmez, Valérie. (62405)

Justice de paix de Namur II*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 6 janvier 2016 rendue suite à l'inscription d'office du 16 novembre 2016, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Arthur Absil, né à Sclayn le 26 août 1934, home « La Pairelle », 5100 Wépion, chaussée de Dinant 708.

Et :

Me Françoise Brix, avocat, dont le cabinet est sis à 5000 Namur, boulevard Isabelle Brunell 2/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Constatons que conformément à l'article 227, alinéa 2, de la loi du 17 mars 2013, la mission de Maître Françoise Brix, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Absil, Arthur, préqualifié, prise en vertu de l'article 488bis du Code civil par ordonnance de justice de paix d'Andenne du 24 novembre 2008, a pris fin de plein droit.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Jacques Bouchoms.

(62406)

Justice de paix de Namur II*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 27 janvier 2016, le juge de paix du second canton de Namur a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise par le juge de paix d'Andenne en date du 1^{er} février 2011 à l'égard de Bertrand, Renée Ferdinande Marie Ghislaine, née à Grand-Rosière-Hottomont le 3 avril 1931, domiciliée à 5100 Jambes, rue des Comognes 161/20, et a mis fin à la mission d'administrateur provisoire de biens de Me Anne-Cécile Eloin, avocat à 5336 Assesse, rue du Fays 43.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Palate. (62407)

Justice de paix de Namur II*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 25 janvier 2016, le juge de paix du second canton de Namur a mis fin aux mesures de protection des biens prononcées, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Mme Chatorier, Mariette, domiciliée à 5020 Temploux, rue Saint-Fargeau 30, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Et déchargeons Me Marie-Eve Clossen, avocat à 5100 Jambes, rue de l'Emprunt 19, de sa mission d'administrateur de biens de Mme Chatorier, Mariette, préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Palate. (62408)

Justice de paix de Schaerbeek I*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 28 janvier 2016, il a été mis fin au mandat de : Poncin, Corinne, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, en sa qualité d'administrateur provisoire de Bayrak, Taner, né à Bruxelles le 30 mars 1983, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Renkin 26.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt. (62409)

Justice de paix de Schaerbeek I*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 28 janvier 2016, il a été mis fin au mandat de Muhadri, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Bruxelles, boulevard Lambert 138/2, en sa qualité d'administrateur provisoire de Jallet, Louis, né à Etterbeek le 27 octobre 1947, résidant en son vivant à 1030 Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, et décédé à Uccle le 21 janvier 2016.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.
(62410)

Justice de paix de Seneffe*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 23 décembre 2015, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, il est mis fin, à dater du 15 janvier 2016, au mandat de Mme Lambert, Betsy, domiciliée à 7180 Seneffe, rue Omer Lion 17, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Lambert, Lucien, né à Feluy le 19 janvier 1948, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage, Résidence « Le Doux Repos », rue Able Wart 1.

Le greffier, (signé) Christel Gustin.
(62411)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**
Code civil - article 793

Uittreksel uit verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Philippe Verlinden, met standplaats te Sint-Niklaas, op 28 januari 2016, door mevrouw VAN GOEY, Rita, geboren te Kruikebeke op 13 april 1947, echtgenote van de heer Dhanis, Freddy Constant Louise, geboren te Belsele op 11 maart 1949, wonende te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Heiakker 33, om te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen de heer VAN GOEY, Frederik, geboren te Morstel op 5 juli 1950, echtgescheiden, laatst woonachtig te 9100 Sint-Niklaas (Nieuwkerken-Waas), Vrasenestraat 182 en overleden te Sint-Niklaas op 27 november 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Philippe Verlinden, 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 10.

Sint-Niklaas, 29 januari 2016.
(Get.) Philippe Verlinden, notaris.

(1037)

Bij verklaring afgelegd voor notaris Cédric Roegiers, geassocieerd notaris, te Vrasene, gemeente Beveren, op 1 december 2015, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde en ingeschreven in het ter griffie gehouden register op 7 januari 2016 onder referte 16-18, hebben de heer VAN BOKHOVEN, Michiel Anna-Maria, geboren te Mortsel op 5 mei 1958, rijksregisternummer 58.05.05-349.75, weduwnaar van mevrouw VAN SCHAUSSELEN, Cindy Irma Adolf en bevestigend geen verklaring

van wettelijke samenwoning te hebben afgelegd, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Luccastraat 15/B009 en de heer VAN BOKHOVEN, Wim Irina Harry Maria, geboren te Sint-Niklaas op 13 februari 1991, rijksregisternummer 91.02.13-209.65, identiteitskaart nummer 591-8999773-21, ongehuwd en bevestigend geen verklaring van wettelijke samenwoning te hebben afgelegd, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Bergstraat 59, verklaard de nalatenschap van resp. hun echtgenote en moeder mevrouw VAN SCHAUSSELEN, Cindy Irma Adolf, geboren te Sint-Gillis-Waas op 7 juni 1967, rijksregisternummer 67.06.07-398.65, in leven laatst wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Polenlaan 29, overleden te Sint-Gillis-Waas, op 24 juli 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten te doen kennen bij aangetekend schrijven op het kantoor van notaris Cédric Roegiers, geassocieerd notaris, te 9120 Vrasene, gemeente Beveren, Kerkstraat 78.

(Get.) Cédric Roegiers, geassocieerd notaris, te Vrasene (gemeente Beveren).

(1038)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. DE RACKER, Valérie, notaris, met standplaats te Ollignies, 7866 Ollignies (Lessines), chaussée Victor Lampe 125.

E-mail : notaire@notairederacker.be

Bankrekening : BE26 0682 2204 2929

Identiteit van de declaranten :

1. de heer CYX, Teddy, geboren op 30/01/1981 te Charleroi (R.N 81.01.30-315.08), wonende te 7864 Lessen (Deux Acren), rue des Aimes 31, optredend in zijn persoonlijke naam.

Voorwerp van de verklaring : Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van een nalatenschap

2. de heer BENOIT, David, geboren op 5 januari 1981 te Grammont (Geraardsbergen) (R.N 81.01.05-081.22), wonende te 7860 Lessen, chaussée Gabrielle Richet 179, optredend voor de minderjarige : wettelijk vertegenwoordiger, zijnde vader over de volgende minderjarige kinderen :

BENOIT, Shelly, geboren op 22/04/2008 te Geraardsbergen (RN 08.04.22-230.14) en

BENOIT, Cynthia, geboren op 30/04/2002 te Geraardsbergen (NN 02.04.30-300.63), optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 7/12/2015, door de vrederechter te Aat-Lessen

Voorwerp van de verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de nalatenschap van mevrouw WILLEMS, Yolande, geboren op Charleroi te 19/05/1962, in leven wonende te 2018 Antwerpen, Markgravelei 8, en overleden op 1 mei 2015 te Antwerpen.

Verklaring afgelegd op Ollignies te 27/01/2016.

(Get.) DE RACKER, Valérie, notaris.

(1039)

Bij verklaring, afgelegd ten overstaan van notaris Michel Ide, te Hamme, op 18 januari 2016, heeft mevrouw Marleen Claessens, geboren te Baasrode op 4 september 1959, wonende te Moerzeke, Killestraat 32, in haar hoedanigheid van voogd ad hoc over de minderjarige Meis, Kyano, geboren te Sint-Niklaas op 28 augustus 2004 en Meis, Jenna, geboren te Dendermonde op 31 augustus 2011, wonende te 9220 Hamme, Killestraat 38, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden de nalatenschap van de heer MEIJS, Peter, geboren te Hamme op 10 april 1980, echtgenoot van mevrouw Joanne Warnderink Vinke, laatst wonende te 9220 Hamme, Killestraat 38 en overleden te Dendermonde op 11 augustus 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Michel Ide, te 9220 Hamme, Slangstraat 3.

Gedaan te Hamme op 29 januari 2016.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Ide.

(1040)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op zeventwintig januari tweeduizend zestien, heeft LUYTEN, NATALIE, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39; handelend in hoedanigheid van bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, d.d. 24 augustus 2015, over de goederen van MICHILSENS, EDUARD GERARD MARIA LOUISE JAN, geboren te Antwerpen op 18 augustus 1937, wonende te 2018 Antwerpen, Van Schoonbekestraat 54 (WZC Lozanahof), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MICHILSENS, Isabella Jean Charlotta, geboren te Antwerpen op 4 juni 1945, in leven laatst wonende te 2020 ANTWERPEN 2, Emiel Vloorstraat 11, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 22 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris DE LELIE, Domien, kantoorhoudende te 2140 Borgerhout, Stenenbrug 105.

Antwerpen, 27 januari 2016.

De griffier, (get.) M. Van Berlo.

(1041)

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Bij akte, nr. 16-41, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op achtentwintig januari tweeduizend zestien, heeft de heer BORGHYS, Eduard Camiel L., wonende te 2890 Sint-Amands, Lippelodorp 43.

In hoedanigheid van ouder en drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind, BORGHYS, Katrien geboren te Bornem op 1 juni 1999.

Toelating: beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, d.d. 21 januari 2016, verklaard de nalatenschap van Maria Augusta VAN MUYLDER, geboren te Londerzeel op 8 maart 1930, in leven wonende te 1840 Londerzeel, Kerkhofstraat 50 en overleden te Bornem op 4 maart 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opnemings, gericht aan Mr. ROBBERECHTS, An, notaris, met standplaats te 1840 Londerzeel, Molenstraat 87.

Brussel, 28 januari 2016.

De afgevaardigd griffier, (get.) Tanguy VERSTRAETE.

(1042)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op negentwintig januari tweeduizend zestien, heeft de heer Zbairi, Hakim, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 3/B002, handelend in zijn hoedanigheid van bewindvoerder - hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, d.d. 5 januari 2016, over de hierna vermelde beschermde persoon zijnde: ZBAIRI, FARID, geboren te Bornem op 5 september 1989, wonende te 9200 Sint-Gillis-bij-Dendermonde, Koning Albertstraat 123, verblijvende te 9200 Dendermonde, Baleunisstraat 70-72, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen ZBAIRI, Hassan, geboren te Berkane (Marokko) in 1943, in leven laatst wonende te 9200 DENDERMONDE, Koning Albertstraat 123, en overleden te Aidia (Marokko) op 14 augustus 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Denys, Christiane, met standplaats te 9200 Dendermonde, Noordlaan 11.

Dendermonde, 29 januari 2016.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.

(1043)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op negentwintig januari tweeduizend zestien, heeft mevrouw Boel, Marie-Thérèse, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Jos. Charlottelaan 61, handelend in haar hoedanigheid van voogd - hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 6 november 1994, van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas over de hierna vermelde verlengde minderjarige zijnde BOEL, KAREL FRANS ALICE, geboren te Sint-Niklaas op 21 februari 1955, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Pr. Jos. Charlottelaan 61, in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, d.d. 9 april 1976; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE MALSCHE, Cyrillus Ludovicus, geboren te Sint-Niklaas op 26 december 1920, in leven laatst wonende te 9100 SINT-NIKLAAS, Hofstraat 134, en overleden te Sint-Niklaas op 14 juli 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Meert, Henri, met standplaats te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 18.

Dendermonde, 29 januari 2016.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.

(1044)

Par déclaration faite le 18 janvier 2016 à Maître Laetitia HAYEZ, notaire résidant à Jauche, commune de Orp-Jauche.

Il résulte que :

Monsieur LEFEVRE, Noël François Willy Joseph Adelin Ghislain, né à Gembloux le 25 décembre 1961, domicilié 1315 Incourt, rue de Longueville 16, agissant en qualité de représentant légal de son fils mineur :

Monsieur LEFEVRE, Mathieu Robert François Luc Sylvie Ghislain, né à Namur le 14 avril 1998, et agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 23 décembre 2015, par le juge de paix de Jodoigne-Perwez.

A accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame JANSSENS, Pascale Nicole Mauricette Ghislaine, née à Gembloux le 29 avril 1967, domiciliée à 1315 Incourt, rue de Longueville 16, et décédée à Incourt, le 5 novembre 2015.

Les créanciers du défunt sont invités à se faire connaître, par avis recommandé, adressé à l'étude du notaire Laetitia Hayez, à Jauche, rue de Folx-les-Caves 7, dans les trois mois des présentes.

Laetitia Hayez, notaire.

(1046)

Suivant déclaration du 26 janvier 2016, faite devant Quentin MARCOTTY, notaire à Arlon, inscrit dans le registre tenu par le greffe du tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon.

Madame BOILLAUD, Céline Marie-Pierre Brigitte, de nationalité française, née à Pont-à-Mousson (France) le 9 octobre 1969, veuve de Monsieur DIFFERDANGE, Philippe, domiciliée à 6717 Attert-Metzert, chaussée Romaine 144.

Agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale de ses enfants mineurs et autorisée à accepter pour le compte de ses enfants mineurs la succession de la défunte, suivant ordonnance rendue par la justice de paix d'Arlon.

Les enfants mineurs étant :

- Mademoiselle DIFFERDANGE, Manon Michèle Frédérique, née à Arlon le 4 octobre 1999, célibataire, domiciliée à 6717 Attert-Metzert, chaussée Romaine 144,

- Monsieur DIFFERDANGE, Théo, né à Arlon le 18 novembre 2002, célibataire, domicilié à 6717 Attert-Metzert, chaussée Romaine 144.

A déclaré accepter pour le compte desdits mineurs, sous bénéfice d'inventaire la succession de leur grand-mère paternelle, Madame GREISCH, Arlette Berthe, en son vivant retraitée, (NN : 30.05.23-046.26) née à Stockem le 23 mai 1930, veuve de Monsieur DIFFERDANGE, Arsène, domiciliée à 6724 Habay-Marbehan, Grand-Rue 4, décédée à Habay le 22 mars 2015.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'insertion, par avis recommandé à adresser en l'Étude du notaire Quentin MARCOTTY, notaire à 6700 Arlon, rue Léon Castilhon 47.

Arlon, le 26 janvier 2016.

(Signé) Quentin Marcotty, notaire à Arlon.

(1047)

Aux termes d'une déclaration reçue devant Me François DENIS, notaire à Dison, le 21 janvier 2016, Madame Valérie Marie Joséphine Ghislaine FELLER, née à Verviers le 28 mai 1982 et Monsieur Dimitri René Jean-Pierre DECOURTY, né le 29 mai 1982, domiciliés à 4860 Pepinster, rue Emile Vandervelde 198, agissant en qualité de père et mère et de représentants légaux de leurs trois enfants mineurs d'âge, tous domiciliés avec eux :

- Mademoiselle DECOURTY, Léa Isabelle, née à Verviers le 13 février 2007.

- Mademoiselle DECOURTY, Clara Sabrina Marie, née à Verviers le 23 mars 2010.

- Monsieur DECOURTY, Tom Pascal Gaston, né à Verviers le 13 juin 2014.

Dûment autorisé par une ordonnance du 27 novembre 2015 du juge de paix du second canton de Verviers.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, au nom et pour le compte de leurs enfants mineurs, la succession de Monsieur FELLER, Gaston Marie Nicolas François, de son vivant, né à Lambermont le treize juin mil neuf cent quarante-trois, décédé à Verviers le vingt-sept août deux mille quinze, (numéro au registre national 43.06.13-121.46), époux de Mme PIETTE, Régine Lucie Catherine, née à Robertville le vingt-six novembre mil neuf cent cinquante-sept, (numéro au registre national 57.11.26-288.12), domicilié à 4802 Verviers (Heusy), avenue Jean Tasté 13.

La déclaration sous bénéfice d'inventaire a été inscrite au registre du greffe du tribunal de première instance de Verviers le vingt-six janvier deux mil seize sous la référence 16-37.

Les créanciers et légataires sont tenus de faire connaître leurs droits, par avis recommandé, à l'étude de Me François DENIS, rue des 600 Franchimontois 10, à 4821 Andrimont.

Andrimont, le 28 janvier 2016.

Pour extrait analytique conforme : (signé) François Denis, notaire à Dison.

(1048)

D'une déclaration faite devant Maître Bernard DEGIVE, notaire à Neupré, le 18 janvier 2016 :

- Monsieur MILEWSKI, Stany Roger Henri, né à Saint-Nicolas, le 5 août 1986, domicilié à 4681 Hermalle-sous-Argenteau, rue Delwaide 35C.

- Madame MILEWSKI Audrey Françoise Martine Danielle, née à Seraing, le 11 juin 1977, domiciliée à 4100 Seraing, rue Hacha 68.

- Madame MILEWSKI, Zoé Léonardine Josette Pierette, née à Seraing, le 30 septembre 1984, domiciliée à 4100 Seraing, rue de la Limite 59.

Ont acceptés, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Monsieur MILEWSKI, François Guillaume Léonard, né à Soumagne, le 6 novembre 1955, en son vivant domicilié à 4100 Seraing, rue Eudore Davio 267.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les déclarants ont déclaré faire élection de domicile en l'étude du notaire Bernard DEGIVE, à 4122 Neupré, route du Condroz 26, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par plis recommandés dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Bernard Degive, notaire.

(1049)

Aux termes d'une déclaration faite devant Maître Catherine LAGUESSE, notaire associé à la résidence d'Ensival-Verviers le onze janvier deux mille seize, Monsieur GRUSELIN, Tony Daniel Yves Ghislain, né à Verviers le cinq novembre mil neuf cent soixante et un, divorcé, domicilié à 4600 VISE (RICHELLE), rue de la Vouée Juetta 50.

Numéro national : 61.11.05-345.87.

Dûment autorisé à accepter sous bénéfice d'inventaire la succession en vertu d'un jugement rendu par le tribunal du travail de Liège, division de Verviers, en date du 09/11/2015,

a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de Madame POTTIER, Jenny Joséphine Yvonne Henriette, née à Stembert le trois août mil neuf cent trente-huit, veuve de Monsieur GRUSELIN, Charles Jean Ghislain, domiciliée à 4845 JALHAY, route de la Gileppe 3B, décédée à Verviers le neuf janvier deux mille quinze.

Numéro national : 38.08.03-300.76.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Catherine LAGUESSE, notaire à Ensival (Verviers).

(Signé) Catherine LAGUESSE, notaire associée à Verviers.

(1050)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (16-143) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le vingt-cinq janvier deux mille seize, par :

1. Madame Sophie Jacqueline M. ALOY, domiciliée à 1190 Forest, avenue du Domaine 17/bte 05.

2. Madame Géraldine Françoise M. ALOY, domiciliée à 1081 Koekelberg, avenue de la Paix 43/ET03.

En qualité de : en leur nom personnel.

Lesquelles comparantes ont déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : SCHOONJANS, Martine Marie Raymonde G., née à Berchem-Sainte-Agathe le 22 juin 1953, en son vivant domiciliée à BERCHEM-SAINTE-AGATHE, rue du Zénith 4, et décédée le 2 janvier 2016, à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Anthony PIRARD, notaire, dont le cabinet est situé à 7972 Quevaucamps, place de Quevaucamps 34.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vanessa VIGIL GARCIA.

(1051)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

L'an deux mille seize, le vingt-neuf janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, division Namur.

A comparu :

Maître Audrey PUTZ, avocate à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40, bte 202, agissant en sa qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, de :

Maître ROCHE, Philippe, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, agissant en sa qualité d'administrateur des biens, désigné par ordonnance du 18/03/2015, et avec l'autorisation de M. le juge de paix du second canton de Wavre, en date du 22/12/2015, dont copies resteront annexées au présent acte, pour et au nom de :

Monsieur VERDIN, Cédric (fils de la défunte), né à Namur le 27/04/1974, domicilié à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de la Ramée 32/303,

laquelle comparante a déclaré: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de: RENSON, Marguerite Augusta Eva Lydie Emmanuelle Marie Ghislaine, née à Gembloux le 30 octobre 1945, de son vivant domiciliée à FLAWINNE, rue Oscar Genot 44, et décédée le 27 septembre 2015, à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Patrick BIOUL, notaire à 5030 Gembloux, allée des Marronniers 16.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Céline DRIESEN. (1052)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

Par acte du 13 janvier 2016, dressé par le notaire Louis Ravet, à Jemeppe-sur-Sambre, et enregistré au greffe du tribunal de première instance de Namur sous le numéro d'ordre 16/40 :

Madame LOPPE, Angélique Elvire Marie Ghislaine, née à Namur le 3 juin 1973, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, Pré-Fleuri 54, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale de MITAS, Zoé Ingrid, née à Namur le cinq septembre deux mille quatre, inscrite au registre national sous le numéro 04.09.05-064.59, célibataire, domiciliée à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, Pré-Fleuri 54.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de MITAS, Christian, né à Charleroi le huit mars mille neuf cent soixante-huit, inscrit au registre national sous le numéro 68.03.08-141.01, divorcé et non remarié, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, Pré-Fleuri 54, décédé à Sambreville le onze octobre deux mille quinze.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Maître Louis RAVET, notaire de résidence à Jemeppe-sur-Sambre, rue Thibaut 8/10.

Jemeppe-sur-Sambre, le 28 janvier 2016.

(Signé) Louis RAVET, notaire. (1053)

Gerechtigde reorganisatie**Réorganisation judiciaire****Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis, van 25.1.2016, kent de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, aan de BVBA DREAMS GROUP, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Henri Mausstraat 19, KBO 0885.250.605, een verlenging toe van de duur van opschorting in het kader van de continuïteit van de ondernemingen en dit t.e.m. 7.3.2016.

Stelt aan als gerechtsmandataris Mr. Claude Verheyleweghen, advocaat, met kantoor te 1785 Merchtem, Kalkoven 75.

De heer Frank Taildeman, rechter in Handelszaken, blijft aangesteld in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, C. Gowie.

(1054)

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Bij vonnis van 25.1.2016, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord geopend verklaard voor de heer GASHAJ, ISA, geboren te Istok op 15.3.1961, wonende te 1820 Steenokkerzeel, d'Yaanvillestraat 1, KBO nummer 0887.143.192

Activiteit : bouwondernemer.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 27.4.2016.

De aanstelling van de Heer T. Raedschelders, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie), wordt bevestigd als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, C. Gowie.

(1055)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Prorogation de sursis de la réorganisation judiciaire de : LISON, JEAN-PIERRE

Numéro d'entreprise : 0666.123.447.

Adresse : QUATRE CHEMINS 5, à 7890 ELLEZELLES.

Date du jugement : 25/01/2016.

Date d'échéance du sursis : 29/05/2016.

Vote de l'assemblée générale des créanciers : mercredi 25/05/2016 à 11 h 50 m en la salle d'audience du tribunal de commerce sise à 7500 Tournai, rue du Château 47 (rez-de-chaussée).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret.

(1056)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Homologation du plan de réorganisation judiciaire de : DECLERCQ MOBILIER SPRL.

Numéro d'entreprise : 0401.273.261.

Adresse : CHEMIN DES CASERNES(COM) 18, à 7780 COMINES-WARNETON.

Date du jugement : 25/01/2016.

Date de vote du plan de réorganisation judiciaire : 18/01/2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Gueret.

(1057)

Faillissement

Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ces motifs, le tribunal.

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935, sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Vu les dispositions de la loi 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises.

Déclare la demande recevable et fondée.

Homologue le transfert des actifs visés dans la convention de cession vers le cessionnaire dont le projet de convention est annexé au présent jugement.

Autorise le mandataire de justice à signer qq le projet de vente en nom et pour compte de la SA TURBOWINDS.

Désigne Maître JESPERS, huissier de justice, dont les bureaux sont établis à 1000 BRUXELLES, rue Van Orley 12, afin de répartir le prix du transfert autorisé, conformément aux articles 1627 et suivants du Code judiciaire (article 65, alinéa 2 LCE).

Dit pour droit que les fonds devront être versés sur le compte du mandataire de justice au moyen d'un chèque bancaire certifié ou par virement et que les fonds, une fois encaissés, seront ensuite transférés soit vers l'huissier afin de procéder à la répartition du prix de cession et de tous les autres actifs réalisés par le mandataire dans le cadre de son mandat — conformément aux articles 1627 et suivants du Code judiciaire (article 65 LCE), soit vers le curateur qui sera désigné par la suite dans le cadre de la faillite de la SA TURBOWINDS (article 67 LCE).

Ordonne la publication du jugement, par extrait, aux annexes du *Moniteur belge*, et sa communication aux créanciers par les soins du mandataire de justice.

Ce jugement a été rendu par la cinquième chambre, salle D du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, composée de :

Madame Pletinckx, juge-président de la chambre;

Monsieur Brachwitz, juge consulaire;

Madame Van de Putte, juge consulaire;

qui ont assisté à toutes les audiences, et qui ont participé au délibéré.

Ce jugement est prononcé à l'audience publique par Madame Pletinckx, juge-président de la cinquième chambre du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, assisté de Monsieur A. De Wolf, greffier.

Le 27 janvier 2016.

Suivent les signatures.

(1058)

Cour d'appel de Liège

Par arrêt du 28 janvier 2016, la cour d'appel de Liège réforme le jugement rendu le 16 septembre 2015, par le tribunal de commerce de Liège, division Huy, déclare en état de faillite la SPRL BOIS, NATURE & FORET, dont le siège social est établi, Chêne Hoyemont 2, à 4190 FERRIERES inscrite à la B.C.E. sous le n° 0898.899.691.

Nomme pour remplir les fonctions de juge commissaire, Monsieur Frédéric DELEUZE, juge consulaire au tribunal de commerce de Liège, division Huy, et pour remplir celles de curateur, Maître Luc MINGUET, avocat à 4190 Ferrières, chemin du Vieux Thier 5A.

Ordonne aux créanciers de déposer au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Huy, la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du présent arrêt. Fixe au 31 mars 2016, le dépôt au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Huy, du premier procès-verbal de vérification de créances. Renvoie la cause au tribunal de commerce de Liège, division Huy, pour connaître des opérations de la faillite.

Pour extrait conforme : (signé) Marion JANSSEN, greffier.

(1059)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : QUEEN ASTRID HOSPITALITY NV, KONINGIN ASTRID-PLEIN 43, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie : 41088.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : HOTELS EN DERGELIJKE ACCOMMODATIE

Ondernemingsnummer : 0423.185.561

Curator : Mr MERTENS ILSE, MOLENSTRAAT 52-54, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/102043

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ROYAL DIAMOND CUTTERS BVBA, SCHUPSTRAAT 20/2, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie : 41085.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : GROOTHANDEL IN DIAMANT EN ANDERE EDELSTENEN

Handelsbenaming : R.D.C.

Ondernemingsnummer : 0448.887.393

Curator : Mr MICHEL MARTIN, FRANKLIN ROOSEVELT-PLAATS 12/18, 2060 ANTWERPEN 6.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/102040

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : CLARITY BVBA, KIEVITPLEIN 20/C12, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie : 41086.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING

Ondernemingsnummer : 0536.932.711

Curator : Mr MATTHEESSENS PIETER, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/102041

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MABROUK ELESSAWY AHMED, DAMBRUGGESTRAAT 243, 2060 ANTWERPEN 6.

Geboortedatum en -plaats : 16 augustus 1980 EL BEHEIRA (EGYPTE).

Referentie : 41089.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIENING

Handelsbenaming : SANTA MARIA

Uitbatingadres : DAMBRUGGESTRAAT 243, 2060 ANTWERPEN 6

Ondernemingsnummer : 0633.858.574

Curator : Mr MATTHEESSENS PIETER, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/102044

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ZWAZO BVBA, OUDEVAARTPLAATS 44, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie : 41087.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : CAFES EN BARS

Handelsbenaming : SANTA MARIA

Uitbatingadres : OUDEVAARTPLAATS 44, 2000 ANTWERPEN 1

Ondernemingsnummer : 0831.790.242

Curator : Mr MICHEL MARTIN, FRANKLIN ROOSEVELT-PLAATS 12/18, 2060 ANTWERPEN 6.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/102042

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HAGENAERS FREDERICK, HANDELSLEI 12/B1, 2980 ZOERSEL.

Referentie : 41084.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : LOODGIETERSWERK

Ondernemingsnummer : 0871.018.626

Curator : Mr MERTENS ILSE, MOLENSTRAAT 52-54, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/102039

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ALTALUNA BVBA, HENRI ENGELSLEI 17, 2900 SCHOTEN.

Referentie : 41083.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING

Ondernemingsnummer : 0899.922.448

Curator : Mr MATTHEESSENS PIETER, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 1 april 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2016/102038

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAH.R. Antwerpen SPRL, RUE D'ORLEANS 15, 6000 CHARLEROI.

Référence : 20160041.

Date de faillite : 2 février 2016.

Numéro d'entreprise : 0866.866.729

Curateur : GROFILS BERNARD, BLD PAUL JANSON, 39, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 02/02/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 mars 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102037

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BELGA HORSES BVBA, SHONDSTRAAT(SP) 11, 9170 SINT-GILLIS-WAAS.

Referentie : 20160054.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : PAARDENSPORTSTAL TRAINING STALLEN PAARDEN

Ondernemingsnummer : 0821.656.514

Curatoren : Mr LELEUX FREDERIC, KAPELLESTRAAT 33, 9220 HAMME (O.-VL.); Mr VERLAECKT VINCENT, MGR. STILLE-MANSSTRAAT 61/6, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 01/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 11 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2016/102176

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : IMTECH TRAFFIC & INFRA NV, ANTOON CATHRIESTRAAT 18, 9031 DRONGEN.

Referentie : 20160032.

Datum faillissement : 1 februari 2016.

Handelsactiviteit : aannemersbedrijf

Ondernemingsnummer : 0414.560.677

Curator : Mr DE MEYER HANS, COUPURE 373, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 29/01/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 8 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/102019

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : SN ELEKTRO BVBA, ZAFFELARE-DORP 18/2, 9080 LOCHRI-STI.

Referentie : 20160031.

Datum faillissement : 1 februari 2016.

Handelsactiviteit : algemene electriciteitswerken

Ondernemingsnummer : 0557.960.727

Curator : Mr DE DIJCKER VERA, ROOSBLOEMSTRAAT 4, 9860 OOSTERZELE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 27/01/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 9 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/102018

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : NOVA VIP COMM.V., RIETSTRAAT 70, 9000 GENT.

Referentie : 20160033.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : LANDSCHAPSVERZORGING

Ondernemingsnummer : 0842.819.142

Curator : Mr CLAEYS PIETER, AVESCHOOT 20, 9971 LEMBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 8 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/102121

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BEGUIN KATHLEEN, RUE DE L'ESPLANADE 35/2, 4141 LOUVEIGNE (SPRIMONT).

Date et lieu de naissance : 17 mars 1989 LIEGE.

Référence : 20160058.

Date de faillite : 1 février 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de fleurs et décorations

Dénomination commerciale : KATH'LEYA

Siège d'exploitation : GRAND ROUTE 2, 4140 SPRIMONT

Numéro d'entreprise : 0556.766.241

Curateur : DAVIN RAPHAEL, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 mars 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/102010

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : R.C. CONCEPT SPRL, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 132, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20160055.

Date de faillite : 1 février 2016.

Activité commerciale : construction générale de bâtiments résidentiels

Numéro d'entreprise : 0874.381.061

Curateurs : KERSTENNE FREDERIC, BD D'AVROY, 7C, 4000 LIEGE 1; VAN DURME SAMUEL, RUE DE JOIE, 56, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 mars 2016.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2016/102130

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : KOWALSKI ISABELLE, RUE DE LA PETITE BRUYERE 1, 7034 OBOURG (SAINT-DENIS).

Date et lieu de naissance : 7 décembre 1971 CHARLEROI.

Référence : 20160025.

Date de faillite : 2 février 2016.

Activité commerciale : FRITERIE

Dénomination commerciale : HAPPY DAY

Siège d'exploitation : RUE DE LA DEPORTATION 64, 7100 LA LOUVIERE

Activité commerciale : FRITERIE

Dénomination commerciale : SNACK DE LA DREVE

Siège d'exploitation : DREVE DES ALLIES 81, 6530 THUIN

Numéro d'entreprise : 0859.167.701

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 02/02/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 mars 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/102020

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NEW CAR LOCATION SA, RUE DE LA DEPORTATION 96, 1480 TUBIZE.

Référence : 20160029.

Date de faillite : 1 février 2016.

Activité commerciale : transport de personnes par autocar

Dénomination commerciale : AUTOCARS COCCINELLE

Numéro d'entreprise : 0455.079.656

Curateur : BASTENIERE JEAN NOEL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 mars 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/101966**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SNEESSENS DIMITRI DAVID F, AVENUE HENRI LEPAGE 7, 1300 WAVRE.

Date et lieu de naissance : 29 décembre 1978 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE.

Référence : 20160031.

Date de faillite : 1 février 2016.

Activité commerciale : menuiserie

Siège d'exploitation : VENELLE DU BOIS DE VILLERS 44, 1300 WAVRE

Numéro d'entreprise : 0655.589.841

Curateur : BECK CLAUDE, RUE DU RY TERNEL 14, 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 mars 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/101968**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : GERMEAU DAVID PHILIPPE, RUE DES COQUEREES 1, 1341 CEROUX-MOUSTY.

Date et lieu de naissance : 25 février 1976 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE.

Référence : 20160030.

Date de faillite : 1 février 2016.

Activité commerciale : coaching sportif

Numéro d'entreprise : 0716.531.278

Curateur : BECK CLAUDE, RUE DU RY TERNEL 14, 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 mars 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/101967**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

—

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LABORATOIRE BELGE DE METROLOGIE SPRL, PLACE DE L'UNIVERSITE 16, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Référence : 20160028.

Date de faillite : 1 février 2016.

Activité commerciale : conseil et vente de matériel en métrologie

Numéro d'entreprise : 0835.530.383

Curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 mars 2016.

Pour extrait conforme : la greffière en chef , P. Fourneau
2016/101965**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BJORN SWENNEN BVBA, PASBRUGSTRAAT 19, 3730 HOESELT.

Referentie : 7794.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : schrijnwerk

Ondernemingsnummer : 0518.987.612

Curatoren : Mr NOELMANS PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 15 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS
2016/102173**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DRIESSEN KAZ, SALMSTRAAT 88, 6161 GELEEN (NL).

Geboortedatum : 8 november 1983.

Referentie : 7796.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : uitbating van een cafe

Handelsbenaming : IN 'T GULDEN AANBEELD

Uitbatingadres : MARKT 10, 3680 MAASEIK

Ondernemingsnummer : 0537.162.640

Curatoren : Mr NOELMANS PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 15 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2016/102172

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : DAN COSMETIC BVBA, ZETELLAAN(E) 100/U25, 3630 MAASMECHELEN.

Referentie : 7793.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Handelsactiviteit : groothandel in parfumerieën en cosmetica

Ondernemingsnummer : 0847.937.277

Curatoren : Mr NOELMANS PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/02/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 15 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Joeri TITS

2016/102174

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : GARAGE EN CARROSSERIE VAONA BVBA, RIJKSWEG(L) 343, 3630 MAASMECHELEN.

Referentie : 7797.

Datum faillissement : 2 februari 2016.

Ondernemingsnummer : 0872.631.794

Curatoren : Mr MAILLEUX BERNARD, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 29/01/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 15 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2016/102171

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : MATIELLO PATRICIA

déclarée le 5 juin 2013

Référence : 20130252

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102030

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : VAN CRAESBEECK MICHEL

déclarée le 5 juin 2013

Référence : 20130253

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102031

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : THERMO 2000 SPRL

déclarée le 30 décembre 2013

Référence : 20130531

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0444.359.968

Liquidateur(s) désigné(s) : PAULUS ALAIN, RUE DE LA GADE 78, 7141 CARNIERES.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102023

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Faillite de : DEVILCA BELGIUM SA

déclarée le 24 mars 2014

Référence : 20140135

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0450.576.579

Remplacement du curateur SCHMITZ OLIVIER, à sa demande, par MASSART JEAN BENOIT, AVENUE MATHIEU, 37B, 6600 BASTO-GNE.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102025

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : MONADE EN LIQUIDATION SPRL

déclarée le 18 juillet 2006

Référence : 20060164

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0465.674.036

Liquidateur(s) désigné(s) : ME DENIS ERIC, RUE DORLODOT 21, 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102027

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : PROPLAQ SPRL

déclarée le 2 juillet 2013

Référence : 20130296

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0474.958.718

Liquidateur(s) désigné(s) : RAFAEL GOMES DAVID, SANS DOMICILE NI RESIDENCE CONNUS EN BELGIQUE OU A L'ETRANGER.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102035

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : SPRL RESEARCH INFORMATIC

déclarée le 16 janvier 2006

Référence : 20060015

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0479.153.175

Liquidateur(s) désigné(s) : BRAEM CHRISTIAN, MICHIELSEN-DREEF 3, 2930 BRASSCHAAT.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102036

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : WALBRECQ PHILIPPE

déclarée le 2 mai 2012

Référence : 20120158

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0662.278.881

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102026

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : VAN DEN DAELEN FREDERIC

déclarée le 10 mars 2015

Référence : 20150097

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0810.799.145

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102021

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : RELEGO SCRL FS

déclarée le 22 juillet 2014

Référence : 20140278

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0833.676.891

Liquidateur(s) désigné(s) : GUMUS NEVZAT, RUE JEAN LAURES 68, 6001 MARCINELLE.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102024

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : VIDEO COUILLET SNC

déclarée le 23 mars 2015

Référence : 20150111

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0836.595.702

Liquidateur(s) désigné(s) : BEKYUREK ISRAFIL, RUE DE L'AMERIQUE 154, 6010 COUILLET.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102028

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : C.B.G.BATI SCS (SCS)

déclarée le 2 décembre 2013

Référence : 20130481

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0840.645.253

Liquidateur(s) désigné(s) : LIPOWSKI PATRICK, RUE ALBERT LEMAITRE 10/1/1, 6180 COURCELLES.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102022

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : BABA RHUM SPRL

déclarée le 25 septembre 2012

Référence : 20120320

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0864.540.115

Liquidateur(s) désigné(s) : CSEGEDI MARIANA, CHAUSSEE DE MONS 33/18, 1400 NIVELLES.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102034

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : FAST CONCEPT CONSTRUCTION SPRL

déclarée le 12 mai 2014

Référence : 20140204

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0877.752.604

Liquidateur(s) désigné(s) : GONCALVES EDUARDO, RUE DU PA 17, 6010 COUILLET.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102032

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : PEPINIÈRE CENTRAL JARDIN SPRL

déclarée le 6 janvier 2012

Référence : 20120001

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0894.026.333

Liquidateur(s) désigné(s) : DOUILLET YVES, GRAND-PLACE, 8, 6120 HAM-SUR-HEURE.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102033

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : KORRMA SPRL

déclarée le 20 avril 2015

Référence : 20150154

Date du jugement : 2 février 2016

Numéro d'entreprise : 0896.082.931

Liquidateur(s) désigné(s) : RAJPUT MAHMOOD, CHAUSSEE DE RANSART 316/A, 6060 GILLY (CHARLEROI).

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2016/102029

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting door vereffening van : AVCI KAZIM VENNOOT VAN DE VOF CAFE CINEMA

Geopend op 17 oktober 2011

Referentie : 20110433

Datum vonnis : 25 januari 2016

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2016/102175

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van : ECO CONSULT MILIEUCOMMUNICATIE BVBA

Geopend op 9 maart 2010

Referentie : 20100107

Datum vonnis : 2 februari 2016

Ondernemingsnummer : 0459.101.097

Aangeduide vereffenaar(s) : UWE BREITHAUPT, ZONDER GEKEND ADRES.

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/102125

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van : HAIR & COLORS BVBA

Geopend op 6 april 2012

Referentie : 20120125

Datum vonnis : 2 februari 2016

Ondernemingsnummer : 0812.256.026

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN GERVEN MICHEL, SINT-JOBSTRAAT 209, 9300 AALST.

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/102126

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van : DSYSTEMS BVBA

Geopend op 13 november 2013

Referentie : 20130473

Datum vonnis : 2 februari 2016

Ondernemingsnummer : 0829.474.813

Aangeduide vereffenaar(s) : VERGOTE DENNIS, REKKEMSTRAAT 53, 8930 MENEN.

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/102128

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van : DE CONINCK-PLANTEN BVBA

Geopend op 15 mei 2013

Referentie : 20130205

Datum vonnis : 2 februari 2016

Ondernemingsnummer : 0876.116.668

Aangeduide vereffenaar(s) : DE CONINCK ELS, WANNEGATSTRAAT 57, 9890 GAVERE.

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/102127

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van : HAPPY HOBBY BVBA

Geopend op 22 mei 2008

Referentie : 20080166

Datum vonnis : 2 februari 2016

Ondernemingsnummer : 0877.453.882

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN HOVE TRISHA, DEINZE-
STRAAT 78, 8720 DENTERGEM.

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN
KERCKHOVE

2016/102124

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van : DE BISCOP SOPHIA

Geopend op 16 mei 2008

Referentie : 20080159

Datum vonnis : 2 februari 2016

Ondernemingsnummer : 0879.165.537

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN
KERCKHOVE

2016/102123

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MINETTE PATRICK

déclarée le 4 janvier 2010

Référence : 20100004

Date du jugement : 26 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0600.460.484

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/102129

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : BRIGODE ANNE

déclarée le 21 août 2014

Référence : 20140268

Date du jugement : 1 février 2016

Numéro d'entreprise : 0775.033.463

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/101969

Intrekking faillissement**Faillite rapportée****Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par jugement prononcé en date du 11.01.2016, la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège, a rapporté le jugement déclaratif de faillite du 07.12.2015 de la SPRL LE D'ARTAGNAN

(B.C.E. : 0427.692.992) dont le siège social est établi à 4600 Visé, place Reine Astrid, 5 et a, en conséquence, mis à néant ledit jugement déclaratif de faillite.

Il a été accordé décharge général au curateur au regard du mandat de Justice lui confié et a mis fin à celui-ci (tribunal de commerce de Liège, division Liège, RG : A/154386 - faillite n° 2015/687).

Philippe GODIN, avocat.

(1091)

Gerechtigde ontbinding**Dissolution judiciaire****Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 26 janvier 2016, il a été procédé à la clôture par liquidation du concordat ADAM'S GROUP SA, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 23/25, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0416.685.769.

Le liquidateur est Maître Alain Bodeus, avocat, rue du Limbourg 50, 4000 Liège.

Le liquidateur, (signé) Alain Bodeus.

(1060)

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Suivant jugement du tribunal de première instance de Bruxelles du 23 mai 2008, a été homologuée la requête du 24 juillet 2007, introduit par Monsieur SAINT-VITEUX, Stéphane Raymond Urbain Maurice Ghislain, né à Bruges le trois août mil neuf cent cinquante-cinq, et son épouse, Madame MEDERNACH, Pascale Marie Marguerite Alice, née à Gand le quinze avril mil neuf cent cinquante-huit, demeurant ensemble à 1150 Bruxelles, avenue des Chardonnerets 22, dont laquelle ils ont demandé au tribunal de première instance à Bruxelles l'homologation de l'acte reçu par le notaire Marc Honorez, à Tienen le 24 juillet 2007, étant modification de leur contrat de mariage.

Dans cet acte les époux ont déclaré maintenir le régime de la séparation de biens mais avec adjonction d'une société d'acquêts qui comprendra entre autre l'immeuble suivant appartenant à l'époux :

COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE – QUATRIEME DIVISION :

Une villa, située avenue des Chardonnerets 22, cadastré selon titre section B, numéro 60/Z/12, pour une superficie de cinq ares trente centiares.

HONOREZ, Marc & Cedric, notaires associés.

(1045)

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op zevenentwintig oktober tweeduizend veertien, verleende de AF1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Antonis Catsoulis, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Grote Steenweg 638, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Harry Jozef Daems, geboren te Herentals op twaalf juli negentienhonderd vierenvijftig, laatst wonende te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21/23, en overleden te Antwerpen op achttien juni tweeduizend en elf.

Antwerpen, 28 januari 2016.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(1061)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

Bij beschikking van 19.01.2016 van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, werd Mr. Sofie Vanden Bulcke, advocaat, te Kortrijk, Koning Albertstraat 24, bus 1, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw Werbrouck, Régine Lydie, geboren te Kortrijk op 31.05.1967 en in leven wonende te 8870 Izegem, Wijngaardstraat 19/0011, overleden te Izegem op 22.07.2015.

De aangiften van schuldvorderingen dienen binnen de drie maand na huidige publicatie ten kantore van de curator te worden afgegeven.

(Get.) Sofie VANDEN BULCKE, advocaat.

(1062)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance du 10 décembre 2015, la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Claude SONNET, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Madame Maria Jeanny Hubertina WIJNEN, née à Elsloo (Pays-Bas) le 24 novembre 1938, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue de Rocourt 22/0031, et décédée à Liège le 28 novembre 2015.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude Sonnet, avocate.

(1063)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Marche-en-Famenne

Par ordonnance du 29 janvier 2016, le tribunal de première instance du Luxembourg, division Marche-en-Famenne a désigné Maître Pierre LENELLE, avocat de résidence à 6900 Marche-en-Famenne, rue de la Plovinète 1, en qualité de curateur à la succession vacante de feu Monsieur Philippe Gaston Georges Léopold CHASSEUR, né à Huccorgne le 6 septembre 1951, décédé à Marche-en-Famenne le 20 juin 2015, en son vivant domicilié à 6950 Nassogne, rue de Marche 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Hardenne.

(1064)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau

Par jugement prononcé le 27 janvier 2016, le tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau a désigné Me Christine CAVELIER, avocate, à 6833 UCIMONT, rue du Champ de Tu 33, en qualité de curateur à la succession vacante de Roger Ange MELOT, né à Ixelles le 10 juin 1935, de son vivant domicilié à 6830 LES HAYONS, les Champs Servais 23, décédé à Bouillon le 3 février 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Andreux.

(1065)